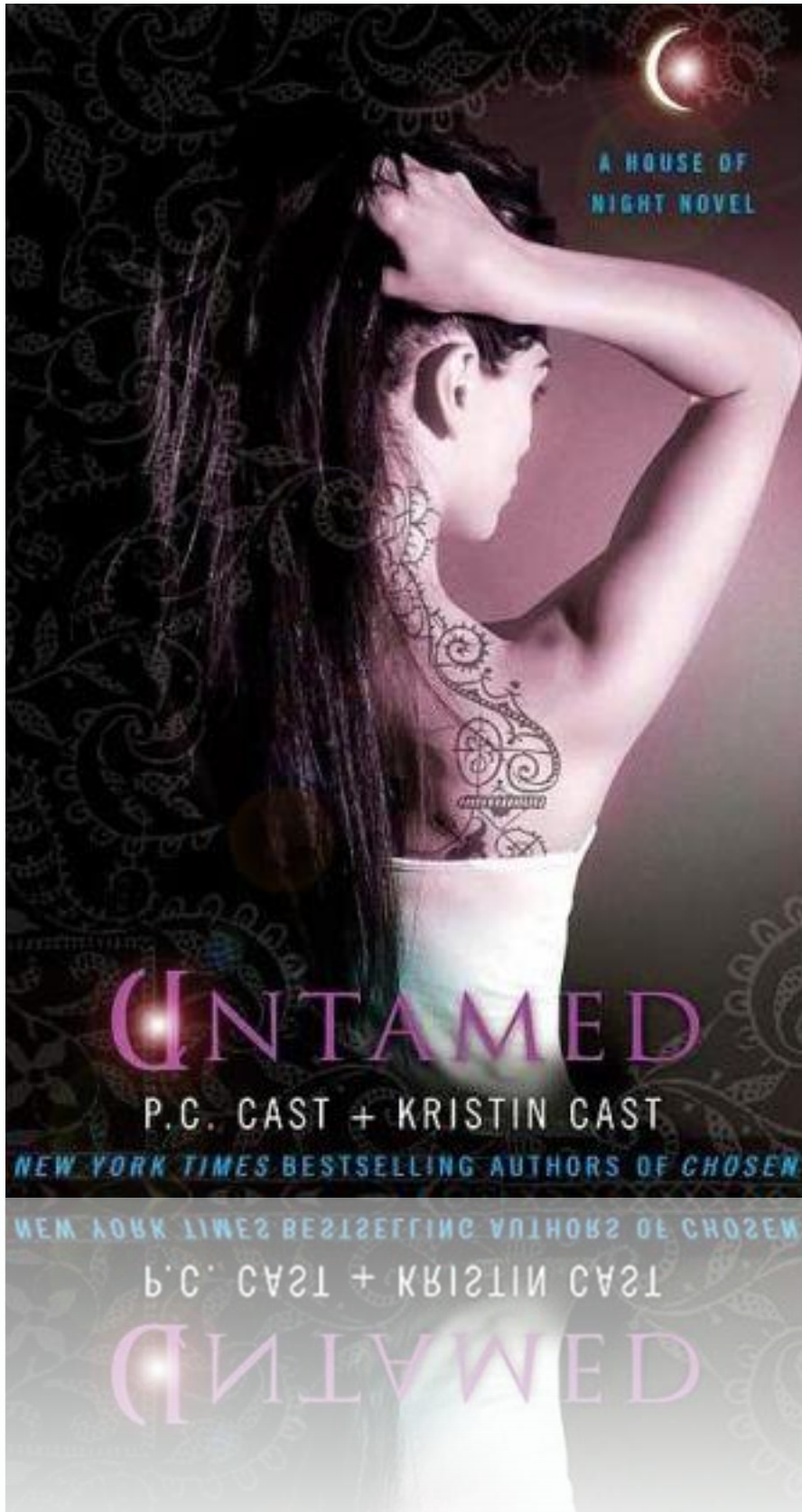




Angeles ^{de} **charlie**
DARK PATIENCE



A HOUSE OF
NIGHT NOVEL

UNTAMED

P.C. CAST + KRISTIN CAST

NEW YORK TIMES BESTSELLING AUTHORS OF CHOSEN

NEW YORK TIMES BESTSELLING AUTHORS OF CHOSEN

P.C. CAST + KRISTIN CAST

UNTAMED



Capítulo 1

Traducido por: Reprise

iCraww! iCrawww! iCrawww! (*1) un estúpido cuervo me mantuvo despierta toda la noche. De acuerdo para ser más exactos todo el día, porque como ya saben, soy un vampiro novato y tenemos ese asunto del día y la noche intercambiados. De todos modos no conseguí dormir nada anoche. Pero para mí no conciliar el sueño es actualmente la cosa más fácil de conseguir de la vida, realmente apesta cuando tus amigos pasan de ti.

Tendría que saberlo. Yo Zoey Redbird, era actualmente la indiscutible reina de la que sus amigos pasen de una.

*(*1: Se refiere a graznidos de cuervos)*

Persephone, la gran yegua alazana que podía considerar como mía, al menos mientras viva en la casa de la noche, estiro su cuello alrededor de mi cabeza y su hocico toco mi mejilla. Bese su hocico y volví a cepillar suavemente su cuello. El cepillar a Persephone siempre me ayudaba a pensar y hacerme sentir mejor. Y definitivamente necesitaba la ayuda sobre ambas cosas.

“Está bien, entonces, hasta ahora había logrado evitar durante dos días la gran confrontación, pero no puedo continuar así”, le dije a la yegua.

“Si, se que ellos están en la cafetería ahora mismo, juntos comiendo la cena, mientras son amigos-amigos dejándome totalmente fuera” Persephone resoplo y volvió a mascar de su heno.

“Si, pienso que ellos son unos idiotas, también. Claro, les mentí, pero era sobre todo omisión. Y, si, oculté algunos asuntos de ellos. Sobre todo por su propio bien.”

Suspire. “Bueno, el asunto de Stevie Rae fue por su propio bien”. Y el asunto, de yo, teniendo alguna relación con Loren Blake vampiro



poeta laureado y profesor de la Casa de la Noche, pues eso era por mi propio bien.

“Pero aun así” Persephone chasqueo una oreja tras escucharme. “ellos realmente me juzgan”

Persephone me resoplo otra vez, suspire otra vez. Mierda, yo no podía seguir evitándolos más.

Después de dar a la dulce yegua un último cariño, camine despacio fuera de su corral del establo y regrese la serie de cepillos que había utilizado sobre ella la hora anterior. Respire profundamente el cuero y el olor de caballo, dejando a la mezcla relajante aliviar mis nervios.

Reflexionando frente a un cristal del establo, automáticamente pase mis dedos por mi cabello oscuro, tratando de hacerlo ver no tan rebelde. Yo había sido marcada como un nuevo vampiro y trasladada a la casa de la noche hace poco más de dos meses, pero ya mi pelo era perceptiblemente más espeso y largo. Y el “súper cabello” era solo uno de los muchos cambios que ocurrían conmigo.

Algunos de ellos eran invisibles, como el hecho que yo tuviese una afinidad con los cinco elementos. Algunos de ellos eran muchísimos más visibles, como los tatuajes que enmarcaban mi cara en remolinos exóticos y luego a diferencia de cualquier otro vampiro nuevo o adulto, la extensión del diseño de zafiro continuaba sobre mi cuello y hombros, a lo largo de mi columna y el más reciente, alrededor de mi cintura, un pequeño hecho que nadie excepto de mi gata Nala, nuestra diosa Nyx y yo conocíamos.

“¿A demás a quien podría mostrarlo?”

“Bueno, ayer yo no tenía uno, sino tres novios”, me dije a los oscuros ojos y con una cínica sonrisa que se reflejaban en el cristal. “pero arreglaste eso, ¿verdad? Ahora tú tienes cero novios, además que nunca nadie confiara en ti otra vez, por lo menos, yo no sé, en un millón de años. “bueno con excepción de Afrodita, que enloqueció totalmente y desapareció hace dos días porque de repente pudo ser convertido en un ser humano de nuevo, y Stevie Rae, quien dijo que perseguiría a la asustada afrodita de nuevo humana, porque lo que le pudo haber causado (incipiente asunto humano) cuando forme el



circulo y se convirtió a partir de su escalofriante no -muerta a una extraña chica con un tatuaje vampiro de color rojo, pero era ella otra vez. "De cualquier manera", me dije a mi misma en voz alta, "haz conseguido arruinar la vida de todos los que has tocado, ibien hecho!".

Mis labios habían comenzado a temblar y sentía el ardor de las lágrimas en mis ojos. No. Tener los ojos rojos no harían ningún bien, quiero decir, seriamente, si lo hiciera, mis amigos me hubieran besado (bueno, no literalmente) y me hubieran animado días atrás. Yo solo debo afrontarlos y comenzar hacer las cosas bien.

La última noche de diciembre era fría y un poco húmeda. Las luces a gas que marcaban el camino estiraban la casa del establo y el área de la escuela al edificio principal parpadeando con pequeños halos de luz amarilla, mirando el hermoso y pequeño mundo. En realidad, todo el campus de la casa de la noche era magnifico, siempre me hacía pensar en algo que perteneció a una leyenda Arturiana que en el siglo XXI. Amo estar aquí, me recordé. Es mi hogar, es donde pertenezco. Hare lo correcto con mis amigos, y todo volverá a estar bien.

Mordía mi labio y me preocupaba acerca de cómo exactamente iba arreglar las cosas con mis amigos cuando mi concentración fue interrumpida por un extraño ruido de aleteo que lleno el aire a mi alrededor. Algo sobre aquel ruido envió un frio por mi columna. Alce la vista. No había nada encima de mí, excepto la oscuridad y el cielo y las desnudas ramas de los enormes robles que marcaban la acera. Temblé, por tener un momento "caminando sobre mi tumba", como la noche fue de suave y húmedo a oscuro y malévolo.

Espera, ¿oscuro y malévolo? Bueno, ieso es realmente estúpido! Lo que debí haber oído no era probablemente nada más siniestro que el viento a través de las ramas de los arboles. Me iba a hacer pipi.

Sacudiendo mi cabeza, seguí andando, pero solo había dado un par de pasos cuando sucedió otra vez. El extraño aleteo causo el aire, que parecía 10º más fríos, revoloteando desordenadamente sobre mi piel. Yo automáticamente levante una mano, imaginando murciélagos y arañas y todo tipo de cosas espeluznantes.



Mis dedos pasaron a través de la nada, pero era una nada frígida y un dolor helado corto por mi mano. Completamente asustada, me abrace y puse mi mano sobre mi pecho. Por un momento yo no sabía qué hacer, y mi cuerpo estaba entumecido por el miedo. El aleteo se volvía más fuerte y el frío más intenso, cuando finalmente logre avanzar. Esquivando mi cabeza, hice la única cosa en la que yo creía que podía hacer. Corrí a la puerta más cercana de la escuela.

Después de deslizarme dentro, cerré la gruesa puerta de madera de golpe detrás de mí, y jadeando me gire para mirar detenidamente por la pequeña ventana de arco en el centro de la misma. La noche cambió y nado ante mis ojos, igual como una pintura negra pinta una página oscura. Sin embargo, la terrible sensación de frío miedo permaneció dentro de mí. ¿Qué está pasando? Casi sin comprender lo que yo hacía, susurre, "fuego ven a mí, necesito tu calor".

Al instante el elemento respondió, llenando el aire a mí alrededor con el suave calor de un fuego hogareño. Aun mirando fijamente hacia afuera por la pequeña ventana, presione mis palmas contra la madera áspera de la puerta. "ahí" murmure. "envía tu calor ahí también", con una explosión de calor, el elemento paso por mí, atreves de la puerta y vertido en la noche. Hubo un silbido, como el vapor que aumenta de hielo seco, la niebla se enturbio, espeso y acuoso, dándome el sentido de vértigo, que me dio un poco de nauseas y la extraña oscuridad comenzó a evaporarse. Entonces el calor completamente alejado del frío, y de pronto tal cual como había comenzado, la noche era otra vez tranquila y familiar.

"¿Qué acababa de suceder?"

El escozor de mi mano, llamo mi atención de la ventana. Mire hacia abajo.

En la parte trasera de mi mano había marcas rojas, como si algo con garras, o garra, había raspado a través de mi carne. Me frote las marcas con una mirada de enfado, como si me hubieran quemado con un hierro.

Entonces el sentimiento me golpeo fuerte, duro y abrumador y supe por el sexto sentido que me dio la diosa que yo no debería estar aquí



sofa. La frialdad que había corrompido la noche – ese algo fantasmal que me había perseguido y llenado mi mano de rasguños, me lleno de un terrible presentimiento, y por primera vez en mucho tiempo, yo estaba realmente y absolutamente asustada. No por mis amigos, no por mi abuela o mi ex novio humano, o incluso por mi alejada madre. Tuve miedo por mí. No solo quería la compañía de mis amigos, los necesitaba.

Todavía frotando mi mano, hice que mis piernas se movieran y sabía que más allá de cualquier duda, que preferiría afrontar el daño y la decepción de mis amigos que a cualquier cosa oscura que se ocultara en la noche.

Me cerní por solo un segundo afuera de las puertas abiertas del atisigado comedor observando a los otros chicos hablar fácilmente y felizmente juntos, y casi fui abrumada con el repentino deseo de ser solo otra joven con ninguna capacidad extraordinaria o las responsabilidades que acompañan aquellas habilidades. Durante un segundo quise ser normal, tan forzosamente que me era difícil respirar.

Entonces sentí el suave soplo del viento contra mi piel que pareció calentada por el calor de una llama invisible. Capture una ráfaga del océano, incluso aun así hay sin duda ningún océano cerca de Tulsa, Oklahoma. Oí la canción de un ave y olí la hierba recién cortada. Y mi espíritu tembló por la alegría silenciosa dentro de mí cuando reconoció los dones poderosos obsequiados por la diosa, con una afinidad con cada uno de los 5 elementos: aire, fuego, agua, tierra y espíritu.

Yo no era normal. Yo no era cualquier otra persona, novato o vampiro, y fue un error por mi parte desear lo contrario. Y la parte de mi “no-normal” me decía que tenía que ir allí y tratar de hacer las paces con mis amigos. Enderece mi espalda y mire alrededor de la habitación con los ojos libres de autocompasión, y fácilmente encontré mi grupo especial, en nuestro lugar.

Tome una respiración profunda y luego hice mi camino rápidamente a través de la cafetería, dando una pequeña inclinación o una pequeña sonrisa a los novatos que me decían hola. Note que cada uno



reaccionaba con su mezcla habitual de respeto y temor, lo cual quiso decir que mis amigos no habían estado hablando mierda acerca de mí a las masas. Esto quiere decir que Neferet no había lanzado por todo los medios un ataque abierto contra mí. Aun.

Agarre rápidamente, una ensalada y un café pop. Luego, sosteniendo mi bandeja con tal estrechez anormal que dejaban mis dedos blancos, marche directamente a nuestro lugar y tome mi asiento habitual al lado de Damien.

Cuando me senté, nadie me miro, pero su ligera charla instantáneamente murió, lo cual fue algo que totalmente odie. Pienso, que es más terrible que acercarse a un grupo, los cuales son tus supuestos amigos y obligándose todos ellos a callar, por lo que sabes con certeza ¿qué todos hablaban de ti? Puff.

“Hola” dije. En vez de escapar o de romper a llorar como quise. Nadie dijo nada.

“Entonces, ¿qué pasa?”, Dirigí la pregunta directamente a Damien, conociendo que mi amigo gay era naturalmente el eslabón más débil de la cadena de “no hablar con Zoey”.

Tristemente, fueron las gemelas las que me contestaron y no el gay, y por tanto más sensible y educado, Damien.

“Mierda no, ¿verdad gemela?” dijo Shaunee.

“Así es, gemela, mierda no. Porque no podemos confiar en que saben una mierda” dice Erín. “gemela, ¿sabias que éramos totalmente de poca confianza?”

“No, hasta hace poco, yo no, gemela. ¿Tu? Dijo Shaunee. “No lo supe hasta hace poco también” termino Erín.

Está bien, las gemelas son las gemelas. Shaunee Cole es una Jamaicana-americana de color caramelo que creció en la costa este. Erín Bates es una hermosa rubia que nació en Tulsa. Las dos se reunieron después de haber sido marcadas y mudarse a la casa de la noche en el mismo día. Ellas clicklearon al instante – es como si la



genética y la geografía nunca existió. Ellas literalmente terminaban las oraciones de la otra. Y en este momento ellas me miraban airadamente con miradas gemelas de enojo y sospecha.

Dios, ellos me hicieron sentir cansada.

Ellos también me hicieron sentir mal. Sí, yo había mantenido secretos de ellos. Sí, yo les había mentado. Pero tenía que hacerlo. Bien, principalmente tenía que hacerlo. Y las gemelas con su superioridad moral me ponían de los nervios.

“Gracias por ese adorable comentario. Y ahora voy a intentar preguntarle a alguien que no tenga que responder una versión etérea llena de odio, tipo chicas chismosas Blair”. Volví mi atención lejos de ellas y mire directamente a Damien, aun cuando yo pudiera oír a la gemela tomar aire, y preparándose para decir algo que yo esperaba que algún día lo lamentaran.

“Así que, supongo lo que realmente quise preguntar cuando dije: entonces, ¿que pasa? Es si ustedes han notado cualquier cosa aterradora, algún fantasma suelto afuera últimamente. ¿Lo han hecho?”

Damien es alto, realmente un chico lindo con una excelente estructura ósea cuyos ojos cafés eran generalmente cálidos y expresivos, pero, en este momento eran cautelosos y un poco más que fríos. “Un fantasma suelto” el dijo. “lo siento no tengo idea de lo que estás hablando”. Mi corazón se contrajo con el tono de indiferencia en su voz, con el cual había contestado mi pregunta, pero me dije al menos el había contestado mi pregunta. “En el camino desde los establos, algo salido del infierno me ataco. Realmente no podía ver nada, pero era frio y dejo marcas en mi mano. “levanté mi mano para mostrarle pero ya no estaba, ya no había nada allí.

Genial.

Shaunee y Erin resoplaron juntas. Damien solo parecía muy, muy triste. Yo estaba abriendo la boca para explicar que se había producido una marca allí hace unos pocos minutos, cuando Jack llego corriendo.



"Oh, ¡hola! Realmente lo siento, llegue tarde porque cuando me puse mi camisa encontré una mancha directamente encima de esta. ¿Pueden creerlo? Dijo Jack levantando su bandeja con alimentos y sentándose en su lugar junto a Damien.

"¿Una mancha?" no estará sobre el adorable Armani azul de manga larga que te regale para navidad, ¿verdad? Dijo Damien, moviéndose para hacer espacio a su novio.

"¡Oh mi dios, no! yo nunca derramaría nada sobre aquello. Yo lo amo y..." sus palabras se llenaron de asombro cuando sus ojos pasaron de Damien, fijándose en mi. El tomo aire. "oh, eh, hola, Zo", "Hola Jack" dije, sonriéndole. Jack y Damien estaban juntos. ¡Hola! ellos son gay. Mis amigos y yo, junto con cualquier otra persona que no sea de mente estrecha y juiciosa, somos relajados con esto.

"Yo no esperaba verte", balbuceo. "Pensé que eras todavía.... Uh... bien..." el se calma, mirando incomodo y ruborizándose bastante de un lindo rosado.

"¿Tu pensabas que yo todavía me ocultaba en mi habitación?" le suministre a él.

El asintió.

"No", dije firmemente, "ya termine de hacer eso".

"Bueno, la-te-da," comenzó Erín, pero antes de que Shaunee interviniera en el acto como habitualmente hace. Una risa descaradamente atractiva proveniente de la puerta detrás de nosotros, hizo que cada uno de nosotros se girara y observara.

Afrodita entro en el cuarto, riendo mientras batía sus pestañas a Darius, uno de los más jóvenes y calientes Hijos de Erebus, guerreros que se encargan de proteger la casa de la noche haciendo un excelente flirteo con su cabello. La chica siempre ha sido multifacética, pero yo estaba totalmente asombrada de como indolente y totalmente relajada parecía. Solo hace dos días que casi había muerto y luego enloqueció porque la marca de color zafiro de



luna creciente que aparecía en las frentes de todos los novatos, marcando el inicio del cambio en vampiro o en cabezas-muertas desapareció de su cara.

Lo que significaba que ella de alguna forma había vuelto a ser humana.



Capítulo 2

Traducido por: Reprise

Bueno, yo pensaba que ella se había convertido de nuevo en humana, pero incluso desde donde yo estaba sentada pude ver que la marca de afrodita había regresado. Sus fríos ojos azules barrieron la cafetería mientras ella les dirigió a los novatos una mirada engreída y de desprecio antes de volver su atención de nuevo a Darius y posar su mano en el gran pecho del guerrero.

“Fue muy dulce que caminaras conmigo al comedor. Tienes razón. No debí tomarme dos días para unas mini vacaciones. Con toda la locura que hay por los alrededores, es mejor permanecer en el campus donde podemos ser protegidos. Y como dices tú que estarás parado en la puerta de nuestro dormitorio, definitivamente será el lugar más seguro y atractivo para estar”, ella prácticamente le ronroneo. Cielos, fue tan vulgar. Si yo no hubiera estado tan sorprendida de verla, hubiera hechos ruidos de calentura, fuertes, ruidosos, y obvios.

“Y debo regresar a mi posición. Buenas noches, señorita”, dijo Darius. El hizo una reverencia muy marcada, lo cual lo hizo parecer como uno de aquellos caballeros románticos, apuestos, del caballo y la brillante armadura, de aquellos antiguos días. “Es un placer servirle”. Él le sonrió a Afrodita una vez más antes de girar cuidadosamente sobre su talón y salir de la cafetería.

“Y yo apostaría que sería un placer servirte a ti”, dijo Afrodita con su voz más grosera en cuanto el estuvo fuera del alcance del oído. Entonces ella se giro para enfrentar a los observadores del silencioso cuarto. Levanto una perfecta ceja delineada y dio a cada uno su desprecio patentado por Afrodita. “¿Qué?, parece que nunca hubieran visto a un hombre atractivo antes. Diablos, me fui solo un par de días. Su memoria a corto plazo debe ser mejor que esto. ¿Me recuerdan? Soy la hermosa perra que todos ustedes adoran odiar”. Cuando nadie dijo nada, ella hizo rodar sus ojos. “oh, lo que sea”. Ella se dirigió a la barra de ensaladas y comenzó a llenar su plato mientras que el ruido irrumpía y todos los novatos hicieron



escandalosos ruidos, regresando de nuevo a sus respectivos alimentos.

Para los desinformados, Afrodita se veía con su habitual arrogancia. Pero yo podía ver cuán nerviosa ella estaba exactamente. Diablos, yo entendía exactamente como ella se sentía, yo misma había caminado sobre el ring de pelea (*just walked through the gauntlet myself*). En realidad, yo estaba atrapada en medio junto con ella.

"Yo pensé que ella era humana de nuevo", dijo Damien con un pequeño susurro para todos nosotros. "Pero ella está marcada otra vez".

"Los caminos de Nyx son misteriosos" dije, tratando de sonar como una sabia y alta sacerdotisa en formación.

"Yo estoy pensando que los caminos de Nyx son otra m-palabra, gemela", dijo Erín. "¿Puedes tu responder eso?"

"Principalmente ¿un desastre? Dijo Shaunee

"Exactamente", Erín dijo

"Esas son tres palabras" dijo Damien

"Oh, no seas el profesor de colegio", le dijo Shaunee. "Además, el punto es que Afrodita es una bruja, y nosotros éramos felices esperando que Nyx le había pateado el trasero cuando la marca desapareció".

"Mas que felices espero gemela", dijo Erín.

Cada uno miro fijamente a Afrodita. Trate de forzar que la ensalada baje por mi garganta. Mira, este es el asunto: Afrodita solía ser la más popular, poderosa perra novata en la Casa de la Noche. Ya que ella se enfrentó a la alta sacerdotisa, Neferet fue totalmente marginada, ella fue reducida simplemente a la más perra novata de la casa de la noche.

Por supuesto, raramente (y por lo general lo suficiente para mí), ella



y yo tenemos una especie de algo, accidentalmente nos hicimos amigas o al menos, aliadas. No quisimos que las masas se enteraran de ello. Sin embargo, había estado preocupada a causa de su desaparición, aun cuando Stevie Rae la hubiese perseguido. Me refiero, yo no supe nada de ellas en dos días.

Naturalmente, mis otros amigos – es decir, Damien, Jack, y las gemelas la odiaban con sus entrañas. Por lo tanto decir que se sorprendieron y no estaban muy felices de ver a Afrodita caminar directamente a nuestro lugar y se sentase a mi lado, fue tan sin importancia, casi tan grande como el caballero de **"The Indiana Jones Movie"** dijo: "eligió mal" "cuando el elegido tomo la copa equivocada y su cuerpo se desintegro".

"Mirar fijamente a alguien no es cortes, aun cuando ese alguien sea increíblemente hermosa o sea muá", dijo Afrodita antes de tomar un bocado de su ensalada.

"¿Qué diablos estás haciendo Afrodita?" dijo Erín.

Afrodita trago y a continuación parpadeo con falsa inocencia a Erín. "Comer, idiota", dijo dulcemente.

"Esto no es zona No-Ho "cierta locación", dijo Shaunee, finalmente recuperando su capacidad de hablar.

"Si, esta publicado aquí atrás", dijo Erín, señalando en un signo fingido a la parte trasera de su banco.

"Odio repetir un sentimiento que he dicho antes, pero en este caso voy hacer una excepción. Entonces otra vez digo: mueran gemelas tontas".

"¡Eso es todo!", dijo Erín, apenas capaz de contener su voz. "tu y yo gemela vamos a borrar de un golpe esa marca de su cara" ("*Twin and I are gonna smack that damn Mark right off your face.*")

"Si, tal vez así desaparezca esta vez" dijo Shaunee.

"Deténganse", dije yo. Cuando las gemelas giraron sus miradas de



odio hacia mí. Sentí mi estomago contraerse". ¿Ellas realmente me odiaban tanto como su mirada me pareció? Hizo que me doliera el corazón de solo pensar en ello, pero levante mi barbilla y las mire fijamente exactamente como ellas. Si yo completara el cambio a vampiro, yo algún día seria su alta sacerdotisa, y eso significaba que ellas debían, tenían que escucharme muy bien. "ya hemos pasado por esto. Afrodita es ahora parte de las hijas oscuras, ella también es parte de nuestro círculo, por ser que ella tiene una afinidad con el elemento tierra. " yo vacile, preguntándome si aun tenia la afinidad, o si la había perdido cuando se convirtió en humana y entonces de nuevo paso hacer una novata, todo esto era tan confuso, por lo que me apresure en "ustedes saben que estuvieron de acuerdo con aceptarla en cada posición, sin insultos y comentarios odiosos".

Las gemelas no dijeron nada, pero la voz de Damien, escuchándose atípicamente carente de emociones, vinieron del otro lado de mí. "estuvimos de acuerdo con aquello, pero nosotros no estuvimos de acuerdo en ser amigos de ella".

"Yo no dije que quería ser su amiga" dijo Afrodita.

"Idem, iperra!" dijeron las gemelas juntas.

"Lo que sea", dijo Afrodita, con un movimiento que iba a recoger su bandeja e irse.

Yo había abierto mi boca para decirle a Afrodita que se sentara y callar a las gemelas cuando un extraño ruido hiso eco en el pasillo y abrió las puertas de la cafetería.

"¿Que él...?" comencé, pero no logre completar la pregunta antes que al menos una docena de gatos entraran corriendo en la cafetería, siseando y salivando como locos.

Está bien, en la Casa de la Noche, los gatos estaban por todas partes. Literalmente. Nos siguen por los alrededores, duermen con nosotros, y en el caso con mi gata Nala a menudo se quedaban, con el novato de su elección. En clase de Sociales para vampiros, una de las primeras cosas que aprendimos era que los gatos hacía mucho tiempo atrás habían sido familiares de los vampiros. Lo que significa



que todos estábamos mayormente acostumbrado a ver gatos por todas partes. Pero yo nunca los había visto actuar tan absolutamente insanos.

El enorme gato gris de las gemelas Beelzebut, salto inmediatamente entre ellas. Aumentando su tamaño ya grande al doble, mirando fijamente a través de la puerta abierta del comedor con ojos llenos de ira.

“Beelzebut, bebe, ¿qué está mal?” Erín trato de calmarlo.

Nala brinco sobre mi regazo. Ella coloco sus pequeñas patas blancas apoyadas sobre mi hombro y tembló, gruñendo como un gato sicótico también, mirando a la puerta y el ruido seguía siendo caótico desde el pasillo.

“Oye”, dijo Jack. “se lo que es ese sonido”. Y me golpeo al mismo tiempo. “Es un perro ladrando”, dije yo.

Entonces, algo que parecía un gran oso de color amarillo más cerca que aun perro irrumpió en la cafetería. El oso-perro fue seguido por un chico quien era seguido por varias e inusuales miradas de confusos profesores. Incluyendo a nuestro profesor de esgrima, Dragón Longford, nuestra instructora de equitación, Lenobia, así como varios de los Guerreros Hijos de Erebus.

“¡Lo tengo!”, el chico grito cuando logro levantar el perro y deslizarse no lejos de nosotros mientras el caía abruptamente, enganchado al collar del cuello de la bestia que ladraba (notando el cuero rosado con puntas metálicas de plata en todo su alrededor), su correa perfectamente desatada. Al instante en que su collar fue reatado, dejo de ladrar. Echándose y girando en el piso, jadeando y mirando fijamente al chico.

“Si, genial, ahora te quieres comportar bien”, le oí murmurar a la evidente sonrisa canina. A pesar que había dejado de ladrar, los gatos en la cafetería definitivamente aun no dejaban de estar asustados, había tanto siseo alrededor de nosotros, que asemejaba al aire que escapa de una cámara de neumático pinchada.



"Ves, James, esto es lo que yo trataba de explicarte antes, "dijo Dragón Longford cuando miro fijamente, frunciendo el ceño, hacia abajo, al perro. "El animal justamente no funciona en la Casa de la Noche".

"Es Stark, no James" dijo el chico. "y como yo trataba de explicarte antes, el perro tiene que permanecer conmigo. Es justo como debe ser. Si tu quieres que yo me quede, ella también".

Yo concluí que el chico nuevo del perro tenía algo inusual. No era que él fuera abiertamente grosero o irrespetuoso con Dragón, pero él tampoco le hablaba con respeto, y el miedo a veces rotundo, con el cual la gran mayoría de los novatos recién marcados hablaba a los vampiros. Yo examine el frente de su camiseta de Pink Floyd. No había insignia de su clase ahí, por lo que no tenía idea de que año era y cuanto tiempo llevaba marcado.

"Stark", Lenobia estaba diciendo, obviamente, tratando de razonar con el chico, "no es posible integrar el perro al interior del campus. Se puede ver cuán alterados están los gatos"

"Ellos se acostumbraran a él. Lo hicieron en la Casa de la Noche de Chicago. Ella es muy buena por lo general acerca de no perseguir, pero ese gato gris realmente lo pidió con todo ese siseo y arañazos a la nada".

"uh-oh", Damien susurro.

No necesitaba mirar - podía sentir como las gemelas se hinchan como un pez globo.

"Por la Diosa, ¿de que trata todo este ruido?" Neferet barrió la habitación con su mirada, hermosa y completamente en control.

Observe los ojos del nuevo chico ampliarse cuando él se fijo en su belleza. Eso eran taaan molesto, que todos automáticamente se volvieron estúpidos al primer vistazo a nuestra alta sacerdotisa y mi némesis, Neferet. "Neferet me disculpo por la interrupción", dijo Dragón colocando su puño en el corazón, se inclino respetuosamente



a la alta sacerdotisa. "Este es mi nuevo novato. Llego solo hace unos momentos".

"Eso explica como llego el novato. Pero no explica como llego eso". Neferet Señalo al jadeante perro. "Ella está conmigo", dijo el chico. Cuando Neferet giro sus ojos color del musgo sobre él, el imito el saludo de Dragón y la reverencia. Cuando él se enderezo, fui completamente choqueada al verlo darle a Neferet una sonrisa ladeada que se vio más que un tanto arrogante. "ella es mi versión de un gato".

"¿En serio?" Neferet levanto una delgada ceja castaño-rojizo." Sin embargo, ella parece extrañamente como un oso".

"¡Ja!" por lo que no he sido excesivamente descriptivo.

"Bueno, sacerdotisa, ella es un labrador, pero no eres la primera persona que cree que es un oso. Sus patas definitivamente son lo suficientemente grandes como para ser un oso. Compruébelo. "no lo podía creer, observe como el chico le dio completamente la espalda a Neferet y le dijo al perro, "dame cinco, Duch". El perro obedientemente levanto una pata definitivamente grande y golpeo la mano de Stark con ella. "Buena chica" dijo él, refregando las orejas caídas.

Está bien, tuve que admitirlo, fue un lindo truco.

El devolvió su atención a Neferet. "Pero perro u oso, ella y yo hemos estado juntos desde que fui marcado hace cuatro años, por eso la hace a ella lo suficientemente gato para mí. "

"Un Labrador Retriever?". Neferet hizo un show al caminar alrededor del perro y estudiarla. "Ella es terriblemente grande".

"Bueno, si, Duch siempre ha sido una niña grande, sacerdotisa".

"Duch. ¿Ese es su nombre?"

El chico asintió y sonrió abiertamente, y aun cuando él fuera un estudiante formado, de nuevo me sorprendió la facilidad con la que



se refirió a un vampiro adulto, especialmente a una poderosa sacerdotisa. "Es la abreviación para duquesa". (*Duchess*)

Neferet miro desde el perro al chico, con sus ojos reducidos. "¿Cual es tu nombre chico?".

"Stark", dijo

Me preguntaba si alguien más la vio apretar la mandíbula.

✓ (*Stark: es alguien bueno en la cama*)

"James Stark?" dijo Neferet.

"Hace unos meses deje mi primer nombre. Es solo Stark", dijo él.

Ella hizo caso omiso de él y se dirigió a Dragón. "¿El es la transferencia que hemos estado esperando desde la Casa de la Noche de Chicago?".

"Si, Sacerdotisa", dijo Dragón.

Cuando Neferet miro atrás hacia Stark, vi sus labios inclinarse en una calculada sonrisa. "He oído bastante acerca de ti, Stark. Tu y yo tendremos que tener una larga charla muy pronto". Aun estudiando al novato, Neferet hablo con Dragón.

"Asegúrese que Stark tenga acceso las 24 hrs del día a los equipos de tiro al blanco que desee utilizar".

Observe el cuerpo de Stark dar un pequeño tirón, evidentemente Neferet lo vio, también, porque su sonrisa se amplio y dijo, "Naturalmente, las noticias sobre tu talento te procedieron hasta aquí, Stark". Tu no debes dejar de practicar solo por haber cambiado de escuela".

Por primera vez, Stark se veía inquieto. En realidad, el se veía un poco más que inquieto. El hacer mención del tiro al blanco, Stark había transformado la expresión de lindo y un tanto sarcástico a frio, lo cual era poco decir.



“Les dije a ellos cuando me transfirieron, que dejaría de competir”. La voz de Stark era plana, y sus palabras apenas recorrieron la corta distancia hasta nuestra mesa. “Cambiar de escuela no cambia eso”.

“¿Competir? ¿Te refieres a esa competencia banal de tiro al blanco entre las diferentes Casas de la Noche?” la risa de Neferet hizo mi piel erizarse. “A mí no me importa si tu compites o no. Recuerda yo soy la voz de Nyx aquí, y digo que es importante que no malgastes tu talento dado por la diosa. Nunca se sabe cuando Nyx pueda llamarte y no será por algún estúpido concurso”.

Mi estomago se estremeció. Yo sabía que Neferet estaba hablando acerca de la guerra contra los humanos. Pero Stark, estaba completamente desorientado, solo miro aliviado por no tener que competir de nuevo, y su expresión volvió a ser de despreocupación con un matiz de arrogancia.

“Ningún problema. No me importa practicar. Sacerdotisa”. Dijo él.

“Neferet, ¿qué es lo que deseas que hagamos acerca del, eh, perro?” dijo Dragón.

Neferet, hizo una pausa durante un momento, entonces se agacho con gracia frente al labrador amarillo. La perra de orejas grandes y contraídas hacia adelante. Ella inclino su húmeda nariz, oliendo con evidente curiosidad la mano ofrecida por Neferet. En el otro lado cerca de mí, Beelzebut siseo de manera amenazante. Nala gruño por lo bajo en su garganta. Neferet levanto sus ojos encontrándose con los míos.

Trate de mantener mi cara inexpresiva, pero no se que tan bien lo había logrado. Yo no había visto a Neferet desde hace dos días, cuando ella me había seguido del auditorio después de que ella había anunciado la guerra humanos-vampiros, que deseaba empezar en venganza al asesinato de Loren. Naturalmente nosotras discutimos. Ella había sido la amante de Loren. También yo, pero había sido algo intrascendente. Loren no me había amado. Neferet había armado todo eso entre nosotros Loren y yo, y ella sabía que yo sabía. Ella



también sabía que yo sabía que Nyx no aprobaba las cosas que ella había estado haciendo.

Básicamente, ella había herido seriamente mi corazón, y yo odiaba tanto a Neferet casi tanto como me temía ella. Yo esperaba. Ninguna de esas cosas se reflejó en mi cara cuando nuestra alta sacerdotisa pasó su mirada por nuestra mesa. Con un gesto leve de la mano, ella logró que Stark y su perra caminaran detrás de ella. El gato de las gemelas dio un largo siseo antes de retirarse. Y yo frenéticamente acariciaba a Nala, con la esperanza que ella no se volviera loca cuando la perra se acercó. Neferet se detuvo junto a nuestra mesa. Sus ojos pasaron rápidamente de mí a Afrodita antes de que descansaran en Damien.

“Me alegro que estés aquí, Damien. Me gustaría que tú le mostraras su habitación, y le ayudaras a encontrar su camino alrededor del campus.

“Me encantaría, Neferet”, dijo Damien rápidamente, observando “todo” del vampiro-sexy, cuando Neferet emitió sus palabras de gratitud con 100 voltios-watt le sonrió a él.

“Dragón te ayudara con los detalles”, dijo ella. Entonces sus ojos verdes se balancearon hacia mí. “Y Zoey, este es Stark. Stark, esta es Zoey Redbird, la líder de las hijas oscuras”.

El y yo asentimos el uno al otro.

“Zoey, como tu eres nuestra Alta Sacerdotisa en entrenamiento, dejare el asunto del perro de Stark contigo. Confió en que una de las muchas capacidades otorgadas por Nyx te ayudara a adaptar a duquesa dentro de nuestra escuela”. Sus fríos ojos nunca dejaron los míos. Los cuales decían una historia diferente a su voz empalagosamente dulce. Ellos decían, “recuerda que yo soy quien esta a cargo aquí y tu eres solo una niña”.

Útilmente rompí el contacto visual con ella y le di a Stark una fresca sonrisa.

“Estaré encantada de ayudar a tu perra a encajar”.



"Excelente", Neferet asintió. "Oh, Zoey, Damien, Shaunee y Erín" ella sonrió a mis amigos, y mis amigos sonrieron abiertamente agradecidos como unos completos tontos a ella. Ella ignora completamente a Afrodita y a Jack. "he llamado un consejo especial para esta noche a las 10:30". Ella hecho un vistazo a su reloj de diamante y platino. "Son casi las 10 ahora mismo, así que necesitan terminar arriba de comer porque yo espero a que los prefectos estén allí, también".

"¡Nosotros!" Ellos gorgojaron como ridículas aves bebe.

"Oh, Neferet, esto me recuerda", dije levantando mi voz de modo por toda la habitación. "Afrodita se unirá a nosotros. Desde que ha sido dotada por Nyx con la afinidad de la tierra, todos estamos de acuerdo en que debería estar en el prefecto del consejo, también. "mantuve la respiración, esperando que mis amigos estuvieran de acuerdo con esto.

Afortunadamente, con la excepción del bajo siseo de Nala a duquesa, nadie dijo nada.

"¿Como podría ser Afrodita un prefecto? Ella ya no es miembro de las hijas oscuras". La voz de Neferet había sido fría.

Irradie inocencia. "¿Olvide decirte? Lo siento taantoo. Neferet! Debe haber sido a causa de todas las cosas horribles que han sucedido últimamente. Afrodita ha vuelto a las hijas oscuras. Ella me juro y a Nyx, mantener nuestro nuevo código de conducta, y le permití regresar. Es decir, yo pensé que esto es lo que tu querías- tenerla de vuelta con nuestra diosa".

"Así es" Afrodita pareció in-característicamente sometida. "He estado de acuerdo con las nuevas reglas. Quiero compensar mis errores del pasado.

Yo sabía que esto haría a Neferet rencorosa si rechazaba públicamente Afrodita después de que ella había hecho obvio que deseaba cambiar. Y con Neferet todo se trataba de apariencias.



La alta sacerdotisa rio a la habitación en general, sin mirar a Afrodita o a mí.

“Cuan generoso es de nuestra Zoey aceptar a Afrodita de vuelta en el corazón de las hijas oscuras, sobre todo cuando ella será la responsable de la conducta de Afrodita. Pero al parecer nuestra Zoey parece estar comfortable con muchas responsabilidades”. Ella realmente me miro entonces, y el odio en su fija mirada hizo mi aliento trabarse en mi garganta. “Debes ser cuidadosa de no estrangularte con tanta presión causada por ti misma, Zoey querida”. Entonces, como si ella hubiera presionado un interruptor, su cara se lleno de dulzor y luz otra vez, y se dirigió de nuevo al chico. “Bienvenido a la Casa de la Noche, Stark”.



Capítulo 3

Traducido por: Glad

Corregido por: Reprisse

Pues bien, eh, ¿tienes hambre? Le pregunté a Stark después de que Neferet y el resto de vampiros se deslizaron fuera de la cafetería.

"Sí, eso creo" él dijo.

"Si te apresuras, puedes comer con nosotros, y luego Damien puede mostrarte tu cuarto antes de que tengamos que ir a la reunión del consejo" le dije.

"Pienso que es una perra muy bonita", dijo Jack, apoyándose en torno a Damien para tener una mejor vista de Duquesa. "quiero decir, ella es grande, pero aun así es bonita. Ella no muerde, ¿verdad?"

"No, si tu no la muerdes primero," dijo Stark.

"Oh, eeh", dijo Jack. "yo terminaría con el pelo del perro en mi boca y eso seria realmente repugnante".

"Stark, éste es Jack. Él novio de Damien". Yo pensé en las posibles opciones y el posible *¡Oh no!, ¡El es un marica!* Que podría suceder.

"Hola," dijo Jack con una sonrisa realmente dulce.

"Sí, hola", dijo Stark. No un muy cálido hola, pero el no pareció emitir cualquier vibración homofóbica.

"Y ésta son Erin y Shaunee". Señalando a cada una de ellas a su vez.

"respondieron también como gemelas, lo cual tiene sentido para ti si las llegas a conocer por 2-punto-5 minutos"



"Hola, allí," dijo Shaunee, dándole una muy obvia.

"Ídem," dijo Erin, dándole una mirada idéntica.

"Ésta es Afrodita," dije.

Su sonrisa ligeramente sarcástica estaba de regreso. "Así que tu eres la Diosa de amor. He escuchado mucho acerca de ti".

Afrodita miraba a Stark con una intensidad extraña que no pareció en particular coqueta, solo cuando él le hablo, ella automáticamente ejecuto un balanceo realmente espectacular con su cabello dijo, "Hola. Me gusta cuando soy reconocida".

Su sonrisa se ensancho y se hizo aun mas sarcástica como si le diese un poco más de risa. "Sería duro no reconocerle _ el nombre es bastante obvio".

Observé como la intensa mirada de Afrodita instantáneamente se disipo y fue reemplazado por su mucha más familiar expresión de arrogancia y desdén, pero antes de que ella verbalmente pudiera verbalmente hacer picadillo al chico nuevo, Damien habló. "Stark, te mostrare las bandejas y la comida". Él se puso de pie y entonces se detuvo delante de Duquesa, viéndole más de lo que debería y un poco confundido.

"No te preocupes" dijo Stark. "Ella se quedará aquí. Con tal de que los gatos no hagan nada estúpido.

Su mirada se fijo en la posición de Nala, quien era la única gata que estaba cerca, a la izquierda de Duquesa. Nala no había comenzado a gruñir otra vez, pero ella estaba en mi regazo, clavando sus ojos sin pestañear en el perro, y podía sentir la tensión en su cuerpo.



"Nala será buena," dije, esperando que ella lo fuera. Yo en realidad no tenía control sobre mi gata. Caramba, ¿quién en verdad tenía control sobre cualquier gato?

"Está bien, entonces". Él me dio una rápida inclinación de cabeza antes de decirle al perro, "¡Duquesa, quieta!" Sin duda alguna, él siguió a Damien por el pasillo principal, y Duquesa permanecía quieta.

"Ya saben, los perros son mucho más grandes que los gatos," dijo Jack, estudio a Duquesa como si ella fuera un experimento de ciencia.

"Solo saben jadear," dijo Erin.

"Y son mucho más flatulentos que los gatos, Gemela," dijo Shaunee. "Mi madre tiene esos perros de raza Poodles Ginormic, y son criaturas flatulentas".

"Ok, bueno, eso realmente no ha sido entretenido," dijo Afrodita. "Me voy de aquí".

"¿No quieres quedarte y hacerle ojitos al chico nuevo?" Shaunee preguntó en una voz demasiado agradable.

"Sí, él parecía gustarte tanto," Erin dijo dulcemente.

"Dejare al chico nuevo para ustedes, lo cual está bien, ya que a los le gustan mucho las perras. Zoey, ven a mi cuarto cuando hayas terminado con tu manada de intelectuales presumidos. Quiero hablar contigo acerca de algo sobre la reunión de Consejo". Y con un levantamiento de su pelo y una mofa para los Gemelas, ella dejó el comedor.



"Ella no es en verdad tan mala como finge serlo," le dije a los Gemelas. Me dieron una mirada incrédula y yo me encogí de hombros. "el caso es que ella finge ser muy mala".

"Bueno, nosotras decimos por favor, sólo complácenos, a cerca de su... su mierda de actitud," dijo Erin.

"Afrodita nos hace entender porque algunas mujeres, ahogaban a sus bebés," dijo Shaunee.

"Simplemente intenten darle una oportunidad a Afrodita," dije. "ella ha comenzó a permitirme pasar a través de esa mierda odiosa que ella levanta. Ya lo verán. Ella puede ser simpática algunas veces.

Las Gemelas no dijeron nada por un par de segundos, después se miraron, y al mismo tiempo agitaron sus cabezas y pusieron sus ojos en blanco. Suspiré otra vez.

"Pero aquí hay un tema mucho más importante," Erin dijo.

"Sí, el nuevo chico caliente," dijo Shaunee.

"Miren su trasero" dijo Erin.

"Deseo que él se ponga unos pantalones vaqueros mas ajustados, así yo podría tener una mejor visión," dijo Shaunee.

"Gemela, seamos serias. Ese es un cliché antiguo de los años 1990's. Los chicos calientes, deberían decir no a eso, " dijo Erin.

"Aun así, me gustaría ver su trasero, Gemela", dijo Shaunee. Fue entonces que, ella fijo la mirada en mí y sonrió. Era una versión confidencial de una antigua sonrisa abierta, acogedora, pero al menos no fue cautelosa y sarcástica con la que me había estado tratando



durante el par de días pasados. "¿Entonces, qué piensas? ¿Es tan candente como Christian Bale, o solo como Tobey Maguire?"

Quise estallar en felices lágrimas y gritar, ¡Sí! ¡Mis amigas empezaban a hablarme otra vez! En lugar de eso actué manteniendo el control y me le uní a las gemelas en la revisión al chico nuevo.

Bueno, estaban en lo correcto. Stark era lindo. Él era medio alto, no un alto mariscal de campo como mi ex novio humano, Heath, o un alto Superman anormalmente primoroso como mi desaparecido ex novio novato-convertido-vampiro, Erik. Pero él no era pequeño, tampoco. En verdad, él era de la altura de Damien. Estaba un poco más delgado, pero podía ver músculos a través de su vieja camisa playera, y sus brazos fueron definitivamente comestibles. Él tenía un pelo bonito, pelo desordenado, era de un color arenoso entre rubio y moreno. Su cara estaba bien, también, con una barbilla firme, la nariz recta, ojos grandes de color negro, y labios bonitos. Entonces, estudiado sus partes por separado, Stark era un chico que lucía bien. Mientras le observé, me di cuenta de que lo caliente que eran también su intensidad y su confianza. Él se movió como si todo lo que hiciese fuera deliberado, y esa deliberación fuera matizada con sarcasmo. Fue como si él formara parte del mundo, y al mismo momento se apartaba completamente.

Y, sí, era extraño que yo obtuviera eso acerca de él tan rápidamente. "Pienso que él es definitivamente lindo," dije.

"¡Oh, Dios mío! ¡Acabo de darme cuenta quién es él!", Jack se quedó sin aliento.

"Dilo", dijo Shaunee.

"¡Él es James Stark!" dijo Jack.



"¿De veras?", dijo Erin, poniendo los ojos en blanco. "Jacky, ya sabemos eso".

"No, no, no. No lo sabes. ¡Él es James Stark el mejor arquero en todo el mundo! ¿No recuerdas haber leído acerca de él en internet? Él pateó traseros en la competencia de campo y en la pista de los Juegos de Verano del pasado año. Chicas, él compitió contra vampiros mayores, Hijos reales de Erebus, y les ganó. Él es una estrella. . ." Jack feneció sobre un suspiro de ensueño.

"¡Pues bien, mierda! Abofetéeme y llámame tonta, Gemela. ¡Jacky tiene razón!" dijo Erin.

"Sabía que el era candente en proporciones mayores", dijo Shaunee.

"Wow" dije.

"Gemela, yo estoy haciendo el intento de que me guste su perro", dijo Erin.

"Por supuesto que lo haremos, Gemela", dijo Shaunee.

Naturalmente, aun nosotros cuatro teníamos los ojos clavados como retrasados mentales, cuando él y Damien regresaron a la mesa.

"¿Qué?" Él dijo, tenía la boca llena de un poco de su emparedado. Él recorrió su mirada por nosotros hasta Duquesa. "¿Ella hizo algo mientras me fui? Ella tiene el gusto de lamer dedos."

"Eesh, eso es_" comenzó a decir Erin, pero se calló cuando Shaunee la pateó bajo la mesa.

"No, Duquesa fue una correcta señorita, aun cuando te fuiste", dijo Shaunee, dándole a Stark una sonrisa abierta muy, muy amistosa.



"Bien", dijo Stark. Cuando todo el mundo continuó clavando los ojos en él, él cambió de posición con inquietud en su asiento. En ese preciso instante, Duquesa se movió a fin de que ella podría apoyarse contra su pierna y fijo su mirada en él cariñosamente. Observé como se relajo, cuando él automáticamente alcanzó una mano abajo y rizó sus orejas.

"¡Yo recuerdo haber escuchado de ti, que ganaste a muchos vampiros en el tiro de arco!", Jack barbulló; entonces él apretó sus labios y se sonrojó en un rosado brillante.

Stark no miró hacia su plato. Él solo se encogió de hombros. "Sí, soy bueno en el tiro de arco".

"¿Tu eres un arquero novato?" Dijo Damien dijo, ahora siguiendo. "¿Bueno en el tiro al arco? ¡Eres asombroso eres un arquero!"

Stark levanto su vista. "Lo que sea. Es simplemente algo en lo que soy bueno desde que fui marcado". Sus ojos fueron de Damien hacia mí. Hablando de novatos famosos, veo que el rumor acerca de tu marca adicional es cierto.

"Es cierto". Yo en realidad odié los primeros días. Me sentía incomoda como en el infierno, cada vez que conocía a alguien y solo se fijaban en la súper-marca y no en la Zoey auténtica.

En ese entonces lo pille. Lo que sentía era exactamente como lo que Stark sentía.

Pregunté la primera cosa que pude pensar para salir del tema de cuan "especiales" éramos ambos. "¿te gustan los caballos?"

"¿Los Caballos"? La sonrisa sarcástica estaba de regreso.



"Sí, bueno, ya veo que eres un amante de los animales," dije débilmente, sacudiendo con fuerza mi barbilla hacia su perro.

"Si, Pienso que me gustan los caballos. Me gustan la mayoría de animales. Excepto los gatos".

"¡Excepto los gatos!" Jack chilló.

Stark se encogió otra vez. "Nunca realmente me han gustado ellos. Son muy "perras" para mis gustos".

Oí a ambas Gemelas bufar.

"Las gatas son criaturas independientes," Damien comenzó. Oí al maestro sermonear en su tono de voz y supe que mi misión para cambiar el tema había tenido éxito. "Todos nosotros sabemos, claro está, que ellos hayan sido adorados en muchas culturas del antiguo mundo, ¿sabías que lo fueron?"

"Uh, chicos, perdonen por interrumpir," dije, soportando y poniéndome de pie, sujetando a Nala a fin de no dejarla caer sobre la cola de Duquesa.

"Pero iré a ver que es lo que quiere Afrodita antes de la reunión del Consejo. Les veré allí, ¿Ok?"

"Sí, ok".

"Yo creo".

"Lo que sea".

Por lo menos, yo tuve suerte de despedirme.

Le di a Stark una sonrisa acogedora. "Fue lindo conocerte. Si necesitas cualquier cosa para Duquesa, déjame saber. Hay un buen Southern Ag (*Lugar para mascotas*) lejos de aquí. Llevan un lote adicional de cosas para gatos, pero haré unos arreglos para que tengan cosas para perros, también".



"Te hare saber", él dijo.

Y entonces, Damien volvió a la carga con su conferencia maravillosa sobre gatos, Stark me dio un guiño rápido y una inclinación de cabeza indicando que claramente valorizó mi cambio sutil de tema. Le guiñé el ojo y me fui hacia la puerta que me guiada al exterior, antes de que me percatase que sonreía abiertamente como una tonta sin pensar acerca del hecho que la última vez que había estado afuera, algo me había atacado.

Estaba en frente de la gran puerta de roble como una estudiante con síndrome de Down cuando un grupo de Hijos de Erebus bajaban por la escalera que conducía al comedor personal del segundo piso.

"Sacerdotisa", dijeron varios de ellos al divisarme, y el grupo entero se detuvo a darme respetuosas reverencias con encantadores y perfectas reverencias. Manos empuñadas sobre sus musculosos pechos.

Devolví el saludo nerviosamente.

"Sacerdotisa, déjenos abrir la puerta para usted," dijo uno de los grandes guerreros.

"Oh, uh, gracias", dije, y entonces con una repentina idea dije, "me preguntaba si uno de ustedes podría acompañarme hacia el dormitorio universitario y tal vez me podría dar una lista de los nombres de los guerreros que serán asignados para proteger el dormitorio universitario de las chicas. Pienso que los chicos se sentirían más en casa si supiésemos sus nombres".

"Eso es realmente considerado de su parte, mi señora," dijo el gran guerrero, quien todavía mantenía la puerta por mí. "Estaría encantado de darle una lista de los nombres".

Sonreí y le agradecí. Todo el camino, hasta el dormitorio de las chicas, él charló cortésmente sobre los guerreros que estarían asignados para protegernos mientras yo asentía y hacia ruidos apropiados e intenté lanzar miradas al cielo quieto de la noche.

Nada agito o enfrió el aire, pero no podía deshacerme del sentimiento atemorizante que alguien o algo me observaba.



Capítulo 4

Traducido por: Isabella_Cullen88

Apenas había tocado el picaporte de mi puerta cuando esta se abrió y Afrodita agarro mi muñeca.

"¿Podrías meter tu trasero aquí? Mierda, eres mas lenta que un niño gordo con muletas, Zoey "Ella me entro en la habitación y cerro de golpe la puerta detrás de nosotras.

"No soy lenta, y tu tienes un infierno para explicarme muchas cosas" dije. "¿Cómo has entrado aquí? ¿Dónde esta Stevie Rae? ¿Cuándo ha vuelto tu marca? Que -" Mi diatriba de preguntas fue interrumpida por un golpe ruidoso e insistente que provenía de la ventana.

"Ante todo, tu eres una idiota". Esto es la Casa de la Noche, no el colegio publico de Tulsa. Nadie cierra sus puertas, entonces he venido directamente a tu habitación. Segundo, Stevie Rae, esta fuera" Afrodita paso fácilmente por delante mío mientras se acercaba a la ventana. Solo me quede allí de pie mientras ella retiraba las cortinas gruesas y empezaba a mover el pestillo de la pesada ventana. Ella me dio una mirada irritada por encima del hombro. "¡¡Hola!! Un poco de ayuda no me vendría mal".

Completamente confusa, me uní a ella en la ventana. Fue necesario las dos para abrirlo. Mire la piedra vieja de la que estaba hecho el edificio, como si fuera un castillo más que un dormitorio. A finales de diciembre la noche todavía era fría y triste, y ahora incluso hacia tentativa de ponerse a llover. Yo solo podía ver la pared Este por la oscuridad y los arboles. Temblé, los novatos rara vez tenían frio, y no era el tiempo lo que me producía los escalofríos. Esto era un vislumbramiento de la pared este - un lugar de poder y caos.

A mi lado, Afrodita suspiro y suspiro y se inclino hacia adelante para echar una ojeada abajo a la pared de fuera.



"Deja de dar vueltas por ahí y entra. Te van a coger y lo que es mas importante, la humedad va a encrespar mi pelo." Cuando la cabeza de Stevie Rae se puso ante mi vista, casi me hice pis encima.

"¡Hola, Z!" dijo alegremente. "Comprueba mis nuevas capacidades para trepar"

"Oh dios mío. Entra. Aquí" Afrodita, a través de la ventana abierta, agarro una de las manos de Stevie Rae y le dio un tirón. Como si fuera un balón, Stevie Rae, rodo por la habitación.

Afrodita rápidamente cerró la ventana y puso las cortinas. Cerré la boca, pero seguí mirando fijamente como Stevie Rae se levantaba, se cepillaba los pantalones vaqueros Roper y metiéndose de nuevo su camiseta de manga larga en ellos.

"Stevie Rae" finalmente dije "¿has subido rastreando hasta mi habitación?"

"Yep!" Ella me sonrió abiertamente, asintiendo de forma que sus rizos rubios saltaban alrededor suyo como enloquecidos. "Guay iehh! Es como si formara parte de la piedra del edificio y me vuelvo ingrávida y aquí estoy" Ella me ofreció sus manos.

"¿Cómo drácula?" dije, y supe que había dicho mi pensamiento en voz alta cuando Stevie Rae frunció el ceño y dijo.

"¿Qué es como drácula?" Me senté pesadamente al final de la cama. "Ah, si, puedo hacer esto. Cuando dijiste como Drácula, pensé que decías que me veía como Drácula - toda espeluznante y pálida, con el pelo blanco y aquellas uñas largas, repugnantes. No querías decir eso, ¿verdad?"

"No, tu te ves genial, en realidad". Yo lo decía enserio. Stevie Rae realmente parecía estar genial, sobretodo comparando a como se veía el mes pasado. Ella se parecía a Stevie Rae de nuevo, antes de que el cuerpo de mi mejor amiga rechazara el cambio y ella hubiera muerto hace casi un mes y de alguna forma hubiera vuelto de entre los muertos. Pero ella había estado diferente - rota. Su humanidad se



había perdido casi completamente y ella no era el único niño al que le había pasado.

Había un grupo de repugnantes niños no muertos, merodeando por los túneles bajo el viejo deposito abandonado de Tulsa. Stevie Rae casi se había vuelto uno de ellos - tacaña, odiosa y peligrosa. Su afinidad, dada por la diosa, hacia la tierra era todo lo que le había ayudado a conservar cualquier parte de ella, pero no había sido bastante. Ella había estado escabulléndose. Entonces, con la ayuda de Afrodita (*quien también había recibido afinidad por la tierra*), hice un círculo y pedí a Nyx que curara a Stevie Rae. Y la diosa lo hizo, pero durante el proceso de curación, pareció como si Afrodita tuviera que morir para salvar la humanidad de Stevie Rae. Agradablemente, no fue verdadero.

En vez de morir, la marca de Afrodita había desaparecido mientras la marca de Stevie Rae milagrosamente había sido coloreada y ampliada, mostrando que ella había completado su cambio a vampiro. Excepto que hay que añadir, que el tatuaje de Stevie Rae no había aparecido en el tradicional color Zafiro, como todas las señales de Vampiros adultos. La señal de Stevie Rae era brillante escarlata - el color de la sangre nueva.

"Uh... hola. Tierra llamando a Zoey. ¿Hay alguien en casa?" La voz simpática-estridente de Afrodita corto mi charla mental. "Mejor comprueba tu BBF. Ella parece perdida."

Parpadee. Aunque yo hubiera estado pensando en Stevie Rae, no la había estado mirando. Ella estaba de pie en medio del cuarto- que habíamos utilizado las dos hasta que su muerte hubiera cambiado completamente todo para siempre- mirando alrededor suyo con los ojos grandes llenos de rasgones.

"¡Oh, cariño!, lo siento" me apresure hacia ella y le di un abrazo. "debe ser difícil para ti volver aquí", ella parecía se sentía rígida y rara, me separe un poco para poder mirarla.

La expresión en su cara enfrió mi sangre. El choque de los ojos llorosos fue remplazado por cólera. Me pregunte porque por un instante su cólera me había resultado familiar - Stevie Rae pocas veces parecía enojada. Entonces comprendí lo que yo había



reconocido. Stevie Rae se parecía a como era antes de que yo hiciera el círculo y le hubiera devuelto su humanidad. Di un paso lejos de ella.

"¿Stevie Rae? ¿Qué esta mal?"

"¿Donde están mis cosas?" su voz, como su cara, era simplemente tacaña.

"Cariño", dije con cuidado. "Los vampiros se llevan las cosas de un novato cuando ella, uh..., muere". Stevie Rae giro sus ojos entrecerrados hacia mí.

"No estoy muerta."

Afrodita se movió para ponerse al lado mío.

"¡Ey! no es culpa nuestra. Los vampiros piensan que tu estas muerta, ¿recuerdas?"

"No te preocupes" dije rápidamente "les hice que me dieran unas cuantas cosas tuyas. Y se donde están el resto de tus cosas. Puedo conseguirlas todas si tu quieres." Y justo cuando dije esto, la tacañería desapareció y yo veía a mi amiga de nuevo.

"¿Incluso mi lámpara con forma de bota de cowboy?"

"Incluso eso" dije, riéndome de ella.

Demonios, yo también estaría furiosa si alguien se hubiera llevado todas mis cosas.

Afrodita dijo, "tu pensarías que si alguien muere, al final su sentido de la moda cambiaria. Pero no. Tu mal gusto es inmortal."

"Afrodita" dijo Stevie Rae " realmente deberías ser mas agradable"

"Yo solo hablaba de ti y tu perspectiva Mery Poppins rustica de la vida" dijo Afrodita.



"Mery poppins era británica. Quiero decir que ella no era rustica." dijo Stevie Rae con aire de suficiencia.

Stevie Rae sonó tan igual a como era antes que di un pequeño grito y le lance mis brazos alrededor otra vez.

"¡Estoy tan contenta de verte! tu estas bien ahora, ¿verdad?"

"Un poco diferente, pero bien" dijo Stevie Rae, abrazándome. Me sentí asombrosamente feliz de que esa parte diferente que había dicho hubiera sido ahogada. Supongo que estaba tan contenta de verla otra vez, que sostuve en la caja fuerte del conocimiento que tenía dentro de mí, la necesidad de preguntar y cualquier conocimiento que me hiciera considerar que podría haber algún problema con Stevie Rae. Más recordé algo.

"Espera" dije de repente, " ¿Cómo conseguiste regresar al campus sin que te vieran los guardias locos?"

"Zoey, de verdad tienes que empezar a prestar atención a las cosas que están alrededor de ti" dijo Afrodita. "Camine atreves de la puerta delantera.

La alarma de abajo, imagino que tiene un sensor. Quiero decir, tengo la misma notificación de llamada en mi móvil que las vacaciones de invierno están terminando y todo el mundo que estaba afuera vuelve al campus.

Neferet tuvo que quitar las alarmas de ese sitio, o se volvería loca escuchándolas cada vez que un estudiante pasara, y no digamos los millones de deliciosos hijos de Erebus, los cuales descienden a este sitio como un delicioso regalo para los estudiantes."

"¿Me estas diciendo que las alarmas la pondrían mas loca de lo que ya esta?"

"Si, Neferet, definitivamente es un murciélago chiflado" dijo Afrodita, durante un momento, en el que estuvo de acuerdo Stevie Rae.

"De todas formas, la alarma esta quitada incluso para humanos"



"¿Huh?, ¿incluso para humanos? ¿Cómo sabes esto?" pregunte.

Afrodita suspiro, y con un extraño y lento movimiento, o parecido a un movimiento, abrió la mano y la paso por su frente causando que el contorno de la luna creciente parcialmente desapareciera. Jadee

"Oh, Dios, ¡Afrodita! Tu eres..." mis palabras chisporrotearon hacia fuera cuando mi boca rechazo decirlo.

"Humano" Afrodita me completo, en una voz muy fría.

"¿Cómo?, ¿Quiero decir, estas segura?"

"Estoy segura. Maldita sea, muy segura." dijo ella.

"Uh, Afrodita, aun cuando seas humana, tu eres anormalmente humana." dijo Stevie Rae.

"¿Qué significa esto?" pregunte.

Afrodita se encogió. "Esto no significa una mierda para mi"

Stevie Rae suspiro "tu sabes, eres afortunada de haberte vuelto humana, y no en un muchacho de madera, pues con todas las mentiras que tu has dicho, tu nariz seria una milla de larga."

Afrodita sacudió la cabeza con repugnancia "Otra vez con la analogía de la dichosa película. No se porque yo no pude morir y irme al diablo. Al menos yo no seria bombardeada con Disney allí."

"¿Podrías simplemente decirme que demonios esta ocurriendo?" dije.
"Mejor explícaselo." Dijo Afrodita vilmente.

"Eres tan odiosa. Debería haberte comido cuando estaba muerta." dijo Stevie Rae.

"Tu deberías haberte comido a tu mama rustica cuando estabas muerta." dijo Afrodita doblegándose.



"Nada sorprendente que Zoey necesite un nuevo BFF. Eres definitivamente un dolor en el culo."

"Zoey no necesita un nuevo BFF!" Stevie Rae grito, girándose hacia Afrodita y acercándose a ella.

Durante un instante, pensé que yo había visto sus ojos azules empezar a destellar con el feo rojo que los iluminaba cuando ella estaba no muerta y fuera de control. Sintiendo que mi cabeza iba a explotar, di un paso entre ellas dos.

"Afrodita deja de meterte con Stevie Rae"

"Entonces controla a tu amiga"

Afrodita fue hacia el espejo de debajo mi lavabo, cogió un kleenex y empezó a limpiarse la media luna pintada en su frente. Note que a pesar de su tono despreocupado, le temblaban las manos. Me di la vuelta hacia Stevie Rae, la cual volvía a tener los ojos del familiar color azul.

"Lo siento, Z", dijo ella, sonriendo como un niño culpable. "Supongo que dos días con Afrodita me han puesto los nervios de punta."

Afrodita resoplo, y me gire hacia ella. "No empieces otra vez" le dije.

"Bien, sin problema." nuestros ojos se encontraron en el espejo, y yo estuve casi segura de que vi miedo en los ojos de Afrodita. Entonces ella se volvió para seguir trabajando en su cara. Sintiendo completamente confusa, trate de volver en el punto en que la conversación había cogido un camino extraño.

"Entonces, ¿qué pasa para que dijeras que Afrodita no es normal? Y no me refiera a su mala actitud anormal de por si." añadí a toda prisa.

"Fácil" dijo Stevie Rae. " Afrodita todavía tiene visiones y las visiones no son normales en los humanos" Ella miro a Afrodita mientras lo decía."Sigue adelante. Díselo a Zoey"



Afrodita se dio la vuelta y se sentó sobre el pequeño taburete que tenía guardado. Ella no hizo caso de Stevie Rae y dijo. "Si todavía tengo mis visiones, Joder. Lo único que no me gusta de ser una chica es que vuelvo a ser una estúpida humana de nuevo."

Mire mas estrechamente a Afrodita, viendo que todo era fachada. Ella estaba pálida, y había círculos oscuros debajo de sus ojos. Definitivamente ella se parecía a una muchacha que acababa de examinar un manajo de mierda y uno de los motivos podía ser sus visiones, que cambiaban la vida. Ella no parecía una mujer asombrosa.; había sido idiota por no haberlo notado hasta ahora.

"¿Qué has visto en la visión?" le pregunte.

Afrodita encontró mi mirada y por un momento dejo caer el muro de acero de la arrogancia que le gustaba mantener a su alrededor. Una sombra terrible, atormentada cruzo su hermosa cara, sacudió su mano cuando se levanto y se coloco un hilo de pelo rubio detrás de la oreja.

"Yo vi vampiros matando gente, y gente matando vampiros, exactamente como antes. Yo vi un mundo lleno de violencia, odio y oscuridad. Y en la oscuridad yo vi las criaturas que eran tan horribles, yo no podía decir cuantos eran. Yo- Yo no podía seguir mirando. Yo vi el final de todo." La voz de Afrodita estaba atormentada, como su cara.

"Dile el resto", Stevie Rae la incito cuando Afrodita hizo una pausa, y estuve sorprendida por la suavidad de su voz. "Dile porque todo esto ocurría."

Cuando Afrodita hablo, sentí sus palabras como si fueran puñales de cristal que habían roto mi corazón.

"Yo vi que todo esto ocurría, porque tu estabas muerta Zoey. Tu muerte hizo que pasara."



Capítulo 5

Traducido por: Isabella_Cullen88

"¡Ah, demonios!" dije, y luego mis rodillas cedieron y tuve que sentarme sobre mi cama. Mis oídos zumbaban con un sonido raro y me costaba respirar.

"Tu sabes que esto no significa que esto tenga que ocurrir seguro" dijo Stevie Rae, acariciándome el hombro. "Pienso que afrodita vio a tu abuela, Heath incluso yo muriendo. Bien, yo muriendo por segunda vez. Y ninguna de estas cosas ocurrió. Entonces podemos detener esta.

Ella levanto la cabeza hacia Afrodita. "¿Verdad?"

Afrodita se movió inquietamente.

"Ah, demonios" dije por segunda vez. Entonces me obligue a hablar por encima del miedo que se había alojado en mi garganta. "Hay algo diferente en la visión que tuviste de mi, ¿verdad?"

"Podría ser porque ahora soy humana" dijo ella lentamente. "Esta es la única visión que he tenido desde que he vuelto a ser humana, entonces, bien, podría ser un error, y sentirlo muy diferente a cuando yo las tenia siendo novata."

"¿Pero?" Incite.

Ella se encogió y finalmente encontró mis ojos. "Pero realmente se sintió diferente".

"¿Cómo que?"

"Bien, se sintió muy confuso - mas emocional - mas mezclado. Y literalmente no entendí algo de lo que yo vi. Quiere decir, que no reconocí las cosas horribles que hormigueaban alrededor de la oscuridad."



"¿Hormigueaban?" temblé. "Eso no suena bien."

"No. Estuve viendo sombras dentro de sombras. Parecían fantasmas que se volvían seres vivos, pero las cosas en que se convertían eran demasiado horribles para mirarlos."

"¿Quieres decir ni humano ni vampiro?"

"Si, eso quiero decir."

Automáticamente frote mis manos y un escalofrió de miedo recorrió mi cuerpo.

"Demonios"

"¿Qué?" dijo Stevie Rae.

"Esta noche había algo que, bien, me ataco cuando caminaba desde los establos hacia la cafetería. Era una especie de fría sombra que vino desde la oscuridad"

"Esto no puede ser bueno" dijo Stevie Rae.

"¿Estabas sola?" Afrodita pregunto, su voz sonó petrificada.

"Si" dije.

"Bien, ese es el problema." dijo Afrodita.

"¿Por qué? ¿Qué viste en tu visión?"

"Bien, tu morías de un par de formas diferentes, algo que no había visto nunca antes."

"¿Un par de formas diferentes?" Esto solo se ponía de mal en peor.

"Quizás nosotras deberíamos esperar y ver si Afrodita tiene otra visión, esto pondría las cosas mas claras antes de que habláramos sobre ello." Dijo Stevie Rae sentándose al lado mío en la cama. Mire los ojos de Afrodita y vi en ellos un reflejo que yo ya conocía.



"Cuando ignoro una visión, esta se cumple. Siempre." Afrodita dijo con carácter fuerte.

"Creo que algunas de ellas ya están pasando" Dije. Sentí los labios fríos y tiosos, y un fuerte dolor en el estomago.

"¡Tu no vas a morir!!" Grito Stevie Rae, mirándome trastornada y pareciendo mi mejor amiga otra vez. Coloque mi brazo sobre Stevie Rae.

"Sigue Afrodita, Dímelo."

"Fue una visión fuerte, llena de imágenes poderosas, pero era totalmente confuso. Quizás porque lo sentía y lo veía desde tu punto de vista." Afrodita hizo una pausa, tragando con fuerza. "Yo te vi morir de dos formas. Una vez te ahogaste. El agua estaba fría y oscura y olía mal."

"¿Olía mal?, ¿como uno de esos estanques repugnantes de Oklahoma?" dije curiosamente, a pesar de estar hablando de mi propia muerte.

Afrodita negó con la cabeza. "No, esto casi cien por cien segura de que no estaba en Oklahoma. Había demasiada agua para eso. Es difícil explicar como estoy tan segura, pero se sintió demasiado grande y profundo para ser algo como un lago o estanque." Afrodita hizo una pausa, pensando. Entonces sus ojos se ensancharon, "Recuerdo otra cosa sobre la visión. Había alguna cosa cerca del agua, que se veía como un Palacio regional en una isla, de alguien de mucho dinero y gusto, probablemente europeo, y no una versión de clase media con mal gusto."

"Eres realmente una snob, Afrodita" dijo Stevie Rae.

"Gracias" dijo Afrodita.

"Entonces tu me has visto morir ahogada, cerca de un verdadero palacio, en una verdadera isla, tal vez en Europa. ¿Viste algo mas que nos pudiera resultar provechoso?" Pregunte.



"Bien, a pesar de que tu te sentías sola - realmente sola, en ambas ocasiones yo vi la cara de un chico. El estaba contigo antes de morir, alguien que yo nunca había visto antes. Al menos no hasta hoy."

"¿Qué?, ¿Quién?"

"Yo vi el chico Stark"

"¿El me mato?" Parecía que fuera a vomitar.

"¿Quién es Stark?" Stevie Rae pregunto, tomando mi mano.

"El chico nuevo que transfirieron hoy de Chicago a la casa de la noche" dije. "¿El me mato?" Repetí la pregunta a Afrodita.

"No lo creo. No tuve una buena imagen de el, y es oscuro. Pero parecía, que aun en el ultimo vislumbre que tuviste de el, tu te sentías segura a su lado." Ella levanto la vista hacia mi "Parece que terminara todo el lio Erik/Heath/Loren"

"Siento todo esto. Afrodita cuéntame que ocurrió," dijo Stevie Rae.

Abrí la boca para agradecerle a Stevie Rae y entonces comprendí que ella y Afrodita no sabían la profundidad del lio de Erik/Heath/Loren. Ellos habían estado lejos del colegio y los medios de comunicación humanos no habían relatado nada en absoluto acerca de la muerte de Loren Blake. Suspire. Era mejor escuchar sobre mi muerte que conversar sobre esto.

"Loren esta muerto" solté.

"¿Qué?"

"¿Cómo?" Alce la vista hacia Afrodita.

"Hace dos días. Fue como el Profesor Nolan. Loren fue decapitado y crucificado y clavado en la puerta delantera de la escuela con una nota que citaba algún verso de la Biblia sobre la detestable estaca en su corazón" Hable muy rápido, queriendo coger el sabor de las terribles palabras en mi boca.



"¡Oh no!" Afrodita se le puso la cara blanca y se sentó pesadamente sobre la vieja cama de Stevie Rae.

"Zoey esto es horrible" dijo Stevie Rae. Yo podía oír las lágrimas en su voz cuando puso su brazo alrededor mío. "Vosotros erais como Romeo y Julieta".

"¡No!" Entonces porque la palabra había salido mas bruscamente de lo que yo quería me di la vuelta hacia Stevie Rae y reí. "No" repetí en voz serena. "El nunca me amo. Loren me uso."

"¿Para sexo? Ah Z, eso es horrible" Stevie Rae dijo.

"Tristemente, no, aun cuando no esto fuera así. Loren me usaba para Neferet. Ella le dijo que viniera a por mí. Ella era su verdadera amante." Me estremecí, recordando la escena que yo había observado entre Loren y Neferet, que me rompió el corazón. Ellos habían estado riéndose de mí. Yo le había dado mi corazón y mi cuerpo a Loren y también una parte de mi alma. Y el se había reído de mi.

"Espera. Retrocede. ¿Dices que Neferet le dijo a Loren que viniera contigo?" dijo Afrodita. "¿Porque haría eso si el era su amante?"

"Neferet quiso dejarme sola". Mi corazón se congelo como unos pedazos de un rompecabezas.

"Huh? Esto no tiene sentido. ¿Porque Loren, que interpretaba que era tu novio, conseguiría dejarte sola?" Pregunto Stevie Rae.

"Simple." dijo Afrodita. "Zoey tenia que ver a escondidas a Loren, siendo el un profesor. Mi conjetura es que ella no le dijo a ninguno de los empollones de su grupo que estaba jugando a ser mala con el profesor Blake. Mi conjetura también es que Neferet tuvo algo que ver con que nuestro chico Erik averiguara que Zoey estaba haciendo algo sucio con alguien que definitivamente no era el."

"Uh, estoy aquí eh. No tienes que hablar como si hubiera salido de la habitación."

Afrodita resoplo. "Si mis conjeturas son ciertas, yo diría que tu sensatez abandono la habitación."



"Tus conjeturas son ciertas." admití de mala gana. "Neferet se aseguro de que Erik me viera a mi estando con Loren."

"¡Maldita! no me sorprende que actuara así." dijo Afrodita.

"¿Qué?, ¿Cuándo?" dijo Stevie Rae.

Suspire." Erik me pilló con Loren. El se asusto. Entonces averigüé que Loren estaba realmente con Neferet y el no se preocupaba por mi en absoluto, aunque nosotros hubiéramos imprimado."

"¡Imprimado! Mierda" dijo Afrodita.

"Entonces yo me asuste" ignore a Afrodita. Ya era bastante horrible.

Definitivamente no quería hablar extensamente sobre los detalles.
"Yo estaba llorando, cuando Afrodita, las gemelas, Damien, Jack -"

"Ah, mierda, y Erik. Esto fue cuando te encontramos llorando bajo el árbol" interrumpió Afrodita.

Suspire otra vez, comprendiendo que yo no podía hacerle caso. "Si. Y Erik anuncio lo que pasaba entre Loren y yo a todos."

"En lo que yo llamaría de una forma muy odiosa" dijo Afrodita.

Stevie Rae dijo. "Debió de serlo para que Afrodita dijera que fue odioso"

"Lo fue. Suficiente odioso para sus amigos sentir que ella dormitaba con Loren que fue una bofetada para ellos. Por lo tanto la bomba de Erik - Zoey es una zorra - siguió con la bomba de -Zoey ha estado viendo a Stevie Rae.-que era un secreto, entonces Zoey tuvo una manada de nerds que no querían volver a confiar en ella de nuevo."

"Quieres decir que Zoey se quedo sola, como Neferet había planeado." termine por ella, encontrándome con que era molestosamente fácil acabar hablando en tercera persona de mi misma.



"Esta es la segunda muerte que yo vi para ti." dijo Afrodita. "Tu estabas completamente sola. Ninguna última visión de ningún chico hermoso y nada al borde. Tu aislamiento era la imagen principal que conseguí en la segunda visión."

"¿Qué me mata?"

"Bien, aquí es cuando se hace confuso otra vez. Consigo una imagen de Neferet como una amenaza para ti, pero la visión se mezcla de forma extraña cuando tú eres atacada. Se que esto va a parecer extraño, pero en el ultimo momento vi flotar algo negro alrededor tuyo"

"¿Cómo un fantasma o algo así?" trague con fuerza.

"No. No exactamente. Si el pelo de Neferet fuera negro, yo diría que era su pelo arremolinándose alrededor tuyo como si el viento soplara, como si ella estuviera de pie detrás tuyo. Tu estas sola, y tu estabas realmente, realmente asustada.

Ella, lo que sea que era, se puso alrededor tuyo y de algún modo, usando algo oscuro y ganchudo, acuchillo tu garganta. De forma agua, esto corto su cuello y separo tu cabeza de los hombros." Afrodita se estremeció y luego añadió. "¿qué?, por si me preguntas, sangras. Mucho."

"¡Genial, Afrodita!". ¿Tenias que entrar en detalles?" Stevie Rae dijo, poniendo su brazo alrededor de mí.

"No. Esta bien" dije rápidamente. "Afrodita tiene que dar todos los detalles que ella pueda recordar - como ella hizo cuando vio una visión de mi abuela y Heath. Esta es la única manera en que podemos ver como cambiar las cosas. Entonces, ¿qué piensas tu acerca de lo que viste en mi segunda muerte?" le pregunte a Afrodita.

"Me asuste hoy, cuando fuera lo fuese, vino por mi esta noche. Tan asustada que durante un segundo, me congele y no sabia que hacer" dijo sintiéndose inestable solo de recordarlo.



"¿Puede Neferet tener algo que ver lo que paso antes?" Stevie Rae pregunto.

Me encogí. "No lo se. No había forma de ver nada por la oscuridad espeluznante."

"La oscuridad espeluznante es lo que yo he visto también. Tanto que lamento decirte que tienes que asegurarte que los nerds vuelvan a creerte, porque estando sola, no es algo bueno." dijo Afrodita.

"Es mas fácil decirlo que hacerlo." dije.

"No veo porque." dijo Stevie Rae

"Si, esto es brillante. Diles que Neferet es una mala mujer que esta detrás de la fabricación de un manojos de niños no muertos. La primera vez que alguno de los miembros empollones se pongan a distancia suficiente para ver los pensamientos de Neferet todo se resolverá lo que significa que nuestra perra Alta sacerdotisa no solo sabe que nosotros sabemos, pero probablemente les hará algo malo a sus amigos."

"Ella esta demasiado ocupada planificando su guerra" dije. Cuando Afrodita y Stevie Rae parpadearon confusamente mirándome, comprendí que Loren no eran las únicas noticias que no habían escuchado. "Cuando le dijeron a Neferet acerca del asesinato de Loren, ella declaro la guerra a los humanos. No una guerra rotunda desde luego. Ella quiere que sea repugnante, la guerra hecha por guerrilleros terroristas. Dios, ella es tan babosa rastrera. Yo no se porque no puede verlo todo el mundo."

"¿Sangre y tripas de humanos? Huh. Esto es interesante. Deduzco que la acumulación de hijos de Erebus, se supone que es nuestra arma de destrucción masiva" dijo Afrodita. "Yum, hablas de un rayo de luz en una situación asquerosa".

"¿Cómo puedes ser así a pesar de esto?" dijo Stevie Rae.

"Ante todo, realmente no me gustan mucho los humanos. " Afrodita levanto una mano para parar la diatriba de Stevie Rae. "Okey, lo se,



yo soy un humano ahora. Lo que me hace decir -Ugh!-. Segundo, Zoey esta viva y bien, por lo que no estoy particularmente preocupada por esta pequeña guerra."

"¿De que demonios estas hablando Afrodita?" dije.

Afrodita hizo rodar sus ojos. "¿Te estas quedando conmigo? Hola - esto tiene sentido ahora. Mi visión era sobre la guerra entre humanos y vampiros, y algunos monstruos espeluznantes. En realidad, ellos probablemente son los que te atacaron. En realidad, ellos son probablemente los que te atacaron y bien podrían ser secuaces de Neferet que no conocemos aun.

"Ella hizo una pausa, mirando momentáneamente confusa y luego se encogió y siguió. "Pero, independientemente de esto. Tengo la esperanza de que no tendremos que averiguar que son, porque la guerra solo ocurre después de que tú hayas muerto. Trágicamente, de forma grotesca podría añadir. De todas formas creo que te mantendremos viva, aunque la guerra suceda."

Stevie Rae soltó un largo suspiro. "Tu tienes un punto, Afrodita". Ella se giro hacia mí. "Tenemos que mantenerte con vida Zoey, no solo porque te queramos mas que al pan blanco, pero si porque tienes que salvar al mundo"

"Oh, genial. ¿Cómo supones que salvare el mundo?" Todo lo que podía pensar era, en lo que aprendí en geometría de el. ¡Ah, demonios!



Capítulo 6

Traducido por: Isabella_Cullen88

"¡Yep!, Tienes que salvar al mundo Z, pero nosotras estaremos contigo." Dijo Stevie Rae echándose hacia atrás en la cama, al lado mío.

"No, dork. Yo estaré aquí con ella. Tu tendrás que irte hasta que veamos que sucede con el resto. Tienes que regresar con tus amigos" dijo Afrodita.

Stevie Rae miro con el ceño fruncido a Afrodita.

"¿Huh? ¿Amigos?" dije.

"Ellos han...mucho, Afrodita. Y tu sabes que el baño y la decoración no es importante cuando estas muerto. O incluso no muerto," Dijo Stevie Rae. "Además, tu sabes que ellos son mejores ahora y están realmente usando la droga que tu les compraste."

"Bien chicas, tendréis que explicarme. ¿Qué amigos son?" Entonces mis palabras se desprendieron al comprender de quien estaban hablando ellas.

"Tu no lo entiendes, Zoey"

"Traducción: Si, Zoey, aun estoy colgada de los que están en los túneles asquerosos" dijo Afrodita imitando el acento de Stevie Rae.

"Para" le dije a Afrodita y automáticamente me di la vuelta hacia Stevie Rae. "No, no entiendo. Hazme entender"

Stevie rae suspiro profundamente. "Bien, pienso que esto" - ella señalo su tatuaje escarlata - "significa que tengo que estar con el resto de chicos con tatuajes escarlata y así ayudarles con el cambio también."



"El resto de chicos no muertos ¿también tiene tatuajes escarlata como el tuyo?"

Ella se encogió y me miro incomoda. "Bien, no. Soy la única con el tatuaje terminado, lo que quiere decir que el cambio ha terminado. Pero los contornos de la luna azul creciente sobre sus frentes se esta volviendo escarlata. Ellos aun son novatos. Solo que ellos son una clase diferente de novatos".

"¡Wow! me senté allí, muda, tratando de asimilar lo que Stevie Rae me estaba diciendo. Era asombroso que ahora hubiera un nuevo tipo de Novatos, que desde luego quería decir, que había un nuevo tipo de vampiro adulto, y durante un momento esto me gusto. Esto quería decir que cada persona que haya sido marcada haría algún tipo de cambio, entonces no habría mas novatos que murieran, o al menos no permanentemente. Simplemente se convertían en novatos rojos. Esto era lo que supuse.

También recordé el destello rojo que había visto en los ojos de Stevie Rae antes , y el mal humor que había visto reflejado fuertemente en su cara, pero verla ahora, sondeando como actuaba, era fácil convencerme de que yo había exagerado con lo que había visto.

Mentalmente me sacudí y dije. "Pero, Stevie Rae, esos otros chicos eran horribles."

Afrodita resoplo."Ellos son todavía horribles y siguen viviendo en un lugar horrible y asqueroso. Y si, ellos aun son horriblemente groseros, también."

"Ellos no están fuera de control como solían estarlo, pero ellos no son tampoco lo que tu llamarías normal." dijo Stevie Rae

"Ellos son un chicos repugnantes, eso es lo que son," dijo Afrodita. "como hijastros cabezas rojas."

"Si, algunos de ellos tienen problemas y no son exactamente los niños mas populares, pero y ¿qué?"



"Solo estaba diciendo que seria mas fácil comprender que es lo que está sucediendo contigo, si nosotras solo tuviéramos que tratar contigo."

"No siempre tiene que ser lo mas fácil. No me importa lo que tenemos que hacer o lo que tengo que hacer. No voy a dejar que Neferet use a esos otros chicos." dijo firmemente Stevie Rae. Temblé de horror cuando mi estomago me dijo que mi nuevo pensamiento tenía razón.

"¡Oh Dios mío! Esto es por lo que Neferet hizo que los niños que murieran vuelvan como niños no muertos. Ella quiere utilizarlos en la guerra que ha declarado contra los humanos."

"Pero, Z, los niños no muertos son eternos y el profesor Nolan y Loren están solo muertos, entonces Neferet solo declaro una guerrilla no una guerra." dijo Stevie Rae.

No dije nada. No podía. Lo que yo estaba pensando era demasiado horrible para decirlo en alto. Tuve miedo de que las silabas de las palabras se convirtieran en pequeñas armas separadas que se reunirían para destruirnos a todos.

"¿Qué sucede?" Afrodita me miraba detenidamente.

"Nada" cambie las palabras en mi mente de forma que fueran soportables para ellas. "Esto me hace pensar que Neferet ha estado esperando que hubiera una razón de peso para luchar contra los humanos durante mucho tiempo. No me sorprendería que ella realmente creara a los chicos no muertos para que sean su ejército. Yo la vi con Elliot, no mucho después de que el supuestamente, muriera. Era asqueroso cuanto control tenia sobre el." Temblé recordando, demasiado claramente, como Neferet le había ordenado a Elliot y como el se había doblado y había aceptado, y como luego bebió a lengüetazos el ofrecimiento de sangre de ella de forma demasiado sexual. Verlo había sido completamente repugnante.

"Es por eso que tengo que volver con ellos" dijo Stevie Rae. "Ellos necesitan que me preocupe de ellos y que les muestre que ellos pueden cambiar, también. Cuando Neferet averigüe la diferencia de



las señales, ella intentara controlarlos y mantenerlos - bien, solo lo decía no es agradable. Solo creo que ellos pueden volver a estar bien, como estoy bien yo otra vez."

"¿Qué pasa con los que nunca estuvieron bien? Recuerda a Elliot, el era un perdedor en vida y el es un perdedor no muerto. Y el seguirá siendo un perdedor independientemente de si logra cambiar a un rojo." Afrodita dio un suspiro exagerado, cuando Stevie Rae la miro airadamente. "Lo que intento decir es que ellos no eran normales para empezar. Tal vez no hay nada que puedas hacer para salvarlos." "Afrodita, no eres nadie para escoger quien fue normal y quien no. Yo fui normal antes de morir, pero no soy exactamente normal ahora." dijo Stevie Rae. "Y vale la pena salvarlos"

"Nyx" dije, haciendo que ambas se dieran la vuelta para mirarme con signos de interrogación en sus caras. "Nyx decide quien vale la pena salvar. No yo, ni Stevie Rae, y desde luego no tu Afrodita."

"Supongo que olvide a Nyx" Afrodita dijo, girando su cara para ocultarnos el dolor de sus ojos. "No es como si la diosa quisiera mucho a un ser humano"

"Eso no es cierto" dije. "La mano de Nyx esta todavía sobre ti, Afrodita. La diosa esta mas que nunca aquí. Si no, ella no se preocupara por ti, ella se habría llevado tus visiones cuando se llevo tu señal." Cuando hable me sentí como me sentía a menudo cuando sabia que lo que estaba diciendo era absolutamente correcto.

Afrodita era un dolor en el culo, pero por alguna razón, ella era importante para nuestra Diosa. Los ojos de Afrodita se encontraron con los míos.

"Supones esto, o ¿lo sabes?"

"Lo se" continúe mirándole a los ojos.

"¿Lo prometes?" dijo ella.

"Lo prometo".



"Bien, esto esta muy bien y tal, Afrodita" dijo Stevie Rae, "pero deberías tener presente que tu tampoco eres normal".

"Pero soy atractiva, correctamente bañada, y no me escondo en lo mas hondo de túneles viejos y le rompo los dientes a mis visitantes."

"Apúntate otro punto. ¿Por qué fueron abajo a los túneles?" le pregunte a Afrodita.

Ella rodo sus ojos "Porque Miss K 95.5 Fm como una cowboy, dijo sígueme."

"Bien, tu eras una cosa rara, cuando tu marca desapareció, y a diferencia de algunas personas, yo no soy una bruja con mucho capital bancario. Además, no es mi culpa que tu perdieras tu marca y esto era lo único que podía hacer para asegurarme de que estabas bien." dijo Stevie Rae.

"Tu me mordiste, tonta" dijo Afrodita. "Claro que es tu culpa."

"Ya te pedí perdón por eso"

"¡Oh chicas, por favor!, ¿podríamos centrarnos en el asunto?"

"Bien. Baje a los estúpidos túneles porque tu estúpida BFF (*Best Friend Forever*) iba a quemarse en el infierno si ella salía a la luz del día."

"¿Pero como es que tu estuviste fuera dos días?"

Afrodita me miro incomoda. "Esto me tomo dos días para decidir si volvía. Después de esto tuve que ayudar a Stevie Rae a comprar algunas cosas para los túneles y los monstruos de allí. Ni yo podía abandonarlos y dejarles sin nada" - ella hizo una pausa y se estremeció delicadamente.

"Realmente no estamos acostumbrados a tener visitantes." dijo Stevie Rae.

"¿Querrás decir excepto la gente que les gusta traer a tus amigos para comer?" dijo Afrodita.



"Stevie Rae no puedes dejar que esos chicos se coman la gente. Ni mucho menos la gente de la calle" añadió.

"Lo se, esta es otra razón por la que tengo que volver con ellos."

"Tu necesitas llevarte criados y un buen decorador de interiores contigo." Refunfuño Afrodita. "Yo te ofrecería los servicios de ayuda de mis padres, pero tus amigos podrían comerlos y como mi mamá dice, emigrantes buenos, son difíciles de encontrar."

"No voy a dejar que los chicos coman mas gente y estoy trabajando para poner los túneles en orden." dijo Stevie Rae a la defensiva.

Recordé demasiado bien, como de espeluznantes , oscuros y sucios eran los caminos de los túneles.

"Stevie Rae, no hay ningún sitio que podamos conseguir para ti y tus, uh, tus novatos rojos, ¿para que os podáis quedar?"

"No!" dijo rápidamente y luego sonrió disculpándose. "Mira, la cosa es que esos subterráneos me sientan bien a mi y a todos. Nosotros necesitamos estar bajo tierra." Frunció el ceño mirando a Afrodita, que arrugaba la nariz como si olfateara a Stevie Rae y ponía cara de asco."Si, se que esto no es normal, pero te estoy diciendo que iyo no soy normal!"

"Uh, Stevie Rae" dije, "Estoy totalmente de acuerdo contigo acerca de que no hay nada malo en que no seas normal. Quiero decir, mírame a mi." Puse mi mano sobre mis muchos tatuajes, que definitivamente no eran normales. "Soy la reina de la tierra de los no normales, pero quizás deberías explicar que quieres decir con no normal".

"Esto debería estar bien" dijo Afrodita.

"Ok, bien, no se realmente todo acerca de mi misma ahora. Yo solo se que soy un no muerto y que cambie hace unos días, pero he adquirido algunas habilidades que no creo que los vampiros adultos normales tengan"

"¿cómo....?" incite cuando ella se quedo allí mordiéndose el labio.



"Como lo de trepar por las piedras de las paredes para entrar en la habitación esta noche. Pero yo podría ser capaz de hacer esto debido a mi afinidad con la tierra."

Ladeé la cabeza, considerándolo. "Eso realmente tiene sentido. He averiguado que puedo llamar a los elementos y mas o menos puedo desaparecer como hace la niebla y el viento y así sucesivamente."

Stevie Rae asintió "Ah isi! recuerdo que tu eras prácticamente invisible durante un tiempo."

"Yep, tal vez tener esa capacidad no es anormal. Tal vez todos los vampiros con afinidades para un elemento pueden hacer algo así".

"¡Mierda! vosotras dos siempre conseguís las capacidades guays, y yo consigo las visiones, el dolor en el culo," dijo Afrodita.

"Podría ser que la causa sea que eres un dolor en el culo" dijo Stevie Rae.

"¿Qué mas? " dije antes de que pudieran ponerse a discutir.

"Me quemare entera si salgo al sol".

"¿Todavía?, ¿Estás completamente segura?" Yo ya sabia que el sol suponía un problema cuando ella era una niña no muerta.

"Ella esta segura" dijo Afrodita. "Recuerda, que es por eso por lo que tuvimos que bajar a los túneles repugnantes en primer lugar. El sol salía. Nos pusimos en el centro. Stevie Rae se asusto."

"Yo sabia que algo malo me pasaría si me quedaba en la superficie" dijo Stevie Rae. "Entonces yo no estoy asustada actualmente - solo preocupada".

"Si, pues entonces tu y yo solo tendremos que estar de acuerdo en discutir sobre tus cambios de humor bruscos. Yo digo que estarás totalmente asustada después de que tu brazo sienta un poco de luz del sol. Compruébalo Z" Afrodita apunto al brazo derecho de Stevie Rae.



Stevie Rae de mala gana ofreció su brazo, y se subió la manga de su blusa. Yo podía ver una mancha roja en la parte superior del antebrazo como si tuviera una mala quemadura.

"No parece tan horrible. Un poco de crema solar, sombra oscura y una gorra de camionero y tu estarás bien." dije.

"Uh no," hablo Afrodita otra vez.

"Deberías de haberlo visto antes de que ella bebiera la sangre. Su brazo era un bicho seriamente poco atractivo y agradable. Beber sangre hizo que la suciedad se fuera y se quedara en una quemadura, pero no se sabe que pasaría si se hubiera freído de cuerpo entero."

"Stevie Rae, cariño, no voy a juzgarte, pero te comiste a una persona de la calle después de que tu estuvieras con el fuego, ¿no?" Stevie Rae sacudió tan fuertemente la cabeza que sus rizos se movieron como locos.

"Nuk, uh. En el camino de los túneles, tome un pequeño desvío y cogí prestada un poco del banco de sangre de la Cruz Roja."

"Tomar prestado significa devolverlo cuando hayas acabado" dijo Afrodita. "Y a no ser que tu vayas a ser el primero vampiro bulímico, no creo que devuelvas la sangre." Ella le dio una mirada satisfecha a Stevie Rae. "Entonces tu la robaste. Que nos trae otra nueva capacidad de tu BFF. Yo soy testigo. Más de una vez en realidad. Y si, era inquietante. Ella es caprichosamente buena controlando la mente de los humanos. Por favor, ten en cuenta que la parte fundamental de lo que acabo de decir se encuentra en la palabra raíz, anormal."

"¿Has acabado?" Stevie Rae le pregunto.

"Probablemente no, pero tu puedes continuar." dijo Afrodita.

Stevie Rae miro a Afrodita con el ceño fruncido. Y luego siguió explicándome.

"Afrodita esta en lo cierto. Puedo alcanzar la mente de los humanos y hacer cosas."



"¿Cosas?" pregunte.

Stevie Rae se encogió. "Cosas como hacerlos venir hasta mi, o hacerles olvidar que me han visto. No estoy segura de que más. Yo podía hacerlo con suerte antes del cambio, pero nada parecido a lo que puedo hacer ahora, estoy realmente cómoda con el control de mi mente. Solo que parece tan...horrible."

Afrodita resoplo.

"Ok, ¿qué mas?, ¿todavía tienen que invitarte en casa de alguien para entrar?" y luego respondí a mi propia pregunta "Espera, debe haber cambiado, porque en realidad no te he invitado a venir y aquí estas. No es que no quisiera invitarte. Yo definitivamente lo haría." añadí rápidamente.

"Yo no tuve que hacerlo. Entre directamente en la Cruz Roja."

"Querrás decir que entraste directamente después de haber controlado con la mente, la poca tecnología del laboratorio para abrir la puerta." dijo Afrodita.

Stevie Rae se ruborizo. "No hice daño a ella ni a nada, y ella no recuerda nada de esto."

"¿Pero ella no te invito a entrar?" pregunte.

"No, pero el edificio de la Cruz Roja es un lugar público, y no es diferente para mi. Oh y no creo que tu tuvieras que invitarme a entrar, Z. Solía vivir aquí, ¿recuerdas?"

Le sonreí " lo recuerdo".

"Si vosotras dos empezáis a cantar "*Lean on Me*" cogidas de las manos, voy a tener que disculparme pero paso de esto." dijo Afrodita.

"No puedes usar un poco de tu control sobre ella, ¿para que pare de una vez por todas?" pregunte.



"No. Ya lo he intentado. Hay algo en su cerebro que no me deja entrar."

"Es mi inteligencia superior" dijo Afrodita.

"Es mas bien tu molestia superior" dije. "Continua Stevie Rae"

"Vaya, a ver, ¿qué más?..." ella pensó durante unos segundos y luego dijo, "Soy mucho mas fuerte de lo que solía ser."

"Los vampiros adultos normalmente son fuertes." dije. Entonces recordé que ella había tenido que parar la sangre. "Entonces ¿tu todavía necesitas sangre?"

"Yep, si pero si no tuviera, no creo que me vean todos como si estuviera loca. No me gustaría estar sin ella, pero no creo que me convierta en un monstruo chupasangres".

"Pero ella no esta segura." dijo Afrodita.

"Odio cuando ella tiene razón, pero ella la tiene " dijo Stevie Rae.

"Es solo que no se como de diferente he cambiado comparado con los vampiros, y eso es un poco asustadizo."

"No te preocupes. Tenemos mucho tiempo para entender todo esto."

Stevie Rae sonrió y se encogió. "Bien, tu eres todo lo que tenemos que pensar, tu causa. Yo debería irme." Al mirarla ella ya iba hacia la ventana.

"Espera. Tenemos muchas cosas de las que hablar. Y que con el anuncio de que el invierno termina, habrá novatos y vampiros por todas partes otra vez y no digamos de hijos de Erebus y todo eso de la guerra contra los humanos para tratar de dejar el campo para verte, entonces no se cuando pondré verte."

"No te preocupes Z. Todavía tengo el teléfono que me diste. Solo llámame, y puedo arrastrarme hasta aquí en cualquier momento."



"Querrás decir en cualquier momento que no haya luz del día" dijo Afrodita, ayudándome a abrir la ventana para Stevie Rae.

"Si eso quería decir" Stevie Rae miro a Afrodita. "Sabes que puedes venir conmigo si no quieres quedarte aquí y fingir."

Parpadee a mi BFF con sorpresa. No era que ella pudiera soportar a Afrodita, pero aquí estaba ella, ofreciéndole un lugar para quedarse y usando un tono agradable en su voz y sobretodo porque se parecía exactamente a la chica que yo conocía y amaba - y sentí como si todo lo que yo había imaginado antes, de su interpretación como no muerto , no fuera real.

"De verdad que puedes venir conmigo." Stevie Rae repitió, y cuando Afrodita no dijo nada, ella añadió algo que me pareció realmente raro. "Se lo que pretendes fingir, tu no tendrías que hacerlo en los túneles." Espere a que Afrodita se mofara de ella e hiciera una critica sobre los novatos rojos y la mala higiene, pero lo que ella en realidad dijo me sorprendió aun mas que la oferta de Stevie Rae.

"Tengo que quedarme aquí y fingir que todavía soy una novata. No voy a irme y dejar sola a Zoey, no confié en el chico gay, y las gemelas para hacer de compinches ahora mismo. Pero gracias, Stevie Rae."

Le sonreí a Afrodita "Ves, tu puedes ser agradable cuando lo intentas"

"No soy agradable. Solo soy práctica. Un mundo en guerra no es muy atractivo. Tú sabes, todo eso del sudor de la lucha y de las matanzas de unos y otros. No es bueno para las uñas y el pelo bien mantenidas."

"Afrodita " dije fatigosamente "Ser agradable no es malo."

"Y lo dice la reina del país de los anormales" se mofo Afrodita.

"Lo que quiere decir que ella es tu reina, chica de las visiones " dijo Stevie Rae. Entonces ella me dio un abrazo rápido. "Adiós, Z. Te veré pronto. Lo prometo."



La abrace, gustándome como ella se sentía y olía, y se pareció a los viejos tiempos otra vez. "Ok, pero lamento que tengas que irte."

"Todo estará bien. Ya veras. Se resolverá todo." entonces ella salió fuera por la ventana. Mire como bajaba por la pared escarpada del dormitorio. Ella parecía un bicho, con el cuerpo adaptado a las rocas hasta que prácticamente desapareció. En realidad si yo no hubiera sabido que estaba allí , nunca la habría visto.

"Es como si fuera uno de esos lagartos que pueden cambiar de color sus cuerpos para asemejarse al entorno" dijo Afrodita.

"Camaleones" dije, " así es como se llaman."

"¿Estás segura? pensaba que se llamaban Stevie Rae."

La mire con el ceño fruncido. "Estoy segura. Deja de ser tan sabelotodo y ayúdame a cerrar la ventana."

Cuando la ventana se cerro y pusimos las cortinas, suspire y sacudí la cabeza. Más para mí que para ella dije

"Entonces ¿qué vamos ha hacer?"Afrodita empezó a abrir el bolso que ella llevaba colgado al hombro.

"Yo no se que harás tu, pero yo voy a utilizar este ridículo delineador de ojos para dibujar mi marca otra vez. ¿Puedes creer que encontrara esta sombra?" Ella se estremeció. "Como si esta estúpida sombra que llevo no estuviera de moda. De todos modos, voy a ponerme esta cosa y entonces voy a ir a la reunión estúpida con Neferet."

"Quiero decir, ¿qué vamos ha hacer con todo esto de vivir y morir y la importancia vital de todo?"

"iNo tengo ni las más jodida idea! yo no quiero esto" Ella señalo su marca en la cara. "No quiero nada de esto. Yo solo quiero ser lo que era antes de que tu llegaras y pusieras este infierno patas arriba. Quiero ser popular y poderosa, y quedar con el chico mas caliente de la escuela. Ahora no soy ninguna de esas cosas soy una humana que tiene visiones asustadizas y no se que hacer son ninguna de ellas."



No dije nada durante unos segundos, pensando en el hecho de que yo había sido la causa de que Afrodita perdiera su popularidad, su poder y su novio. Cuando finalmente hable, me sorprendí a mi misma diciendo lo que estaba exactamente en mi cabeza.

"Tu debes odiarme"

Ella me miro fijamente durante un buen rato. "Lo hacia" dijo ella despacio, " Pero ahora, sobretodo es a mi a quien odio"

"No lo hagas" dije.

"Y ¿porque demonios no debería odiarme? todos los demás me odian" Sus palabras me parecieron duras y frías, pero sus ojos estaban llenos de lagrimas.

"¿Recuerdas las palabras odiosas que me dijiste no hace mucho cuando tu pensaste que yo era perfecto?"Una pequeña sonrisa asomo por sus labios.

"Tendrás que recordarme. Te he dicho muchas cosas odiosas."

"Bien, en esta ocasión, me dijiste algo sobre que el poder cambia a las personas y que hace que empeoren."

"Ah si, ahora lo recuerdo. Dije que el poder cambia a las personas, pero hablaba de las personas alrededor de ti"

"Bien, tu estabas en lo cierto sobre ellos y sobre mi, y ahora lo entiendo. También entiendo muchas de las cosas estúpidas que tu hiciste." Sonreí y añadí, "no todas las cosas estúpidas que has hecho, pero la mayoría. Porque ahora yo he hecho mi parte de cosas estúpidas y pienso que no las hago aposta- aunque estas me depriman"

"Deprime, pero cierto" dijo ella, "ah y a propósito, ahora que hablamos del poder que cambia a la gente, cuando hables con Stevie Rae tienes que recordarlo".

"¿Qué quieres decir?"



"Exactamente lo que dije. Ella ha cambiado."

"Tendrás que hacerlo mejor que esto" dije, sintiendo mi estomago enfermo.

"No finjas como si no hubieras notado nada extraño en ella," dijo Afrodita.

"Ella ha pasado por mucho." la justifique.

"Exactamente. Ella ha pasado por mucho y eso la ha cambiado".

"Nunca te ha gustado Stevie Rae, entonces no esperes que de repente me aleje de ella, pero no voy a escuchar la mierda de conversación sobre ella después de que ella te ofreciera dejarte vivir con ella para que no te quedaras aquí y pretendieras ser algo que no eres." Yo estaba poniéndome cada vez mas furiosa, y no podía decir si era por lo que le estaba diciendo a Afrodita, o porque lo que estaba diciendo era verdad y era un miedo que no quería afrontar.

"¿Alguna vez has pensado que ella quizás quiere que me vaya con ella porque Stevie Rae no quiere que pase tiempo contigo?"

"Eso es estúpido. ¿Por qué se preocuparía ella por eso? Ella es mi mejor amiga, no mi novio."

"Porque ella sabe como he visto su pequeño acto y te diré el verdadero trato que tiene ella conmigo. La verdad es que ella no es como solía ser. No se exactamente que es ahora, y no creo que ella lo sepa tampoco, pero definitivamente ella no es la buena de Stevie Rae de antes."

"¡Ya se que ella no es como solía ser antes!" grite. "¿Cómo podría ser ella?, ¡Ella murió Afrodita! en mis brazos, ¿Recuerdas? Y soy lo suficiente buena amiga como para no darle la espalda solo porque ha experimentado algunos cambios en su vida." Afrodita estuvo allí de pie, mirándome fijamente durante largo rato sin decirme nada, mi estomago me dolía otra vez. Entonces ella levanto un hombro.

"Bien. Cree lo que quieras creer. Espero que tengas razón."



"Tengo razón y no quiero hablar de esto nunca mas" dije, sintiéndome extrañamente inestable.

"bien" repitió ella "No volveré ha hablar de ello."

"Ok, entonces termina de dibujarte la marca y vamos a tu reunión."

"¿Juntas?"

"Si"

"No le preocupa que la gente sabe que nos odiamos a muerte?" dijo ella.

"Bien, lo veo así: la gente, sobretodo mis amigos, pensaran que algunas alguna cosa no agradable sobre la posibilidad de que tu y yo nos hayamos vuelto amigas." Los ojos de Afrodita se ensancharon.

"Para que mantengan sus pequeños cerebros sin pensar en Stevie Rae"

"Mis amigos no tienen cerebros pequeños"

"Que mas da"

"Pero si, Damien y las gemelas tendrán los pensamientos ocupados pensando en ti, si Neferet decide escuchar sus mentes." Dije

"Suena a algo parecido a un plan" dijo ella.

"Tristemente, ese es todo el plan que tengo."

"Bien, al menos eres constante en lo de no saber que demonios estas haciendo."

"Y lo bueno de ti es que siempre ves el lado brillante de las cosas"

"Algo que puedo hacer para ayudar" dijo Afrodita. Cuando se hubo dado los últimos retoques en su Marca falsa, nos dirigimos hacia la puerta. Justo antes de que la abriera, le eche un vistazo de reojo.



"Ah, y yo tampoco te odio." dije "En realidad tienes un efecto positivo en mi."

Afrodita me soltó una de sus mejores bromas de mal gusto," mira, a esto me refiero con que tu no eres consciente de que no sabes que demonios haces."

Me estaba riendo cuando abrí la puerta y me encontré de pleno con Damien, Jack y las gemelas.



Capítulo 7

Traducido por: Nandy

"Queremos hablar contigo, Z", dijo Damien.

"Y estamos encantados de ver que se esta yendo", dijo Shaunee, en dirección a Afrodita.

"Sí, no dejes que la puerta golpee tu flaco trasero a la salida", dijo Erin.

Vi el odio que destellaba en la cara de Afrodita. "Bien. Me voy de aquí", dijo.

"Afrodita, no vas a ninguna parte." Tuve que esperar que las gemelas terminaran de pulverizar sonidos de incredulidad, antes de que pudiera seguir adelante. "NYX está trabajando fuertemente en la vida de Afrodita. ¿Confían en las decisiones de NYX? "pregunte, buscando la cara de mis amigos.

"Sí, por supuesto que lo hacemos", Damien hablo por todos ellos.

"Entonces van a tener que aceptar Afrodita como una de nosotros", dije.

Hubo una larga pausa durante la cual las gemelas, Jack, y todos miraron a Damien y, a continuación, Damien finalmente dijo: "Supongo que sí, tenemos que admitir que Afrodita es especial para NYX, pero la verdad nosotros no le tenemos confianza."

"Confío en ella," dije. Bueno, tal vez no confiaba en ella cien por ciento, pero estaba trabajando a través de NYX.

"Lo Cuál es irónico, porque estamos teniendo problemas de confianza contigo," dijo Shaunee.



"Nerds ñoños, que no tienen una maldita idea", dijo Afrodita. "En una respiración, eso es todo" OH, sí! Confiamos en NYX! "Y en la próxima dices que tienes problemas para confiar en Zoey. Zoey es la única joven- vampiresa iniciada-que ha sido dotada por NYX. ¿Entiendes la idea, ya? "Afrodita rodó sus ojos.

"Afrodita puede tener un punto", dijo Damien en el silencio atónito.

"Mierda, ¿en serio?" Afrodita dijo sarcásticamente. "Este es otro flash de noticias para el rebaño de empollones-mi última visión es de la muerte de Zoey y el mundo está tirado en un caos total a causa de ella. Y supongo que sus supuestos amigos fueron responsables del asesinato? "Ella hizo una pausa, levanto la cejas y miro a Damien y las gemelas antes de responder su propia pregunta. "Todos ustedes son responsables. Zoey muere porque ustedes le dan la espalda".

"¿Ella tuvo una visión de tu muerte?" Me preguntó Damien. Su rostro de repente se había puesto muy blanco.

"Sí, en realidad dos. Pero las visiones eran muy desordenadas. Ella lo vio desde mi punto de vista, que era un poco desagradable. De todos modos, tengo que permanecer lejos del agua y "Mis palabras se rompieron casi cuando yo estaba por nombrar a Neferet. Afortunadamente, Afrodita me interrumpió a tiempo.

"Ella tiene que permanecer lejos del agua, y no puede aislarse", dijo.

"Lo que significa que ustedes necesitan besarla y cuidarla. Pero esperen hasta que yo no este viendo, porque eso sin duda va a hacer que me enferme".

"Estamos molestos contigo, Z," dijo Shaunee, mirando casi tan pálida como Damien.

"Pero no queremos que mueras," Erin acabo, luciendo igualmente molesta.

"Moriría si tu murieras", dijo Jack, sollozando. Entonces Damien le tomo la mano.



"Bueno, entonces, van a tener que dar más de ustedes y ser muy amigos ñoños de nuevo," dijo Afrodita.

"¿Desde cuándo te importa si Zoey vive o muere?" Dijo Damien.

"Desde que estoy trabajando para NYX, y a mi no me importa. Si a NYX le importara una mierda sobre Zoey, a mi me importaría una mierda acerca de Zoey. Y eso sería bueno. Ustedes se supone que son sus mejores amigos, y uno o dos secretos o algunos estúpidos malentendidos han logrado que la abandonen." dijo Afrodita, luego me miró y me reí.

"Diablos, Zoey, con amigos como ella, es algo bueno que no sea tu enemiga". Damien dijo en relación a Afrodita, sacudiendo la cabeza y mirando más apenado que enojado. "Lo que realmente me confunde de todo esto es que esta perfectamente claro que le estas contando a ella cosas que no nos dices".

"OH, por favor, chico gay. No tiren todos sus bragas sobre mí para tomar mi lugar junto a Zoey. Es simple el por qué me dice cosas. Los Vampiros no pueden leer mi mente."

Damien parpadeo en sorpresa. Luego, cuando comprendió abrió del todo sus ojos, y me miró. "Ellos no pueden leer tu mente, tampoco, ¿no?"

"No, no pueden", le dije.

"¡OH, mierda!" dijo Shaunee. "quieres decir que si nos dices las cosas ¿es como decírselas a todos?"

"No puede ser tan fácil para lo vampiros leer novatos, Z," dijo Erin. "Si lo fuera, entonces un montón de niños estarían en problemas todo el tiempo. "

"Espera, ellos pasan por alto cosas como travesuras furtivas fuera de la escuela o PDA", dijo Damien lentamente, como si estuviera sumando dos y dos, cuando hablaba. "A los vampiros no les importa demasiado que alguien rompa un poco las reglas ya que son sólo cosas del típico adolescente, por lo que no van a "escuchar" o como



quieras llamarle a sus poderes psíquicos que les permiten escuchar todo el tiempo."

"Pero si ellos pensarán que está sucediendo algo que es más que romper una regla o dos, y tienen una idea acerca de un determinado grupo de novatos que podría saber algo", dijo.

"Ellos centran sus pensamientos hacia ese grupo de novatos", concluyó Damián por mí. "tu realmente no puedes decirnos ciertas cosas!"

"Maldición", dijo Shaunee.

"Mierda," dijo Erin.

"Les tomó bastante entender," dijo Afrodita.

Damien la ignora. "Esto tiene algo que ver con Stevie Rae, ¿no?"

Yo asentí.

"Oye, hablando de" Shaunee dijo.

"¿Qué pasó con ella?" Erin preguntó.

"No paso una mierda", dijo Afrodita. "Ella me encontró. Me asusté y entonces por fin volvió mi marca, y luego regresé aquí".

"¿Y donde se fue?" Damien preguntó.

"¿Me veo como una maldita niñera? ¿Cómo diablos se supone que voy a saber donde está tu roñosa amiga? Lo único que dijo fue que se tenía que ir porque tenía problemas. Al igual que lo que pasamos fue un gran shock".

"Tu vas a tener problemas con mi puño en tu cara si empiezas a hablar mierdas sobre Stevie Rae," dijo Shaunee.

"Voy a golpear su flaco trasero por ti, hermana", dijo Erin.

"¿Ustedes dos comparten un cerebro?" dijo Afrodita.



"¡OH. Mi. Dios! ¡Basta!", grite. "Me podría morir. Dos veces. Alguna extraña cosa fantasmal se metió conmigo hoy, y ahora me siento muy asustada al respecto. No estoy segura de qué diablos pasa con Stevie Rae, y Neferet ha pedido una reunión del Consejo, probablemente para ir más allá con sus planes para la guerra-una guerra que no es para nada una solución. ¡Y ustedes no pueden dejar de pelear! Me están volviendo loca".

"Es mejor escucharla. Ya conté dos palabras que ella nunca usa. Esta hablando en serio ", dijo Afrodita.

Vi a las gemelas teniendo que reprimir una sonrisa. ¡Diablos!. ¿Por qué no me sentía cómoda para hablar de ese problema?

"Muy bien. Vamos a tratar de llevarnos bien ", dijo Damien.

"Por Zoey", dijo Jack, lo que me produjo una dulce sonrisa.

"Solo por Zoey", dijeron las Gemelas juntas.

Mi corazón se encogió cuando miré a cada uno de mis amigos. Estaban conmigo. No importaba porque, todavía estaban a mi lado.

"Gracias, muchachos", les dije, parpadeando con lágrimas de nuevo.

"¡Abrazo grupal!" Dijo Jack.

"¡Ah, diablos!, no", dijo Afrodita.

"Eso es una cosa en la que podemos estar de acuerdo con Afrodita," dijo Erin.

"Sí, es hora de irnos", dijo Shaunee.

"Ah, Damien, nos tenemos que ir también. Le dijimos a Stark que lo acompañaríamos para asegurarnos de que llegaría bien a la reunión", dijo Jack.

"OH, es cierto," dijo Damien. "Adiós, Z. Nos vemos pronto".



Él y Jack siguieron a las gemelas fuera de mi habitación. Ellas me dijeron adiós, y se dirigieron a la escalera, las podía escuchar hablar acerca de lo lindo que era Stark, mientras me dejaban sola con Afrodita.

"Entonces, mis amigos no están tan mal, ¿eh?" Le dije.

Afrodita dirigió su fría mirada azul sobre mí. "Tus amigos son unos tontos", dijo.

Gruñí y le toque el hombro. "Entonces, eso te hace una tonta."

"De eso es de lo que tengo miedo", dijo. "Hablando de mí necesito que me acompañes a mi habitación. Hay algo con lo que quiero que me ayudes antes de ir a la reunión del Consejo."

Me encogí de hombros. "Bien." En realidad, me sentía muy bien conmigo misma. Mis amigos me estaban hablando de nuevo, y parecía que todos podrían llevarse bien. "Oye", le dije mientras caminábamos por el pasillo a la habitación de Afrodita. "¿Te has dado cuenta de que las gemelas dijeron algo agradable sobre ti?"

"Las gemelas son simbióticas, y espero que muy pronto alguien se de cuenta y realice experimentos con ellas".

"Esa actitud no está ayudando", le dije.

"¿Podemos concentrarnos en lo que es realmente importante?"

"¿Cómo que?"

"Yo, por supuesto, y con lo que yo necesito que me ayudes." Afrodita abrió la puerta a su habitación, y caminamos en lo que me gustaba llamar su palacio. Quiero decir, diablos, el lugar parecía que había sido decorado por un diseñador de una cara revista de diseño, si es que hay tal cosa. Que, por desgracia, probablemente así había sido.

"Afrodita, nunca nadie te ha dicho que podrías tener un trastorno de personalidad?"



"Varias veces. Igual no me importa. "Afrodita caminó a través de la habitación y abrió la puerta del armario tallado a mano (*para asegurarse de que pareciera muy antiguo y caro*). Cuando ella se giro hacia mi, dijo, "Ah, por cierto, tienes que encontrar una forma de que el Consejo piense bien de ti y, por desgracia, aunque odio decirlo-los tontos de tus amigos también, para que se les permita salir fuera del campus".

"¿Huh?"

Afrodita suspiró y se puso cara a cara conmigo. "¿Me puedes prestar atención? Tenemos que ser capaces de ir y venir para que podamos averiguar qué diablos está pasando con Stevie Rae y sus desagradables amigos".

"Ya he dicho que no te voy a dejar hablar mal sobre Stevie Rae. No importa lo que este pasando con ella."

"Eso es debatible, pero ya que te niegas a discutirlo, en este momento, estoy hablando de los fenómenos que están con ella. ¿Qué pasa si tienes razón y Neferet quiere utilizarlos contra seres humanos? No Me gustan especialmente los seres humanos, pero definitivamente no me gusta la guerra. Así que estoy pensando que tienes que comprobar eso".

"¿Yo? ¿Por qué yo? ¿Y por qué tengo que buscar la manera de lograr que todos nosotros podamos estar dentro y fuera de la escuela?"

"Porque eres la joven superhéroe. Me siento más atractiva como compañera. Ah, y el rebaño de nerds ñoños son tus secuaces".

"Genial", dije.

"Oye, no te estreses sobre lo mismo. Siempre piensas en algo". Mis ojos parpadearon de sorpresa. "Tu confianza en mí es espantosa". Y yo no estaba bromeando. Quiero decir, ella realmente parecía pensar que yo podía solucionar este lío.

"No debería ser así." Se volvió de nuevo a buscar algo a través del abarrotado armario. "Yo sé mejor que nadie acerca de cómo es ser dotada por NYX. Que eres poderosa, bla, bla, bla, lo que sea. Por lo



que tienes que lidiar con ello. ¡Por fin! Dios, me gustaría que nos dejaran tener sirvientes aquí. No puedo encontrar nada cuando estoy obligada a limpiar por mí misma. "Afrodita surgió con una vela de un bonito color verde cristal cubierta con vidrio y un encendedor de fantasía.

"¿Tu me necesitas para ayudarte a averiguar algo acerca de una vela?"

"No, genio. A veces realmente me haces preguntarme sobre las decisiones de NYX. "Ella me dio una mirada sarcástica. "Yo quiero que me ayudes a averiguar si he perdido mi afinidad con la tierra."



Capítulo 8

Traducido por: Glad

Miré la vela verde de Afrodita. Su cara estaba pálida y sus labios se comprimieron en una delgada línea sin sangre. "¿No has intentado evocar la tierra desde que perdiste tu marca"? Pregunté amablemente.

Ella negó con la cabeza y aun parecía que su estómago le dolía.

"Está bien, bueno, estarás bien. Puedo ayudar a aclarar esto. Probablemente debería convocar un círculo".

"Eso es lo que yo pensé". Afrodita aspiró un profundo e inestable aliento. "Hagamos esto". Ella caminó hacia la pared de su cuarto que estaba en el lado contrario de su cama. Ella estaba allí, sosteniendo en alto su vela. "Esto es el norte".

"Cierto". Decididamente, me acerque y me puse frente a Afrodita. Llamando al este, cerré mis ojos y me centre a mi misma. "Llena nuestros pulmones y nos da la vida. Llamo al aire a mi círculo". Aun sin una vela amarilla representando el elemento _ y sin Damien quien tenía la afinidad _ sentí en al instante la respuesta- del elemento como una suave brisa deslizándose contra mi cuerpo.

Abrí mis ojos y gire a mi derecha, siguiendo el movimiento, girando en sentido de las manecillas del reloj, en el círculo hacia el sur, donde me detuve. "Nos calienta y nos mantiene seguros y tibios. Llamo al fuego a mi círculo". Sonreí al sentir el aire caliente alrededor de mí como el segundo elemento.

Moviéndome otra vez a mi derecha, me detuve después en el oeste. "Nos lava y nos sacia. Llamo al agua a mi círculo". De inmediato sentí la calma de las olas invisibles en contra de mis piernas. Sonriente, me moví para estar frente a Afrodita.

"¿Lista?" Le pregunté.



Ella asintió y cerró sus ojos y alzó la vela verde que representaba su elemento.

"Nos sustenta y nos rodea. Llamo a la tierra a mi círculo". Le di un golpecito al encendedor y sujeté la pequeña llama junto a su vela.

"¡Ay, mierda!" Afrodita grito. Dejando caer la vela como si le hubiera quemado. Se hizo pedazos al caer a sus pies, al piso de madera. Cuando levanto sus ojos después de mirar la arruinada vela y en lo que se había convertido, vi que se llenaron de lágrimas. "Lo he perdido". Su voz fue pequeña más de lo que era un susurro, sus lágrimas cayeron por sus mejillas. "Nyx me lo quitó. Sabía que lo haría. Yo sabía que no era lo suficientemente buena para algo tan asombroso, para ese regalo que era mí afinidad con el elemento tierra".

"No creo que eso haya ocurrido," dije.

"Pero acabas de verlo. Ya no soy la tierra más ya. Nyx no me dejará representar el elemento", ella sollozó.

"No quiero decir que aun tengas la afinidad con la tierra. Lo que quiero decir es que no pienso que Nyx te lo haya quitado porque no seas digna".

"Pero no lo soy," dijo Afrodita quebrándose.

"Yo sólo no creo en eso. Aquí, déjame demostrarte".

Di un paso pequeño lejos de ella. Esta vez sin la vela de Afrodita, dije, "Nos sustenta y nos rodea. Llamo a la tierra a mi círculo".

Los perfumes y los sonidos de un prado primaveral instantáneamente me rodearon. Intente ignorar el hecho de que aquello estaba haciendo llorar a Afrodita aun más fuerte, caminé hacia el centro de mi círculo invisible y llamé al último de los cinco elementos para mí. "Es lo que somos antes de que nacemos, y a lo que eventualmente regresamos. Llamo el espíritu a mi círculo". Mi alma cantó dentro de mí cuando el elemento final me llenó.



El poder que evocaba de los elementos llegó hacia mí fuertemente, alcé mis brazos sobre mi cabeza. Incline mi cabeza, manteniéndola levantada, y vi el cielo raso sobre mí, la fantasía del oscuro terciopelo que era el cielo de la noche que lo abarcaba todo. Y también vi el camino – por el que mi madre y su marido – el perdedor seguían, con sus rezos falsos, ellos estaban llenos de una falsa humildad con montones de biblias y oraciones falsas. Ellos no cambiaron lo que yo era con sus oraciones. Hable con mi Diosa así como lo hacía con mi abuelita o mi mejor amigo.

Me gustaba creer que Nyx apreciaba mi honradez.

"Nyx, por el poder que usted me ha dado, pido que usted escuche mi oración. Afrodita ha perdido bastante, y no creo que a usted, ella ya no le importe más ya. Pienso que otra cosa está sucediendo aquí, y yo en realidad deseo que usted le deje saber que aun está con ella. – Y que no importa lo que suceda"

No pasó nada. Inspiré profundamente y me puse en el centro otra vez.

Había oído la voz de Nyx antes. Digo, algunas veces ella en verdad me hablaba. Algunas veces solo tenía sentimientos acerca de las cosas. *Una u otra cosa estaría bien ahora mismo*, sumé esa parte en silencio, en mi pequeña oración. Y entonces intenté concentrarme aun más. Cerré mis ojos y escuché y trate de escuchar dentro de mí, conteniendo el aliento. En verdad, estaba tan concentrada, que casi no oí el grito conmocionado de Afrodita.

Abrí mis ojos, y mi boca se abrió junto con ellos.

Flotando entre Afrodita y yo estaba la imagen trémula de una hermosa mujer plateada. Más tarde, cuando Afrodita y yo tratamos de describir la una a la otra exactamente lo que ella parecía, nos percatamos de que no podíamos recordar todos los detalles, excepto que ambas dijimos que su espíritu repentinamente se había hecho visible _ por lo cual, realmente ninguna tenía una descripción del todo.

"¡Nyx!" Dije.



La Diosa me sonrió, y pensé que mi corazón saltaría fuera de mi pecho por la felicidad. "Saludos, mi *u-we-tsi-a-ge-ya*" ella dijo, usando la palabra cherokee para "hija", así como mi abuelita a menudo lo hacía. "Tenias razón para llamarme. Deberías de seguir tu instinto más a menudo, Zoey. Nunca te guiara incorrectamente".

Entonces ella giro hacia Afrodita, quién, con un sollozo, se dejo caer de rodillas delante de la Diosa.

"No llore, mi preciosa niña". La mano etérea de Nyx tuvo mayor alcance, y como si fuera un bello sueño, ella acarició la mejilla de Afrodita.

"¡Perdóneme, Nyx!" Ella lloró. "He hecho tantas cosas tontas, y he cometido tantos errores. Lo siento por todo. Yo en realidad. No le culpo por quitarme mi marca y la afinidad con la tierra. Sé que no merezco ninguno de ellos".

"Hija, me has entendido mal. Yo no quité tu marca. Fue la fuerza de tu humanidad que ha salido fuera, al igual que fue tu humanidad quien salvó a Stevie Rae. Le guste o no le guste, siempre serás más sublimemente humana que cualquier otra cosa, lo cual es parte de lo que amo, profundamente de ti. Pero, ahora no pienses que solo eres un humano, mi niña. Eres más que eso, pero lo que significa exactamente, tu debes descubrirlo _ y debes escoger _ por ti misma". La Diosa tomó la mano de Afrodita y la levanto de sus pies. "Quiero que entiendas que la afinidad con la tierra no fue nunca tuya, hija. Simplemente la mantuviste resguardada para Stevie Rae. Veras, la tierra no podía realmente vivir en ella hasta que su humanidad volviera. Yo confié en ti para preservar ese precioso regalo, así como también fuiste la vasija a través de la cual la humanidad de Stevie Rae le fue devuelta".

"¿Así es que usted no me esta castigando? Dijo Afrodita.

"No, hija. Ya te castigas a ti misma, sin cualquier adición de mí, " dijo Nyx.

"¿Y usted no me odia? Afrodita susurró.



La sonrisa de Nyx estaba radiante y amarga. "Como ya le te dicho, te amo, Afrodita. Siempre lo haré".

Esta vez supe que las lágrimas que bajaron por la cara de Afrodita eran lágrimas de alegría.

"Ambas tienen un largo camino por delante. Por la cual, viajaran a través de el juntas. Dependerán una de la otra. Escuchen sus instintos. Confíe en la pequeña voz dentro de cada una de ustedes".

La Diosa me llamo. "*U-we-tsi-a-ge-ya*, hay un gran peligro por delante".

"Lo sé. Usted no puede querer esta guerra".

"No lo hago, hija. Sin embargo ese no es el peligro del cual les hablo".

"Si usted no quiere la guerra, ¿por qué no la detiene usted sola? ¡Neferet tiene que escucharle! ¡Ella tiene que hacer lo que usted mande!" Dije, y no estaba segura de por qué repentinamente me sentía tan frenética, especialmente cuando la Diosa me contemplaba serenamente.

En lugar de contestarme, Nyx hizo una pregunta de la de ella. "¿Sabe usted cual es el máximo regalo que alguna vez le he dado a mis hijos?"

Pensé mucho, pero mi mente parecía ser una confusión de pensamientos de algún crucigrama, junto a fragmentos de la verdad.

La voz de Afrodita sonó fuerte y clara: El libre albedrío.

Nyx sonrió. "Hija, eso es exactamente correcto. Y una vez que doy un regalo, nunca lo quito. El regalo se convierte en la persona, y si yo entrara y le ordenara obediencia, especialmente en la forma de extraer afinidades, vencería contundentemente a la persona".



"Pero tal vez Neferet le escucharía si usted hablase con ella como usted nos esta hablando ahora. Ella es su Máxima Sacerdotisa", dije. "Se supone que ella le escucha".

"Me aflige, pero Neferet ha elegido no escucharme. Éste es el peligro del que deseo advertirle. Neferet le ha prestado atención a otra voz afín, una que ha estado murmurando en sus oídos por un largo tiempo. Esperé que su amor por mí ahogaría por completo esa voz, pero no lo ha hecho. Zoey, Afrodita sabe acerca de esas cosas. Cuando ella dijo que el poder puede cambiar, ella estaba en lo correcto. El poder siempre cambia al portador y a los que son más cercanos para ella, sin embargo las personas que piensan que son corrompidos, piensan en eso como algo simple".

Mientras ella hablaba, me fijé en las ondas de claridad que habían comenzado a temblar a través del cuerpo de Nyx, como si esa niebla de campo besara la luna, y su imagen era más y más difícil de ver.

"¡Un momento! No se vaya aún", lloré. "Tengo tantas preguntas".

"La vida le revelará a usted las elecciones que debes de hacer para contestarlas," ella dijo.

"Pero usted dice que Neferet ha estado escuchando a alguien más. ¿Eso quiere decir que ella ya no es su Máxima Sacerdotisa"?

"Neferet ha dejado mi camino y ha escogido el caos en lugar de eso". La imagen de la Diosa fluctuó. "Pero recuerden, lo que he dado nunca lo quito. Así es que no menosprecie el poder de Neferet. El odio que ella trata de despertar es una fuerza peligrosa".

"Esto me asusta, Nyx. Yo _ siempre lo echo todo a perder, " tartamudeé. "Especialmente últimamente".

La Diosa sonrió otra vez," Su imperfección es su potencia. Mire hacia la tierra para la fuerza, y las historias de su abuela para las respuestas".

"Sería más seguro si usted sólo me dijese lo que necesito conocer y lo que debería de hacer," dije.



"Al igual que con todos mis hijos, usted debe encontrar su camino, y a través de ese descubrimiento, usted decidirá lo que cada hijo de la tierra finalmente debe decidir _ ya sea si ella escoge caos o amor".

"Algunas veces el caos y el amor tienen la apariencia de lo mismo," dijo Afrodita. Podría ver que ella estaba tratando de ser considerada, pero hubo una cantidad clara de exasperación en su voz.

Nyx no pareció ponerle atención a su comentario. La Diosa simplemente asintió con la cabeza y dijo, "Ciertamente, pero cuando usted se ve más abstruso, usted verá que aunque el caos y el amor son a la vez poderosos y atractivos, son también tan diferentes como la luz de luna lo es de la luz del sol. Recuerde... No estoy alejada de sus corazones, mis hijas preciosas..."

Con un destello trémulo final de luz plateada, la Diosa desapareció.



Capítulo 9

Traducido por Nandy

"Bueno, mierda. El Caos y el amor son lo mismo, pero no. Neferet todavía tiene sus poderes, pero no escucha más a NYX. ¡OH!, y está tratando de despertar algo peligroso. ¿Qué significa eso? ¿Se trata de un despertar metafórico, como 'despertar' el peligro en forma de una guerra con los humanos, o esta, literalmente, tratando de despertar algo horrible, una cosa terrorífica que podría comernos a todos nosotros? Al igual de raro y terrorífico que esa cosa que me asecho anteriormente, de la cual ni siquiera tuve la oportunidad de preguntarle a nadie. ¡Mierda de nuevo!" me uní a Afrodita y nos dimos prisa a los dormitorios de niñas.

Lamentablemente, parecía que íbamos a llegar tarde para la reunión del Consejo.

"Ni me mires. Tengo suficientes misterios propios para resolver. Soy humana, pero no ¿del todo? ¿Qué significa? ¿Y cómo puede ser mi humanidad tan grande y mala -si de todos modos no me gustan los seres humanos? "Afrodita suspiró y dio un vistazo a su cabello. "Mierda, mi pelo esta hecho un lío". Ella dio vuelta su cara hacia mí.

"¿Puedes decir que he estado llorando?"

"Por millonésima vez, no. Te ves bien."

"Mierda. Lo sabía. Me veo horrible. "

"Afrodita! acabo de decir que te ves bien."

"Sí, bueno, bien está bien para la mayoría de la gente. Para mí eso terrible".

"Bueno, nuestra diosa, la inmortal NYX, se manifiesto y se dirigió a nosotras y ¿todo en lo que estás pensando es en cómo te ves?" sacudí la cabeza. Era increíblemente bajo, incluso para Afrodita.



"Sí, eso fue increíble. NYX es sorprendente. Yo nunca dije que ella no lo era. Entonces, ¿cuál es tu punto?"

"Mi punto es que después de experimentar una visita de la Diosa, debes, No sé, tal vez poner atención sobre algo más importante que tu cabello ya perfecto", dije, totalmente exasperada. ¿Esta era la persona con la que iría a la batalla más violenta y peligrosa del mundo en contra del mal? Jeesh, los caminos de NYX son absolutamente, y totalmente misteriosos. Hablando de una subestimación.

"NYX sabe exactamente cómo soy yo y ella me ama después de todo. ·Esto es lo que soy." Ella se señaló con la mano de arriba hacia abajo. "Entonces, ¿realmente crees que mi pelo es perfecto?"

"Es tan perfecta como tu actitud, una patada en el trasero", le dije.

"Ah, bueno. Bueno, ya me siento mejor. "La mire mal, pero no dijo nada más a medida que nos apresuramos a subir las escaleras de la Sala de Consejo frente a la biblioteca. Nunca había estado dentro de la habitación, pero me asomaba en su interior lo suficiente a menudo.

Cuando estaba vacía, la puerta raramente estaba cerrada, y las miles de veces que había ido y venido de la biblioteca, no me podía resistir a mirar dentro y observar la hermosa y enorme mesa redonda que estaba en medio de la sala. En serio, incluso le pregunte a Damien si la mesa redonda podría haber sido la Mesa de los caballeros de la mesa Redonda, sirviendo Al rey Arturo y Camelot. Él dijo que no lo creía, pero no estaba seguro.

Hoy, el Consejo no era una rara habitación vacía. Estaba llena de vampiros e Hijos de Erebus y, de por supuesto, los pocos novatos que se encontraban en el grupo de Prefectos del Consejo. Afortunadamente, nos deslizamos adentro justo cuando Daríus fue a cerrar la puerta y posicionarse el mismo frente de ella, todo alto y musculoso. Afrodita le dio una gran coqueta sonrisa, y un suspiro ahogado cuando sus ojos brillaron en respuesta. Ella trató de quedarse atrás, así podría hablar con él.



La agarre del brazo y prácticamente la arrastro a las dos sillas vacías al lado de Damien.

"Gracias por guardar nuestros asientos," le susurré.

"No hay problema", susurró de nuevo, y me dirigió su familiar sonrisa. Tan cálida que me ayudó a aliviar un poco mis nervios. Mire alrededor de la mesa. Afrodita y yo estábamos sentadas a la derecha de Damien. Junto a Afrodita estaba Lenobia, la Profesora de Estudios Equestres. Ella estaba hablando con Dragón y Anastasia Lank-ford, quienes estaban a su lado.

Damien estaba a la izquierda de las gemelas. Ellas me hicieron una asentimiento con la cabeza y trataron de parecer indolentes, pero pude ver que se sentían tan nerviosamente fuera de lugar como yo me sentía.

Sabía que el Consejo estaba conformado por los miembros más poderosos de la escuela y la facultad, pero junto con los profesores, muchos de los cuales me parecían familiares, a pesar de que nunca había en sus clases y realmente no sabía quienes diablos eran, había un pesado y poderoso grupo de los Hijos de Erebus, incluyendo al gran hombre que había tomado una silla cerca de la puerta.

Era la persona más grande, humana o vampiro, que había visto nunca. Estaba tratando de no mirar hacia él y pensando en preguntar a Damien, el Sr. Rey, del Reglamento, si se suponía que estaba realmente permitido a los guerreros que estar en una reunión del Consejo, cuando Afrodita se inclinó sobre mi y me susurró, "Ese es Ate, el líder de los Hijos de Erebus. Darius me dijo que venía hoy. Él es un pedazo de un hombre, ¿no lo crees?" Antes de que pudiera responder que él era más como varios Trozos de muchos grandes hombres, la puerta de la habitación se abrió y Neferet entró. Podía decir que algo andaba mal, incluso antes de encontrarme con la mirada de la mujer que entró en la habitación después de ella.

El rostro público de Neferet era de implacable perfección-por lo general ella personificaba la calma y frescura. Pero esta vez Neferet estaba sacudida. Sus hermosas facciones lucían de alguna manera



más estricta, como si estuviera luchando para mantener el control de sí misma, y la tensión flotaba sobre ella.

Dio un par de pasos en la habitación y luego se hizo a un lado para dar paso a la Vampiresa que entró detrás de ella. En cuanto entro y los que estaban en la sala la vieron, el choque que se sintió a través de los vampiros fue inmediato y evidente.

Los Hijos de Erebus fueron a sus pies, y los miembros del Consejo los siguieron de cerca. Junto con todos los demás, Damien, las Gemelas, Afrodita, y yo, automáticamente imitamos el saludo respetuoso de los vampiros con los puños cerrados señalando nuestro corazón e inclinando la cabeza. Bueno, les confieso que asomaba la cabeza desde el arco para obtener un vistazo de la nueva vampiresa. Era alta y delgada. Su piel era del color de una valiosa y bien pulida madera oscura, y al igual que la caoba, parecía suave e impecable, sólo empañada por el intrincado tatuaje zafiro de su marca, que era, increíble, con la forma del esbozo curvado de la diosa que todos los vampiros profesores llevaban bordado en su pecho y sus bolsillos.

Las figuras femeninas eran espejos una de la otra, sus cuerpos se extendían por sus altos pómulos y al lado de su cara. En el interior levantaban los brazos, y las manos como si plantearan la media luna en el centro de su frente. Su pelo largo era increíble. El largo pasaba su cintura, en lo que parecía una pesada y larga seda negra brillante. Tenía grandes ojos oscuros en forma de almendra, una larga nariz recta, y carnosos labios. Ella misma se veía como una reina, con su barbilla y su mirada fuertes, mirando atentamente todo lo que había en la habitación.

Fue sólo cuando su mirada se detuvo brevemente en mí y sentí su fuerza, que me di cuenta de algo que nunca había visto antes en una vampiresa, era vieja. No es que ella estuviera toda arrugada, como una anciana humana estaría. Esta Vampiresa parecía estar en sus cuarenta, lo que traducido a la antigüedad de una vampiresa era vejez.

Pero no eran arrugas y flaccidez de la piel lo que le daba su antiguo aspecto. Se trataba de un sentido de la edad y la dignidad que usaba como una fina pieza de joyería costosa como decoración de su



cuerpo. "Benditos sean." Tenía un acento que yo no podría lugar. Sonaba de Oriente Medio, pero no. Británico, pero no.

Básicamente, hacia su voz tan rica como su piel, llenaba la sala.

Automáticamente todos respondimos. "Bendita sea". Luego sonrió, y la semejanza entre ella y NYX, que acababa de sonreírme momentos antes, me hizo sentir mis rodillas inquietantemente gelatinosas, de modo que me sentí aliviada cuando asintió hacia nosotros para que tomáramos nuestros asientos. "Ella me recuerda a NYX", me susurró Afrodita.

No era momento de imaginar cosas, así que solo asentí. No había tiempo para nada más porque Neferet recuperó su compostura lo suficiente como para hablar. "Estoy, al igual que todos ustedes, sorprendida y honrada por la rara y sin previo aviso visita de Shekinah a nuestra Casa de la Noche." oí a Damien respirar fuertemente y le envié una gran mirada de curiosidad.

Como de costumbre para el Sr. Estudioso, había un papel y un bien afilado lápiz número dos, en la posición perfecta para que pudiera, por supuesto, tomar debidamente notas. Él escribió rápidamente unas pocas palabras en un papel discretamente inclinado para que lo pudiera leer: *SHEKINAH = alta sacerdotisa de todos los VAMPIROS.* OH mi dios. No es de extrañar porque parecía que Neferet enloqueció. Shekinah siguió sonriendo serenamente mientras invito a Neferet a sentarse.

Neferet inclinó su cabeza en un gesto que yo estaba segura se entendía como respeto, pero me pareció que el movimiento de madera, era muestra de un acto respetuoso de acción forzada. Se sentó, todavía manteniéndose a sí misma rígida.

Shekinah permaneció de pie mientras comenzó a hablar. "Si esta visita fuera normal, como siempre, por supuesto, se habría hecho el anuncio de mi llegada y les habría permitido prepararse para ella. Esto está lejos de ser una visita normal, sólo porque esta está lejos de ser una Reunión del Consejo normal. Es inusual desde luego admitir a los hijos de Erebus en ella, pero entiendo que su presencia



es necesaria en estos tiempos de agitación y peligro. Pero aún más inusual, es que haya novatos presentes".

"Están aquí porque-" Shekinah levanto la mano, cortando a Neferet en el instante de la explicación. No podía decidir que era lo que me asustaba más, la poderosa presencia bendecida por la diosa de Shekinah, o el hecho de que se calle a Neferet tan fácilmente. Los oscuros ojos de Shekinah pasaron de las gemelas a Damien, Afrodita, y, finalmente, llegaron a descansar sobre mí.

"Tu eres Zoey Redbird ", dijo. Aclare mi garganta y traté de no temblar directamente bajo su mirada.

"Sí, señora."

"Entonces estos cuatro deben ser los novatos que han sido dotados con afinidades para el aire, fuego, agua, y de la tierra."

"Sí, señora, lo son", le dije. Ella asintió.

"Ahora entiendo por qué se los ha incluido aquí." Shekinah inclino la cabeza para que sus ojos miraran a Neferet. "Tu quieres utilizar su poder." me puse rígida, al mismo tiempo que Neferet, aunque por una razón muy diferente. ¿Habría Shekinah comenzado a sospechar que Neferet estaba abusando de su poder y quería instigar una guerra entre los seres humanos y vampiros?. Neferet hablaba bruscamente, terminando toda pretensión de cordialidad. "Quiero aprovechar todas las ventajas que la Diosa nos ha dado para mantener seguro a nuestro pueblo".

Otros vampiros del Consejo se removieron en sus asientos incómodamente por su evidente falta de respeto.

"¡Ah, y eso es exactamente por lo qué estoy aquí". Completamente molesta por la actitud de Neferet, Shekinah dirigió su mirada a los miembros del Consejo. "es fortuito lo que estaban haciendo en privado, visitaba sin previo aviso a la Casa de la noche en Chicago cuando las palabras de tragedias de su casa me llegaron. Si hubiese estado en mi hogar en Venecia, las noticias me habrían llegado demasiado tarde para actuar, y estas muertes no habrían podido



evitarse."

"Prevenir, ¿Sacerdotisa?" Lenobia habló. Me miró y vi que la amante de caballos parecía mucho más relajada que Neferet. Su tono no era cordial, aunque innegablemente respetuoso.

"Lenobia, querida. Es bonito volver a verte ", dijo Shekinah de forma familiar.

"Siempre es una alegría saludarla, Sacerdotisa". Lenobia inclinó su cabeza, causando que su inusual cabello rubio plata barriera a su alrededor como un delicado velo. "Pero, creo que hablo en nombre de todos los del Consejo cuando digo que estamos confundidos. Patricia Nolan y Loren Blake están muertos. Si se pretende evitar sus asesinatos, es demasiado tarde".

"Lo se, de hecho," dijo Shekinah. "Su muerte lastimo mi corazón fuertemente, pero no es demasiado tarde para evitar más muertes." Hizo una pausa y luego dijo lenta y claramente, "No habrá guerra entre los seres humanos y los vampiros".

Neferet disparo sus pies, casi vuelca su silla. "¿No a la guerra? ¿Así que vamos a dejar ir libres a asesinos dándoles impunidad de sus crímenes atroces contra nosotros?" Pude sentir más que la tensión que se agitó a través de los Hijos de Erebus, ya que se preparaban para ir al choque con Neferet.

"¿Has llamado a la policía, Neferet?" Shekinah pregunto en un suave tono de conversación, pero sentí el poder que desbordaba cuando se me puso la piel de gallina piel y sentí remover algo dentro de mí.

"¿Llamar a la policía HUMANA y pedirles que capturen a los asesinos HUMANOS para que puedan ser juzgados ante un tribunal HUMANO? No, no lo hice".

"Y estás tan segura de que no encontrarás justicia con estos seres humanos a los que estás dispuesta a comenzar una guerra." Neferet achico los ojos y fulmino a Shekinah con la mirada, pero no dijo nada en respuesta.



En el feo silencio, pensé acerca de Marx, el detective, el policía que me había ayudado cuando Heath había sido adoptada por los horribles niños no-muertos.

Había sido increíble. Había aceptado la historia de que una persona secuestro a Heath y mato a los otros dos niños humanos, y él confiaba en mí lo suficiente como para creerme cuando le dije que el peligro se había acabado, y a través de todo el asunto había cubierto mi trasero. El Detective Marx me había explicado que su hermana gemela fue marcada, y que había permanecido cerca de ella, así que definitivamente no odiaba a los vampiros. Él era un detective de homicidios superiores-Yo sabía haría todo lo posible para encontrar a quien asesino a los vampiros. Y no podía ser el único en Tulsa que fuera real y honesto.

"Zoey Redbird, ¿qué sabes de esto?" la pregunta de Shekinah fue un shock.

Como si me hubiera tirado una extraña cadena dentro de mí que me hizo hablar, me sorprendió, "Sé un policía humano honesto". Shekinah sonrió con su sonrisa de NYX de nuevo, y mis nervios enloquecidos se calmaron un poco.

"Creo que como todos hacen, o al menos Pensé que todos lo hacían hasta que vine aquí que antes de esta declaración de guerra-hay que hacer un intento de permitir que los seres humanos involucren a su propia policía".

"¿No ves que es imposible que incluso nos escuchen?" los ojos de Neferet parpadeaban. "La policía esta con ellos!"

"Ellos confían en nosotros, lo hicieron muchas veces a lo largo de las décadas. Tú lo sabes muy bien, Neferet." Las palabras de Shekinah eran de calma que contrastaba con la pasión y la ira de Neferet dramáticamente.

"Ellos la mataron, y entonces mataron a Loren". la voz de Neferet era casi un silbido. Shekinah tocó suavemente el brazo de Neferet.

"Estás muy involucrada con esto. No estas siendo racional". Neferet se alejo de su mano.



"¡Soy la única que piensa racionalmente de nosotros!" ella se quebró.
"Los seres humanos han quedado impunes de sus viles actos por demasiado largo tiempo".

"Neferet, muy poco tiempo ha pasado desde estos asesinatos, y no se le ha dado el ser humano, incluso la oportunidad de tratar de castigar a los suyos. En vez de eso, instantáneamente juzgas a todos como deshonestos. No son así todos los seres humanos, a pesar de tu propia historia personal." Mientras Shekinah hablaba, me acordé de que Neferet que me había dicho que su marca había sido su salvación porque su padre había abusado de ella durante años. Había sido Marcada casi cien años atrás. Loren había sido asesinado hace dos días. La Profesora Nolan sólo el día antes. Era obvio para mí que los asesinatos no fueron los únicos "hechos viles" de los que Neferet estaba hablando. Parecía que Shekinah había llegado a una conclusión similar. "Alta Sacerdotisa Neferet, es mi conclusión que tu sentencia en el asunto de estas muertes es asimétrica. Tu amor por nuestra hermana y hermano caído, y el deseo de venganza, ha empañado tu razón. Tu declaración de guerra contra los seres humanos es sido rechazada por el Consejo de NYX".

"No lo puedo creer" la ira de Neferet se aceleraba.

Me alegro que Shekinah fuera el centro que causaba la ira de Neferet por el miedo que ella le tenía. "Cuando puedas pensar con claridad, te darás cuenta de que el Consejo de NYX nunca hace erupción decisiones. Meditamos la situación cuidadosamente, a pesar de que las palabras de tu declaración de guerra no vienen de ti, debido a la situación ", dijo puntualmente. "Sabes, mi hermana, que algo de esta magnitud debe ser presentado ante el Consejo de NYX para su consideración. "

"No había tiempo", se quebró Neferet.

"Siempre hay tiempo para la sabiduría!" los ojos de Shekinah destellaban, y tuve que luchar contra el impulso de agacharme en mi asiento.

¿Neferet tenía miedo? Shekinah la hizo parecer un niño caprichoso. Shekinah cerró brevemente sus ojos y tomo una profunda, calmada



respiración antes de seguir haciendo uso de la palabra en un calmo, y comprensivo tono.

"Ni el Consejo ni NYX se cuestiona el hecho de que los asesinatos de dos de nuestros propios es reprensible, pero la guerra es impensable. Hemos vivido en paz con los seres humanos durante más de dos siglos. Nosotros no romperemos la paz debido a la obscena acción de unos fanáticos religiosos."

"Si dejamos de lado lo que está ocurriendo aquí, en Tulsa, se repetirán los antiguos tiempos. Recuerda que en Salem la cacería de brujas también se inicio por atrocidades de los que llamamos a unos fanáticos religiosos."

"Me acuerdo muy bien. Nací un siglo después de los escasos días oscuros. Somos más poderosos que antes, estábamos en el siglo XVII. Y el mundo ha cambiado, Neferet. La superstición, se ha sustituido por la ciencia. Los seres humanos son ahora más razonables".

"¿Qué se necesita para hacer que tu y el todopoderoso Consejo de NYX vea que no tienen otra opción que luchar de nuevo?"

"Se necesitaría un cambio en el pensamiento del mundo, y le pido a NYX que nunca suceda", dijo Shekinah solemnemente.

Neferet paseo sus ojos sombríos por la habitación hasta que encuentro con ellos al líder de los Hijos de Erebus. "¿Usted y los hijos de Erebus van a sentarse, mientras que los seres humanos nos maten uno por uno?" Su voz era un reto frío.

"Yo vivo para proteger, y ningún Hijo de Erebus permitiría que nadie a su cargo sea perjudicado. Vamos a protegerla a usted y la escuela. Pero, Neferet, no estamos en contra de la sentencia del Consejo ", dijo Ate solemnemente en una profunda y fuerte voz.

"Sacerdotisa, insinuar que-Ate debe seguir tus deseos, por sobre los del Consejo-es muy injusto de tu parte". El tono de Shekinah ya no era comprensivo. Su mirada se fijo en Neferet, y en sus ojos.



Neferet no dijo nada durante un largo momento, un temblor pasó a través de su cuerpo. Sus hombros cayeron y ella parecía agotada.

"Perdóname", dijo suavemente. "Shekinah, tienes razón. Estoy demasiado involucrada en esto. Amaba a Patricia y a Loren. No puedo pensar con claridad. Debo. . . Lo necesito. . . por favor, discúlpame ", dijo ella finalmente. Y entonces, mirando totalmente angustiada, se apresuró a partir de la sala del Consejo.



Capítulo 10

Traducido por Nandy

Nadie habló en lo que pareció un largo tiempo, pero probablemente sólo fueron unos segundos de tensión. Ver a Neferet perder se sentía extraño, y aunque sabía que le había dado la espalda a NYX y se encontraba envuelta en algunas cosas malas, me conmovió ver a alguien tan poderoso desmoronarse por completo.

¿Se habría vuelto loca? ¿Era eso lo que estaba pasando? ¿Podría la "oscuridad" de la cual NYX me advirtió, meterse dentro de la mente de Neferet y volverla loca?

"Su alta Sacerdotisa ha estado afrontando una terrible odisea estos últimos días", decía Shekinah. "Yo no la excuso por su apresurada sentencia, pero sí la entiendo. Es tiempo de calmar las heridas, al igual que de hacer intervenir a la policía local. "Sus ojos se trasladaron al gran guerrero. "Ate, tendrás que guiar a los detectives a través de la investigación. Entiendo que gran parte de las pruebas han sido destruidas, pero tal vez la moderna ciencia pueda descubrir algo todavía". Ate asintió solemnemente, y ella posó su mirada oscura sobre mí. "Zoey, ¿cuál es el nombre del honesto detective humano que tu conoces?"

"Kevin Marx", dije.

"Él será contactado", dijo Ate.

Shekinah sonrió con aprobación. Luego, continuó, "En cuanto a lo que el resto de nosotros hará...". Hizo una pausa, y amplió su sonrisa angelical. "Sí, me incluyo porque he decidido permanecer aquí, al menos hasta que Neferet sea ella misma de nuevo."

Mire rápidamente alrededor de la mesa, tratando de evaluar las reacciones de los profesores al inesperado anuncio de Shekinah. Vi expresiones que iban desde golpes leves de sorpresa, a placer. Creo que mi cara era una de las que mostraba abiertamente placer. Quiero



decir, ¿cómo Neferet podría seguir actuando como una loca con la líder de todas las vampiresas sacerdotisas aquí?

"Creo que es importante, y del Consejo de NYX esta de acuerdo conmigo, en que intentemos llevar a cabo las cosas en la escuela de la forma mas normal mientras sea posible. Lo que significa que las clases se reanudarán mañana."

Varios de los profesores parecían incómodos, pero fue Lenobia la que habló de nuevo.

"Sacerdotisa, todos estamos dispuestos a reanudar las clases, pero nos faltan dos importantes instructores."

"De hecho, y esa es otra razón por la que planeo permanecer aquí, por lo menos algún tiempo. Voy a tomar las clases de poesía de Loren Blake."

No tuve que mirar a las gemelas quienes odiaban la poesía para saber que estaban sofocando sus ceños fruncidos. Yo realmente trabajaba en tratar de no sonreír cuando las próximas palabras de Shekinah se sintieron como cuchillos a través de mí.

"Y tuve la suerte de encontrar a Erik Night en el aeropuerto. Sé que es inusual tener enseñando a un Vampiro cambiado en tan poco tiempo, pero es sólo temporal y realmente estamos trabajando bajo extenuantes circunstancias. Además, los alumnos conocen a Erik. Será una buena ayuda para que ellos superen el abandono de su querida profesora Nolan".

¡OH mi Dios!, Erik está de vuelta y yo estoy tomando una clase en la que el va a ser el profesor. No sabía si sentir alegría o vomitar, por lo que me conforme con el silencio y dolor de estómago.

"En cuanto al hechizo de barrera que Neferet erigido alrededor de la escuela-no se mantendrá. Si bien estoy de acuerdo con las acciones de seguridad inmediatas que llevo a cabo-después de todo, hay algunos Hijos de Erebus presentes ya que un asesinato acaba de ser cometido, las medidas de emergencia ya no son pertinentes. Cerrar la escuela sería equivalente a la declaración de un estado de sitio, y eso



es algo que definitivamente deseo evitar. Y, por supuesto, estamos plenamente protegidos por los Hijos de Erebus. "Ella asintió a Ate, que devolvió el gesto con un saludo de reconocimiento. "Después de todo, me gustaría que su vida se desarrolle lo más normalmente posible. Aquellos de ustedes que mantienen lazos con la comunidad humana, sigan ejercitando esas relaciones. Recuerden lo aprendido de la lección de nuestros antepasados con su preciosa sangre: El miedo y la intolerancia son criados a partir del aislamiento y la ignorancia."

Bueno, no sé qué diablos paso sobre mí, pero de repente me di cuenta que tenía una idea, y como si lo hiciera por su propia y libre voluntad, mi mano se elevó y se plantó sobre mi cabeza como si pensara que estábamos en medio de clase y nosotras (*es decir, mi mano y mi boca, menos mi cerebro*) hubiéramos descubierto una brillante respuesta.

"Zoey, ¿tienes algo que añadir?" Shekinah preguntó. ¡OH, diablos, no! Es lo que yo debería haber dicho.

En lugar de cerrar mi boca dije, "Sacerdotisa, me preguntaba si este podría ser un buen momento para poner en práctica una idea que he tenido para que las Hijas Oscuras se involucren con los humanos locales en actos de caridad sin fines de lucro."

"Continua. Estoy intrigada, jovencita". Suspire.

"Bueno, yo pensaba que las Hijas oscuras podrían ponerse en contacto con la gente que cuida a los gatos callejeros. Hay, uh, una organización sin fines de lucro que alberga gatos sin hogar y les encuentra hogares. Yo, bueno, pensé que sería una buena manera de mezclarnos con la comunidad humana ", terminé lentamente.

Shekinah tuvo una sonrisa luminosa. "¡Caridad con gatos, es perfecto! Sí, Zoey, creo que la tuya es una excelente idea. Mañana se te excusara de tus clases de principios del día de modo que puedas comenzar a ponerte en contacto con la gente del pueblo que organiza la obra comunitaria".



"Sacerdotisa, debo insistir en que no la deje viajar a la comunidad sola", dijo rápidamente Ate. "No hasta que no sepamos exactamente quién es responsable de los crímenes contra nuestro pueblo. "

"Pero los humanos no sabrán lo que somos", dijo Afrodita. Todos los ojos fueron a ella, y la vi enderezar su columna vertebral y levantar la barbilla.

"¿Y usted es?" Shekinah preguntó.

"Mi nombre es Afrodita, Sacerdotisa", dijo. Concentre mi atención a Shekinah, esperando a ver una reacción que digiera que sabía de los rumores que Neferet había desparramado acerca de las visiones de Afrodita-que NYX le había dado espalda y quitado sus poderes, etc. entre otras cosas, pero la curiosa expresión de la sacerdotisa no cambió.

Ella simplemente dijo, "¿Cuál es tu afinidad, Afrodita?" Me congele. ¡Mierda!, ¡Ella no tiene más una afinidad!

"La Tierra es el elemento que NYX me dio", dijo Afrodita. "Pero mi mayor regalo de la diosa es mi capacidad de ver visiones de peligros del futuro".

Shekinah asintió. "Así es, he escuchado de tus visiones, Afrodita. Adelante, entonces. ¿Qué es lo que tienes que decir?" Una enorme ola de relajación paso a través de mí. Afrodita había pasado la cuestión de la afinidad y, gracias a su uso de tiempos, no había mentido.

"Yo estaba pensando en que los seres humanos no deben necesariamente saber lo que hacemos, ya que de todos modos cuando salimos de la escuela, cubrimos nuestras Marcas. Las únicas personas que realmente deberían saber que un montón de novatos son los voluntarios para ayudar en la calle a Los gatos son los encargados de la organización de ayuda a los gatos callejeros, y ¿cuáles son las posibilidades de que están involucrados en los asesinatos?" Se detuvo y se encogió de hombros. "Por lo tanto, estaremos seguros".



"Ella tiene un punto, Ate," dijo Shekinah.

"Yo todavía creo que los novatos deben tener la protección de un guerrero", dijo obstinadamente Ate.

"Eso nos hará llamar la atención", dijo Afrodita.

"No, si el guerrero cubre su marca, también", dijo Daríus. Esta vez todos se voltearon a mirar a Daríus, que estaba todavía de pie muy musculoso y atractivo cubriendo la puerta.

"¿Y cuál es su nombre, Guerrero?"

"Daríus, Sacerdotisa." El apoyo su mano sobre su corazón y se plegó a ella.

"Por lo tanto, Daríus, ¿usted está diciendo que estaría dispuesto a cubrir su marca?" dijo Shekinah. Sentí que sonaba sorprendida. Los estudiantes tenían que cubrir sus marcas, cuando salían de la escuela-ya que era una norma de la Casa de la Noche. Y tiene sentido. Honestamente, los adolescentes pueden actuar a veces de forma estúpida (*especialmente los más jóvenes*), y no sería una buena idea tener un montón de marcados jóvenes merodeando por ahí (*principalmente niños*) que buscaran problemas con niños humanos (*o peor-con los padres sobre protectores y/o policías*).

Pero una vez que un joven ha pasado por el Cambio y su marca ha sido completada y ampliada, no hay una maldita forma de que pueda cubrir toda su marca. Aunque también Se trata de orgullo y solidaridad con nuestra raza es cultivada. Pero aquí esta Darius, claramente no un joven y hace largo tiempo Marcado, ofreciéndose voluntariamente para hacer algo que la mayoría de los vampiros, especialmente los vampiros más chicos, no lo harían de ninguna manera.

Darius apresuradamente cerró su puño sobre su corazón otra vez y saludó a Shekinah. "Sacerdotisa, quisiera cubrir mi Marca para poder acompañar a los novatos y mantenerlos seguros. Soy un hijo de Erebus y la protección de mi pueblo es más importante para mí que el orgullo fuera de mi lugar".



Los labios de Shekinah se curvaron tan pronto como ella se dirigió a Ate. "¿Qué dice usted a su guerrero de la petición?"

La respuesta vino del vampiro sin vacilar, "Yo digo que a veces se puede aprender mucho de los jóvenes."

"Entonces, según lo acordado. Zoey, tu te presentarás las personas de la organización que cuida a los gatos callejeros mañana, pero quiero que elijas un joven para que te acompañe. El Trabajo en parejas es una buena idea ahora. Daríus, te acompañará con su marca cubierta". Todos estábamos encariñándonos de apoco con ella. "Y ahora, si no hay más preguntas"-hizo una pausa, y sus ojos pasaron de Lenobia a Afrodita, Daríus y, finalmente, a mi "o comentarios, me gustaría levantar la reunión del Consejo. Voy a hacer una celebración de un Ritual de limpieza para la escuela el próximo par de días. Sentí dolor y miedo cuando estuve dentro de estas paredes esta noche, y sólo la bendición de NYX puede levantar esta pesadez. "Varios de los miembros del Consejo asintieron de acuerdo. "Zoey, antes de partir mañana, me gustaría que vengas a mí y me digas quien va a acompañarte. "

"Lo haré", le dije.

"Les deseo bendiciones a todos ", dijo oficialmente.

"Bendita sea", respondimos. Shekinah sonrió de nuevo. Con un ligero movimiento de su mano, Lenobia y Ate, la siguieron, y los tres abandonaron la sala.

"Vaya", dijo Damien, mirando un poco sorprendido. "Shekinah! fue totalmente inesperado, y es aún más resplandeciente de lo que yo había imaginado. Quiero decir, quería decir algo, pero estaba completamente estupefacto". Estábamos dando vueltas por la sala mientras se vaciaba de los miembros del Consejo y guerreros, de manera que Damien hablaba apenas por encima de un susurro emocionado.

"Damien, por una vez en la vida no nos atormentes con tu maldita obsesión acerca de nuestro vocabulario", dijo Shaunee.



"Sí, hay que emplear grandes palabras para describir a Shekinah", dijo Erin.

"Más tarde," Afrodita me dijo después de rodar sus ojos hacia las gemelas. "Voy a ver si puedo hacer un poco de estupefacto con Daríus".

"¿Huh?" Le dije.

"Ese no es el correcto uso de la palabra", le dijo Damián.

"Sí, tu estabas pensando en otra palabra", dijo Erin.

"Pero, inicia con coj..., que es probablemente lo que te confunde", dijo Shaunee.

"Cerebritos y chico vocabulario- les digo un gran me importa una mierda a ustedes." Comenzó a alejarse por el pasillo en la dirección que Darius había tomado. "OH, y también les digo que no se pongan celosos y enojados cuando Zoey les diga que soy la que va a ir con ella mañana al pueblo ", dijo Afrodita, dando una mirada, que decía claramente que había una importante razón por la que tenía que ir conmigo. Luego echo hacia atrás su pelo y se fue.

"La odio," dijo Erin.

"Ídem, gemela," dijo Shaunee. Suspire.

Como Mi abuela decía, yo estaba dando un paso adelante y dos hacia atrás mientras intentaba conseguir que-mis-amigos-se-llevaran bien con-Afrodita. Me limitaré a decir que todos estaban provocándome un dolor de cabeza.

"Ella estaba molestándonos, pero sospecho que la vas a llevar contigo a **Gatos de la Calle** (*1) mañana" dijo Damien.

(*1) Organización encargada de cuidar gatos callejeros

"Sí, tu suposición es correcta", dije a regañadientes. Realmente no quería molestar a mis amigos de nuevo, pero aun sin saber las razones por las que Afrodita quería venir conmigo, sólo ir con ella



tenia sentido. Tal vez ella tenía un plan para distraer a Darius y encontrar a Stevie Rae. "

Podrías habernos dicho antes sobre LO DE la cosa psíquica ", dijo Damien mientras salíamos de la sala y nos dirigíamos hacia los dormitorios.

"Sí, probablemente tienes razón, pero pensé que mientras menos les digiera, menos pensarían acerca de ello y la razones por las que no podía contarles nada sobre el tema ", le dije.

"Tiene sentido ahora", dijo Shaunee.

"Sí, lo entendemos ahora", dijo Erin.

"Me alegro de que no nos lo ocultabas sin razón," dijo Jack.

"Pero aún no nos has dicho que paso con Loren", dijo Erin.

"En realidad, cuando hayas superado el su dolor entre otras cosas, nos gustaría escuchar los detalles sobre Loren ", dijo Shaunee.

Junte mis cejas. "No cuenten con ello", les dije. ellas frunció el ceño.

"Denle a la niña privacidad", dijo Damián. "lo que paso con Loren fue muy traumático para ella, haber imprimado, la pérdida de la virginidad y Erik! " la parte de Erik en la mini-conferencia de Damien había salido como un extraño chirrido. Abrí la boca para preguntar lo que estaba mal cuando me di cuenta de que sus ojos se habían abierto enormes y redondos y se fijaron sobre mi hombro izquierdo detrás de mí, cuando oí un sonido del o lado contrario a la puerta principal del edificio escolar. Con un terrible dolor en mi estómago, yo, junto con las gemelas y Jack, nos volteamos a ver Erik quien estaba saliendo del ala de la escuela a la que nos dirigíamos, que, por supuesto, hizo que os cruzáramos.

"Hola, Damien, Jack." Le dio a Jack, su ex-compañero habitación, una cálida sonrisa, y pude ver como el niño casi flota de placer mientras le devolvía los saludos con un gran hola. Mi estómago, por supuesto, trató de volverse del revés en un recordatorio de una de las muchas



razones por las que Erik me gustaba tanto. Era popular y totalmente para-morir-de guapo, pero también era un tipo realmente agradable. "Shaunee, Erin," dijo Erik continuación, asintiendo con la cabeza hacia ellas. Las gemelas sonrieron, ondeando sus pestañas, y saludaron al unísono.

Por fin, él me miró. "Hola, Zoey." Su voz había cambiado, no sonó con el tono amistoso que había utilizado con los demás. Pero No sonó odioso, sin embargo. En lugar de eso pareció que sonaba fresco y amable. Pensé que esto podría ser una mejora, pero entonces me acordé de lo buen actor que era.

"Hola." Yo no podía decir nada más. No era una buena actriz, y tenía miedo de que mi voz sonara tan inestable como se sentía mi corazón.

"Acabamos de escuchar que vas a enseñar en la clase de teatro", dijo Damián.

"Sí, me es un poco incómodo, pero me lo pidió Shekinah, y en realidad no es posible decirle no", dijo.

"Creo que la profesora Nolan se alegraría de que lo hicieras," Yo dije antes de que poder hacer callar a mi boca. Erik me miró. Sus ojos azules eran absolutamente inexpresivos, lo que se veía totalmente mal. Esos mismos ojos me habían demostrado felicidad, pasión, calor y hasta inicios de amor. Pero después me habían mostrado dolor e ira. Y ahora no me mostraban nada en absoluto. ¿Cómo podía ser eso posible?

"¿Tienes una nueva afinidad?" Su tono no fue absolutamente odioso, pero sus palabras lo fueron, sin duda, recortadas y frías. "¿Puedes hablar con los muertos ahora?"

Sentí mi rostro caliente. "N-no", me estremecí. "solo. . . simplemente pensé que a la Profesora Nolan le gustaría que...que te encargaras de sus estudiantes. "

Abrió su boca, y vi algo de brillo en sus ojos, pero en lugar de responderme se fue lejos de mí hacia la oscuridad. Su mandíbula estaba apretada y paso la mano a través de su grueso, cabello oscuro en un gesto que reconocí como uno que hacia automáticamente cada



vez que se sentía confundido. "Espero que la hiciera feliz que yo este aquí. Ella fue siempre mi profesora favorita ", dijo finalmente sin mirarme.

"Erik, ¿vamos a ser compañeros de cuarto otra vez?" Jack preguntó provisionalmente en el cada vez más incómodo silencio. Erik exhaló un largo aliento y, a continuación, dio a Jack una rápida y suave sonrisa.

"No, lo siento. me han trasladado al edificio de profesores. "

"OH, es verdad. Sigo olvidando que has pasado a través del cambio ", dijo Jack con una nerviosa risita.

"Sí, se me olvida a veces a mi mismo", dijo Erik. "En realidad, mejor voy a mi nuevo lugar para descargar las cajas y planear las lecciones de clases. Nos vemos más tarde chicos". Hizo una pausa y, a continuación, sus ojos se encontraron con los míos. "Adiós, Zoey".

"adiós". Mis labios se movieron, pero no salió ningún sonido.

"Adiós, Erik!" Todos los demás dijeron cuando se volvió rápidamente y caminó lejos de nosotros de vuelta hacia el ala de profesores de la escuela.



Capítulo 11

Traducido por Soledad y Casey

Mis amigos charlaron sobre nada en particular mientras caminaban el resto del camino a los dormitorios.

Todos ignoraron el hecho de que acabábamos de reunirnos con mi ex novio y que fue una muy rara e incómoda escena. O al menos para mí fue rara e incómoda. Odio sentirme así. Yo causé que Erick terminara conmigo, pero lo extrañaba mucho.

Mucho. Y todavía me gustaba.

Mucho. Seguro, él estaba actuando así ahora mismo, pero él me encontró teniendo sexo con otro hombre- bueno, otro vampiro, en realidad. Como si importó. Sin embargo, lo esencial es que yo causé estos líos y eso era increíblemente frustrante porque no podía arreglarlo, porque todavía me preocupaba por Erick.

“¿Qué piensas sobre él, Z?”

“¿El?” ¿Erik? ¡Demonios!, pensaba que estaba increíble y frustrado y... y comprendí que Damien no me estaba preguntando sobre Erik cuando él frunció su ceño y me dio una pista con la mirada. “Huh?” dije brillantemente. Damien suspiró “El nuevo chico Stark. ¿Qué piensas sobre él?”

Me encogí “Me pareció agradable”.

“Agradable y caliente” dijo Shaunee.

“Justo del modo que nos gustan gemela” Erin finalizó.

“Pasas mucho más tiempo con él que con nosotros. ¿Qué piensas sobre él?” preguntó.

Damien ignoró a las gemelas.



“Está bien, pero parece distante. Supongo que eso no ayuda al hecho de que no tenga un compañero de habitación a causa de Duquesa. Sabes, ese perro es realmente grande” dijo Damien.

“Él es nuevo, chicos. Todos sabemos como se siente. Quizás por como trata con esta situación se distancia” dije.

“Es extraño un chico con tal asombroso talento y no está dispuesto a usarlo” dijo Damien.

“Podría haber más de lo que sabemos” dije, pensando sobre cuan indiferente y seguro actuó Stark cuando estuvo firme frente a lo vampiros sobre su perro, pero luego esa indiferencia cambió cuando Neferet le hizo pensar en usar su talento para competir. El pareció extraño entonces, quizás asustado.

“Algunas veces el tener poderes inusuales puede causar miedo” dije más por mi misma que para Damien, pero él me sonrió y chocó su hombro contra el mío.

“Supongo que sabes sobre ser inusual” dijo él.

“Supongo, que lo sé” le sonreí, intentando cambiar la mierda de humor que me produjo el reunirme con Erick. El móvil de Shaunee hizo un pequeño sonido eso hacia cuando recibía un mensaje de texto y sacó su teléfono.

“Wow, gemela! Es del Señor Tan Guapo Colin Clifton. Él y TJ quieren saber si nosotras estamos levantadas para una **Bourne maratón** de películas en el cuarto de los chicos” dijo Shaunee.

“Gemela, nací dispuesta para una Bourne maratón” Erin dijo. Luego las gemelas rieron tontamente y se dieron un golpe y chillaron, esto hizo que el resto de nosotros giráramos nuestros ojos.

“Oh, y ustedes también están invitados chicos” Shaunee le dijo a Damien, Jack y a mi.



"Que bien" dijo Jack. "Nunca tuve la posibilidad de ver la última película. ¿Cómo se llamaba?"

"The Bourne Ultimátum" dijo inmediatamente Damien.

"Correcto" Jack tomó sus manos "¡Eres tan listo sobre películas! Sabes todo sobre ellas".

Damien se ruborizó "Bien, no se todo sobre ellas. Principalmente me gustan los viejos clásicos. Era cuando las películas tenían estrellas reales entonces, Gary Cooper, Jimmy Stewart y James Dean. Hoy son muchos actores-"

Entonces sus palabras se interrumpieron abruptamente.

"¿Qué sucede?" preguntó Jack.

"James Stark" dijo

"¿Qué sobre él?" dije.

"James Stark es el nombre del personaje de James Dean en la vieja película "Rebelde Sin Causa". Sabía que su nombre me resultaba familiar, pero pienso que esto es solo porque el es tan famoso"

"Gemela, alguna vez viste esa película" Erin le preguntó a Shaunee.

"No, Gemela. No puedo decir si alguna vez lo hice".

"Huh" dije. Yo la había visto- con Damien, por supuesto- y me pregunté si el nombre lo tuvo antes de que fuera marcado. Cuando su vida como novato comenzó. Si era así, eso decía algo bastante importante sobre su personalidad.

"Entonces, ¿vienes Z?" la voz de Damien penetró mi charla interna.

Mejoré la vista para ver los cuatro pares de ojos parpadeando inquisidoramente en mí.

"¡Jeesh!, itierra llamando a Zoey! ¿Vienes con nosotros al dormitorio de los chicos a ver The Bourne?" dijo Erin.



Respondí automáticamente. "Oh, eso. No" me alegró el hecho de que mis amigos ya no estuvieran molestos conmigo, pero realmente no me sentía como para salir. En realidad, me sentía un poco magullada y fuera de mí.

En solo dos días me había impreso y perdido mi virginidad con un hombre/vampiro que no me amaba y que luego había sido asesinado horriblemente. Rompí los corazones de mis dos ex novios. Ambos. Una guerra se había iniciado y finalizado. Algo parecido. Mi mejor amiga ya no era una no muerta, pero tampoco era una novata normal o un vampiro tampoco y no podía hablar mucho con mis amigos, con ninguno, que no fuera Afrodita; sobre las raras marcas rojas, porque era mejor si Neferet no se enterara de nada. Y ahora Erik, uno de mis ex novios con el corazón roto, iba a ser mi maestro de drama- como si teniéndolo de vuelta en la casa de la noche no fuera suficiente. "No" pensé firmemente. "Pensé en ir a chequear a Persephone" Ok, me di cuenta que había estado en su establo no hace mucho, pero definitivamente podía haber usado otra dosis de su calma, para animarme.

"¿Estás segura?" preguntó Damien. "Realmente queremos que vengas"

El resto de mis amigos asintieron y sonrieron, ablandando el viejo nudo de miedo que me había estado congelado el estómago desde que ellos estuvieron enojados conmigo.

"Gracias, chicos. Pero no me siento como para salir esta noche" dije

"Ok" dijo Erin.

"Dokey" dijo Shaunee.

"Nos vemos" dijo Jack.

Pensaba que Damien quería darme su típico abrazo de saludo, pero en cambio le habló a Jack.

"Ustedes sigan, y ya los alcanzo. Iré caminando con Z a los establos".



“Buena idea” dijo Jack “agarraré pop corn, listos para ti”.

Damien sonrió “guárdame un asiento, también”.

Jack sonrió abiertamente y le dio un rápido, dulce beso “Siempre”, luego las gemelas y Jack se fueron en una dirección, y Damien y yo nos fuimos en la dirección opuesta.

Por suerte eso no era una profecía de a dónde se dirigían nuestras vidas.

“Realmente no tienes que caminar a los establos conmigo” dije

“No es tan lejos”

“¿No dijiste que alguna cosa te atacó a hirió tu mano cuando venías caminado de los establos a la cafetería?”.

Alcé mis cejas “No pensé que me creerías sobre eso”

“Bien, digamos que me convencieron las visiones de Afrodita. Por eso cuando termines de hablar con tu caballo, pretenderemos ser mucho más rudos de lo que realmente somos y te escoltaremos de regreso”

“Oh, por favor. Tu eres lo que yo llamaría rápido y activo”. (*Swishy and fluttery*)

“Bueno, no lo soy, pero Jack si”.

Nos reímos. Estuve considerando discutir con él sobre el tema- Zoey tiene que tener un problema de escolta. Cuando un grajo comenzó a graznar. Realmente, ahora que estoy despierta y escuchando el graznido del grajo parecía más como un croar raro, pero no era menos molesto.

No, quizás molesto no era la mejor palabra para ello. Tenebroso. Tenebroso es la palabra correcta.

“Oíste eso, ¿no?” dije.

“¿El cuervo? Si”



“¿Cuervo? Pensé que era un grajo”

“No, no lo creo. Si recuerdo correctamente, los grajos graznan, pero el llanto de los cuervos es más como el croar de las ranas” Damien hizo una pausa, y el pájaro graznó algunas veces más. Sonó más cerca, y su voz fea causó que mis brazos se pusieran como carne de gallina.

“Sip, es un cuervo definitivamente”

“No me gusta esto. ¿Y por qué es tan ruidosa esa criatura? Es invierno- no parece estar apareándose, ¿puede ser?. Además, es de noche, ¿no debería estar durmiendo?” miré atentamente hacia la oscuridad, pero no vi a ningún estúpido y ruidoso pájaro, el cual era tan inusual. Quiero decir, ellos son negros y era de noche. Pero ese grajo pareció llenar el cielo a mí alrededor, y algo sobre su abrasivo grito hizo a mi piel estremecerse.

“En realidad no sé mucho sobre sus hábitos” dijo detenidamente Damien, mirándome cuidadosamente “¿por qué te molesta tanto?”

“Pude oír unas alas agitarse antes, cuando lo que fuese eso, vino sobre mi. Y eso es una horripilante sensación. ¿No lo sientes?”

“No”

Suspiré y pensé que me diría que necesitaba manejar mi stress y mi imaginación, pero me sorprendió diciendo.

“Pero eres más intuitiva que yo. Entonces si dices que hay algo mal con el pájaro, te creo”

“¿Lo haces?” estábamos a unos pasos del establo, me paré y giré hacia él.

Su sonrisa estaba llena de una familiar calidez. “Por supuesto, creo en ti, Zoey”

“¿Todavía?” dije



“Todavía” dijo firmemente “y te cuido la espalda”

Y así como así, el cuervo dejó de croar y el horripilante escalofrió que venía sintiendo pareció desaparecer con el.

Tuve que aclarar mi garganta y pestañear fuertemente antes de poder decir “gracias Damien”

Entonces el gruñido de la vieja Nala “mee-uf-owed” de mi pequeña naranja y gorda gata saltó de la oscuridad para refregarse alrededor de las piernas de Damien.

“Hey, pequeña chica” le dijo, rascándola debajo del mentón.

“Parece como que ella vino hacerse cargo del deber de cuidar a Zoey”

“Sip, parece que te ves aliviado definitivamente” dije.

“Si me necesitas cuando quieres regresar, solo llámame. Realmente no importa.” Dijo y me abrazó calurosamente.

“Gracias” dije otra vez.

“No hay problema, Z” me sonrió otra vez y entonces, silbó “*Seasons of love*” de **Rent**, y desapareció por la acera.

Todavía estaba sonriendo cuando abrí un lado de la puerta que divide el campo de los caballos y el establo. Mezclado con el dulce del heno y el aroma a caballo que ya estaba inundando el establo a mi derecha y la tranquilidad de que mis amigos ya no estaban enojados conmigo, podía sentir que comenzaba a relajarme. Stress- isiii!. Realmente necesitaba hacer yoga (*o probablemente algo parecido*), si seguía con esta tensión, me iba agarrar una úlcera. O peor, arrugas.

Estaba apenas girando a mi derecha y posando mi mano sobre la manija de la puerta cuando escuché un raro iwap! Seguido de un ruido sordo.

Los sonidos venían de mi izquierda.



Eché un vistazo a mi lado y vi que la puerta que daba a la casa de campo estaba abierta.

Otro iWap! sordo. Que pinchó mi curiosidad y como era muy típico de mí, en lugar de demostrar cierto sentido común y entrar al establo como había planeado, caminé a la casa de campo.

Okey, la casa de campo era básicamente un campo de futbol internamente, que no es un campo de futbol pero el campo se separaba con una pista alrededor.

Dentro de este lugar los niños juegan soccer y persiguen cosas. (*No estoy realmente adentrada a estas cosas pero si sé en teoría como lugares como estos trabajan*)

Estaba cubierto de modo que los novatos no tengan que ocuparse del asunto del sol, e iluminado por lo largo de las paredes con mecheros de gas que no afectaban nuestros ojos.

Esa noche la mayor parte de ellos no estaban iluminados así que vino el siguiente sonido iWap! y mi visión captó mi atención al otro lado del campo.

Stark estaba parado allí dándome la espalda, tenía un arco en sus manos, haciendo frente a una de esos blancos redondos que tienen diversos colores para diversas áreas del blanco.

El centro rojo de ese blanco en particular había sido golpeado con una extraña flecha gorda.

Lo bizqueé, pero no podía ver muy bien en la luz débil, y el blanco estaba realmente muy lejos de donde Stark estaba parado, lo que significó que estaba muy, muy lejos de donde yo estaba parada.

Nala dio un bajo y pequeño gruñido, y noté que la pila rubia de masa al lado de Stark era Duquesa bastante cómoda y arrellanada, al parecer dormida en sus pies.

“Ser un perro guardián es tanto para ella,” susurré a Nala.



Stark arrastró la parte posterior de su mano a través de su frente, como si estuviera limpiando el sudor de la cara y aflojando sus hombros.

Incluso desde esa distancia, parecía confiado y fuerte. Parecía mucho más intenso que los otros individuos de la Casa de la Noche.

Diablos! era mucho más intenso que un adolescente humano en general, y no pude evitar encontrarlo intrigante.

Estaba parada allí, intentando imaginar a la comparación en la escala de sexy/chico para él, cuando agarro otra flecha de la aljaba por sus pies, giro a su a un lado, levantando el arco, y en un borroso y rápido movimiento, soltó un suspiro y un iwap! Dejo escapar otra flecha, que voló como una bala directamente al círculo blanco del blanco distante.

¡Un ruido sordo! Con un sorprendido y bajo jadeo me di cuenta porqué la flecha en el centro del blanco parecía tan extrañamente grande.

No era solo una flecha. Era un manojo de flechas que habían golpeado exactamente por arriba de cada una de estas. Cada flecha que él había tirado, había ido al mismo punto en el centro del blanco.

En una sacudida eléctrica, mis ojos volvieron a Stark que todavía estaba en la postura de su arco.

Y me di cuenta en qué escala de chico sexy él debía estar: en la escala del chico malo sexy.

Ah, oh. ¿Como si necesitara pensar que un chico malo era intrigante?

Diablos, no necesitaba pensar que cualquier clase de chico fuera intrigante ahora. Había jurado no concentrarme en chicos. Totalmente.

Acababa de comenzar a dar media vuelta para así poder andar de puntillas hacia la salida cuando su voz me paró.

“Sé que estás allí,” Stark dijo sin que me mirara



Como si fuese una señal, Duquesa se puso sobre sus patas, bostezo y se acurruco felizmente sobre mí. Su cola se meneaba mientras que ella me dio un "hola" perruno "woof".

Nala arqueo su espalda, pero no escupió ni silbó, y hasta permitió que el labrador la oliera un poco antes de que el gato estornudara en ángulo recto en su cara.

"Hola" dije a los dos mientras rizaba las orejas de Duquesa.

Stark giro hacia mí. El usaba su engreída semi-sonrisa.

Comenzaba a entender que esa expresión era probablemente su norma.

También note que lucía mas pálido de lo que se veía en la cena

Ser el chico nuevo era difícil y tiende a sucederte- incluso si eres un chico malo sexy-

"Solo estaba yendo a los establos y escuche algo aquí. No tuve la intención de interrumpirlos"

Se encogió y comenzó a decir algo, y después tuvo que parar y despejar su garganta, como si no hubiese hablado durante mucho tiempo.

Dio una pequeña semi-tos ronca y finalmente dijo, "No hay ningún problema. De hecho estoy feliz de que estés aquí. Me ahorra el tener que encontrarte."

"Oh, ¿necesitas algo para Duquesa?"

Nah, ella esta bien. Traje un poco de sus cosas conmigo. De hecho quería hablar contigo.

No, yo no estaba locamente curiosa o alagada porque el quisiera hablar conmigo. Muy calmadamente y con total indiferencia dije:

"¿Entonces, que quieren?"



En lugar de responderme él me hizo una pregunta:

“¿Esas marcas especiales que tienes, significa ¿que realmente tiene una afinidad para los 5 elementos?!”

“Yeah” dije, tratando de no cerrar fuertemente mis dientes realmente, odiaba que los chicos nuevos me preguntaran sobre mis marcas.

Tendían a tratarme como una u otra diosa o como si fuese una bomba que pudiese estallar por todas partes en cualquier instante.

De cualquier manera era mayormente incómodo y definitivamente no halagador o intrigante.

“Había una sacerdotisa en mi casa vieja de la noche en Chicago que tenía una afinidad para el fuego. Ella podría hacer realmente que las cosas ardieran. ¿Puedes utilizar los 5 elementos así o algo parecido?”

“No puedo hacer que el agua se quemé o algo bizarro como eso” evadí responderle directamente.

Él frunció el ceño y sacudió su cabeza, limpiando su mano a través de su frente otra vez. Intenté no notar que estaba sudando y que se veía atractivo.

“No estoy preguntando si puedes manipular los elementos. Solo necesito saber si eres lo suficiente poderosa para controlarlos”

Eso movió de un tirón mi atención de su apariencia.

“Ok, mira. Sé que eres nuevo, pero ése no es realmente de tu incumbencia.”

“Lo que significa que tu eres lo suficiente poderosa”

Gire los ojos “De nuevo, no es de tu incumbencia, si me necesitas para algo, como para preguntarme acerca de provisiones de perros, ven a buscarme. Con excepción de eso, estoy fuera de aquí.”



“Espera” El dio un paso hacia mí. “Suenas como si estuviera siendo un elegante/idiota pero tengo una buena razón para estarte preguntando acerca de esto”

Había perdido su media sonrisa sarcástica. Y la Mirada que me estaba dando no era una obsesiva expresión de > veamos-que-tan-rara-Zoey-es-realmente<. Se veía como un lindo y pálido chico nuevo que seriamente necesitaba saber algo.

“Bien, si, soy un poco fuerte”

“Y enserio ¿puedes controlar los elementos cuando algo malo pasara, puedes hacer que te protejan a ti o protejan a otras personas?”.

“Ok, eso es todo” dije “¿Estas amenazando a mis amigos y a mi?”

“Oh! Mierda, ino!” dijo rápidamente, sosteniendo una de sus manos con las palma arriba como si estuviera rindiéndose. Claro, era difícil no notar que su otra mano todavía sostenía el arco que estuvo usando para lanzar las flechas que dieron exactamente en el blanco.

Vio que eché un vistazo al arco y se doblo lentamente para fijarlo en la tierra a sus pies.

“No estoy amenazando a cualquier persona. Soy solo malo explicándome. Aquí está el trato. Quisiera que supieras de mi don.”

El dijo la palabra don tan incómodamente que fruncí mis cejas y repetí.

“¿Don?”

“Así es como se llama, o por lo menos así es como las personas lo llaman, Es por eso que soy tan bueno en esto”.

Señalo el arco que yacía sobre sus pies con un movimiento de su barbilla.

No dije nada, pero fruncí mis cejas hacia él mientras esperaba impacientemente (para que el continuara)



"Mi don es que no puedo fallar" finalmente dijo.

"¿No puedes fallar? ¿Y que? Porque eso tendría que ver conmigo o mi afinidad por los elementos?"

Sacudió su cabeza de nuevo. "No entiendes, Yo siempre le doy a mi blanco, pero eso no se refiere a que blanco es siempre mi objetivo"

"No tiene ningún sentido lo que dices Stark"

"Lo sé, lo sé, te dije que no era bueno en esto."

Paso su mano hacia atrás por su cabello que lo hacía esponjarse (puff) como la cola de un pato

"La mejor manera de decirte esto es dándote un ejemplo. Alguna vez haz oído hablar de el vampiro William Chidsey?"

Sacudí mi cabeza. "Nop, pero eso no debería estremecerte. Solo me han marcado por unos meses no estoy exactamente arriba en la política de los vampiros"

"Will no estaba dentro de la política. El estaba dentro del tiro al arco. Por casi doscientos años, él era el campeón indiscutible del tiro al arco de entre todos los vampiros."

"Lo que significa de todo el mundo, porque los vampiros son los mejores arqueros que hay", dije.

"Yeah", el asintió. "De todos modos, Will patio cada uno de los traseros por casi dos siglos. Por lo menos lo hizo hasta hace seis meses"

Pensé por un segundo. Hace 6 meses era verano.

"¿Ahí es cuando tienen la versión vampírica de las olimpiadas no?"

"Yeah, ellos le llaman Juegos de Verano"

"Okey, entonces este chico Will es el mejor con un arco...parece que al igual que tu. ¿Lo conoces?"



"Conocía. El está muerto, Pero sí, Yo lo conocí muy bien". Stark hizo una pausa y después agregó. "El era mi mentor y mi mejor amigo"

"Oh, lo siento" dije torpemente.

"Yo también. Yo fui el que lo mató"



Capítulo 12

Traducido por Glad

"¿Acabas de decir que le mataste? Estaba segura de que había oído mal.

"Sii, eso es lo que dije. Lo hice por mi don". La voz de Stark sonó fría, como si lo que había dicho no fuera gran cosa, pero sus ojos no solo dijeron eso. El dolor en ellos era tan obvio que tuve que apartar la mirada. Como si ese dolor fuese igual de obvio para Duquesa, el perro labrador trotó alejándose de mí, hacia su amo y se sentó a su lado, apoyándose pesadamente contra él, quedándose con la mirada fija arriba en él con adoración, y lloriqueando suavemente.

Stark alcanzo su cabeza caída y la acaricio suavemente mientras continuó hablando. "Ocurrió durante los Juegos de Verano. Justamente antes de las finales deportivas. Will y yo fuimos hacia la pista de entrada, así es que estábamos muy seguros que íbamos a llevarnos las medallas de oro y plata".

Él no me miró mientras él hablaba. En lugar de eso él se quedó con la mirada fija en su arco, y su otra mano se mantenía acariciando la cabeza de Duquesa. Y extrañamente, Nala avanzó a rastras calmadamente hasta él y comenzó a rozarse a sí misma contra su pierna mientras ronroneaba como si fuera una cortadora de césped (la única pierna en la que Duquesa no se apoyaba).

Stark continuó con la conversación. "Íbamos entrando en calor en las vías de práctica. En aquellas áreas largas, delgadas y marcadas por divisores blancos. Will tenía la probabilidad ganar. Recuerdo tirar de mi arco y estar más enfocado de lo que alguna vez había estado en mi vida. Yo en realidad quería ganar". Él hizo una pausa otra vez, y negó con la cabeza. Su boca se torció en una auto-mofa. "Aquello era de mayor importancia para mí. La medalla de oro. Así es que tiré del arco y pensé, 'Cueste Lo Que Cueste, quiero dar en el blanco y ganarle a Will'. Disparé la flecha, viendo el centro del blanco con mis ojos, pero realmente me imagine ganándole a Will en mi mente".



Entonces dejo caer su cabeza, y suspiro fuertemente como un viento en medio de la tormenta. "La flecha voló directamente hacia el blanco en mi mente. Pero, en realidad le pegó a Will directamente en su corazón y le mató instantáneamente".

Sentí mi cabeza agitarse de un lado para el otro. "¿Pero como pudo ocurrir eso? ¿Él estaba al lado del blanco?"

"Él no estaba cerca de allí. Él estaba parado a no más de diez pasos a mi derecha. Estábamos separados sólo por la lona alquitranada de lino blanca. Estaba a su lado cuando tomé la puntería y disparé, pero eso no tuvo importancia. La flecha pasó a través de su pecho". Él hizo una mueca de dolor a causa del recuerdo. "Todo fue muy rápido, todo se volvió poco definido (confuso). Entonces vi su sangre salpicar sobre la ropa blanca que tenia puesto, y él estaba muerto".

"Pero, tal vez no fuiste tu. Tal vez fue alguna clase de evento mágico fortuito y extraño".

"Eso es lo que yo pensé al principio, o al menos eso es lo que yo esperé. Así es que probé mi don".

Mi estómago se estrujo con fuerza. "¿Mataste a alguien más?"

"¡No! Lo probé en cosas que no estaban vivas. Como en un tren de carga, que pasaba todos los días al lado de la escuela. Ya sabes, uno de esos antiguos que se ven, con el negro motor grande y el vagón de cola rojo. Unos pocos, todavía van a través de Chicago. Yo imprimí un cuadro del vagón de cola y lo coloqué como blanco en la pared de la escuela. Pensé en atinarle al vagón de cola y disparé".

"¿Y?" Advertí que el ya no decía nada.

"La flecha desapareció. Sólo por ese día, sin embargo. La encontré otra vez al día siguiente cuándo esperé en la pista. Y estaba metida en un lado del auténtico vagón de cola".

"¡Sagrada Mierda!" Dije.



"Ya ves". Él se enfrento a mi de tal manera que estábamos de pie muy cerca. Sus ojos capturaron lo míos con esa intensidad única propia de él. "Por eso es que tuve que contarte sobre mí, y por eso es que necesito saber si tu eres lo suficientemente fuerte como para proteger a las personas que te importan".

Mi estómago, rechino, y flipe debido a eso. "¿Qué vas a hacer?"

"¡Nada!" gritó, causando que Duquesa lloriqueara otra vez y que Nala hiciera una pausa en su ronroneo /frotación y se quedase con la mirada fija en él. Él se aclaró la voz e hizo un esfuerzo obvio para recobrar la compostura. "No tengo la intención de hacer cualquier cosa. Pero no tenia la intención de matar a Will, y lo hice".
"No sabias de tus poderes entonces, y ahora si".

"Yo sospeché," dijo suavemente.

"Oh," fue todo lo que se me ocurrió decir.

"Sí," dijo, apretujando sus labios antes de que continuara. "Sí, sabía que había algo extraño acerca de mi don. Debería de haber escuchado a mi instinto. Debería de haber sido más precavido. Pero no lo hice y no lo fui, y Will está muerto. Así es que por eso quiero que conozcas la verdad acerca de mí en caso de que arruine todo otra vez".

"¡Espera! Si entiendo lo que dices, sólo le das al blanco que tienes en tu mente".

Él bufó sarcásticamente.

"Piensas eso, yo no lo haría, eso no surte efecto. Yo pensé que seria completamente seguro si yo practicaba dando disparos. Fui al parque que estaba al lado de nuestra Casa de la Noche. No había nadie por ahí para distraerme; me aseguré de eso. Encontré un roble viejo y grande, establecí un blanco en el centro del árbol".

Él me miro esperando una respuesta, así es que yo asentí.
"¿Mantuviste la mira en el centro del tronco?"



"¡Exactamente! Eso es lo que yo pensé, tenía la mira puesta en algo que era el centro del árbol. ¿Pero sabes lo que algunas veces esta asentado como el centro de un árbol?"

"No, yo en realidad no sé mucho acerca de árboles," dije débilmente.

"Ni yo. Busqué eso después. Los antiguos vampiros, los que tienen la afinidad con la tierra, llamaron al centro del árbol, su corazón. Creyeron que algunas veces los animales, o aun las personas, podían representar el corazón de un árbol en particular. Así es que disparé, pensando acerca de golpear el centro o el corazón del árbol". Él no dijo más; se quedo con la mirada fija en su arco.

"¿A quién mataste? Pregunté suavemente. Sin pensar en nada, levanté mi mano y la apoyé sobre su hombro. No estaba segura ahora de por qué le toqué. Tal vez fue porque me pareció que él necesitaba el apoyo de otra persona. Y tal vez fue porque, a pesar de su admisión y el peligro que él representaba, aún me atraía.

Él cubrió mi mano con la suya, y sus hombros se encorvaron. "Un búho", él dijo quebradamente. "La flecha acabo precipitadamente en su pecho. Estaba en la parte superior, dentro de las ramas del roble. Gritó hasta caer al suelo".

"El búho era el corazón del árbol," susurré, combatiendo el demente deseo que tenia de jalarle entre mis brazos para confortarle.

"Sí, y lo eché a perder". Él miró hacia arriba y se fijo en mis ojos entonces. Pensé que nunca había visto una mirada fija tan llena por la pena, y como los dos animales a sus pies le confortaron y, al menos Nala, actuado mucho más intuitivamente de lo usual, el pensamiento se movió rápidamente a través de mi mente. Su don era tan extremo, golpeando a todo lo que él tenía en la mira, pensé en eso y no dije nada. ¿Necesitaba más dones en los que debía preocuparme? La conversación se mantuvo. "¿Ves? Soy peligroso, aún cuando no tengo la intención de serlo".

"Creo que ya lo veo", dije cuidadosamente, todavía intentando calmarle con mi toque. "Tal vez deberías de dejar de usar tu arco y la flecha, al menos hasta que controles realmente tu don".



"Eso es lo que debería de hacer. Lo sé. Pero si no práctico _ si me mantengo lejos de disparar e intento olvidarme de esto _ siento que una parte de mí esta siendo arrancado fuera. Siento que algo dentro de mí esta muriendo". Él dejó caer su mano de la mía y dio un paso atrás a fin de que no nos tocáramos más. "Ya deberías de saber eso, también; yo soy realmente un cobarde porque no puedo aguantar ese dolor".

"El querer evitar el dolor no te hace un cobarde," dije rápidamente, después de escuchar la voz pequeña susurrado en mi mente. "te humaniza".

"Los novatos no son humanos," él dijo.

"De hecho, no estoy muy segura de eso. Pienso que la mejor parte de todo el mundo es humana, ya sean novatos o vampiros".

"¿Siempre eres tan optimista?"

Me reí. "¡Oh, diablos no!"

Su sonrisa fue menos sarcástica y más auténtica esta vez. "Me recuerdas a **Debbie Downer**, y eso que aun no te he conocido por mucho".

Sonreí abiertamente para él. "No soy exactamente *tan* pesimista, o por lo menos no solía serlo". Mi sonrisa se desvaneció. "creo que podrías decir que recientemente no he sido tan optimista como lo usual".

"¿Lo que sucedió recientemente?"

Rápidamente negué con la cabeza. "Mas cosas en las que no puedo entrar".

Él buscó mis ojos, y me sorprendió por la comprensión que vi en él. Entonces él me sorprendió aun más dando un paso cerca de mí otra vez y moviendo un mechón de mi pelo de regreso a mi cara. "Soy un buen oyente si necesitas hablar. A veces la opinión de una persona ajena puede ser una buena ayuda".



"¿No lo harás más bien, al no ser una persona ajena?" Pregunté, intentando no ser demasiado lanzada debido a la proximidad de su cuerpo y lo fácil que parecía para él acercarse a mí y *meterse* debajo de mi piel.

Él se encogió de hombros, y su sonrisa se volvió sarcástica otra vez. "Es mas fácil de esa manera. Es una de las razones por la que no me moleste al ser transferido de mi Casa de la Noche".

"Quise preguntarte acerca de eso". Hice una pausa. Fingiendo que necesitaba andar un poco para pensar, me alejé de él un momento en el que mi mente brincó de estar tan atraída hacia él, para intentar dejar en claro mis ideas y pensar en las preguntas que debía hacerle, y no en cosas que no debería de pensar sobre él, especialmente acerca de Neferet. "¿Así es que contestaras cualquiera pregunta que yo te haga?"

"Puedes preguntarme cualquier cosa, Zoey".

Miré hacia sus ojos cafés mucho más, y en la declaración de esas simples palabras. "Bien. Bueno, ¿te trasladaron por lo que sucedió con Will?"

"Creo que sí. No lo sé con seguridad. Todos los vampiros de mi vieja escuela dijeron que era porque la alta sacerdotisa de aquí había solicitado mi traslado a su Casa de la Noche. Sucede algunas veces cuando los novatos tienen dones especiales que otras escuelas necesitan o desean". Su risa fue sin humor. "De hecho, reconozco que mi Casa de la Noche había estado intentando robar a ese buen actor de parodias que ustedes tienen, ¿cómo se llama? ¿Erick Night?"

"Sí, Erik Night es su nombre. Él ya no es un novato más. Él ha experimentado el Cambio". Realmente no quería pensar acerca de Erik, no mientras me sentía tan atraída hacia Stark.

"Oh, huh. De cualquier manera, su Casa no le dejaría ir, y él no quiso irse. Mi Casa no peleó por mantenerme. Y yo no tuve ninguna razón para negarme. Así es que cuando me enteré que Tulsa me quería, les dije que no competiría otra vez, cueste lo que cueste. No pareció hacer ninguna diferencia, y dio lugar a que aun así me quisieron,



como sea". El comentario sarcástico en su expresión se desvaneció, y por un segundo él se veía dulce y un poco dudoso de sí mismo. "Estoy comenzando a creer realmente que me alegra que Tulsa me quisiera tanto."

"Sí". Sonreí, completamente para él, me sentía muy conectada a él.

"Comienzo a estar realmente contenta con que Tulsa te quiso, también".

Y entonces mi mente comprendió todo lo que el dijo, y una terrible premonición me inundó.

Tuve que aclararme la voz antes de hacer la siguiente pregunta. "¿Todos los vampiros saben como murió Will?" El dolor pasó como un relámpago por sus ojos otra vez, y sentí pesar por haber tenido que preguntar.

"Probablemente. Todos los vampiros de mi vieja escuela lo sabia, y ya sabes como son _ es difícil de mantener cualquier cosa lejos de ellos".

"Sí, sé cómo son", dije suavemente.

"Oye, ¿percibí una vibración extraña entre tu y Neferet?"

Parpadeé debido a la sorpresa. "Uh, ¿qué quieres decir?"

"Yo solo sentí la tensión entre ustedes dos. ¿Hay algo que yo debería saber acerca de ella?"

"Ella es poderosa," dije cuidadosamente.

"Si, ya lo sabia. Todas las Sumas Sacerdotisas son poderosas".

Hice una pausa. "Qué tal, si digo que ella no es exactamente lo que parece ser, y que deberías de ser precavido alrededor de ella, y deberías dejar eso en esto por ahora".



"Oh, y ella es principalmente intuitiva _ prácticamente psíquica".

"Bueno es saberlo. Tendré cuidado".

Decidí hacer una retirada apresurada delante de este chico nuevo, quién parecía ser un confidente intenso y, por otra parte era obviamente vulnerable y estaba fascinándome completamente y haciéndome querer olvidar lo que había jurado, renunciar al sexo. ¿iSexo!? Quise decir chicos. Había jurado renunciar a los chicos. Y el sexo. Con ellos. Oh, jeesh. "Mejor sigo mi camino. Tengo a un caballo esperando ser cepillado", barbullé.

"Es mejor no tener a un animal esperando-ellos pueden ser muy demandantes".

Él le sonrió a Duquesa y rizó sus orejas. Comencé a alejarme, y él atrapó mi muñeca y dejó su mano deslizarse a fin de que sus dedos se entornaran a través de los míos. "Hey", él dijo suavemente.

"Gracias por no enloquecer acerca de lo que acabo de decirte".

Sonreí para él. "Tristemente, con el tipo de semana que he tenido, tu don extraño parece casi normal".

"Tristemente, eso es bueno para oír". Y entonces él alzó mi mano y la besó. Así como así. Así como si él besara las manos de las chicas todos los días. No supe qué decir. ¿Cuál era el protocolo cuando un chico besaba su mano? ¿Una daba las gracias? Yo busque no devolverle el beso, y pensé en lo que el debería de estar pensando, mientras miraba perdidamente hacía sus ojos cafés cuando él dijo, "¿Vas a contarle a todo el mundo sobre mi?"

"¿Quieres que lo haga?"

"No, al menos que quieras."

"Entonces no tengo porque hacerlo," dije.

"Gracias, Zoey," él dijo. Y presiono mi mano, sonrió, y entonces me dejó ir.



Estuve parada allí por un segundo observándole recoger su arco y sus flechas me gire y camine alejándome. Sin mirarme otra vez, él tomó una flecha, diviso el blanco, y le dejó volar libre hacia el centro exacto del blanco otra vez. Stark era completamente misterioso y sexualmente atractivo, y yo tenía que salir de allíiiii. Di vuelta y, decidí que yo en realidad necesitaba contener mis hormonas, estaba ya casi fuera de la puerta cuando oí su tos de primera parte. Me congelé, esperando que si sólo hiciese una pausa por un segundo, él se aclararía la voz como lo hizo antes y después el siguiente sonido que oíría sería otra flecha golpeando el centro del blanco.

Stark, volvió a toser otra vez. Esta vez podía oír el horrible traqueteo líquido dentro de su garganta. Y entonces el olor me golpeó _ el bello olor, terrible de nuevo impulso. Apreté mis dientes en contra de mi repugnante deseo.

No quise dar la vuelta. Quise quedarme fuera del edificio, llamar alguien a ayudarlo, y nunca regresar. No quise presenciar lo que sabía que iba a ocurrir.

"¡Zoey!" Mi nombre sonó líquido y con miedo cuándo vino de su boca. Me obligué a dar la vuelta.

Stark ya había caído de rodillas. Él estaba presionando su cintura, y podía ver que él vomitaba en la arena suave, en el piso de la casa del campo. Duquesa lloriqueaba terriblemente, y él se atragantaba con su sangre, Stark puso su mano tambaleante para acariciar a su gran perro. Le podía oír murmurar al oído de ella entre su tos, que todo estaría bien.

Corrí de regreso.

Él cayó justo cuando le alcance, y pude agarrarle y jalarle encima de mi regazo. Jalé bruscamente de su sudadera, quitándosela y desgarrándola, él se quedó allí sólo en su camisa playera y sus pantalones vaqueros. Usé la sudadera para pasar un paño sobre la sangre que salía de sus ojos, la nariz y boca.



"¡No! No quiero que esto ocurra ahora". Él hizo una pausa, tosiendo más sangre que yo tuve que enjuagar. "Acabo de encontrarte _ no quiero dejarte tan pronto".

"Te tengo. No estás solo". Intenté sonar calmada y tranquilizadora, pero algo se rompía dentro de mí. *¡Por favor no te lo lleves! Por favor sálvelo!* mi mente gritaba.

"Bien", él se quedó sin aliento, y tosió otra vez, enviando riachuelos frescos de sangre de su nariz y la boca. "Me alegro que seas tu. Si tiene que ocurrir, me alegro de que estés aquí conmigo".

"Sssh", dije. "llamare por ayuda". Cerré mis ojos e hice la primera cosa que vino a mi mente. Llamé a Damien. Pensando fuertemente en el aire y el viento y las brisas dulces y bellas del verano, repentinamente sentí un viento caliente, que rozo mi *cara*. *¡Traiga a Damien y hágale traer ayuda!* Ordene al viento. Se formó remolinos alrededor de mí, como un tornado, solo una vez, y entonces se fue.

"¡Zoey!" Stark dijo mi nombre y entonces tosió una y otra vez.

"No hables. Guarda tus fuerza," dije, abrazándole fuertemente con un brazo y cepillando amablemente su pelo mojado quitándolo la húmeda de su cara con mi mano libre.

"Estas llorando" él dijo. "No llores".

"Yo _ no te puedo ayudar," dije.

"Debería de haber besado más que tu mano. . . Pensé que tendría más tiempo," él susurró entre líquido, jadeando alientos. ". . . Demasiado tarde ahora".

Miré directamente a sus ojos y olvidé al resto de mundo. En ese momento, todo lo que supe era que Stark estaba en mis brazos, e iba a perderle muy, muy pronto.

"No es muy tarde," le dije. Acerque y presioné mis labios en los de él. Los brazos de Stark me abrazaron, aun fuertes, lo suficiente como



para sujetarme. Mis lágrimas se mezclaron con su sangre, y el beso fue absolutamente maravilloso y terrible durante ese tiempo.

Él alejó los labios de los míos, volteó su cabeza, y tosió la sangre de su vida sobre el suelo.

"Shhh," dije mientras las lágrimas bajaban por mi cara. Me mantuve cerca y le murmure, "Estoy aquí. Te tengo".

Duquesa lloriqueó lastimosamente y se recostó cerca de su amo, quedándose con la miedosa mirada fija en la cara de su sangrante amo. "Zoey, escucha antes de que me haya ido".

"Está bien, ok. No te preocupes. Te escucho".

"Prométame dos cosas," él dijo débilmente. Él tosió y se apoyó lejos de mí otra vez. Soporté sus hombros, y cuando él se recostó entre mis brazos él temblaba y su piel estaba tan blanca, que él se vio casi transparente.

"Sí, cualquier cosa," dije.

Levantó una mano ensangrentada y tocó mi mejilla. "Promete que no me olvidarás".

"Lo prometo," dije, posando mi mejilla en su mano. Su pulgar temblorosamente intentó quitar mis lágrimas, lo cual me hizo llorar aun más fuerte." No te podre olvidar".

"Promete que cuidarás de Duquesa".

"¿Un perro? Pero yo"

"¡Promete!" Su voz se llenó repentinamente de fuerza. "No dejes que la envíen con extraños. Al menos ella te conoce y puede distinguir que yo te importe".

"¡Esta bien! Sí, lo prometo. No te preocupes," dije.



Stark parecido tranquilizarse con mi última promesa. "Gracias. Sólo deseo que nosotros. . ." Su voz se desvaneció y él cerró sus ojos. Volteó su cabeza en mi regazo y rodeó con su brazo mi cintura. Las lágrimas silenciosamente lavaron su cara, y él se quedó completamente quieto. La única parte que se movía era su pecho, que ondeaba como si él intentase respirar a través de la sangre que llenaba sus pulmones.

Entonces recordé y sentí una leve esperanza. Aun si estaba equivocada, Stark tenía que saber.

"Stark, escúcheme. Él no mostró ninguna señal de oírme, y agité sus hombros. ¡"Stark"!

Sus párpados se abrieron a mitad de camino.

¿"Puedes oírme?"

Stark inclino su cabeza, que fue apenas perceptible. Sus labios ensangrentados bascularon arriba en un tipo de sonrisa fantasma, arrogante. "Bésememe otra vez, Zoey," él susurró.

"Tienes que escucharme. Bajé mi cabeza a fin de que yo pudiera hablarle directamente en su oreja. "Éste no puede ser tu final. En esta Casa de la Noche, los novatos mueren, y entonces nacen para otra clase de Cambio".

Sus ojos se abrieron mucho más. ¿"yo _ yo podría no morir"?

"No para siempre. Los novatos han estado regresando. Mi mejor amiga lo hizo".

"Cuide a Duquesa por mí. Si puedo, volveré por ella, y por ti _ " Sus palabras se acabaron en un río rojo de sangre que salió de su boca, nariz, ojos, y orejas.

Él no podía hablar más ya, y todo lo que yo podía hacer era sujetarle entre mis brazos mientras su vida se apagaba. Fue cuando el jadeante aliento de Damien, seguido por Dragon Lankford, Afrodita, y las Gemelas, entraron violentamente en la casa del campo.



Capítulo 13

Traducido por Soledad y Casey

Corregido por Reprise y Glad

Afrodita me alcanzo primero. Ella me ayudo a ponerme de pie cuando el cadáver de Stark resbaló pesadamente de mi regazo.

"Hay sangre en tu boca" ella susurro dándome un pañuelo de su bolso.

Limpié mis labios y después mis ojos, justo antes de que Damien corriera hacia mí.

"Solo ven con nosotros te llevaremos de regreso al dormitorio para que puedas cambiarte de ropa, " dijo Damien. Él se puso a mi costado, tomando mi codo firmemente con una de sus manos. Afrodita estaba en mi otro costado, dándome un fuerte apretón parecido al de un tornillo sobre mi otro codo. Las gemelas tenían sus brazos envueltos alrededor de la cintura de la otra, tratando difícilmente de no llorar.

Algunos de Los hijos de Erebus habían llegado con una camilla negra y una manta. Afrodita y Damien intentaban sacarme fuera del edificio, pero me opuse a ellos. En lugar de eso, miré llorando silenciosamente mientras que los guerreros cogieron suavemente al cuerpo empapado de sangre de Stark y lo pusieron en la camilla.

Entonces lo cubrieron con la manta, cubriendo su cara.

Fue cuando Duquesa levantó su hocico al cielo y comenzó a aullar.

El sonido era horrible. Duquesa llenó la sangrienta y empapada noche de dolor, soledad y pérdida. Las gemelas estallaron inmediatamente en lágrimas.

Oí a Afrodita diciendo, "¡Oh, Diosa!, esto es tan terrible."



Damien susurró. "Pobre niña..." y entonces él también comenzó a llorar suavemente.

Nala se había agachado cerca del desconsolado perro y la miraba con ojos grandes y tristes como si ella no estuviera segura de qué a hacer.

Yo tampoco, no sabía que hacer. Me sentí extrañamente entumecida, aun cuando ya no podía parar de llorar, estaba preparándome para liberarme de mis amigos e ir con Duquesa e intentar pensar en una imposible solución, cuando Jack entro con rapidez a la casa de campo. Él patinó al detenerse. Su boca cayó abierta, estaba en shock. Tenía una mano en su garganta, y la otra presionando su boca, intentando en vano parar su grito de asombro por el horror. Él miró fijamente el cuerpo cubierto en la camilla, la arena sangrienta, al perro de luto. Suspirando, Damien apretó mi brazo y después se separo de mí para ir con su novio, cuando Jack ignorando a todos y todo lo demás, corrió hacia Duquesa y cayo sobre sus rodillas delante de ella.

"¡Oh, cariño!, ¡Mi Corazón esta roto por ti!"- El le dijo al perro.

Duquesa dejo caer su hocico y miro larga y constantemente a Jack. No sabía que los perros pudiesen llorar, pero prometo que Duquesa estaba llorando. Sus lágrimas dejaban manchas oscuras y mojadas en las esquinas de sus ojos, bajando por su cara y hocico.

Jack estaba llorando igual, pero su voz sonó dulce y estable cuando le dijo a Duquesa "Si vienes conmigo, no te dejare sola"

La gran rubia Lab, dio un paso lentamente, como si hubiesen pasado décadas desde los últimos minutos y dejo caer su cabeza sobre el hombro de Jack.

A través de mis lágrimas, observé a Dragon Lnkford tocar gentilmente la espalda de Jack.

"Llévala a tu habitación. Yo llamaré al veterinario y conseguiré algo que le ayude a dormir. Quédate con ella, se esta afligiendo exactamente igual que un gato cuando pierde a su vampiro. Es una



chica leal". Dragón tristemente continuó. "La pérdida será muy dura para ella".

"Yo-yo me quedaré con ella", dijo Jack limpiando su cara con una mano y acariciando a Duquesa con la otra. Entonces Jack envolvió ambos brazos alrededor del gran cuello del perro, mientras los guerreros cargaron el cuerpo de Stark lejos de la casa de campo.

Al momento que ellos dejaron el edificio Neferet apareció. Ella miro roja y sin aliento.

"¡Oh, no! ¿Quién era?"

"El nuevo novato, James Stark", dijo Dragón.

Neferet se movió a la camilla y plegó la manta. Cada uno miraba a Stark, pero yo no podía mirar su cara muerta, así que no despegue mis ojos de Neferet. Fui la única persona que vio el flash de triunfo y de pura alegría, indesmascarable que irradió de su cara. Después ella tomó una profunda respiración y regreso su gesto a la consternación y perdida propia de una sacerdotisa, entristecida por la pérdida de un novato.

Pensé que iba a vomitar.

"Llévenlo a la morgue. Estaré viendo que lo atiendan apropiadamente" dijo Neferet. Sin mirarme, ella acotó, "Zoey, asegúrate de que el perro del chico este bien cuidado" Después indicó que los guerreros procedieran y los siguió fuera de la casa de campo.

Por un segundo no pude pensar. Su despiadada mezcla con la muerte me había herido gravemente. Especialmente en un momento como este, cuando algo indescriptible acababa de suceder, aun deseaba que ella fuera la mujer que yo había creído que era desde la primera vez que la conocía – la madre que podía amarme por ser quien era.

Los miré llevarse el cuerpo de Stark hacia fuera del edificio, y limpie mis ojos con la parte posterior de mi mano. Había gente que me necesitaba. Gente a la que le había hecho promesas. Era tiempo de hacer frente al hecho de que Neferet estaba actuando mal, y tenía que parar de ser malditamente débil.



Gire buscando a Damien. "Quédate cerca de Jack esta noche. Él necesita tu ayuda mas que yo"

"¿Estarás bien?" Damien me preguntó

"Yo cuidare de ella" Afrodita dijo

"Así como nosotras " dijeron las gemelas, juntas a la vez.

Damián asintió, y me abrazó difícilmente, después fue hacia Jack. Él se agachó al lado de su novio y el perro con cierta vacilación al principio, pero después con más confianza y calor, comenzó a acariciar a Duquesa.

"Estas realmente llena de sangre, ¿Lo sabías?, dijo Afrodita, atrayendo mi atención de la desgarradora escena de Damien y Jack, quienes trataban de reconfortar al perro de Stark.

Eche un vistazo hacia mí. Había dejado de oler la sangre después de haber besado a Stark. Lo había sacado de mi mente de modo que el dulzor de este no me volvió loca, y me sorprendió ver que mi ropa estaba oscura y pegajosa con su sangre.

"Necesito quitarme esta ropa", dije sonando muy diferente a lo que quería sonar. "Necesito un baño."

"Adelante, te dejare visitar el spa", dijo Afrodita.

"¿Spa?", pregunté estúpidamente incapaz de comprender en mi mente lo que ella decía. Stark acaba de morir en mis brazos y ¿ella quería que fuera a un spa?

"¿No sabias que tengo uno en mi cuarto de baño?"

"Tal vez Zoey, quiere tomar un baño en su propia habitación" dijo Shaunee.

"Si, tal vez ella quiere sus propias cosas a su alrededor" dijo Erin.

"Si, bueno, tal vez ella no quiera recordar que la ultima vez...que ella regó sangre en su habitación, fue después de que su mejor amiga



muriera en sus brazos”, dijo Afrodita. Entonces ella agregó con aire satisfactorio, “Además, tengo la seguridad de que ella no tiene una ducha de mármol de Vichy (*1) en su cuarto, porque la mía es la única en todo el campus”.

(1: Ducha Vichy; es una tina o ducha que da tratamiento hidroterápico por medio de varias duchas desde los pies hasta la cabeza, variando de presión y temperatura)*

“¿Ducha Vichy?”, dije sintiendo como si caminará en un mal sueño.

Shaunee suspiró. “ES como un pequeño pedazo de cielo”

Erin le dio a Afrodita una mirada de admiración. “¿Tienes una en tu habitación?”

Es una de las ventajas de ser asquerosamente rica y muy, muy maltratada”, dijo Afrodita.

“Uh, Z”, dijo Erin lentamente, moviendo su mirada desde Afrodita hacia mí. “Quizás, deberías de ir a su spa. Una ducha Vichy es excelente para bajar el estrés”

Shaunee limpio sus ojos, y sorbió las ultimas lagrimas. “Y todos sabemos que hoy has obtenido un poco más de estrés, por esta noche”.

“Ok, si. Iré al cuarto de Afrodita para limpiarme” Me moví lentamente hacia la puerta y caminé entre Afrodita y las gemelas.

Sentí el beso de Stark en mis labios durante todo el camino, hasta el final del dormitorio, así como el croar surrealista de los cuervos que llenaban la noche.

Una ducha de Vichy, eran cuatro grandes duchas de cabeza (dos desde el techo y dos de los costados de la ducha de mármol de Afrodita) que vertieron toneladas de suave jabón y agua caliente por todas partes de mi cuerpo, todo al mismo tiempo.

Me coloqué allí y la dejé funcionar, quitando y lavando de mi cuerpo la sangre de Stark que estaba en mí.



Miré el agua tornarse de rojo al rosa para después volverse completamente clara y al ver la ausencia de su sangre me hizo comenzar a llorar otra vez.

Parecía ridículo porque solo lo había conocido por poco tiempo, pero sentí la ausencia de Stark como si fuese un nudo en mi corazón. ¿Como podía ser eso? ¿Como podía extrañarle tanto, cuando realmente no lo conocía demasiado? O tal vez si lo conocía— tal vez hay algo que sucede entre ciertas personas en un nivel que va más allá de las medidas del tiempo y que la sociedad considera apropiado. Tal vez lo que sucedió entre Stark y yo en esos pocos minutos en la casa de campo, eran suficientes para que nuestras almas se reconocieran

¿Almas gemelas? ¿Sería aquello posible?

Cuando me dolió la cabeza de tanto llorar y mis lágrimas finalmente pararon, salí fatigada de la ducha. Afrodita tenía colgada una bata blanca en la puerta del cuarto, y yo me la puse antes de salir de aquel lujoso lugar. Naturalmente, las gemelas se habían ido.

"Toma, bebe esto". Afrodita me dio un vaso de vino tinto.

Asentí. "Gracias, pero realmente no me gusta el alcohol"

"Solo bebe, es más que solo vino"

"Oh..." Lo tomé y sorbí cautelosamente, pensando que aquello podía estallar. Y ocurrió, en todo el interior de mi cuerpo. "Hay sangre en esto", no la estaba acusando. Ella imaginaba que yo ya sabia lo que significaba "más que vino".

"Te ayudara a sentirte mejor", dijo Afrodita. "También esto" Ella señalo al otro extremo del sillón, había una caja de Togo con espuma de polietileno, abierta para mostrar una hamburguesa de queso Goldie, grasienta y grande; Y un gran pedido de papas fritas con un pote de mayonesa, y una dulce coca-cola llena de cafeína, esperando al lado de ella.



Tragué el último trago de sangre y, me asombre con lo hambrienta que me sentía, empecé a oler la hamburguesa, "¿Cómo sabías que amaba las Goldie's?"

"Todos aman las Hamburguesa Goldie's, son terribles para ti, así que imagine que necesitabas una"

"Gracias" Dije mientras tenia la boca llena.

Afrodita me ínsito con delicadeza, tomando una papa frita de mi plato, y después recostándose en su cama. Me dejo comer durante un buen rato y entonces, con una voz vacilante que no era característico de ella, pregunto "¿Así pues, le besaste antes de que muriera?"

No podía mirarla y la hamburguesa de pronto me sabía a cartulina.
"Si, lo bese"

"¿Estás bien?"

"No", dije suavemente. "Algo paso entre nosotros y..." mi voz se quebró, mientras trataba de encontrar las palabras exactas.

"¿Qué es lo que harás con el?"

Entonces la mire. "El esta muerto. No hay nada--" me detuve. ¿Cómo pude haberlo olvidado? Por supuesto la muerte de Stark no era necesariamente el fin de las cosas, no en La Casa de la Noche, no últimamente. Y entonces recordé el resto de aquello. "Le dije". Dije

"¿Acerca?"

"Que puede ser que aquello no era el fin de las cosas para el. Antes de que muriera le dije que los novatos han estado muriendo últimamente y después han regresado de la muerte para pasar por una diversa clase de cambios."

"Lo que quiere decir, que si el, realmente regresa, uno de sus primeros pensamientos será de ti y del hecho de que le dijiste que la muerte no puede ser su fin, esperemos que Neferet no este allí para oírlo".



Sentí un nudo en mi estómago, parcialmente con un poco de esperanza y parcialmente con un poco de miedo.

"Bien, ¿qué habrías hecho tu? ¿Dejarlo morir en tus brazos sin decirle nada? "

Ella suspiró."No lo se, probablemente no, ¿Te preocupas por el, verdad?"

"Si, Lo hago. Y no estoy segura de porque, me refiero, seguro que el es, uh, quería decir, que *era un tipo caliente*. Pero me dijo algunas cosas antes de que muriera y nosotros como que nos conectamos." Intente recordar exactamente todo lo que Stark me había dicho, pero todo estaba confuso entre haberle besado y observarle sangrar, hasta morir en mis brazos. Temblé y tomé un largo trago de coca-cola.

"Entonces, ¿qué vas hacer acerca de el?" ella persistió.

"Afrodita, ino lo se!, ¿Supongo que me acercare a la morgue y le pediré a los hijos de Erebus que me dejen entrar, y así podre quedarme con Stark hasta que el tal vez vuelva con vida?" como lo dije, me di cuenta de que eso era exactamente lo que debería y tenia que hacer.

"Esa, probablemente no es una buena idea", dijo ella.

"Nosotras no sabemos que puede suceder, si será rápido, o como se va a desarrollar". Me detuve, pensando. "Espera, ¿dices que viste a Stark en una de mis visiones de muerte, verdad?"

"Si"

"Entonces, ¿qué viste en su cara?, ¿Una media luna azul, una media luna roja, o un tatuaje totalmente rojo?"

Ella dudó, "No lo sé"

"¿Cómo puedes no saberlo? ¡Dijiste que lo reconociste en tu visión!"

"Lo hice. Recuerdo sus ojos y su boca pecaminosamente caliente".



"No hables de él así" me rompí.

Ella se veía realmente culpable. "Lo siento, no significó nada. ¿Él realmente llegó a ti, lo hizo?"

"Sí. Llegó a mí. Entonces intenta recordar como se veía en tu visión"

Ella se mordió el labio. "No recuerdo casi nada. Solo conseguí una rápida visión sobre él".

Mi corazón estaba golpeando fuertemente, y mi cabeza estaba mareada de la repentina prisa de esperanza que se arrojó sobre mí. "Pero eso significa que él no está realmente muerto. O al menos no del todo muerto. Lo viste en una visión del futuro. Entonces él está regresando en el futuro, ¡él regresará!"

"No necesariamente", dijo suavemente. "Zoey, el futuro es líquido, siempre está cambiando. Quiero decir, te vi morir dos veces. Una vez sola, porque te alejaste de tus amigos. ¡Bien!, ellos volvieron a ser tus Tres Idiotas Mosqueteros". Ella se detuvo y agregó. "Lo siento, se que has pasado por un montón de mierda esta noche. No quise sonar tan odiosa, pero aquí está el trato. Porque los tontos-quiero decir tu ya no estás aislada, la Zoey que estaba en mi primera visión-fue-asesinada-sola, entonces esa visión está probablemente nula y sin efecto. Mira, el futuro cambió. Cuando tuve la visión de que Stark estaba en aquel momento, él aún estaba vivo. Eso podría haber cambiando ahora".

"Pero no necesariamente".

"No necesariamente" ella estuvo de acuerdo a regañadientes. "Pero no despiertes tus esperanzas. Solo soy la chica de las visiones, no una experta en tema de novatos que vuelven a la vida".

"Entonces lo que necesitamos es un experto sobre toda esta cosa de muerto/no muerto" traté de no sonar muy esperanzada, pero podía decir por la forma en que Afrodita me miró que yo no podía ocultarlo de ella.



"Si, bueno, odio decir esto, pero estás en lo correcto. Necesitas hablar con Stevie Rae".

"Regresaré a mi cuarto y la llamaré y tenemos que encontrarla cerca de la Calle de los Gatos mañana. ¿Crees que podrás mantener a Darius ocupado mientras hablo con ella?"

"Oh por favor. Podría hacer más que mantenerlo ocupado. Lo mantendría totalmente ocupado". Ella ronroneó las palabras.

"Ugh. Lo que sea. Solo no quiero oír ni ver eso". Moviéndome sobre la marea de optimismo, aferré mi coca cola.

"No hay problema en eso. Estaré feliz de mantener todo en privado"

"Otra vez digo Ugh". Me dirigí a la puerta. "Hey, ¿cómo te deshiciste de las gemelas esta noche?, ¿Voy a tener que hacer control de daños mañana?"

"Simple. Les dije que si no se iban, mañana tendríamos que darnos la una a la otra pedicuras, y que yo estaría en primera fila".

"Si, ya veo por qué ellas se largaron".

Repentinamente Afrodita se volvió seria. "Zoey, lo que quise decir. No levantes esperanzas sobre Stark. Tu sabes que aunque el regrese, él podría no ser el mismo. Stevie Rae dijo que los novatos están mejor ahora, y lo están, pero no son normales, y ni siquiera ella lo es".

"Ya se todo eso, Afrodita, pero todavía digo que Stevie Rae está bien".

"Y todavía sigo diciendo que debemos estar de acuerdo en disentir sobre ella. Solo quiero que seas cuidadosa. Stark no--"

"No" levanté mi mano para cortar sus palabras. "Déjame tener un poco de esperanza. Quiero creer que existe una oportunidad para el"

Afrodita asintió lentamente "Sé que lo haces, y eso es lo que me preocupa".



“Estoy muy cansada de seguir hablando sobre esto”. Dije.

“OK, comprendo. Solo piensa sobre lo que te dije” comencé a abrir la puerta y ella agregó.

“¿Quieres quedarte aquí esta noche? No deberías estar sola”.

“Nah, pero gracias. Y realmente no estaré sola en un dormitorio lleno de novatos” con mi mano en la perilla, observé sobre mi hombro a Afrodita. “Gracias por cuidar de mi. Me siento mejor. Mucho mejor”.

Ella agitó hacia lo lejos mi agradecimiento y pareció avergonzada. Luego sonando más como ella dijo “No te preocupes. Solo no me olvides cuando seas reina, me deberás una”.

Stevie Rae no contestó su teléfono. Enviándome directamente a su buzón de voz, alegre y rústico. No deje un mensaje. ¿Que podría decir?, “Hola Stevie Rae, es Zoey. ¡Hey!, un novato acaba de morir en mis brazos esta noche, y quisiera saber ¿que pasará ahora? ¿Acaso el regresará como un monstruo no muerto-muerto chupador de sangre, o va a ser como un poco extraño como tus novatos, o va a permanecer muerto? Me gustaría saber la causa aun cuando solo lo acabo de conocer, realmente me preocupo por él. Bien, ¡llámame!”. Uh, no. Eso no funcionaría.

Me senté pesadamente sobre mi cama y mi mano comenzó a desear a Nala cuando se abrió la puerta y mi niña malhumorada “meeuf-owed” cruzó el cuarto, saltó sobre mi cama y se enroscó sobre mi pecho, presionando su cara contra mi cuello y ronroneando como loca.

“Estoy realmente, realmente alegre de verte” acaricié sus orejas y besé el punto blanco sobre su nariz “¿Cómo está Duquesa?”. Ella me parpadeó, estornudó y luego ronroneó más. Tomé eso como el significado de que el perro estaba siendo cuidado por Jack y Damien.

Sintiéndome mejor, ahora que Nala hacía trabajar su mágico ronroneo sobre mí, trate de perderme en el libro que estaba leyendo, INK EXCHANGE por mi autora vampiro favorita, **Melissa Marr**. Pero ni aún sus calientes hadas podrían impedir a mi atención vagar.



¿En que pensaba yo? Stark, por supuesto. Toqué mis labios, todavía sintiendo su beso allí. ¿Qué estaba mal conmigo? ¿Por qué me afectaba tanto perder a Stark?. Bueno, si. Él murió en mis brazos y había sido realmente horrible. Pero había más que eso entre nosotros, o al menos pensé que podría haber. Cerré los ojos y suspiré. No tenía que preocuparme por otro chico. Ya no eran Erik o Heath.

Bueno, la verdad. Loren ya no estaba.

No, yo no estaba enamorada de Loren. Pero aun sentía el dolor que me había causado. Mi corazón todavía me dolía, y mi corazón no estaba listo para dejar entrar a otro chico.

Me acordé de Stark tomando mi mano y entrelazando los dedos con los míos y el modo en que sus labios se sintieron sobre mi piel.

“Mierda. Supongo que nadie le dijo a mi corazón que no estaba listo para otro chico” me susurré.

¿Qué pasa si Stark volvía?

Peor—¿qué si no lo hacía?

Estaba cansada de perder gente. Una lágrima se filtró de mi párpado cerrado y la quité. Me enrosqué sobre mi costado y presioné mi cara contra la suavidad de Nala. Estaba cansada. Había sido un día terrible. Mañana no parecía ser tan malo. Mañana hablaría con Stevie Rae y ella me ayudaría a dar sentido a lo que hay que hacer con Stark.

Pero no podía dormir. Mi mente, seguía zumbando alrededor, y enfocándose en los errores que había cometido y en la gente a la que dañé. ¿Stark había muerto como una especie de castigo por haber herido a Erik y a Heath?

¡No! Mi parte racional me lo dijo. ¡Eso era ridículo! Nyx no trabajaba así. Pero mi culpable conciencia susurró cosas aún más oscuras. No se puede lastimar a personas tan mal como tu heriste a Erik y Heath sin una devolución.



¡Basta! Me dije a mi misma. Además, hoy Erik no pareció tan devastado. En realidad parecía un idiota, y no como alguien cuyo corazón fue roto.

No, no era correcto tampoco. Erik y yo habíamos estado enamorados cuando me enrede con Loren. ¿Qué esperaba que Erik hiciera?—¿caminar por los alrededores llorando he implorándome que regresara con él? ¡Diablos no!. Lo lastime, y el realmente no era un idiota—el trataba de proteger su corazón de mi.

No tuve que ver a Heath para saber que también había roto su corazón. Yo lo conocía bastante bien para saber exactamente que tan mal lo había lastimado. El había sido una parte de mi vida desde la primera vez que nos chocamos el uno con el otro en la escuela primaria. El siempre estuvo ahí—desde amor de jóvenes, pasando por la fase de “salidas” en la escuela secundaria, hasta ser novio/novia, y finalmente y más recientemente, la etapa “lo he impreso y quiero chupar su sangre. Y así sucesivamente”. No era un modo agradable de ver la imprenta y el hecho de beber su sangre, provoco sentimientos sexuales en una novata como yo, y en mi humano, entonces yo había imaginado hacer más con Heath, más que solo beber su sangre. Si, ya sé que suena a putilla, pero al menos estoy siendo honesta conmigo misma.

Entonces, Heath y yo habíamos impreso, pero entonces yo había tenido con Loren e impreso con él durante el acto (es todavía más extraño pensar que ya no soy virgen. Más raro—como inquietante y da un poco de miedo), que rompió la impresión con Heath. Y era horriblemente doloroso, eso, solo si lo Loren me había dicho la verdad. Y no había hablado con Heath desde entonces.

¿Y Stark pensaba que el era un cobarde por querer evitar el dolor? Comparado a mí, definitivamente que solo un poco.

Me preguntaba si la conexión que había sentido entre Stark y yo, habría durado, si solo él hubiera averiguando acerca de toda las cosas de mi pasado. Quiero decir, él había sido bastante limpio conmigo, pero yo no le había dicho una mierda sobre mí.



Y había mucha mierda para contar. Por no mencionar un montón de cabos sueltos que yo no había atado.

Yo había evitado a Heath porque sabía que le había hecho daño; y, ya que estaba siendo honesta conmigo, tenía que admitir que por otra parte lo estaba evitando, porque tenía miedo de su reacción hacia mí.

Heath no era nada, si él no era fiable. Yo podría depender del hecho que estaba loco por mí. Podría depender del hecho que él había sido mi novio (a veces si lo quisiera o no) desde el tercer grado. Podría depender del hecho de que siempre había estado allí para mí.

De repente me di cuenta de que necesitaba a Heath. Esta noche me sentí herida, magullada y confusa, yo necesitaba saber que no los había perdido a todos ellos... que uno de ellos realmente me amó, incluso si no lo merecía.

Cogí mi móvil, levante la tapa y rápidamente teclee un mensaje de texto antes de que saliera la gallina miedosa fuera de mí.

¿Cómo estas?

Era simple, solo un pequeño mensaje. Si el contestaba, solo si el contestaba, yo partiría desde allí.

Me recosté y traté de dormir

Después de lo que pareció "una eternidad" comprobé la hora. Eran casi las 8:30 de la mañana. Bien, entonces, Heath estaba dormido. El todavía estaba en las vacaciones de invierno, y si, el niño no tiene que levantarse e ir a la escuela, dormía hasta el mediodía. Literalmente. Así que él esta durmiendo, me repetí tercamente.

Esto no habría importado antes, mi mente me sermoneó exactamente como antes, antes él hubiera contestado en menos de un segundo y pediría que lo encontrara en algún sitio. Heath nunca habría demorado en un mensaje de texto para mí.

Tal vez debería llamarlo.



¿Y escucharle decirme que no quiere verme otra vez? Mordí mi labio y me sentí enferma. El no, no, yo no podía hacerlo. No después de lo que había sucedido esta noche. No podía soportar oírle decir cosas malas sobre mí. Leerlo sería bastante malo.

Si él contestara.

Abrazando a Nala, traté de enfocarme en su motor de ronroneos y dejarle ahogar el silencio de mi teléfono móvil.

Mañana, me dije cuando comencé a ir a la deriva en un inquietante sueño. *Si no tengo noticias de Heath mañana, lo llamaré.*

Justo antes de caer completamente dormida, juro que oí el espeluznante sonido de un cuervo fuera de mi ventana.



Capítulo 14

Traducido por Glad

No había necesitado escuchar mi alarma para estar despierta a las cinco de la tarde (*la cuál realmente era mi mañana, recuerden, los días y las noches de un novato, están mezclados, así como nuestros horarios en la escuela, que comenzaba a las 8 de la noche y finalizaba a las 3 A.M.*). Yo estaba despierta y recostada, mientras acariciaba a Nala e intentaba no pensar acerca de Stark, Heath o Erik cuando mi alarma emitió un pip para mí.

Adormilada me moví torpemente alrededor de mi cuarto, tirando de unos pantalones tejanos y un suéter negro. Clavé los ojos en mi figura que se reflejaba en el espejo. ¡Ok, solo Ugh!. Tenía que dormir esta noche _ mis ojos tenían bolsas debajo.

Nala simplemente arqueó su espalda y gruñó cuando alguien golpeó mi puerta.

"¡Zoey! Diablos, ¿Puedes apresurarte?"

Le abrí la puerta a una Afrodita descontenta, que vestía una falda negra cortísima, un top púrpura intenso, y para-finalizar un par de botas negras de cuero (*muy lindas*). Ella golpeaba ligeramente una de esas botas por la irritación.

"¿Qué?" Dije.

"Sé que he hecho esto antes, pero eres muy lenta como un niño gordo en muletas," ella dijo.

"Afrodita, eres cruel. Sé que te he dicho esto antes, también", dije, intentando parpadear y alejar el atontamiento de mis ojos y en cierta forma pensar mejor. "Y no soy lenta, ya estoy lista", finalmente agregue.

"No, no lo estas. Tu marca aun no esta cubierta".



"Ah, jeesh. Se me olvidó" Mis ojos automáticamente fueron a su frente, la cual estaba completamente libre de su marca de novata.

"Sí, una de las pocas ventajas de pretender que soy un novato es que no tengo que preocuparme por tapar mi marca cuando salgo fuera de campus". El tono de Afrodita fue frívolo, pero podía ver el dolor en sus ojos.

"Hey, recuerde lo qué Nyx dijo. Eres especial para ella".

Afrodita puso sus ojos en blanco. "Ok, especial. Lo que sea. ¿Puedes apresurarte? Darius está esperando, y aun tienes que decirle a Shekinah que voy contigo".

"Yo necesito mi tazón de cereal," dije, mientras cogía entre mis manos el lápiz corrector, y lo ponía sobre los tatuajes intrincados de mi marca.

"No hay tiempo para eso," dijo Afrodita mientras nos apresuramos escaleras abajo. Tenemos que llegar a 'Gatos Callejeros' antes de que los estúpidos humanos, cierren sus tiendas y huyan fuera a sus casas ridículamente.

"Tu eres un estúpido humano", susurré.

"Soy un humano especial," ella me corrigió, en una voz igualmente baja, ella continuó. "¿Cuándo nos encontraremos con Stevie Rae? Ella será agradable aun si nos retrasamos un poco, ¿cierto?"

"¡Ah, Mierda!" Susurré. "No la localice anoche".

"No estoy sorprendida. El servicio de movil en esos túneles es una mierda, te disculpare ante Darius acerca de tu retraso. Vuelve a llamarla. Esta vez espero que la encuentres."

"Lo sé, lo sé," dije.

"¡Hey, Z!" Shaunee me llamó mientras Afrodita y yo pasamos por la cocina.



"¿Cómo te sientes esta mañana?, ¿Mejor?" Erin preguntó.

"Estoy bien, gracias chicas" dije, sonriéndoles. Las gemelas estaban sorprendentemente mucho más resistentes. Tomando en cuenta el roce que tuvieron con el monstruo de la muerte, hacia mucho tiempo.

"Excelente. Aquí esta tu caja de Conde Chócula", dijo Erin.

"Hey, estúpidas Gemelas, ¿Podrían recordarme que hoy en la noche tendremos una sesión de pedicura? Podemos juntarnos en un grupo de nerds atacando el juanete malvado que tengo en mi pie". Afrodita levantó su bota derecha y disimuló como si ella fuese a abrir la cremallera.

"También, tenemos tu desayuno listo, Afrodita," dijo Erin.

"Sí, nos vengaremos de ti, con un bonito tazón de Conde Skankula(*1) " dijo Shaunee.

*(*1 Skan: Mujeres tontas, huecas, Skankula la reina de todas ellas)*

"Ustedes dos no son divertidas. Zoey, traeré a Darius y nos encontraremos en el estacionamiento. Apresúrate". Ella lanzó su pelo y avanzó a pasos apresurados.

"La odiamos," Erin y Shaunee dijeron juntas.

"Lo sé," suspiré. "Pero ella realmente fue amable conmigo anoche".

"Probablemente porque ella tiene un serio desorden de personalidad," dijo Erin.

"Sí, pienso que ella es una de esas personas con personalidad dividida," Shaunee dijo. "¡Heyi, puede que se la lleven internada muy pronto"!

"Excelente manera de pensar, Gemela. Me gusta que siempre pienses en el lado bueno de las cosas, " dijo Erin.

"Aquí, Z. Toma tu cereal, " dijo Shaunee.



Suspiré, sobre la tentadora caja de mi cereal favorito. "No tengo tiempo para comer. Tengo que ir a 'Gatos Callejeros' y establecer nuestro trabajo de beneficencia comunal".

"Deberías de convencerte que es mejor hacer una venta, como un mercado de pulgas", dijo Erin.

"Sí. Necesitamos hacer una seria limpieza del armario y prepararnos para el cambio de estación, y nosotras tan bien podemos vender los trastes viejos para dejar campo para lo nuevo, " dijo Shaunee.

"Esa no es una idea mala, en verdad. Después de 'Gatos Callejeros', podríamos tener la venta dentro, así el sol no nos molestaría, eso es positivo" dije.

"Gemela, lo haremos a través de nuestros zapatos", dijo Shaunee

"Así será, Gemela," dijo Erin. Escuche que lo metálico es lo principal para la siguiente temporada.

Abandoné el dormitorio en una nueva marea de las gemelas que hablaban del nuevo-zapato-que-hay-que-comprar.

El Hijo de Erebus que estaba parado afuera no era Darius, pero él se veía igualmente grande y malo, me dio un saludo rápido y respetuoso. Le devolví el saludo y me apresuré hacia la acera principal construida por la escuela, asentí mientras saludaba a los novatos que iban y venían. Abrí mi móvil, y marque el número del teléfono desechable que le había dado a Stevie Rae uno pocos días atrás. Agradecida totalmente, esta vez ella contestó en el primer timbre.

"¡Hey aquí, Zoey!"

"Oh, gracias a Dios". No dije su nombre, pero mantuve mi voz baja.

"Intenté llamarle más temprano, pero no te pude ubicar".

"Lo Siento, Z. La recepción en los túneles es una porquería".



Suspiré. Tendríamos que hacer algo respecto a eso, pero ahora mismo no podía tomarme el tiempo para pensar en algo. "Pues bien, no te preocupes por eso. ¿Podemos encontrarnos en 'Gatos de la Calle' en unos momentos? Es importante".

"¿Gatos de la Calle? ¿Dónde está eso?"

"Está entre el sexagésimo y Sheridan en ese pequeño y lindo edificio de ladrillos. Atrás de Charlie's Chicken. ¿Puedes ir allí?"

"Ok, eso creo. Tendré que tomar el bus, así es que me puede tomar un poco de tiempo. Un momento, ¿no puedes venir por mi?"

Había abierto mi boca para explicar por qué no le podría dar un aventón y también por qué era tan importante que hablase con ella hoy, cuándo un ruido de fondo de un grito, seguido por alguna risa que sonaba verdaderamente espeluznante se coló a través de su teléfono.

"Um, Zoey. Tengo que irme," dijo Stevie Rae.

"Stevie Rae, ¿qué sucede?"

"Nada" dijo rápidamente.

"Stevie Rae -, " comencé, pero ella me corto.

"En verdad, no estamos comiéndonos a nadie. Excepto el chico que entrega la pizza, pero el no recuerda mucho de esa entrega en particular. ¡Nos vemos en 'Gatos de la Calle' - adiós!"

Y ella se fue. Cerré el teléfono (*y desee poder cerrar mis ojos y recostarme en posición fetal y poder volver a dormir*). En lugar de eso pasé en medio de las grandes puertas de madera del estilo de un castillo, de la Casa de la Noche. Nosotros no tenemos una oficina de director, pero nosotros éramos dirigidos por una joven y atractiva vampiresa llamada Miss Taylor. Ella en realidad no era una secretaria, era una seguidora de Nyx. Damien me había explicado que parte de su entrenamiento como alta sacerdotisa debía proporcionar sus servicios para la Casa de la Noche-por lo tanto ella podría ser



encontrada afanosamente contestando teléfonos, haciendo copias, y haciendo recados para los profesores cuando ella no establecía la capilla para los rituales y estantería.

"Hola, Zoey," dijo con una sonrisa dulce.

"Hola, Miss Taylor. Se supone que tengo que decirle a Shekinah, quien va conmigo a 'Gatos de la Calle', pero no tengo una pista de donde podría estar".

"Oh, ella esta en la Oficina de Juntas, es allí donde ella se encuentra cuando no esta enseñando. Y desde que empezó la primera hora, ella está allí ahora mismo".

"Gracias", dije, mientras me apresuré hacia el pasillo de la izquierda y entonces subí la escalera circular que me guiaba a la biblioteca y a la Oficina de Juntas. No estaba segura si debía entrar o no, y cuando acababa de levantar la mano sobre el pestillo la voz clara de Shekinah dijo, "Puedes entrar, Zoey".

Jeesh, vampiresas, era tan extraño y espeluznante saber de antemano quien podría entrar antes de llamar. Enderecé mis hombros y entré.

Shekinah llevaba un vestido negro que parecía que estaba hecho de terciopelo, con la insignia bordada de plata de Nyx, la silueta de una mujer con sus brazos levantados y tocando la luna. Ella me sonrió y fui golpeada de nuevo por su belleza exótica, el sentido de su edad y la sabiduría que la rodeaba.

"Benditas seas, Zoey" dijo.

"Bendita seas," contesté automáticamente.

"¿Cómo estás hoy? Oí que fuiste testigo del fallecimiento de uno de nuestros jóvenes novatos".

Tragué. "Sí, estaba con Stark cuando él murió. Y hoy estoy bien, tan bien como puedo estar".



"A pesar de eso, ¿aun quieres ir a 'Gatos de la Calle'? Sabes que podría ser una primera reunión muy difícil".

"Lo sé, pero aún así quiero ir. Me ayuda, si permanezco ocupada".

"Muy bien. Tu misma te conoces mas que nadie".

"Me gustaría llevar a Afrodita conmigo, si eso le parece bien a usted".

"Ella es la novata con la afinidad de tierra, ¿verdad?"

Le di una rápida y nerviosa seña con la cabeza y dije, "la Tierra es la afinidad que Nyx le dio a ella". Ok, bien, eso no era técnicamente una mentira.

"Tierra es una influencia tranquilizadora. Usualmente aquellos con esa afinidad son tranquilos y responsables. Has elegido a una excelente compañía para hoy, joven sacerdotisa".

Intenté no verme culpable. ¿Afrodita tranquila y responsable? Como las Gemelas solían decir: *repítalo por favor, solo por favor*. "Pues bien, ella y Darius me están esperando, así que es mejor irme".

"Solamente un momento". Shekinah recorrió la mirada abajo hacia unos apuntes, que ella tomo en su mano y entonces me la pasó. "Aquí esta tu nuevo horario de clases. Con mi aprobación, Neferet le ha transferido desde un ecuánime curso de Sociología Vampírica para una clase de nivel superior". Ella miró intencionadamente a mi marca inusual, ya que solamente yo era un novato. Y por supuesto, ningún vampiro o novato alguna vez había tenido el tatuaje expandido marcando a su paso mi cuello, mis hombros, que iba y venia hasta bajar por mi cintura. Shekinah no podía ver eso, pero su mirada fija concedora me dijo que ella estaba más que consciente de que estaban allí. "Estas total y extraordinariamente muy desarrollada como para permanecer en un nivel tan simple de sociología. Tengo un presentimiento, y su Suma Sacerdotisa está de acuerdo, de que vas a necesitar saber de ellas mas que la tercera parte que un vampiro normal necesitaría saber".

"Sí, señora," fue todo lo que se me ocurrió decir.



"Meterle en la clase adelantada ha alterado en algo su horario. Me he asegurado de que seas disculpada hoy hasta la hora del almuerzo. Simplemente asegúrese de estar de regreso para ese entonces, y que después asistas a las clases correctas".

"Ok, lo haré. Oh, ¿haría usted que Afrodita sea disculpada también?"

"Ya he hecho eso," ella dijo.

Tragué saliva. "Pues bien, gracias. Digo, muchas gracias". Como siempre, el súper-poder de los vampiros me ponía sumamente nerviosa. "Um, pensaba recomendar a las personas de 'Gatos de la Calle' que las Hijas Oscuras van a patrocinar un mercado de pulgas – y con el dinero que ganemos se les ayudará. ¿Piensa usted que eso estaría bien"?

"Pienso que es una idea maravillosa. Estoy segura que las Hijas y los Hijos Oscuros tendrán artículos interesantes que vender".

Pensé acerca de las Gemelas y su colección de zapatos de diseñador, el set de figuras de acción Star Wars de Erik, y la obsesión de Damien por collares y gargantillas trenzadas de cáñamo, y tuve que estar de acuerdo con ella (*para que sepan – él debió de haberlos perdido ahora que él era un vampiro adulto*). Sí, interesante era una buena manera para describir aquellos artículos personales.

"Le doy la autonomía para decidir el cómo quieres seguir con tu trabajo de beneficencia. Estoy de acuerdo contigo que debemos de tener más interacción con el pueblo local, es una buena idea. El segregacionismo engendra gran cantidad de ignorancia, y todo eso lleva al miedo. Ya he comenzado a trabajar con la guardia municipal acerca de los asesinatos, y estoy de acuerdo con ellos que parece ser el trabajo de un grupo muy pequeño, de humanos muy perturbados. Yo tengo mis dudas acerca de dejarle interactuar con humanos ahora mismo, pero creo que su idea pesa más que los riesgos".

"Así lo hare".

"Y estarás bien protegida en la compañía de Darius".



"Sí, él me recuerda a una montaña," dije sin pensar, entonces me puse colorada por mi descripción de retrasada mental.

Pero Shekinah sonrió. "Él, ciertamente, me recuerda también a una montaña".

"Ok, bueno, le dejaré saber cómo van las cosas en 'Gatos de la Calle'".

"Por favor de regreso, haga un informe para mí mañana. Hablando de mañana, he decidido llamar a un Ritual especial para Año Nuevo en el cual enfocaremos la atención en limpiar la energía negativa de la escuela. Después de las muertes de los dos profesores y ahora este pobre novato, la Casa necesita una purificación poderosa y cabal. He escuchado que estas muy familiarizada con rituales de limpieza, ya que te criaste bajo el Patrimonio Nativo Americano".

"¡Sí!" No podía mantener la sorpresa apartada de mi voz. "Mi abuelita todavía sigue las formas cherokees".

"Bien. Cuento contigo y tu grupo de amigos dotados para realizar el ritual depurador. Mañana es la Nochevieja, así es que planificaremos que el ritual comience a la medianoche. Procederemos al comienzo del año nuevo con una purificación de la escuela cerca de la pared del este".

"¿El muro del este? Excepto que ahí fue donde. . ." Me rezagué completamente, sintiéndome mareada.

"Sí, es donde el cuerpo del Professor Nolan quedó. Es también un lugar de gran potencia, y debería ser el punto focal de su purificación".

"¿No es el lugar donde Neferet hizo allí un ritual?" Neferet había representado un tipo de funeral para el Profesor Nolan en el lugar donde su cuerpo había sido encontrado. Fue allí también, donde Neferet lanzó un fuerte hechizo alrededor de la escuela que le dejaría saber si alguien entraba o salía de la Casa de la Noche.



"La purificación y la protección son dos cosas muy diferentes, Zoey. Neferet enfocó su atención en la protección en aquel entonces, lo cual fue una respuesta perfectamente admirable para algo semejante como una tragedia. Ha habido tiempo aclarar nuestras cabezas y ver el futuro. Para eso, necesitamos limpiar el pasado. ¿Entiendes?"

"Creo que sí," dije.

"Esperaré con ansias tu círculo," ella dijo.

"Yo, también," mentí.

"Se responsable y sabia el día de hoy, Zoey".

"Lo haré lo mejor que pueda," dije. Le di a ella un saludo respetuoso y me agache al salir.

Así es que tenía que conducir un ritual depurador para toda la escuela mañana – menos mi elemento de tierra – si bien todo el mundo creía que Afrodita aun tenía su afinidad con la tierra. Bien, todo el mundo creyó que Afrodita aun era una novata, también. Oh, jeesh. Estaba en un problema serio. Otra vez.



Capítulo 15

Traducido por Soledad

Tratando de no enloquecer totalmente sobre el ritual de purificación, chequeé mi nuevo horario mientras me apresuré hacia una parte del estacionamiento. Bien, Shekinah estaba en lo correcto cambiándome a un nivel superior de Sociología Vampírica había estropeado todo mi programa, que me llevaba de un lado a otro alrededor de mis cuatro primeras clases y moviendo totalmente a Drama de la segunda a la quinta hora, justo antes de la única clase que se mantuvo en su lugar, mi clase de Estudios Ecuestre.

“Genial”, me murmuré a mi misma. “Por lo tanto, además de un ritual que tengo totalmente encima, tengo la clase con Erik para esperar con impaciencia”. Estaba tratando de que mi vacío estómago no se volviera cuando descubrí a Afrodita y a Darius junto a un negro y muy cool Lexus. Bien, realmente encontré a Darius y su musculatura. Afrodita estaba de pie en su sombra, pestañeando sus ojos hacia él.

“Lo siento me tomó más tiempo”, le dije cuando entré en el asiento trasero del auto. Afrodita se deslizó con gracia en el asiento del pasajero, dijo, “Hey, no hay problema. No te estreses por eso”.

Hice rodar mis ojos. ¿Ahora estaba bien si yo llegaba tarde? Si, ella era tan transparente.

“Uh, Afrodita”, dije dulcemente, mientras Darius conducía sin problemas fuera de la escuela. “Asegúrate de marcar tu calendario para la media noche de mañana”.

“¿Qué?” Ella me disparó una mirada sobre su hombro que claramente decía que ella deseó que desapareciera en la tapicería de cuero para poder estar a solas con Darius.

“Mañana a la media noche tu, yo, Damien y las Gemelas convocaremos el gran círculo y el ritual de purificación frente a toda la escuela”.



Sus ojos azules miraron asustados alrededor y en todas direcciones. "Eso va a ser--", comenzó, pareciendo sin aliento y semi-histérica.

"Divertido" inserté la palabra antes de que ella pudiera decir algo totalmente desastroso.

"Lo espero con impaciencia", dijo Darius, sonriendo calurosamente a Afrodita.

"El poder de su círculo es único"

Al mismo tiempo pude ver a Afrodita arrastrándose a ella misma cuando le devolvió la sonrisa a Darius, ella sonó con su normal coqueteo (*un poco perra*) cuando dijo, "bueno, único es definitivamente una forma de describirlo".

"Nunca conocí a tantos novatos poderosamente dotados", dijo Darius.

"Cariño, no tienes idea de cuan dotada soy", dijo sin aliento, inclinándose hacia él y sonriendo suavemente.

Si, pensé mientras masticaba el interior de mi mejilla prácticamente en carne viva e inquietándome el rato que Afrodita atrocemente y asquerosamente coqueteó con Darius, ni él ni cualquier otra persona - excepto Afrodita y Stevie Rae - tenían idea sobre cual era la verdad de nuestra salida. Diablos, en realidad tres de nosotros no sabían que estaba sucediendo exactamente, mucho menos qué íbamos hacer cuando tuviéramos que emitir un círculo sin uno de los cinco elementos, recordando lo qué sucedió cuando Afrodita trató de convocar a la tierra en su dormitorio, y supe que sería más que obvio para todos observando que ya ella no tenía su afinidad con la tierra. ¿Y cómo vamos a explicar eso?

Damien y las Gemelas probablemente conseguirían enojarse de nuevo conmigo por guardar eso de ellos. Genial.

Lo que realmente necesitaba era una distracción principal durante el círculo de fundición entonces ni uno se daría cuenta de la falta de la afinidad de la tierra. Bueno, no. Lo que realmente necesitaba eran unas vacaciones. O unas aspirinas extra fuertes.



Revolví mi bolso, buscando las aspirinas y no pude encontrarlas- por supuesto, las drogas no funcionan muy bien sobre los novatos, así que probablemente no ayudaría a mi dolor de cabeza de todos modos. No me pareció que fuera a conseguir una distracción, tampoco. Lo que pareció que sería un típico-problema, estresante, y probablemente una desagradable dosis de diarrea.

Darius no tuvo ningún problema para encontrar el edificio de "**Gatos de la Calle**" (*1). Era un acogedor edificio cuadrado de ladrillos con grandes ventanas delanteras atestadas de gatos. Hice una nota mental para recoger algo de su tienda de regalos para Nala. Mi gata estaba de muy mal humor acerca de esto, ella pensaba que la estaba engañando (*traducción: yo la traicionaba con miles de gatos*). Y aún no le había dado ningún regalo.

(*1: Fundación que se ocupa de los gatos abandonados)

"Bienvenidos a Gatos de La Calle. ¿Esta es su primera visita?"

Miré de Afrodita hacia la-i¿Monja?!

Parpadeé en sorpresa y sentí la necesidad de frotar mis ojos. La monja sonrió desde detrás de su asiento, profundos ojos marrones, vivos y brillantes en una cara pálida que era obviamente vieja, pero sorprendentemente lisa y enmarcada por un sombrero blanco y negro, cosa de monjas.

"¿Señorita?" ella me impulsó, su sonrisa no desapareció.

"Oh, eh, si. Quiero decir, si. Esta es la primera vez que vengo a Gatos de La Calle", dije, no sonando brillante. Mi mente corría. ¿Qué hacía una monja aquí? Entonces de mi visión periférica, vislumbré otra figura vestida de negro y comprendí que había más monjas en el recibidor. ¿Monjas? ¿Había toda una multitud aquí? ¿No pensarán que es anormal que vampiros como nosotros quisieran hacer trabajo de caridad por los gatos de la calle?

"Bien, excelente. Siempre damos la bienvenida a nuevos visitantes ¿Qué puede hacer "Gatos de La Calle" por ustedes?"



"No sabía que las hermanas benedictinas estuvieran implicadas con Gatos de La Calle" Afrodita me sorprendió al decirlo.

"Porque, si. Hemos estado controlando Gato de La Calle durante los últimos dos años. Los gatos son criaturas espirituales, ¿no le parece?"

Afrodita resopló. "¿Espirituales? Han sido asesinados por ser familiares de las brujas y aliados del Diablo. Si uno negro se cruza en su camino, la gente piensa que es mala suerte. ¿Eso le parece espiritual?"

Quise golpearla por su falta de respeto, pero la monja no se agitó en absoluto. "¿No piensa que es porque los gatos estaban estrechamente relacionados con las mujeres? ¿Especialmente las que se consideraban sabias por el público en general? En ese entonces, era una sociedad predominante por hombres, cierto tipo de gente que veía cosas siniestras en ellos"

Comencé a sentir la pequeña sorpresa de Afrodita "Si eso es lo que creo. Me sorprende que piense lo mismo, sin embargo," ella dijo con honestidad. Noté que Darius había dejado de fingir hacer compras y escuchaba con obvio interés.

"Jovencita, simplemente porque tengo una toca (*2) sobre mi cabeza, no significa que me haya impedido pensar o tener mente propia. Y puedo garantizarle que he tenido mucho más con la dominación masculina que usted". Su risa hizo menos ásperas de lo que podrían haber sido sus palabras.

*(*2: Toca; se dice a lo que las monjas suelen llevar en la cabeza, en algunos países son sombreros extraños, y grandes, en otros solo una tela)*

"¡Toca! Así es como se llama" oí a mi entupida boca soltar, y luego a cómo mis mejillas se volvieron de un color rojo brillante.

"Si, es exactamente como se llama"

"Lo siento, yo...yo nunca he visto una monja antes" dije, y me ruboricé aún más.



"Eso no es sorprendente. En realidad no hay muchas de nosotras por aquí, soy la Hermana María Ángela, priora de nuestra pequeña abadía y gerente de Gatos de La Calle." Ella giró su sonrisa sobre Afrodita "¿Reconociste nuestra orden porque eres católica, niña?"

Una explosiva pero pequeña risa salió de Afrodita. "Definitivamente no soy católica. Aunque soy la hija Charles LaFont."

La Hermana María Ángela asintió en comprensión. "¡Ah!, nuestro Alcalde, entonces, desde luego, estás familiarizada con el trabajo caritativo que hace nuestra orden." Luego levantó sus cejas cuando se dio cuenta de que significaba otra cosa que Afrodita era la única hija del Alcalde de Tulsa. "Usted es un vampiro novato".

Ella no sonó normal, pero decidí que este era un momento tan bueno como cualquier otro para dejar saber a la monja que Satán estaba en la casa. Suspiré y le ofrecí mi mano diciendo apresurada: "Si, Afrodita es una novata y soy Zoey Redbird, vampiro novata y líder de Las hijas Oscuras"

Entonces esperé la explosión, que no pasó.

La Hermana María Ángela se tomó su tiempo antes de responder. Entonces ella tomó mi mano en un fuerte y cálido agarre. "saludos, Zoey Redbird." Ella miró con atención a Afrodita y, a continuación, a Darius, en quien ella elevó su cana frente y dijo, "Usted parece bastante maduro para ser un novato".

Él cabeceó con una respetuosa reverencia. "Es observadora, Sacerdotisa. Soy un vampiro adulto, un Hijo de Erebus."

"Ah, ya veo. Usted es la escolta de las novata." Ella puso su atención en mí. "Lo que quiere decir que ustedes dos deben ser jóvenes importantes para garantizar tal atención".

"Bien, como dije soy la Líder de Las Hijas Oscuras y –"

"Somos importantes" Afrodita me interrumpió otra vez, "pero no es la única razón para que Darius esté con nosotras. Dos vampiros han sido asesinados en los últimos dos días, y nuestra Alta Sacerdotisa no nos dejaría salir sin protección."



Di una mirada WTF (*3) a Afrodita.

(*3 *What The Fuck?* - Ingles, *¿Qué mierda?* - Español)

"Dos vampiros han sido asesinados? Había oído solo de uno."

"Nuestro poeta laureado fue asesinado hace tres días." No podía decir su nombre.

La Hermana María Ángela miró alterada. "Son terribles noticias. Lo añadiré a nuestra lista de rezos."

"¿Usted rezaría por un vampiro?" la pregunta pereció escapar de mi boca sin avisarme en primer lugar, y sentí mis mejillas calentarse nuevamente.

"Desde luego, como mis hermanas."

"Lo siento. No quise ser grosera, pero ¿no cree que todos los vampiros están condenados al Infierno, porque adoramos a una Diosa?" pregunté.

"Niña, lo que creo es que su Nyx es solo otra encarnación de nuestra Madre Bendita, María. También creo devotamente en **Mateo 17:1**, dice: "No juzgue, que no se os juzgará."

"Lástima que la Gente de Fe no piense como usted" le dije.

"Algunos de ellos, niña. Trata de no pintar a todos con la misma brocha. Recuerde que el juez no va en ambas direcciones. ¿Qué puede hacer La casa de la Noche por Gatos de la Calle?"

Mi mente tenía problemas comprendiendo el hecho que esta monja está totalmente bien con los vampiros, pero me sacudió mentalmente y centré bastante para decir, "Como Líder de Las Hijas Oscuras, pensé que sería una buena idea si estuviéramos implicados con una caridad sin fines de lucro."

La cálida sonrisa de la Hermana María Ángela había regresado. "Y, naturalmente, pensó en el rescate de gatos."



Le devolví la sonrisa. "¡Si! La verdad es, no hace mucho he sido Marcada, y creo que es extraño que a pesar de que nuestra escuela está justo en el centro de Tulsa, que estemos tan aislados. Simplemente se siente incorrecto para mí" fue fácil hablar y me encontré a mí misma muy predispuesta. "Eso es lo que me trajo-"vi el ceño fruncido de Afrodita con mi visión periférica y a toda prisa añadí: "nosotros- eso es lo que nos trajo aquí. Pensamos que estaría bien ofrecernos de voluntarios para ayudar con los gatos y recaudar dinero para Gatos de La Calle. Al igual que podríamos patrocinar un mercado de pulgas y darles a ustedes el dinero que hagamos."

"Siempre estamos en necesidad de dinero y de voluntarios experimentados. ¿Eres dueña de un gato?"

"En realidad Nala me posee, si ella estuviera aquí diría que sí."

"Realmente, de verdad, tienes un gato" dijo ella. "¿Y en cuanto a usted, guerrero?"

"Nefertiti, la más hermosa en el mundo, me escogió hace seis cortos años" dijo Darius.

"¿Y usted?"

Afrodita parecía querer moverse y comprendí que nunca había visto un gato con ella.

"No. No tengo uno," dijo Afrodita cuando los tres la miramos fijamente, se encogió incómodamente "no sé por qué, pero ningún gato me escogió"

"¿No te gustan?" preguntó la monja.

"Ellos me gustan, supongo. Solo parece que yo no les gusto a ellos" admitió Afrodita.

"Huh" le dije con un poco de demasiada diversión reprimida y me miró aireadamente.

"Esto es muy bueno" insertó suavemente la Hermana María Ángela. "Todavía podemos poner voluntarios a trabajar."



Jeesh, la monja no estaba de broma sobre ponernos a trabajar. Le dije que teníamos tiempo para darle un para de horas o así antes de que tuviéramos que volver a la escuela, y comenzó sacudir el látigo.

Afrodita automáticamente se puso junto a Darius claramente disfrutando su parte de todo el plan de "mantener al guerrero ocupado entonces Zoey podrá ir a la cita con Stevie Rae" (*quien no se había mostrado aún*), y la Hermana María Ángela envió a los dos al cuarto de gatos para limpiar las cajas de basura y cepillar gatos con otras dos monjas de turno, la Hermana Bianca y la hermana Fátima, la Hermana María Ángela había introducido a los tres como un asunto muy natural, como si fuera totalmente normal que los polluelos y vampiros (**con sus Marcas cubiertas**) fueran voluntarios en la comunidad. No soy una alumna lenta, entonces a esta hora ya había dejado de esperar a una monja monstruo- y caí en la cuenta que estas religiosas mujeres eran un tipo diferente "de religiosas" que mi horrible y perdedor padrastro y su Gente de Fe. (*Si, gracias a Damien por el aumento de mi vocabulario*).

Tristemente, la Hermana María Ángela me envió al infernal inventario. Al parecer las monjas acababan de comprar un gran envío de juguetes para gatos, como una gran caja llena con más de 200 plumosos, ratones, juguetes maliciosos y la Hermana María Ángela me pidió (*irritantemente alegre*) que ordenara cada uno en su sistema informático.

Ah, y ella rápidamente me enseñó a usar su "muy moderno" (la *palabra de la monja para ello*) el sistema informático de caja, y luego me dio un severo: "Vamos a permanecer abiertos hasta tarde esta noche, y usted esta a cargo de la tienda". Desapareció en la oficina al lado de la parte pequeña de la tienda de moda de la tienda y se sentó en la sala de los gatos a la espera de ser aprobada.

Bueno, no fue como si realmente me dejó "a cargo". Pude ver a través de la ventana de vidrio que abarca casi todo el espacio de la pared sobre aquel lado del cuarto a la Hermana María Ángela, lo que quiere decir que ella también podría verme. Si, ella estaba mega ocupada haciendo llamadas y haciendo otras cosas importantes, pero realmente sentí a menudo sus ojos sobre mí.



Sin embargo, tengo que admitir que pensé que la Hermana María Ángela era cool- una mujer que se suponía estaba casada con Dios- nos aceptaba tan bien. Esto me hizo preguntarme sobre si yo realmente, utilizando algunas palabras de la monja, había pintado a toda la gente religiosa (*excepto la gente que cree en Nyx*) con la misma brocha. En particular no me gusta admitir cuando me equivoco, sobre todo porque me parece que he tenido que admitir muchas cosas últimamente, pero la toca de estas mujeres me había dado algo que pensar.

Entonces reflexionaba mucho sobre esa cosa religiosa que era mi norma, y literalmente hasta mis codos en las cosas de gatos cuando la puerta sonó con alegría y Stevie Rae entró.

Sonreímos abiertamente la una a la otra. No puedo decirles cómo me sorprende ver a mi mejor amiga no muerta. No aún no muerta. Ella se parecía a mi Stevie Rae otra vez con su pelo rubio corto rizado, sus hoyuelos, y sus vaqueros Roper con un botón de la camisa (*por desgracia*) escondido en ellos. Si, amo a la chica. No, ella no tiene un muy buen sentido de la moda. Y no, no iba a dejar que la habitual perra de Afrodita me haga dudar de mi BFF.

"¡Z! Oh mi diosa, te he echado de menos. ¿Eh?! ¿Oíste las noticias?" dio todo en una carrera con su adorable Okie Twang.

"¿Noticias?"

"Si, sobre él."

Pero fue interrumpida por un fuerte golpe en la ventana de la oficina de la Hermana María Ángela. Las plateadas cejas de la monja se levantaron de manera inquisidora. Indiqué a Stevie Rae y articulé, mi amiga. La monja dibujó una pequeña media luna fingida en medio de su frente y luego señaló a Stevie Rae (quien estaba mirando a la Hermana María Ángela con la boca abierta). Cabeceé enérgicamente. La priora me dio una rápida cabeceada, rió y saludó una bienvenida a Stevie Rae y volvió a su llamada telefónica.

"Zoey" susurró Stevie Rae. "Eso es una monja."



"Sí", dije en un tono normal de voz. "Lo sé. La Hermana María Ángela dirige este lugar. Hay dos monjas más atrás en el cuarto de gatos con Afrodita y el Hijo de Erebus que mantiene ocupado con su repugnante coqueteo en serio."

"¡Bleck! Afrodita y su coqueteo son tan repugnantes. Pero, más importante aún, ¿monjas?" Stevie Rae parpadeó en confusión, "Y ellas saben que somos novatos y ¿esas cosas?"

Adiviné que ella se refería a ella con el y el comentario de cosas, entonces cabeceé. (*Bueno, ciertamente no iba a tratar de explicarles a las monjas sobre vampiros rojos*). Sí. Aparentemente están bien con nosotros porque piensan que Nyx es otra forma de la Virgen María. Plus, parece que las monjas no juzgan a otros,"

"Bueno, me gusta toda la parte de no juzgar, pero ¿Nyx y la Virgen María? Oh mi diosa, es la cosa más extraña que he escuchado en mucho tiempo."

"Que debe ser principalmente extraño, porque mi imaginación que al estar muerta y luego no muerta oíste algunas cosas muy extrañas" dije.

Stevie Rae asintió solemnemente y dijo, "Tan extraño que, como diría mi padre, como golpear a un águila ratonera con un carro de carne." Sacudí mi cabeza, sonreí abiertamente y lancé mis brazos a su alrededor. "Stevie Rae, chica loca, te he echado de menos."



Capítulo 16

Traducido por Glad

Nuestro gran abrazo fue interrumpido por un torrente de molestas y nerviosas carcajadas de Afrodita, que llegaron hacia nosotras desde el pasillo hasta los cuartos de los gatos. Stevie Rae y yo pusimos juntas nuestros ojos en blanco.

"¿Qué fue lo que dijiste que ella estaba haciendo allí y con quién?"

Suspiré. "Nosotras solo podíamos salir de la escuela, si íbamos con un escolta de los Hijos de Erebus, y este es el guerrero Darius"

"Él debe estar muy ardiente para que Afrodita haga todo ese escándalo".

"Yeah, él definitivamente es ardiente. De cualquier manera, Darius dijo que él nos escoltaría a Afrodita y a mí. Ella dijo que le mantendría ocupado a fin de que tu y yo pudiéramos hablar".

"Apuesto que eso no es un problema para ella", dijo Stevie Rae sarcásticamente.

"Por favor -- todos sabemos que ella es una especie de zorra", dije.

"¿Especie?"

"Solo estoy tratando de ser simpática", dije.

"Oh, correcto. Ok. Yo también. Así es que ella mantiene a este ardiente guerrero ocupado para que tu y yo podamos hablar".

"Sí, y__"

Dos golpecitos en la ventana hizo que Stevie Rae y yo, miráramos a la Hermana María Ángela, quien dijo, "¡Menos conversación_ más trabajo!" Lo suficientemente fuerte como para que nosotras pudiéramos oírla a través del vidrio.



Stevie Rae y yo asentimos enérgicamente muy asustadas por ella.
(*Uh, ¿Y quién no se asusta de las monjas?*)

"Ve por aquella caja y saca todos los pequeños ratones grises y rosados – salpicados con lunares por el relleno- y me los pasas. Yo los iré apuntando en el inventario", dije, sosteniendo el aparato extraño similar a un arma que la monja me había enseñado a usar. "Hablares mientras cuento los juguetes para gatos".

"Okey-dokey". Stevie Rae comenzó a patear la gran caja café de **UPS**

✓ *UPS, United Parcel Service, empresa de correos como Fedex.*

¿Entonces, que estabas diciendo acerca de algunas noticias?" pregunte, pulsando los ratones que ella me lanzaba como si fuese un tirador de regreso a los días de los **Juegos de Arcade**.

✓ *Juegos de Arcade, videojuegos entre 1970-1980 ubicados en centros comerciales o restaurantes (centros públicos)*

"¡Oh, sí! ¡No te lo podrás creer! ¡Kenny Chesney viene de concierto en la nueva BOK Arena!"

La observe. Y vi en ella algo más. Había algo más. Que no me decía.

"¿Qué? Ya sabes que amo a Kenny Chesney".

"Stevie Rae," finalmente mencione. "Con todo la mierda que está sucediendo, no sé cómo puedes tomar tiempo para obsesionarte por un idiota cantante de música country".

"Retrátate Z. Él no es idiota".

"Bien. Me retracto. Tu eres la idiota".

"Bien," ella dijo. "Pero cuando descubra como tener acceso a Internet bajo los túneles y pueda comprar los tickets on-line, no preguntes si puedo comprar uno para ti".

Agite mi cabeza hacia ella. "¿Computadoras? ¿En los túneles?"



"¿Monjas? ¿En Gatos Callejeros?" Ella antagonizó.

Aspiré profundamente. "Está bien, buen punto. Ahora mismo, las cosas son muy raras. Comencemos de nuevo. ¿Cómo estás? Te he extrañado".

El ceño fruncido de Stevie Rae fue instantáneamente reemplazado por una sonrisa abierta con hoyuelos en su cara. "He estado muy bien. ¿Cómo te ha ido a ti? Oh, y hemos coincidido yo también te extrañe".

"He estado confundida y estresada", dije. "Dame algunos de esos juguetes púrpuras con plumas. Pienso que ya hemos terminado con los ratones grises y rosados".

"Bien, hay un montón de púrpuras con plumas, así que estaremos aquí por un tiempo". Ella comenzó a darme aquellos juguetes de aspecto extraños. (*Definitivamente no iba a llevar uno de esos para Nala -ella probablemente lo haría volar prefiriendo un gran pez en vez de eso*). ¿"Entonces, qué clase de confusión y estrés? ¿Cosas normales o cosas nuevas de un estrés nuevo y mejorado?"

"Nuevo y mejorado, por supuesto". Reconocí los ojos de Stevie Rae y, conservando mi volumen de voz muy bajo, dije, "Fue duro, la otra noche un novato llamado Stark, murió en mis brazos". Hice una pausa mientras Stevie Rae se sobresaltaba, como si lo que acababa de decirle la había lastimado físicamente. Pero tenía que continuar. "¿Tienes alguna idea de si él regresará?"

Stevie Rae no dijo nada por un rato, y le deje vagar en sus pensamientos, mientras ella me pasaba algunos juguetes de gato. Finalmente ella miró hacia mí, y busco mis ojos otra vez. "Desearía decirte que él va a regresar -que va a estar bien. Pero no lo sé".

"¿Cuánto debemos esperar para saber"?

Ella negó, viéndose realmente frustrada. "¡No lo sé! No puedo recordar. En aquel entonces, los días no significaron nada para mí."

"¿Qué es lo recuerdas?" Pregunté amablemente.



"Recuerdo despertar y estar muy hambrienta _ muy hambrienta, Zoey. Fue terrible. Solo necesitaba sangre. Ella estaba allí, y me la dio." Stevie Rae hizo una mueca mental. "De ella. La primera vez me alimenté de ella al despertar".

"¿Neferet?" Susurré el nombre.

Stevie Rae asintió con la cabeza.

"¿Dónde despertaste?"

"Fue terrible, en el cuarto de la morgue. Ya sabes, está al lado de la escuela, por la muralla sur y junto a los pinos. Tienen esa cosa para la cremación ahí mismo".

Me estremecí. Yo sabía algo de la cremación. Todos los niños estaban al tanto de ello. Ese era supuestamente el lugar donde el cuerpo humano de Stevie Rae había ido.

"¿Entonces qué ocurrió? Digo, ¿después de que te alimentaste?"

"Ella me llevó a los túneles con el resto de niños. Ella solía visitarnos mucho. Algunas veces ella llevaba a las personas de la calle para que nosotros comiéramos". Stevie Rae apartó la mirada, pero aun así, pude ver sus ojos llenos de dolor y culpabilidad. Ella tenía un alma tan dulce, era una chica _ tan buena _ yo la recordaba cómo ella había sido, y el perder su humanidad debió de ser lo peor para ella. "Es muy duro recordar eso, Zoey. Y es incluso más duro hablar de eso".

"Lo sé, y lo siento, pero esto es importante. Tengo que saber qué ocurrirá si Stark regresa".

Stevie Rae vio la decisión en mis ojos, y repentinamente su voz cambió. "No sé lo que ocurra. Algunas veces aun no sé lo qué va a ocurrirme a mí".

"Pero tú eres diferente ahora. Tú has cambiado".

Stevie Rae desvió su expresión, y vi la cólera en sus ojos. "Yeah, he



cambiado, pero no es tan simple como lo que les ocurre habitualmente a ustedes. Todavía tengo que escoger sobre mi humanidad, y algunas veces la elección no es tan fácil como piensas".

Su mirada fija se agudizó. "¿Haz dicho que el nombre del chico muerto es Stark? No recuerdo a nadie con ese nombre".

"Él es nuevo. Acababa de trasladarse de la Casa de la Noche de Chicago".

"¿Cómo era él antes de que muriese?"

"Stark era un buen tipo", dije automáticamente, y entonces hice una pausa, dándome cuenta de que realmente no había conocido que tipo de amigo él era, y por primera vez me pregunté si tal vez la atracción que había sentido por él, ya se había esfumado. Él se había confesado responsable de matar a su mentor _ ¿cómo pude haber pasado por alto eso, así de fácil?"

"¿Zoey? ¿Qué sucede?"

"El comenzaba a gustarme. Realmente el me gustaba, pero no le conocí muy bien", dije finalmente, repentinamente me sentí renuente de contarle todo a Stevie Rae acerca de Stark.

Su expresión se suavizó, y ella volvió a parecerse a mi BFF otra vez. "Si él en realidad te importa, tendrás que ir a la morgue y sacarle de allí. Consérvele en alguna parte por algunos días, y observa si él regresa. Y si lo hace, él va a tener hambre y probablemente esté un poco loco al despertar. Tendrás que alimentarle, Zoey".

Pasé una mano temblorosa por mi frente, limpiando mi pelo y mi cara. "Ok...Ok...Lo resolveré. Yo simplemente tendré que resolverlo".

"Si él se despierta, tráemelo. Él puede quedarse con nosotros", dijo Stevie Rae.

"Bien" repetí, sintiéndome completamente abrumada. "Hay muchas cosas que están sucediendo en la Casa de la Noche ahora mismo. Es muy diferente de lo que era antes".



"¿Diferente cómo? Dime, y tal vez te pueda ayudar a sacar su cuerpo".

"Bien, en primer lugar, Shekinah apareció en la Casa de la Noche".

"Ese nombre me suena familiar. Ella debe ser alguien importante".

"Ella es muy importante, es algo así como la líder de todos los vampiros. Una de las Grandes Sacerdotisas. Ella regañó a Neferet delante del Concilio".

"Mierda, desearía haber visto eso".

"Yep, fue espectacular, pero también un poco espeluznante. Digo, Shekinah tiene mucho poder sobre Neferet como para ponerla en su lugar _ y bueno, eso francamente me da mucho miedo".

Stevie Rae asintió. "¿Qué es lo que hizo Shekinah?, dímelo"

"Ya sabes que Neferet había cerrado la escuela, ella canceló las vacaciones de invierno e hizo que todo el mundo regresara".

"Sí". Stevie Rae asintió otra vez.

"Shekinah reabrió la escuela". Me incliné más cerca a Stevie Rae y baje el volumen de mi voz antes de continuar. "Y ella canceló la guerra".

"¡Ooooh! Eso debió de disgustar mucho a Neferet", Stevie Rae susurró de regreso.

"Absolutamente. Shekinah parece buena, o al menos hasta donde he podido distinguir. ¿Pero ves lo quiero decir sobre ella siendo escalofriantemente poderosa?"

"Sí, pero también parece que tienes a alguien de tu lado que es más poderosa que Neferet. Ella ya detuvo la guerra, lo cual es algo bueno".

"Es algo bueno, pero Shekinah también quiere tener un importante



ritual de purificación para la escuela. Yo realizando el ritual. Yo y mi grupo de novatos súper-poderosos. Ya sabes: Las Gemelas, agua y fuego _ Damien, quien es el Sr. Aire _ y, por si fuera poco, Afrodita encarnando a la tierra, por supuesto.

"Uh-oh," dijo Stevie Rae. "Uhm, Z, ¿Afrodita sigue teniendo la afinidad con la tierra?"

"¿Puede engañarles?"

"Absolutamente no," dije.

"¿Ella lo ha intentado?"

"Yep. La vela verde se elevó y voló de su mano. Ella ciertamente ya no es la tierra, ella ya no es la tierra al cuadrado".

"Eso es un problema," Stevie Rae estuvo de acuerdo.

"Yep. El problema es, que estoy segura que Neferet en cierta forma bailará el twist si algo sale mal conmigo. O peor, si algo sale incorrectamente con Afrodita, Damien, y las Gemelas.

"¡Dang, mierda!. Yo en realidad deseo poder ayudar". Entonces ella se puso de buen humor. ¡"Oye! ¡Tal vez puedo! ¿Qué ocurre si me escurro en el ritual y me escondo detrás de Afrodita? Tú enfocarás la atención en mí cuando llames a la tierra, y yo enfocare mi atención en la tierra al mismo tiempo, la vela se iluminará y todo se verá prácticamente normal".

Abrí mi boca para decir gracias, pero no había gracias- ya que sería demasiado fácil que la atraparan y entonces todo el mundo se enteraría de su existencia. Entonces cerré mi boca. Pero, exactamente ¿cuan malo sería el que Stevie Rae fuera descubierta? No atrapada escondiéndose detrás de alguien siendo parte de un ritual, por supuesto, solo que simplemente fuera encontrada. Un sentimiento cálido y familiar creció dentro de mí diciendo que eso era correcto (*para variar*).

"Algo así podría surtir efecto".



"¿En serio? ¿Quieres que me escurra? Okey-dokey, simplemente dime cuando y donde"

"¿Qué ocurre si no te escondemos? ¿Y qué te descubriríamos?"

"Zoey, yo amo a Damien y a los demás, pero realmente no soy gay. Digo, no he tenido aun un novio oficial realmente mucho tiempo, pero aun me pongo caliente y tonta cuando pienso en lo lindo que es Drew Partain. ¿Recuerda como él me gustaba antes de que me convirtiera en una muerta y loca?"

"Ok, primero _ sí. Recuerdo que Drew te gustaba. En segundo lugar, ya no estás muerta y loca, así que a él probablemente aun le gustarías_ solo si él se enterara que aun estas viva. Lo que me trae al tercer punto: Cuando dije que te descubriría, no me referí a ti reconociendo ser gay. Quise decir a ti siendo tú. Hice un pequeño revoloteo hacia los tatuajes de color escarlata de su cara, que ella cuidadosamente había cubierto antes de salir en público.

Stevie Rae me miro boquiabierta por un momento mientras se veía seriamente horrorizada. Cuando ella finalmente habló, su voz sonó en shock. "Pero no pueden saber de mí".

"¿Por qué no?" Pregunté serenamente.

"Porque si se enteran de mí, se enterarán de los demás".

"¿Así?"

"Eso sería malo," dijo ella.

"¿Por qué?"

"Zoey. Como dije antes, no son novatos normales".

"Stevie Rae, ¿qué diferencia hay en eso?"

Ella me soslayó. "No entiendes. No son normales, y yo no soy normal".

La miré por mucho tiempo, considerando lo que sabía, que Stevie Rae



había recuperado su humanidad, y lo que mi otra mitad sospechaba pero no quise admitir que si bien ella había recuperado su humanidad, ella aun tenía lugares oscuros dentro de sí misma que no podría comprender.

Sabía que tenía que tomar una decisión. Yo debía de confiar en ella, o no hacerlo. Y cuando pensé en eso directamente, fue en realidad una decisión fácil para hacer.

"Sé que no estás exactamente como solías ser, pero confío en ti. Creo en tu humanidad, y siempre lo haré".

Stevie Rae pareció que iba a llorar. "¿Estas segura?"

"Completamente".

Ella inspiró profundamente. "Está bien, ¿pues cuál es tu plan?"

"Pues bien, realmente no he pensado detenidamente en esto, pero me parece que los vampiros y los novatos deberían de saber acerca de ti y de los demás, especialmente ahora que otro novato ha muerto. No sabemos mucho acerca de ti, pero estamos bastante seguros de que Neferet en cierta forma creó a tus chicos, o al menos abrió alguna clase de extraña puerta por la que pudieron ser creados, ¿cierto?"

"Creo que sí. La verdad es, que todavía me preocupa que los novatos podrían estar controlados, o al menos influenciados por ella, si bien ahora ellos son diferentes y ella los ha dejado solos".

"¿Y eso no tiene sentido para ti, de cuan mala es Neferet ya que es el único vampiro adulto que sabe de tu existencia? ¿Especialmente ahora, que ella aun puede tener alguna clase de control sobre ti? ¿Especialmente ahora que podría haber un nuevo novato rojo alistándose para despertar?" Y fue entonces que otro pensamiento me golpeo. "Stark tenía un don especial. Él nunca fallaba en darle a lo que apuntaba con su arco y flechas. Quiero decir nunca.

"Seguro que ella va a usarle," dijo Stevie Rae dijo. "Antes de mi Cambio, ella estaba muy segura de utilizar a los demás, o al menos



intentar". Se encogió de hombros apologeticamente. "Lamento realmente que no pueda recordar las cosas que ocurrieron después del cambio, y el resto de los chicos dicen que sus memorias no son tan buenas respecto a eso. Sólo puedo adivinar la mayor parte de esto".

"Pues bien, de lo poco que viste, es obvio que Neferet anduvo por mal camino".

"No es una gran sorpresa, Z," dijo ella.

"Lo sé. Pero eso nos trae de vuelta al tema de que otros sepan de ustedes. Si tu sales al descubierto, es muy razonable que Neferet ya no podrá utilizarles para su complot mágico y conquistar el mundo.

¿"Tiene ella un complot como eso?"

"Yo lo dudo. Sin embargo, suena como a algo que ella podría hacer".

Stevie Rae dijo, "cierto".

"¿Así que, qué piensas?"

Ella no contestó por un momento, cerré mi boca y le dejé pensar. Éste era una gran cosa. Hasta donde cualquiera de nosotros sabía, Stevie Rae y los novatos rojos eran algo que nunca antes había existido. Si Stark no murió, él iba a despertar como un novato rojo, Stevie Rae sería la primera parte de una nueva clase de vampiros, y siendo la primera de algo, ella tenía una responsabilidad seria. Definitivamente yo sabía eso.

"Pienso que puedes estar en lo correcto," ella finalmente dijo en una voz que era apenas un susurro. "Pero me asusta. ¿Qué ocurre si los vampiros normales piensan que somos unos fenómenos?"

"Ustedes no son fenómenos," dije con mucha más convicción de la que yo en realidad sentía. "No voy a dejar que cualquier cosa te suceda a ti o a ellos".



"¿Lo prometes?"

"Lo prometo. Este es el momento perfecto. Shekinah es más poderosa que Neferet, y hay un gran grupo de guerreros Hijos de Erebus alrededor de la escuela.

"¿Cómo me ayudara eso?"

"Si Neferet pierde el juicio, la pueden manipular".

"Zoey, no quiero que tomes esto como excusa para ir tras Neferet", dijo Stevie Rae, viéndose repentinamente un poco pálida.

Sus palabras me dieron una pequeña sacudida. ¡" No lo hago!" Dije demasiado fuerte, y entonces continué en una voz más baja. "Yo creí que esto te gustaría".

"No quiero decir que estás haciendo esto a propósito para ir tras Neferet. Sólo quiero decir que pienso que esto no va a ser bueno para ti, o para cualquiera de nosotros, declararse en contra de ella públicamente, y no pienso que tenga importancia todo eso de que los Hijos de Erebus y Shekinah están aquí. Hay algo acerca de Neferet muy diferente de su actual locura. Lo sé profundamente dentro de mí. No puedo recordar lo que es, pero ella es peligrosa. Realmente, realmente muy peligrosa. Algo básico ha cambiado en ella, y ese cambio no es una cosa buena".

"Desearía que pudieses recordar todo lo que le ocurrió".

Stevie Rae hizo una mueca. "Lo hago, también, algunas veces. Y entonces, algunas veces lo intento, pero en realidad no puedo. Lo que me sucedió no fue bueno, Zoey".

"Lo sé," dije solemnemente.

Contamos juguetes para gatos silenciosamente por algún rato, ambas perdidas en pensamientos de muerte y oscuridad. No me ayudaba pensar lo horrible que había sido cuando Stevie Rae había muerto en mis brazos _ y entonces le siguió la pesadilla de que ella estaba muerta y luchando sin decidirse si quería su humanidad completamente fuera. La mire y note que ella mordía su labio



nerviosamente mientras metía juguetes en la caja. Se vio asustada y joven y, el hecho de tener poderes nuevos y responsabilidades, la hacían verse mucho más vulnerable.

"Hey," dije suavemente. "Todo estará bien. Lo prometo. Nyx está de nuestra parte".

"¿Qué quieres decir con que la Diosa Nyx está a nuestro favor?"

"Exactamente eso. Mañana a la medianoche realizaremos el ritual purificador en la muralla este". No necesité decir que ese era un lugar de poder así como también un lugar de muerte. ¿"Podrás meterte al campus y esconderte hasta que llame a la tierra al círculo?"

"Sí," dijo ella a regañadientes, claramente no estaba al cien por ciento de acuerdo conmigo, aún. "Así que si yo voy a ir, ¿puedo llevar a los demás chicos conmigo?"

"Tu debes de decidir acerca de eso. Si piensas que llevarles es lo más conveniente, entonces estoy totalmente a favor de eso".

"Tendré que pensar acerca de eso. Tendré que hablar con ellos".

"Está bien, no hay problema. Confío en tu juicio de aquí en adelante, tu decidirás si ir, y tu decidirás si traer a los novatos".

Ella me sonrió abiertamente. "Es realmente bueno oírte decir eso, Z".

"Lo digo en serio, también". Entonces, si bien ella me había sonreído abiertamente ¿porque ella todavía se veía tan preocupada e indecisa? Tanto, que cambié de tema mientras ella pensaba acerca de eso. "Oye, ¿quieres saber algo más de mi nuevo-y-mejorado estrés?"

"Definitivamente".

"Cuando terminemos aquí, tengo que regresar a clases, y mi horario ha sido cambiado de un lado para otro este semestre y hoy, al final de clases tengo que asistir a mis clases de drama, que será impartido por el alguna vez popular, aquel que odia-mis-entrañas, el profesor más nuevo en la Casa de la Noche: Erik Night".



"Uh-oh," dijo Stevie Rae.

"Yeah, exactamente no espero una A".

"Sin embargo, hay una forma que él te podría dar una A", ella dijo, sonriendo abiertamente con picardía.

"No empieces. Ya he dado fin al sexo. Terminó. He aprendido completamente mi lección. El punto es, que es realmente sucio que me digas que debo de tener sexo por una A".

"No, Z. No estaba hablando de Erik dándote una A por sexo. Hablaba de él dándote una A bordada de color escarlata para tu camisa".

¿"Huh"? Dije, despistada como siempre.

Ella suspiró. "Así como en **"La Letra Escarlata"**. La protagonista tuvo que llevar una A en su camisa porque ella arruinó todo y se acostó con alguien más. En realidad, tu necesitas leer mas, Zoey".

- *La letra escarlata, libro y película sobre cómo se castigaba a las mujeres adúlteras, a quienes se les bordaba una gran letra (A) escarlata en el centro de su camisa como señal de su falta.*

"Oh, sí. Y gracias por la bonita analogía. Me hace sentir-oh-mucho mejor".

"No te enojés". Ella me lanzó un juguete para gatos cubierto de plumas. "Simplemente era una broma"

Aun la miraba ceñudamente, cuando su móvil timbró. Stevie Rae miró el número y suspiró. Paso su mirada rápidamente hacia la Hermana María Ángela, quién tenía su cabeza enfrente de su computadora, y entonces contestó. "Hey, Venus, ¿qué hay?"

Ella sonó resueltamente y vivaz. Hubo una pausa mientras ella escuchaba, durante la cual su tranquilidad se desvaneció. "¡No! Te dije que estaría pronto de regreso y entonces todos nosotros traeríamos a alguien para la comida". Otra pausa – mientras fruncía el ceño_ y dijo, volviéndome la espalda y bajando el volumen de su



voz, "¡No! Dije que tendríamos algo para comer y no a alguien para comer. Solo se buena. Regresare pronto. Adiós".

Stevie Rae giro hacia mí con una falsa sonrisa en su cara preocupada. "Entonces, ¿que me decías?"

"Stevie Rae, por favor dígame que esos chicos no están comiendo personas".



Capítulo 17

*Traducido por Giselle
Corregido por Glad*

"¡Desde luego que ellos no se comen a la gente!" Stevie Rae levanto considerablemente su voz, tanto, que vimos a la Hermana María Ángela levantar su cabeza del ordenador, ella giró frunciendo el ceño en nuestra dirección.

Saludamos y sonreímos mientras sosteníamos los juguetes para gatos. Ella nos dio una mirada larga, pero pronto ablando su gesto en una cálida sonrisa, ella se giró y fijo su atención en la pantalla del ordenador.

"¿Stevie Rae, qué es lo que realmente sucede con estos chicos? " Susurré mientras observe las monstruosidades púrpuras de plumas que estaban en el inventario. Ella encogió sus hombros despreocupadamente. "Ellos están algo hambrientos. Eso es todo. Ya conoces a los niños - ellos siempre tienen hambre." "Lo que significa...que van a obtener la cena de donde?"

"Por los chicos que entregan las pizzas sobre todo, " dijo ella.

"¿Ellos se comen a los chicos que entregan la pizza?" Susurré frenéticamente.

"¡No! Llamamos desde una casilla y damos la dirección de uno de los edificios que están cerca del depósito y de la entrada a nuestros túneles. Sobre todo, decimos que trabajamos horas extras en la PAC o que vivimos en los Desvanes de la Tribuna, y luego esperamos al tipo que entrega la pizza". Ella vaciló.

"¿Y? " Incité con impaciencia.

"Y luego encontramos al tipo que hace las entregas de camino a el edificio y tomamos las pizzas y yo hago que el olvide que nos vio y luego él continúa con su negocio y nos comemos las pizza, no al tipo", dijo ella demasiado rápido.



"¿Tu robas pizzas?"

"Bueno, sí, pero es mejor a comerse a los tipos que hacen las entregas, ¿cierto?"

"Uh, sí", dije, haciendo rodar mis ojos hacia ella. "¿Y tu también robas la sangre del banco de sangre del centro?"

"Otra vez, es mejor que comerse a los tipos que hacen las entregas" dijo ella.

"Mira, estas son más razones por las que tenemos que dar a conocer tu existencia."

"¿Porque estamos robando pizzas y sangre? ¿Realmente tenemos que decirle a los vampiros? Quiero decir, pienso que ya tenemos muchas cuestiones que tratar sin tener en cuenta estas pequeñas indiscreciones."

"No, no es porque están robando, es porque no tienen dinero o cualquier forma de ley", le dije, dándole una mirada, "deberían de tener más cuidado".

"Me hace desear que Afrodita volviera conmigo. Ella tiene el dinero suficiente y sobre todo una tarjeta de oro", refunfuñó Stevie Rae.

"Entonces, tendrías que soportarla a ella", le dije.

Stevie Rae frunció el ceño. "Realmente lamento no poder limpiar el interior de su cabeza como lo hago con los tipos de la pizza. Yo le daría una gran dosis de "amabilidad" y así nosotros viviríamos por siempre felices".

"Stevie Rae, en verdad, tu no puedes seguir viviendo en aquellos túneles".

"Me gustan los túneles" dijo tercamente.

"Son repugnantes, húmedos y sucios" dije. La mire fijamente.



"Bueno, quizás solo un poco."

"Lo que sea. Mi punto es, que necesitas dinero, el poder y la protección de la escuela detrás de ti."

Stevie Rae encontró mis ojos, y de repente ella se vio más vieja y más madura de lo que yo alguna vez hubiera visto antes en su mirada". "El dinero, el poder y la protección de la escuela no ayudaron a la Profesor Nolan o Loren Blake e incluso a aquel chico Stark".

No sabía qué decir. Ella tenía la razón, pero yo aun sentía en lo más profundo de mi estomago que las personas-especialmente los Vampiros necesitaban saber que los novatos rojos existían. Suspire. "Bien, sé que no es cien por ciento un buen plan, pero honestamente creo que todo el mundo necesita saber acerca de ustedes."

"Hostemanete, es como si NYX te diera una de esas, sobre lo que tienes ¿qué hacer por tus sentimientos?"

"Sí", le dije.

Su suspiro fue más profundo y lleno de estrés y mucha más preocupante que la mía. (*Jeesh, ¿que pensaba que podría suceder?*) "Muy bien, entonces. Voy a estar allí mañana. Estoy contando con ustedes para hacer que todo esto resulte bien, Zoey".

"Lo hare" Silenciosamente envié a una oración corta a Nyx: **Cuento con usted, como ella cuenta conmigo...**

Stevie Rae y yo, habíamos terminado el inventario de juguetes para gatos, aparentemente interminable hasta el momento en que mire el reloj y me percate de que ya era tarde para regresar a la escuela, y que debíamos de apresuráramos como locas. Y desde luego, Stevie Rae tenía que regresar a su grupo de novatos antes de que ellos cometieran el pequeño robo de pizza, una vez más. Entonces nos dimos un rápido ¡adiós!, y repetí que la vería al día siguiente para su excursión. Ella me miró un poco pálida, pero me dio un abrazo y prometió estar allí. Entonces fije mi mirada en la oficina de la Hermana María Ángela.



"Disculpe, señora". No estaba muy segura de como tenía que llamar a una monja cuando uno se les dirige ultra respetuosamente y lo suficientemente necesario como para obtener su atención mientras ella estaba absorto en lo que parecía, definitivamente la mensajería instantánea de su portátil.

La señora parecía trabajar bien, porque ella alzo la mirada con su cálida sonrisa. "¿Todo bien con el inventario, Zoey?"

"Sí, y tenemos que volver a la escuela."

Sor María Ángela miró el reloj, y sus ojos se ampliaron por la sorpresa. "¡Por Dios! No tenía idea que fuera tan tarde. Y se me olvido de que sus días son más bien al revés."

Yo asentí. "Esto debe parecerle que nosotros tenemos la horas diferente. "

"Voy a pensar en ustedes como nocturnos-al igual que nuestros encantadores felinos. ¿Sabias que ellos prefieren la noche, también? Lo que me recuerda, ¿Te gustaría que ampliemos nuestras horas de atención del sábado, para que en la noche pueda ser su día de voluntariado?"

"Eso suena muy bien. Sin embargo, voy a informar a nuestra sacerdotisa para asegurarme y ella se lo confirmará a usted. Oh, y ¿desea seguir adelante con la idea del mercado de pulgas?"

"Sí". Hice en una llamada a nuestra Junta de Directores de la Iglesia, y después de una ligera discusión, se acordó que la idea era buena".

Me di cuenta del endurecimiento de su voz y la forma que su columna vertebral parecía ponerse mas recta. "No todo el mundo está de acuerdo con los novatos, ¿eh?" dije.

Su cálida mirada me penetro. "No tienes porque preocuparte de eso, Zoey. Yo misma he forjado mi propio camino y estoy acostumbrada a tomar un machete contra la maleza y otros molestos obstáculos".

Sentí mis ojos hacerse más grandes y no dudé un minuto de que el



significado de que esta monja era resistente, no podría ser sólo en sentido figurado. Y una parte de lo que ella había dicho me hizo preguntar, "Cuando usted dijo que tenía que consultar con su Junta de Directores de la Iglesia, ¿se refirió a los de su iglesia, o a los demás?"

"Ellos no son de nuestra abadía, ya que no es exactamente una iglesia, porque esta es la única congregación de hermanas benedictinas. La Junta a la que me refería, es de varios de líderes de las iglesias locales."

"¿Cómo la gente de fe?"

Ella frunció el ceño. "Sí". La gente de fe tiene una gran representación en la Junta, que refleja el tamaño de su congregación."

"Apuesto a que esas eran las malezas que usted ha tenido que cortar", le murmure. "Perdone, Zoey. No entendí eso", dijo, sus ojos analizándome traviesamente con una sonrisa que trataba (*sin éxito*) de ocultar.

"Oh, nada. Estaba pensando en voz alta."

"Un hábito terrible, y puedes conseguirte muchos problemas si no eres cuidadosa", ella dijo, riendo totalmente.

"No lo sé", le dije. "¿Así que está segura de que el mercadillo de pulgas estará bien? Usted sabe, si es demasiada molestia, podemos averiguar alguna otra forma" La Hermana María Ángela levanto la mano para presionar mi mano derecha. Ella simplemente dijo, "Informe a su Alta Sacerdotisa y el mes próximo estaremos en su escuela con el mercado de pulgas. Nosotros vamos a acomodarnos a su horario."

"Bien, bueno", dije, sintiéndome orgullosa de mi idea de trabajo comunitario. "Mejor voy por Afrodita ahora mismo, fuimos perdonadas sólo de la primera parte de nuestras clases del día de hoy, y tenemos que regresar".



"Creo que sus amigos ya han terminado, pero ellos han estado, más bien..." Ella hizo una pausa, sus ojos centellearon otra vez. "...distráidos".

"Huh?" Me sentí un poco sorprendida. Sabía bien que la hermana María Ángela no se enloquecía con los novatos y vampiros en general, pero el hecho de observar divertidamente a Afrodita y Darius con sus coqueteos era demasiado liberal-incluso para mí.

Obviamente, la monja debió de haber sido capaz de adivinar con la mirada, lo que yo estaba pensando, porque me sonrió, puso sus brazos en torno a mis hombros y me dio un suave empujón de su oficina hacia la jaula de los gatos. "Vaya a ver a lo que me refiero", dijo.

Totalmente confundida, camine por el corto pasillo hacia la sala que tenía a los gatos disponibles para la adopción. No había monjas a la vista, pero (*por supuesto*) Afrodita y Darius estaban sentados en la esquina del "patio de juegos para gatos", acurrucándose juntos como amantes dándome las espaldas. Estaban haciendo algo con sus manos (*ugh*). En realidad, parecía que estaban haciendo muchas cosas con sus manos (*doble ugh*). Me aclaré la garganta. Y en lugar de saltar culpablemente, Darius me echó un vistazo sobre su hombro y sonrió-abiertamente-Afrodita (la putilla) no dio la vuelta para mirar y ver quien acababa de acercarse, Jeesh, yo podría haber sido una monja, o alguna madre, ellos debían de tener más cuidado.

"Uh, realmente lamento interrumpir esta acogedora y pequeña escena, pero tenemos que irnos", dije sarcásticamente.

Con un gran suspiro, Afrodita finalmente giró, diciendo, "Bien. Vamos. Pero la llevare con nosotros". Y ahí vi lo que ella y Darius habían estado acariciando con sus manos.

"¡Eso es un gato!", Dije.

Afrodita hizo rodar sus ojos. "¿Vaya mierda? Imagínese aquí - hay un gato en Gatos De la calle".



"Esto es un feo gato", seguí.

"No la llamea así". Afrodita al instante salió a la defensiva mientras ella trataba de levantarse sujetando al feo gato blanco entre sus brazos. Tomando su codo, Darius se aseguró de que Afrodita no caerá sobre su trasero. "Ella no es fea. Ella es única, y estoy segura de que es muy cara".

"Ella es un gato de 'Gatos de la Calle'" dije. "Ella sólo cuesta los honorarios de una adopción, lo mismo que el resto de ellos."

Afrodita acarició el gato distraídamente, y este cerró los ojos de su cara manchada y comenzó a ronronear, sonando como pequeños golpes de tanto en tanto, como un motor que fallaba, probablemente eso quería decir que estaba llena de bolas de pelo. Afrodita no hizo caso del ronroneo y sonrió con amor hacia la cara plana del gato. "Maleficent es claramente un persa de raza que terminó en estas horribles circunstancias, porque ella es el exclusivo sobreviviente de una horrible tragedia " Afrodita arrugo su nariz perfecta, y su mirada arrogante se fijo en las aseadas jaulas que estaban llenas de gatos de todos las formas y tamaños diferentes. "Ella definitivamente no pertenece a este lugar tan ordinario".

"¿Dijiste que su nombre es Maleficent?, ¿No es ese el nombre de la bruja mala en la Bella durmiente?"

"Bueno sí, y Maleficent era más interesante que esa repugnante y dulce, buena buena Princesa Aurora. Me gusta su nombre. Es poderoso."

Extendí la mano vacilantemente hacia el doméstico animal, hacia la enorme bola de piel blanca que era ese gato. Maleficent abrió sus ojos y lanzo un gruñido de manera amenazante hacia mí. "El significado de Maleficent es malevolencia" dije, tirando mi mano rápidamente fuera del alcance de sus garras.

"Sí, y malevolencia es una palabra poderosa", dijo Afrodita, haciendo ruidos de besos hacia la bestia.

"¿Tiene ella las uñas cortas?", Pregunté.



"No", dijo Afrodita feliz. "Ella podría sacar un ojo con sus grandes garras."

"Encantador", dije.

"Pienso que ella es única y hermosa como su nueva dueña" dijo Darius. Noté que cuando él estaba mimado a Maleficent, el gato estrechó sus ojos en él, pero no gruñó.

"Pero independientemente de eso yo pienso que está loco. Vamos. Tengo hambre. No desayune, y ya hemos omitido el almuerzo, entonces tenemos que agarrar algo rápido por el camino hacia la escuela".

"Traeré las cosas de Maleficent" dijo Darius, cruzando a zancadas el cuarto para recoger un encantador y pequeño bolso de **Hello Kitty** escrito en cursiva a un costado.

"¿Ya pagaste por ella?", pregunté.

"Absolutamente, ella lo hizo", dijo la hermana María Ángela desde la puerta. Me di cuenta de que caminaba con cuidado alrededor de Afrodita y Maleficent, quedándose fuera del alcance de sus garras.

"Es simplemente maravilloso que las dos se hayan encontrado la una a la otra justo aquí"

"¿Quiere decir que nadie más podía tocar al gato?", Le pregunté.

"Ni una sola persona", dijo la hermana María Ángela, con una gran sonrisa. "Al menos no, hasta que la encantadora Afrodita paso a través de las puertas. La Hermana Bianca y la hermana Fátima dijeron que era poco menos que un milagro cómo Maleficent tomó inmediatamente a Afrodita".

Afrodita mostro una sonrisa cien por ciento auténtica, y la hizo ver joven y hermosa de buen corazón. "Ella me esperaba", dijo.

"Sí," la monja estuvo de acuerdo. "Ella lo hizo, de hecho. Ustedes dos



son una buena cosecha." Entonces me miró y también a Darius, incluyendo a todos en sus próximas palabras.

"Creo que los Gatos de la Calle y la Casa de la Noche es también una buena cosecha. Siento que las cosas irán muy bien para nosotros en el futuro". Luego, estrecho nuestras manos y dijo: "Vayan bajo la atenta mirada de nuestra Madre Santísima". Nosotros murmuramos nuestro agradecimiento a la hermana María Ángela. Y tuve la extraña necesidad de darle un abrazo, pero su conjunto-traje negro y gruñón/vestido-pareció no propicio para los abrazos. Así que en vez de eso nos despedimos sonriendo y agitando nuestras manos a medida que salíamos del edificio.

"Estas sonriendo y despidiéndote como una tonta", dijo Afrodita esperando a Darius para que le abriera la puerta y la ayudara a ella y a la temblorosa cola-cara plana de Maleficent a subir en el asiento delantero del Lexus.

"Yo solo estaba siendo educada. Además, ella me agrada", dije, abriendo mi propia puerta. Me deslice en el asiento trasero y después de presionar el cinturón de seguridad mire a los ojos Maleficent, que se extendía por todo el pecho de Afrodita, y también sobre su hombro, dejando colgar más de la mitad de su cuerpo sobre el asiento mientras me miraba fijamente. "Uh, Afrodita, ¿no pondrás al gato en su jaula o algo?"

"¡Oh mi Dios! ¿Qué quieres decir con eso, esperas que me odie? Por supuesto que no, ella no viajara en una jaula de gato". Afrodita acarició a la bestia, provocando que pelos blancos flotaran a nuestro alrededor.

"Jeesh, no importa. Estaba pensando en la seguridad de el gato", mentí. En realidad, yo estaba pensando en mi seguridad. *Maleficent parecía querer un gran bocado de Zoey para la cena.* Lo que me recordó. "Hey, estoy hambrienta", le dije a Darius quien arranco el automóvil. "Tenemos que parar en algún fast food para que pueda comer algo."

"Bien para mí. ¿Qué vas a querer?", el dijo.



Busque con la mirada mientras el coche seguía en movimiento. Aunque parezca increíble, eran pasadas las 11 p.m. "Bueno, la hora definitivamente es un problema para encontrar algo abierto" Oí a Afrodita susurrar algo como "estúpidos seres humanos que van a la cama temprano" para Maleficent, pero lo ignore. Miré alrededor, tratando de recordar los lugares de comida rápida (*es decir, Taco Bueno y Arby's frente a McDonald's y Wendy's*) todos muy cerca. Y, a continuación, un aroma familiar llegó hacia mí pasando a través de las ventanas del Lexus. Mi boca ya había comenzado a hacer agua cuando las grandes letras de color amarillo y rojo pasaron al lado. "Oh, ¡Yum! ¡Vamos a Charlie's Chicken!"

"Eso es pura y horrible grasa", dijo Afrodita.

"Eso es parte de sus delicias. Heath y yo solíamos comer allí todo el tiempo. Cumple con todos los grupos alimenticios básicos: la grasa, puré de papas, café y coca cola"

"Eres repugnante", dijo Afrodita.

"Yo pago", dije.

"Trato hecho" dijo ella.



Capítulo 18

Traducido por Reprisse

Darius, se ofreció voluntariamente a quedarse en el auto y cuidar a Malificent mientras Afrodita y yo conseguimos algo de comer, pensé que estaba por encima y más allá del llamado del deber.

“El es demasiado bueno para ti”, le dije a Afrodita. Para lo tarde que era, Charlie’s estaba realmente muy ocupado, y como ovejas, empujamos alrededor con el resto del rebaño de animales, finalmente colocándonos en la fila detrás de una mujer obesa que tenía muy mala dentadura y un tipo calvo a quien le olía a pies.

“Por supuesto que él es muy bueno para mí”, dijo Afrodita.

Parpadee en sorpresa a lo que ella dijo.

Afrodita resoplo “¿Tu crees que no se que fui horrible con mis novios? Por favor-soy egoísta, no estúpida. Darius probablemente se enfermara de mi mierda dentro de un par de meses. Lo dejare justo antes de que él me deje a mí, pero al menos será un paseo de diversión hasta entonces”.

“¿Alguna vez pensaste acerca de ser agradable y no poner en el tu mierda habitual?”.

Afrodita encontró mis ojos. “En realidad, he estado pensando en ello y considere cambiar las cosas con Darius”. Ella se detuvo y añadió. “Ella me escogió”.

“¿Ella, quién?”

“Malificent”

“Bueno, si, ella te escogió. Ella es tu gata. Como Nala me escogió a mí y el gato de Darius, sea cual sea su nombre...ehh...”

“Nefertiti”, dijo Afrodita.



"Si, Nefertiti, lo eligió. ¿Entonces cual es el gran problema? Sucede todo el tiempo. Los gatos escogen a sus novatos, o a veces sus vampiros. La mayor parte de cada vampiro eventualmente consigue uno y-"

De repente me di cuenta de porque el gato que la escogió le causo tanto impacto en Aafrodita.

"Esto me hace pertenecer", dijo tranquilamente. "De alguna manera soy todavía una parte del todo"-ella hizo una pausa, hablando tan bajo, tuve que inclinarme para oírla- "Aun sigo siendo parte de toda la cosa vampírica. Esto significa no soy totalmente una extraña".

"Tu no puedes ser un extraña". Yo susurre de vuelta, "Tu eres parte de las hijas oscuras tu eres parte de la escuela. Y aun mas importante, tu eres parte de Nyx".

"Pero como esto sucedió"-ella froto su mano sobre la frente, donde ya no era necesario ningún maquillaje para cubrir la marca que ya no existía ahí- "Ya que esto sucedió, yo realmente no me he sentido parte de ninguna cosa". Pero Malifecent cambio eso".

"Uh", dije yo, más que un poco conducida por la sinceridad de Afrodita luego se sacudió, y se encogió de hombros, y de aspecto mucho mas, como la Afrodita que todos sabíamos no podía ponerse de pie-dijo, "Lo que sea, sin embargo. Mi vida sigue siendo una mierda. Y después de que coma esta mierda barata, grasienta contigo, probablemente estallare".

"Oye, un poco de grasa es bueno para el cabello y las uñas. Un poco como la vitamina E". Golpee su hombro. "yo incluso ordenare para ti".

"¿Podría tomar algo de dieta?"

"Por favor. No hay nada dieta en Charlie's"

"Tienen una bebida de dieta". Dijo ella



En volumen bajo, me mofe de ella y su talla 6 perfecta. “No para ti”.

Ya que esto era realmente comida rápida, no nos tomo mucho tiempo tomar nuestra orden, afrodita y yo encontramos una mesa semi-limpia y comencé a remover el pollo graso frito y las patas fritas con kétchup en nuestras caras. Ahora, no me malentiendas. Incluso aunque yo estuviera removiendo el pollo y las papas fritas porque necesitábamos regresar a la escuela y era grosero holgazanear alrededor mientras Darius cuidaba al gato de afrodita del infierno, saboree cada bocado. Es decir, después de un par de meses de alimento realmente nutritivo, excelente comida de la cafetería de la casa de la noche, mis papilas gustativas necesitaban una dosis de asquerosa, deliciosa y totalmente de comida-no-buena-para-mi. Yum seriamente.

“Entonces”, dije entre bocados, “Stevie rae y yo hablamos”.

“Si, yo pensé haber escuchado a tu novia por ahí en la otra habitación”. Afrodita recogió delicadamente un muslo y arrugo la nariz cuando añadí mas sal a las ya de por si totalmente saladas papas fritas. “vas a hincharte como un pescado muerto”.

“Si lo hago, solo sudare hasta que haga pis de ello y lo saque afuera”. Sonreí abiertamente en torno a una gran mordida de pollo.

Ella se estremeció. “Eres grosera. No puedo creer que somos amigas, lo que demuestra que estoy en medio de una crisis personal. De todos modos, ¿qué pasa con Stevie rae y los animales del zoológico?”.

“Bueno, nosotras no hablamos mucho de ella o los otros chicos”, le dije, no estaba dispuesta a decirle a Afrodita que Stevie Rae admitió no ser ella.

“Entonces si no hablaste acerca de los muchos locos, adivino que es Stark fue de quien realmente hablaste”.

“Si, no se encuentra bien”.



"Bueno, no. El chico está muerto. O posiblemente no muerto. Cualquiera no se encontraría bien. ¿Qué dijo Stevie Rae sobre el plazo de tiempo para que el vuelva? O solo debemos esperar hasta que el comience a apestar y figurarnos que no va a despertar"

"¡No hables acerca de el así!".

"Lo siento, olvide que tu tienes algo con él. ¿Que fue lo que dijo Stevie Rae?"

"Lamentablemente, no podía darme muchos detalles específicos. Su memoria sobre todo antes del cambio es bastante superficial. Su mejor concejo fue robar su cuerpo y ver si se despierta. Y si el despierta, el necesitara ser alimentado de inmediato".

"¿Alimentado? ¿Al igual que en una hamburguesa y papas fritas, o alimentarse como en la apertura de una vena?"

"Tu segunda suposición es la correcta".

"Oh, Ugh. Sé que tu has llegado a todas las comidas chupar-sangre ida y vuelta, pero todavía me descoloca".

"Me descoloca, también, pero no hay que negar el poder de la misma", admití incómodamente.

Me dio una larga mirada contemplativa. "El libro de sociología dice que es muy parecido al sexo. Tal vez incluso mejor".

Me encogí de hombros.

"Vas a tener que hacerlo mejor que eso. Quiero detalles".

"Está bien, si. Es mucho mejor que el sexo".

Sus ojos se ampliaron. "¿Y es bueno?"

"Sí". Pero lo que sucede debido a eso no siempre es bueno. "Pensé en Heath y decidí que era definitivamente el momento para cambiar el



tema". De todos modos, como se supone que conseguiremos tal vez-temporalmente-el cadáver de Stark y ocultarlo en algún sitio, en teoría, podemos mirarlo para ver si él se despierta. Entonces lo alimentamos.

"Uh, ¿querrás decir que lo alimentarás?" digo, de ninguna gran manera voy a tener algo que ver con ese chico mordiéndome".

"Si, me refiero que debo alimentarlo" un hecho que era un poco atractiva para mi, aun cuando yo definitivamente no lo iba a discutir con afrodita. "estoy sin ideas de cómo puedo robarlo o esconderlo".

"Bueno, va ser difícil moverse, sobre todo ya que asumo que Neferet tiene sus ojos sobre él".

"Tu supones bien al menos esto es lo que Stevie Rae dice". Me tomo un largo trago de mi bebida café.

"Suenas como si necesitaras a una cámara niñera". Ella dijo.

"Huh?"

"Tu sabes, uno de esas cámaras ocultas de mamás ricas por las que suelen observar a sus preciosos bebés mientras ellas están en el club de campo bebiendo Martini a las 11 de la mañana".

"Afrodita, tu vienes de un mundo completamente diferente".

"Gracias", ella dijo. "En serio, una cámara niñera puede funcionar. Podrías elegir una en Radioshack. ¿No es el chico Jack bueno con la electrónica?"

"Sí", le dije.

"Se podría instalar en la morgue, y tu podrías mantener el monitor en tu cuarto. Diablos, podría incluso comprar el equipo que viene con un monitor portátil, así podrías llevarla contigo".

"¿En serio?"

"Totalmente"



“Excelente” eso es mucho más extraño que decir que pensaba poner a Stark en mi armario”.

“Uh, vomito”. Estuvimos masticando felizmente por un rato, y luego Afrodita dijo. “entonces, ¿que mas dijo la campesina?”

“De hecho, estuvimos hablando de ti”, dije con aire de suficiencia.

“¿De mi?” afrodita estrecho sus ojos.

“Bueno, honestamente, solo un poco. Mayormente nosotros hablamos acerca de tus pasos en la posición de la tierra durante el ritual purificador de mañana”.

“Quieres decir como escondida detrás de mí y la tratar de hacerlo parecer que invoco la tierra, pero ella realmente lo hará?”.

“Uh, no. No exactamente. Quiero decir que te apartaras y permitieras a Stevie Rae tomar su lugar en el circulo”.

“¿En frente de todos?”

“SIP”

“Estas bromeando, ¿verdad?”

“No”

“¿Y ella lo va hacer?”

“SIP”, dije de una manera más confiada que en realidad sentía.

Afrodita mastico silenciosamente por un rato, y luego ella asintió lentamente”. Bien, lo tengo. Tu estas contando con Shekinah (*Diosa en hebreo*) para que salve tu trasero”.

“Nuestros traseros, en realidad. Que te incluye, a ti, a mí, Stevie Rae, los novatos rojos y Stark si es él un no-muerto. Figuro que si todo el



mundo sabe acerca de ellos, será más difícil para Neferet utilizarlos para sus propios planes malvados”.

“Suenan muy a película B”

Película B, quiere decir una película de bajo presupuesto o bizarro.

“Podría sonar a queso así, pero no lo es. Estoy realmente muerta por eso. Será mejor para todos nosotros. Neferet es aterradora. Ella trató de comenzar una guerra con los humanos, y no creo que ella esté tratando”. Además, añadí vacilantemente, “tengo un mal presentimiento”.

“Mierda. ¿Qué tipo de mal presentimiento?”.

“Bueno, honestamente, he estado tratando de ignorar eso, tengo un mal presentimiento acerca de Neferet después de que Nyx se nos apareció”.

“Zoey, ponte seria. Tu has tenido un mal presentimiento sobre Neferet por meses”. Sacudí mi cabeza. “No como esto. Esto es algo diferente. Algo peor. Y Stevie rae lo siente también”. Dude otra vez, y luego añadí, “y después de lo que fue que me salto ayer, la noche ha estado asustándome.”

“¿La noche?”.

“La noche”. Repetí.

“Zoey, nosotras somos criaturas de la noche. Como puede la noche asustarte”.

“¡No lo sé! Todo lo que sé es que se siente como si hubiese algo por ahí observándome. ¿Que sientes?”.

Afrodita suspiro. “¿Acerca de?”.

“¡Acerca de la noche o Neferet o lo que sea!” solo dimes si haz notado algunas nuevas vibraciones negativas”.



“No lo sé. No he estado pensando acerca de vibraciones y tal. He estado un poco ocupada con mis propios problemas”.

Mantuve mis manos ocupadas con el pollo y las papas fritas para así no llegar a más y estrangularla. “bueno, ¿porque no pasas un tiempo pensando en ello?. Quiero decir, esto es un poco importante”. Baje mi voz, a pesar que todo el mundo estaba bastante ocupado ingiriendo su propia grasa para poner atención en nosotras. “tu tuviste las visiones de mi siendo asesinada. Dos de esas visiones, y al menos en una de ellas involucraba a Neferet”.

“See, y eso cuenta para tu nuevo “Mal presentimiento” acerca de ella”. Ella simulo “Comillas” en las palabras mal presentimiento. “Y yo diciéndote que vi tu muerte no te ayuda a salir del factor”.

“Esto parece ser más que solo eso para mí. Todas las cosas que me han pasado los pasados meses, y recientemente, nunca sentí miedo. Quiero decir honestamente, querer-llorar de miedo. Yo-“Mis palabras se rompieron cuando una risa familiar me hizo echar un vistazo a la entrada del comedor. Y todo el aliento pareció salir de mi cuerpo, al igual cuando alguien es golpeado en el estomago.

El llevaba una bandeja llena de su combo favorito de comida (*el numero 3, el de las papas fritas extra-grandes*), con una comida pequeña para niños. Ya sabes, una de esas comidas que se obtienen cuando las chicas están en una cita entonces ellas parecen no comer mucho, para luego ir a casa y comer algo rápido en el refrigerador cuando están solas. La chica con el no llevaba nada. Pero ella estaba metiendo su mano en su bolsillo delantero (*iibolsillo delantero!!*), juguetonamente intentando meter un taco de billetes en el mismo. Pero mayormente le hacía cosquillas, por lo que, aun cuando él estaba de manera poco natural pálido y tenia círculos oscuros debajo de sus ojos, el se reía como un total idiota mientras ella reía encima del con una sonrisa coqueta.

“¿Que está mal?” dijo Afrodita.

Cuando yo solo me senté y miraba y no podía responder, ella se giro alrededor en su silla para ver lo que estaba mirando.



"Oye, no es ese ¿que-cual era su nombre? ¿Tu antiguo novio humano?".

"**Heath**", dije, apenas capaz de susurrar la palabra.

Debería haber sido completamente imposible. Nosotras estábamos cruzando la habitación y no había ningún modo que el pudiese escucharme, pero el momento que su nombre dejó mis labios, su cabeza se giró y sus ojos al instante me encontraron. Yo vi la sonrisa que había estado en su cara morir. Su cuerpo estremecido-en realidad-se estremeció como si la primera visión de mi había causado una sacudida de dolor a través de él. La muchacha a su lado dejó de jugar con su bolsillo. Ella siguió la dirección que estaba buscando, me vio, y sus ojos se agrandaron. Heath miró rápidamente de mí a ella, y vi más que lo que escuché decir, "Necesito hablar con ella". La chica asintió solemnemente, tomó la bandeja, y se dirigió a una mesa que estaba lo más lejos de las minas que ella podía conseguir, entonces Heath caminó lentamente hacia mí.

"Hola, Zoey", dijo él en una voz tan tensa, que sonó como un extraño.

"Hola", dije. Mis labios se sentían congelados y mi cara pareció volverse caliente y fría al mismo tiempo.

"¿Entonces tu estas bien? ¿Tu no estás herida o algo así?", dijo con una tranquila intensidad que lo hizo verse mucho mayor que de 18 años.

"Estoy bien", me las arreglé para decir.

El resopló un gran soplo de aire, como si él hubiese estado sosteniendo su aliento durante días, el arranco su mirada de mi, y entonces miró hacia lo lejos, como si él no pudiera verme. Muy pronto el pareció volver en sí y se volvió hacia mí. "Algo sucedió la otra noche", él comenzó, pero se rompió y tiró de su mirada fija en mi para echar un vistazo significativo a Afrodita.

"Oh, eh, Heath, esta es mi, eh, mi amiga, de la, eh, Casa de la Noche, Afrodita" yo balbuceé, apenas capaz de hacer trabajar a mi



VOZ.

Heath miro Afrodita para mí de manera inquisidora.

Cuando no dije nada, Afrodita suspiro, y con su tono habitual sarcástico, sufrido dijo, "que, el medio de Zoey es así, está bien hablar acerca de imprimación y cosas así delante de mí". Ella hizo una pausa, y arqueo sus cejas para mí. Cuando yo aun no decía nada, ella incito, "el puede hablar delante de mí. ¿No es verdad, Zoey?". Cuando yo aun no podía hablar, ella se encogió y siguió, "a no ser que tú quieras hablar con él a solas. Estoy bien con eso. Solamente esperare en el auto y--"

"No! Tú puedes quedarte. Heath, tu puedes hablar frente a Afrodita. "Finalmente pude abirme camino a través de las palabras de pena que se habían formado en la parte de atrás de mi garganta.

Heath asintió y miro rápidamente lejos de mí, pero antes vi un flash de dolor y decepción en la sombra de sus suaves ojos cafés.

Está bien, yo sabía que él deseaba hablar solo conmigo.

Pero no podía. No podía estar sola con él y sus sentimientos heridos. Aun no. No tan pronto después de perder a Loren, Erik, Stark. Yo no podía estar de pie y oírle decir cuánto me odia ahora y cuanto lamenta el que nosotros hubiésemos estado juntos. El no podría decir todo eso delante de Afrodita. Yo conocía a Heath. Si, el rompería conmigo, pero (*a diferencia de Erik*) no habría ningún tipo de insultos públicos que pudieran causar una horrible escena. Los padres de Heath lo habían criado bien. El era un caballero, y el siempre lo seria.

Cuando el volvió a mirarme, su expresión fue cuidadosa y pálida otra vez. "Está bien. Como decía. Algo paso la otra noche. Pienso que la impresión entre nosotros está rota".

Logre asentir.

"Entonces se ha ido. ¿Para siempre?"

"Si. Se ha ido para siempre"



“¿Como?” el pregunto.

Tome un profundo aliento y dije, “Se ha roto cuando he impreso con alguien más”.

El había estado mirando abajo hacia mí con su cabeza un poco inclinada, y cuando hablo su cara era igual como si lo hubiesen abofeteado. “¿Estuviste con otro humano?”.

“¡No!”.

Su mandíbula apretada y desagarrada antes de que el dijera, “¿Entonces es ese novato del que me hablaste? ¿Ese chico Erik?”.

“No”, dije suavemente.

Esta vez el no miro hacia lo lejos-no hizo ninguna tentativa de ocultar el dolor de sus ojos o en su voz. “¿Hay alguien más? ¿Alguien además del chico que me hablaste?”.

Abrí mi boca para decirle que él había sido alguien más, pero que no había más, y que todo eso había sido un enorme error de todas formas, pero él no me permitió hablar.

“Tu lo hiciste con él”.

Heath no lo dijo como una pregunta, pero yo asentí de todas maneras. El de inmediato supo-el ya sabía. Nuestra imprenta había sido muy fuerte. E incluso si él no sabía que sucedió entre Loren y yo a través de eso, el habría adivinado que algo importante tuvo que haber pasado para romper el vinculo que nosotros habíamos compartido.

“¿Cómo pudiste, Zo? ¿Cómo pudiste hacerme eso a mí? ¿A nosotros?”.

“Yo lo lamento, Heath. Yo nunca quise lastimarte. Yo solo---”

“¡No!” el levanto su mano como si pudiera contener mis palabras. “No



quisiste lastimarme es una mierda. Te he amado desde la escuela primaria. El que tú estés con alguien más me lastima. De ninguna manera puede ser”.

“Tu estas con alguien mas esta noche”. Las frías palabras de Afrodita parecieron cortar el aire entre nosotros tres.

Los ojos de Heath brillaron cuando se posaron sobre ella. “Deje que mi amiga convérseme de dejar la casa por primera vez en días. Una amiga”, repitió. Entonces el regreso a mí, y note otra vez la enferma palidez mirarme. “Es Casey Young. ¿La recuerdas? Ella solía ser tu amiga, también”.

Eche un vistazo a la mesa donde Casey se sentaba sola, mirando más que un poco incomoda. Yo aun no había notado que era ella, cuando ellos llegaron. Ahora reconocí su abundante pelo castaño rojizo, sus ojos miel, y sus pecas. Heath estaba en lo correcto-ella había sido amiga mía. No una de mis mejores amiga como Kayla, pero nosotras solíamos salir. Heath siempre la había tratado como a una hermana menor. A ella le gustaba, pero nunca sentí “Yo-deseo-robar-a-tu-novio” de ella como lo sentí varias veces de mi supuesta BFF Kayla. Casey me vio observándola y tímidamente, ella levanto su mano y tristemente me saludo. Pude volver un poco en onda otra vez.

“¿Sabes lo que ocurre con los humanos cuando se rompe una imprenta?” las palabras de Heath devolvieron mi atención de nuevo el. El no sonó genial o triste de nuevo. Su voz era fuerte, como si él hubiese cortado palabras de su alma.

“Le—le causa dolor a los humanos”, dije yo.

“¿Dolor? Esto es hablar de una subestimación. Zoey, pensé que tú habías muerto en un principio. Y yo desee estar muerto, también. Pensé que una parte de mi había muerto entonces”.

“Heath”, yo susurre su nombre, completamente horrorizada por lo que le había causado. “estoy tan-”.

Pero él no había terminado. “Pero yo sabía que tu no estabas muerta porque yo podía sentir algo de lo que te estaba sucediendo. El miro



con desdén “algo de lo que te hacía sentir. Entonces yo no sabía nada excepto que mi alma tenía un agujero en el lugar donde tú habías estado. Aun siento que esa parte de mí falta. Una gran parte de mí. Me duele todo el tiempo. Cada día”. El cerró los ojos contra el dolor y sacudió su cabeza. “incluso tu nunca no me llamaste”.

“Yo quise”, dije miserablemente.

“Oh, espera. Tú me mandaste un mensaje de texto esta mañana. Muchas gracias por eso”, dijo sarcásticamente.

“Heath, yo quise hablarte, pero no pude yo estaba...” Me detuve, tratando de averiguar cómo podía posiblemente explicar lo de Loren a él en tan solo unas pocas frases en público. Pero no había manera de explicar. No así. No aquí. Así que instantáneamente yo solo podía decir, “yo estaba equivocada. Lo lamento”.

El sacudió su cabeza otra vez. “Lamentarlo no es suficiente, Zo. No esta vez. No sobre esto. Tú sabes ¿cómo tu dijiste que solo te amaba y te quería tanto debido a nuestra imprenta?

“Sí”. Me abrace a mi misma para que él me dijera la verdad sobre ello- que él nunca me amo y nunca realmente me quiso, y que él se alegraba de haberse librado de mí y mi estúpida, dolorosa imprenta.

“Te dije cuando tu decías que estaba equivocado. Tú todavía te equivocas. Me enamore de ti en tercer grado. Te amo desde entonces. Te amo y te quiero ahora; probablemente lo hare por siempre”. Los ojos de Heath eran brillantes con lágrimas no derramadas. “Pero yo no quiero volver a verte. Amarte duele demasiado, Zoey”.

Heath camino lentamente hacia Casey. Cuando llego a su mesa, ella dijo algo muy suave para que yo pudiera oír, el asintió y, a continuación, sin una mirada atrás para mí, Casey enrolló su brazo con el del y ambos abandonaron su comida sobre la mesa y Heath salió fuera de mi vida.



Capítulo 18

Traducido por Glad y Reprisse

No dije nada cuando Afrodita tomo mi brazo, y me saca de Charlie's Chicken arrastrando mis pies. Darius nos dio un vistazo y estuvo fuera del auto en un nanosegundo.

"¿Dónde está el peligro!" El se enfureció

Afrodita sacudió su cabeza. "No hay peligro-solo drama con un ex novio". Solo vámonos de aquí.

Darius hizo el sonido de un gruñido y regreso al interior del auto. Afrodita me empujo al asiento trasero. Yo no sabía que estaba llorando hasta que Afrodita haciendo malabares con los quejidos de Maleficent, me paso un puñado de kleenex a través del asiento.

"Estas toda moquillenta y tu maquillaje está seriamente muy corrido", dijo ella.

"Gracias", le murmure y sorbí mi nariz.

"¿Ella se encuentra bien?" pregunto Darius, mirando hacia mí por el espejo retrovisor.

"Ella estará bien. Es lo normal, la basura del ex - novio apesta. Lo que le sucedió ahí definitivamente no fue normal y bueno, apesta el doble.

"No hables de mi como si no estuviera aquí". Dije mientras sorbía mi nariz y limpiaba mis ojos.

"Entonces... ¿Estarás bien?" Darius repitió, esta vez dirigiéndose a mí.

"Si ella dice que no, ¿Volverás y mataras al estúpido chico?" Afrodita pregunto.



Una pequeña burbuja de risa escapo de mi sorprendida boca. "No quiero que le mate, yo estaré bien".

Afrodita encogió sus hombros. "Como quieras, pero creo que el chico necesita que lo maten ". Entonces ella tiro del brazo de Darius y señalo la **franja comercial** a la que nosotros nos acercábamos. "Cariño, ¿me dejarías allí en **Radioshack**? Mi estúpido Ipod Touch se ha estropeado y quiero agarrar uno nuevo".

- *Franja comercial: un centro comercial que esta al aire libre.*
- *Radioshack: cadena de tiendas minorista de electrónica.*

"¿Estas de acuerdo?" Darius me pregunto.

"No hay problema. Necesito tiempo para mí misma, antes de llegar a la escuela. Pero, uh, ¿te podrías quedar en el auto conmigo?".

"Por supuesto, sacerdotisa". La amable sonrisa de Darius en el espejo retrovisor me hizo sentir culpable.

"Vuelvo en seguida como en dos segundos. Sujeta a Maleficent por mi". Afrodita lanzo el gran gato a Darius y entonces prácticamente corrió a Radioshack.

Después de sujetar a la bestia de Afrodita, Darius miró por encima del espaldar del asiento hacia mí. "Yo podría hablar con el chico si así lo prefieres".

"No, muchas gracias". Me soné la nariz otra vez y pasé un pañuelo sobre mi cara. "Él tenía todo el derecho de comportarse así. Yo arruiné todo".

"Los humanos que se involucran con vampiros pueden ser excesivamente sensibles", dijo Darius, obviamente escogiendo sus palabras cuidadosamente. "Ser el consorte humano de un vampiro, especialmente de una Suma y poderosa Sacerdotisa, es un camino difícil".

"No soy un vampiro y aun no soy una Suma Sacerdotisa", dije, sintiéndome completamente abrumada. "Soy simplemente una novata"



Darius vaciló, obviamente preguntándose que es lo que debía decirme. Fue sólo cuando Afrodita regresó al coche, presionando firmemente el paquete falso de su Ipod Touch, que él finalmente habló.

"Zoey, deberías de tener en cuenta que las Altas Sacerdotisas no nacen de la noche a la mañana. Comienzan a obtener poder aún cuando son novatas. Su poder nace temprano. Su poder esta levantándose, Sacerdotisa. Esta muy distante a ser simplemente un novato normal. Así es que tus acciones tendrán la habilidad de afectar profundamente a los demás".

"Ya sabes, yo justamente recién empiezo y siento que soy diferente, y ahora tengo la impresión de que todo esto me asfixia".

Afrodita puso a Maleficent en su regazo y entonces se giro en su asiento a fin de que pudiese ver mis ojos. "Yeah, ser extra-especial no es tan bueno como tu pensaste que sería, ¿huh?"

Esperé que ella me dé un "ya" sarcástico y malicioso propio de ella, y su ya conocida sonrisa burlona, pero en lugar de eso sus ojos estaban llenos de comprensión.

"Eres realmente simpática", le dije.

"Eso es porque me estas dando un mal ejemplo", ella dijo. "Pero estoy intentando ver el lado bueno de las cosas".

"¿El lado bueno?"

"El lado bueno, es que casi todo el mundo piensa que aun soy una bruja terriblemente horrible del infierno", dijo, sonriendo alegremente y acariciando con la nariz a su gato.

"Pienso que eres espectacular", dijo Darius, acariciando a Maleficent, quien comenzó a ronronear.

"Y estas absolutamente en lo correcto". Ella se acerco apretujando al gato entre ellos, le dio un ruidoso besó en la mejilla.



Hice silenciar los ruidos y fingí vomitar en mi pañuelo, pero sonreí al ver a Afrodita guiñándome el ojo, y me sentí un poquito mejor. Al menos se ha acabado, me dije. Erik me odia. Stark estaba muerto, y probablemente era un no-muerto, yo tenía que recurrir en su ayuda y llevarlo bajo tierra. Eso era todo. Después de ese afrontamiento con Heath, definitivamente era el fin de los asuntos de novios, por mucho tiempo.

Naturalmente llegaría tarde a mis clases de drama. El repentino cambio de mi horario, era porque había sido inscrita en una clase de drama de nivel superior, lo cual estaba realmente bien. Había estado en Drama II en el High School cuando yo había sido Marcada, y me gustaba el drama (*en escena, no fuera*). Bueno, eso no quería decir que yo fuera una buena actriz en particular, pero lo intentaba. Por supuesto, con mi horario cambiado, yo era la chica nueva en clases. Me pare en la puerta, intentando decidirme donde sentarme, en realidad no quería interrumpir a Erik (*¿El profesor Night?*) en mitad de su conferencia acerca de las obras teatrales de Shakespeare.

"Simplemente tome asiento donde sea, Zoey". Erik habló sin fijar su mirada en mi dirección. Su voz sonó profesional y enérgico y un poco aburrido. En otras palabras, él sonó exactamente como un maestro. No, no tengo pistas de cómo él supo que yo estaba escondida en la puerta.

Entre en el cuarto y me senté en el primer escritorio vacío que encontré. Tristemente estaba al frente. Asentí hacia Becca Adams, quien estaba sentada justo detrás de mí. Ella asintió de regreso, pero estaba claramente distraída por su necesidad de clavar los ojos en Erik. Realmente yo no conocía muy bien a Becca. Ella era rubia y bonita, según la norma de novatos en la Casa de la Noche (*parecía ser que había cinco rubias por cada niño "normal"*), y ella recientemente se había unido a las Hijas Oscuras. Recuerdo haberla visto caminando por ahí con un par de viejas amigas de Afrodita, pero no tenía ninguna opinión particular suya de una u otra manera. Por supuesto, ella irguiendo su cabeza alrededor de mí y babeando por Erik exactamente no me hacía quererla.

iNo! Erik no era más mi novio. No podía enfurecerme cuando otra



chica iba tras de él. Tenía que ignorarlo. Tal vez aun podía intentar ser su amiga para demostrar a todo el mundo quien era. Sí, simplemente eso hare.

"¡Hola, Z!"

Cole Clifton. Rubio, muy lindo, y muy alto, quién actualmente salía con Shaunee (*lo que también quería decir que él era muy valiente*), susurró un saludo descarado para mí, venciendo mi murmullo interior dije "Hola", dándole una gran sonrisa.

"Oh, hey, esto es excelente. Gracias por apuntarte como voluntaria, Zoey".

"¿Huh?" Parpadeé hacia Erik.

Su sonrisa era estupenda. Sus ojos era azul hielo. "Tu hablabas, así que asumí que estabas ofreciéndote para leer al frente la improvisación de Shakespeare".

Tragué saliva. "Oh. Bien. Yo _ "Intente implorar por hacer cualquier cosa menos una improvisación de Shakespeare, pero cuando su mirada fría se volvió burlona, sabía que él estaba deseando completamente amedrentarse como un estúpido gigante, cambié de idea. Erik Night no iba a hacerme pasar vergüenza e intimidarme por todo el semestre. Así que me aclaré la voz y me senté recta en mi asiento. "Me encantaría ser voluntaria".

El destello rápido de sorpresa ensanchó esos primorosos ojos azules y eso me dio un instante de satisfacción. Ese instante se evaporó tan pronto como él dijo, "Bien. Entonces venga aquí y coja la copia de nuestra escena".

¡Ah, mierda, mierda, mierda!

"Muy bien". Erik y yo estuvimos parados en el escenario frente a la clase de drama. "Como explicaba, antes de que Zoey llegara con retraso e interrumpiera, la improvisación de Shakespeare es una forma de ejercitar sus habilidades de caracterización. Es inusual, sí, porque Shakespeare inusualmente no improvisaba. Los actores se



mantienen juntos para las palabras del drama, por lo que realizar las famosas escenas puede ser interesante". Él señaló el corto escrito que sujeté nerviosamente en mi mano sudorosa. "Esta es el comienzo de una escena entre Otelo y Desdémona"

"¿Estamos haciendo Otelo"? Chillé, sintiendo una presión en el estómago, un nudo revuelto. Fue un monólogo de Otelo lo que Erik me había recitado para mí con su vos y sus ojos colmados de amor delante de la escuela entera.

"Sí". Sus ojos se fijaron en los míos. "¿Tienes algún problema con eso"?

¡Sí! "No," mentí. "Sólo pregunte por curiosidad, eso es todo". ¡Oh, dios! ¿Él iba a hacerme improvisar una escena de amor de Otelo? Al instante, no podía distinguir si mi estómago se ponía más enfermo, debido a que quería hacer eso o no.

"Entonces bien. Así es que conoces la historia de la obra teatral, ¿verdad?"

Asentí. Por supuesto que lo conocía. Otelo, el moro (*a.k.a. un chico negro*), se había casado con Desdémona (*una chica sumamente blanca*). Habían estado enamorados hasta que Yago, un celoso amigo de Otelo, decidió hacerle creer que Desdémona había estado engañando a Otelo. Otelo terminó estrangulando a Desdémona. Hasta morir.

- *a.k.a, sigla para referirse a "también conocido como..."*

Ah, mierda.

"Bien," él repitió. "La escena que vamos a improvisar es al final de la obra teatral. Otelo confronta a Desdémona. Comenzaremos por leer las líneas reales. Los he copiado para nosotros. Cuando pregunto si has rezado, esa es la pista para que empieces a improvisar. Entonces intentaremos mantenernos juntos para el complot, pero trabajaremos con el lenguaje actual. ¿Entendió"?

Tristemente, dije. "Sí".



"Bien. Empecemos".

Y entonces, así como había observado tantas veces, Erik Night se metió gradualmente en el personaje de alguien más y se convirtió en esa persona. Él se giro a fin de que no pudiera verme y comenzó a decir los versos de Otelo. Observe que él había dejado caer el escrito y hablaba de memoria:

*Tal es la causa, tal es la causa, alma mía
Que yo no os la nombre, castas estrellas.
Tal es la causa. Más no he de verter esta sangre
Ni herir esta piel, más blanca que la nieve...*

Juro que él había cambiado físicamente, eso hizo que mis nervios y mi mortificación se elevaran dentro de mí porque sabía que esto era un escenario público, muy bochornoso, pero aun así podía apreciar su asombroso talento.

Entonces él se acerco y apenas yo podía pensar en mi cabeza cuando él poso sus manos en mis hombros.

*...no sabría dónde hallar el fuego prometeico
Que te diera nueva luz. Si arranco tu rosa
No puedo hacer que reviva; por fuerza
Se marchitará. La oleré en el rosal.*

Entonces, conmocionándome completamente, Erik se inclinó y me beso en los labios. Su beso fue duro _ apasionado con cólera y traición, pareció que él no quería alejar sus labios de los míos. Él me dejó sin aire. Me dejó con náuseas. Él hizo girar mi cabeza.

¡Yo solooooo quiero ser tu novia otra vez!

Recobré la compostura mientras el recito los versos que me daban la señal para empezar con lo mío.

*Me hace llorar.
Pero es llanto cruel. La pena es divina:
Hierre lo que ama. Está despertando.*



"¿Quién está ahí? ¿Otelo?" Recorrí con la mirada mi escrito para Erik, parpadeando e intentando hacer parecer que su beso había sido lo que me despertó.

"Sí Desdémona".

¡Oh, jeesh! ¡No podría creer lo que mis siguientes líneas decían! Tragué saliva, lo cual me hizo respirar más. ¿No se acuesta, Señor?"

"¿Has rezado esta noche, Desdémona?"

La cara bien parecida de Erik estaba todo el tiempo espeluznante, y juro que no espere más de un acto para que me entrara miedo. "Si, mi Señor", leo rápidamente las últimas líneas de mi escrito.

"Bien. ¡Necesitarás tener un alma limpia para lo que va a ocurrirte esta noche!" Él habló improvisado, todavía pareciéndose al Otelo demente conducido por los celos.

"¿Qué te pasa? No tengo una pista de lo que estas hablando". Hable improvisando pero esto no resulto difícil. Me había olvidado de la clase y de todos los ojos vigilantes. Todo lo que vi fue Erik como Otelo, y supe del miedo de *Desdémona* y la desolación que sintió al perderle.

¡"Piense bien!" Él presiono su mandíbula con fuerza. "Si hay cualquier cosa que lamente, necesitas pedir perdón por eso debes de rezar. Nada será lo mismo para ti otra vez, no después de que lo que ocurra esta noche".

Sus dedos cavaban tan duro en mis hombros que sabía que iban a dejar magulladuras, pero no me sobresalté. Me mantuve mirando perdidamente hacia esos ojos que yo conocía tan bien, intentando encontrar al Erik ahí que yo esperaba que aun se preocupara por mí, como mi escrito ondeando entre mis manos entumecidas.

"¡Pero no sé lo que quieres que yo diga"! grite, tratando de recordar que Desdémona no era yo. Ella no había sido culpable de cualquier cosa.



¡"La verdad!" Él asaltó, sus ojos volviéndose salvajes. ¡"Quiero que simplemente admitas cuánto me traicionaste!"

¡"Pero no lo hice"! Podía sentir las lágrimas picando mis ojos. "No en mi corazón. Nunca le traicioné en mi corazón".

El Otelo de Erik borró todo de mi mundo _ Heath, Stark, Loren. Estábamos sólo él y yo y la necesidad que tenía de hacerle entender que no había querido traicionarle. Que todavía no deseaba traicionarlo.

"Entonces tu corazón es una negra, marchitada cosa, porque absolutamente me traicionaste."

Sus manos comenzaron a deslizarse de mis hombros hasta mi cuello, y supe que él podría sentir mi pulso golpeando al igual que el frenético aleteo de un ave. ¡"No! ¡Las cosas que hice fueron un error! Destroce mi propio corazón, no sólo una vez sino que tres veces".

¿"Entonces rompiste el mío junto con el tuyo?" Sus dedos se fueron acercando a mi cuello, y podía ver que habían lágrimas en sus ojos, también.

"No, mi señor," dije, intentando agarrarme de alguna parte de Desdémona. "Sólo quiero que usted me perdona y-"

¡"Perdonarte!" Él gritó, interrumpiéndome. ¿"Cómo se supone que voy a hacer eso? Te amé, y me traicionaste con otro hombre".

Negué con la cabeza. "Fue todo mentira".

"¿Admites que no hiciste nada sino que mentirme?" Sus dedos apretaron alrededor de mi cuello.

Jadee. ¡" No! Eso no es lo que quise decir. Estas malentendiendo todo. Lo que tuve con él fue la mentira. Él fue la mentira. Tu estabas en lo correcto acerca de él todo el tiempo".



"Demasiado tarde," él dijo espesamente. "Te diste cuenta de todo demasiado tarde".

"No tiene que ser demasiado tarde. Perdóneme y dame otra oportunidad. No nos dejes acabar como esto".

Observé como varias emociones cruzaban por la cara de Erik. Pude ver fácilmente la ira e incluso el odio, pero también hubo tristeza y tal vez, simplemente tal vez, algo parecido a la esperanza en una espera de manera silenciosa en la parte de atrás en el cielo azul y cálido de sus ojos.

Entonces de repente toda la tristeza y la esperanza se desvanecieron de su expresión. ¡" No! ¡Actuaste como una mujerzuela, por lo que ahora tienes la recompensa de una mujerzuela!"

Con una mirada seriamente desequilibrada en sus ojos, él pareció crecer aun mas como un rascacielos sobre mí. Él dio unos pasos más cerca, tomando una mano de mi garganta de modo que él pudiera usar que el brazo para sujetarme estrechamente contra de él. Su otra mano fue lo suficientemente grande que alcanzó para rodear todo mi cuello. Cuando apretó, nuestros cuerpos se presionaron contra si, y sentí una prisa salvaje de deseo candente por él. Sabía que estaba mal. Sabía que fue extraño, pero mi corazón golpeaba más que de solo miedo o nervios. Miré perdidamente hacia sus ojos, sintiendo el terror de Desdémona junto con mi propia pasión, y supe que por la dureza de su cuerpo que él sentía las mismas cosas. Él fue Otelo _ enloquecido con celos y la ira, pero él fue también Erik _ el chico que se había enamorado de mí y había sido lastimado seriamente cuando me había encontrado con otro hombre.

Su cara estaba así cerca de la mía que podía sentir su aliento en contra de mi piel. Su olor era familiar, y fue esa familiaridad la que me decidió. En lugar de apartarse de él o continuar con la improvisación y "desmayarse" en sus brazos para fingir que estaba muerto, rodee mis brazos alrededor de él y lo tire hacia mí, cerrando la corta distancia entre nuestros labios.

Le besé con todo lo que había en mí. Puse todo mi pena, dolor,



pasión y mi amor por él en eso beso y su boca se abrió debajo de la mía, encontrándose pasión con pasión, dolor con dolor y amor con amor.

Y en ese entonces la estúpida campana timbró.



Capítulo 20

Traducido por Elena y Erick

¡Oh, mi Dios! El timbre de la campana sonaba como una alarma de incendios. ¡Erik se separó súbitamente de mí, y la clase estalló en alegres ovaciones y entonaban coros como "Guaa-juuu!" y "¡Eso estuvo muy ardiente!" Me habría caído si Erik me hubiese soltado de la mano.

"Enderézate", me dijo jadeando. "Sonríe."

Hice lo que me dijo, en cierta forma me incliné de modo respetuoso y me obligué a sonreír mientras mi mundo estallaba. A medida que los chicos salían en fila, Erik habló con su voz de profesor nuevamente.

"Bien, acuérdense de echarle un vistazo a *Julio César*. Mañana continuaremos con el tema. Y chicos, hoy hicieron un buen trabajo."

Cuando el último chico había traspasado la puerta, dije, "Erik, tenemos que hablar."

Soltó mi mano como si le hubiese quemado. "Debes marcharte. No querrás retrasarte para la siguiente clase" ¡Luego me dio la espalda y entró en la oficina de Drama, cerrando la puerta con un *portazo*!

Me mordí los labios con firmeza para evitar romper en llanto, quedé estática en la sala de Drama, con la cara ardiendo por la humillación. ¿Qué diablos había ocurrido? Bueno, una cosa sabía con seguridad, aunque solo fuera la única, y era que Erik Night todavía estaba interesado en mí. Seguramente, su mayor interés en este momento podría estar enfocado en desear estrangularme. Pero calma. Al menos no se comportó del todo como un adulto insensible como había tratado de aparentar ante mí. Sentía mis labios adoloridos por la intensidad de nuestros besos. Levanté mi mano, deslizando suavemente mi dedo sobre mi labio inferior.

Comencé a caminar, sin mirar a los novatos que pasaban junto a mi camino a sus clases, y de hecho no iba pendiente de a dónde iba



hasta que un cuervo graznó sobre una rama de un árbol cercano a la acera.

Con un escalofrío me detuve abruptamente y miré detenidamente al oscuro árbol. Mientras observaba, la noche vaciló y se cerró, como el goteo de cera de una vela negra. Había algo ahí –algo que hace que mis piernas flaqueen y mi estomago se retuerza.

¿Desde cuándo me había convertido en una víctima –en una niñita asustadiza?

“¡Quién eres!” Grité a la noche. “¿Qué quieres?” Enderecé mis hombros, concluyendo que estaba harta de este juego estúpido del escondite. Quizás debido a la angustia por Heath o por la confusión con Stark, y sería capaz de hacer mierda el lío que había causado con Erik, pero tenía que hacer algo al respecto. Así que marcharía hacia esos árboles y desafiaría a quien fuese que me estaba observando desde arriba para poder patearle el trasero. Estaba cansada de sentirme extraña y asustada, no sentirme yo misma, y –

Antes de que pudiera dar un paso fuera de la acera, Darius pareció materializarse a mi lado. Si, el era un tipo tan grande, que podía moverse rápido y en silencio pavorosamente.

“Zoey, debes venir conmigo,” me dijo.

“¿Qué pasa?”

“Es Afrodita.”

Mi estómago se apretó tanto, que pensé que iba a vomitar. “¿Ella no se está muriendo?”

“No, pero te necesita. Ahora.”

No tuvo que decirme más. La tensión en su cara y la mortal gravedad de su voz lo decía todo. No estaba muriendo, así es que Afrodita estaba teniendo una visión.



"De acuerdo, ya voy." Y me apresuré hacia los dormitorios, tratando de igualarle el paso a Darius.

El guerrero se detuvo un instante, dándome una mirada muy intensa y penetrante que me hizo sentir incomoda. "¿Confías en mí?" me preguntó abruptamente.

Afirmé con la cabeza.

"Entonces relájate y confía, estás a salvo conmigo."

"Está bien." No tenía idea a que se refería, pero no protesté cuando me agarró el brazo.

"Recuerda, mantente relajada," me dijo.

Abrí mi boca para repetir mi afirmación (*y tal vez para ponerle los ojos en blanco*), cuando me quedé sin aliento al instante en que Darius se lanzó hacia adelante, en cierta forma llevándome con él. Fue la cosa más bizarra que haya vivido, lo cual dice mucho, porque ya había experimentado una tonelada de cosas bizarras en los últimos dos meses. Pero esto era como estar en una de las aceras móviles del aeropuerto, sólo que la "acera" era el aura de Darius, y viajábamos tan rápido que todo alrededor de nosotros se veía como un gran borrón.

Estuvimos frente al dormitorio de las chicas en un par de segundos, y no estoy exagerando.

"¡Guau! ¿Cómo lo hiciste?" dije jadeando, y tan pronto como soltó mi brazo, comencé a quitar frenéticamente el cabello de mi cara. Fue como dar un paseo en una Harley supersónica.

"Los Hijos de Erebus somos guerreros poderosos con grandes destrezas," dijo enigmáticamente.

"Oh. ¿En serio?" Iba a decirle que había sonado como si estuviera en la película *El Señor de los Anillos*, pero no quise ser grosera.



“Ella está en su cuarto,” dijo, empujándome un poco para subir las escaleras al dormitorio mientras pasaba delante y me abría la puerta. “Me dijo que te trajera de inmediato.”

“Pues bien, ciertamente lo hiciste,” dije sobre mi hombro. “¿Oh, puedes buscar a Lenobia y decirle por qué no estoy clases?”

“Por supuesto, Sacerdotisa,” dijo. Luego desapareció nuevamente. Si. Me apresuré al dormitorio, aún me sentía un poco cansada. El cuarto principal estaba vacío – todo el mundo estaba en clase (*excepto Afrodita y yo*), así es que podía subir rápidamente por las escaleras y correr al cuarto de Afrodita sin tener que contestar un montón de preguntas de las chicas entrometidas. Golpeé dos veces a la puerta de Afrodita antes de entrar.

La única luz en el cuarto venía de una pequeña vela. Afrodita estaba sentada sobre su cama con sus rodillas jaladas hasta su pecho, sus codos descansando sobre ellas, y su cara sumida entre sus manos. Maléficient estaba a su lado enrollada en una mullida pelota blanca. La gata me contempló cuando entré y gruñó suavemente.

“¿Oye, estás bien?” Pregunté.

Su cuerpo tembló, y con un esfuerzo enorme, levantó su cabeza y abrió los ojos.

“¡Oh mi Dios! ¡Qué pasó!” Corrí hacia ella, encendiendo la luz de la lámpara Tiffany’s que estaba en su mesa de noche. Maléficient se erizó y siseó, le dije al animal, “ponme a prueba y te arrojaré por la ventana y haré llover para que te empapes.”

“Calma, Maléficient. Zoey es odiosa, pero no me hará daño,” dijo cansadamente.

La gata volvió a gruñir, pero se hundió suavemente en la pelota blanca. Fijé mi atención en Afrodita. Sus ojos estaban inyectados en sangre –el blanco de los ojos estaba completamente rojo. No rosados e inflamados como si fuera alérgica al polen y hubiese cruzado por el medio de un campo florido. Eran rojos. Como la sangre. Como si estuvieran rellenos de sangre y teñidos de escarlata.



"Estaba realmente mal." Se oía horrible. Su voz era temblorosa, y su cara estaba espantosamente blanca.

"¿Pue-puedes traerme una botella de Agua Fiji de la nevera?"

Corrí a su nevera y agarré una botella de agua. Luego me desvié a su cuarto de baño, tomé uno de sus toallas bordadas con oro. (Si, iella era tan pomposa!) Rápidamente vertí una parte de agua de manantial fría sobre el paño antes de regresar apresuradamente.

"Bebe un poco de esto, y luego cierra tus ojos y ponte esto en la cara."

"¿Me veo terrible?"

"Sip."

Ella tomó varios sorbos de la botella como si estuviera muriendo de sed, luego se puso el paño húmedo y frío sobre sus ojos y se recostó en las almohadas hechas por algún diseñador con un suspiro exhausto.

Maléficient me observaba malhumorada con los ojos entornados, lo cual ignoré.

"¿Se habían puesto así tus ojos antes?"

"¿Quieres decir que me veo como el demonio?"

Vacilé y decidí decírselo. No era que Afrodita evitase los espejos. De todas formas se percataría. "Quiero decir están brillantes, rojos, y ensangrentados."

Vi la conmoción en su cuerpo, y trató de alcanzar el paño, Pero su mano se detuvo y cayó de espalda haciendo plaf sobre la cama y sus hombros bajaron bruscamente. "No es extraño que Darius enloqueciera y corriera por ti como si unos perros de caza del infierno estuvieran tras él."



"Estoy segura que se irá. Deberías mantener tus ojos cerrados por algún rato."

Suspiró dramáticamente. "Sinceramente me voy a disgustar mucho si estas malditas visiones comienzan a ponerme así de fea."

"Afrodita," dije, evitando reírme. "Eres demasiado bonita para que alguna vez te veas fea. O al menos es lo que nos has dicho a todas un billón de veces."

"Estas en lo cierto. Aun con los ojos rojos, me veo más divina que todas. Gracias por recordármelo. Esto demuestra qué tan estresante es esta mierda de vidente que me preocupa."

"Hablando del *popó* de visiones. ¿Me quieres poner al tanto de ésta?"

"Sabes, en realidad no se derretiría el mundo si maldijeras un poco. ¡Cielos!, **popó** es increíblemente bobo."

"¿Puedes olvidarte del tema, por favor?"

"Bien. Pero no me culpes cuando digan que sueñas boba y fastidiosa. Por allí en mi escritorio hay una hoja de papel con un poema escrito. ¿Lo ves?"

Inspeccioné su caro y presuntuoso escritorio, y allí estaba, había una hoja de papel yaciendo a solas sobre la reluciente madera. La recogí. "La veo," dije.

"Bien. Se supone que debes de leerla, y espero que entiendas qué demonios quiere decir. Nunca pude entender la poesía. Es una latosa mierda."

Ella enfatizó la palabra mierda. La ignoré y enfoqué mi atención en el poema. A medida que le daba un vistazo, se me puso la piel de gallina como si hubiese soplado un viento frío sobre mí.

"¿Tú escribiste esto?"



"Oh, sip, correcto. De niña no me agradaba el Dr. Seuss. De ninguna maldita forma escribiría ese poema."

"No quise decir que lo hayas compuesto. ¿Me refería a si lo habías copiado?"

"¿Te estás volviendo estúpida? Sí, Zoey. No, no lo compuse. Lo copié. Puse por escrito el poema que vi en mi horrible y dolorosa visión ¿Satisfecha?"

La miré reclinada en sus almohadas en medio de su costosa cama con doseles y la toalla bordada en oro sobre su frente y una mano mimando a su horrible gata y negué con la cabeza indignada. Se veía cien billones de veces más perra que diva. "Sabes, podría sofocarte con tú almohada y nadie te añoraría. Para cuando te encontraran, esa odiosa gata te habría comido a ti y todas las pruebas de mi crimen."

"Maléficent no me comería. Ella te comería a ti si intentas alguna mierda. Algo más, Darius si me extrañaría. Simplemente lee el maldito poema y dime lo que quiere decir."

"Tú eres la chica visión. Se supone que debes saber lo que quieren decir las cosas." Devolví mi atención al poema. ¿Qué había en la escritura que me hacía sentir tan extraña?

"De acuerdo, yo solo veo visiones. No interpreto. Soy una oráculo muy atractiva. ¿Tú eres una Suma Sacerdotisa en entrenamiento, recuerdas? Así es que resuélvelo."

"Está bien –está bien. Déjeme leerlo en voz alta. Algunas veces los poemas se entienden mas cuando los oyes."

"Lo que sea. Sólo resuélvelo."

Me aclaré la garganta y comencé a leer.

*Un antiguo dormido, esperando para surgir
Cuando el poder de la tierra sagrada desangre a rojo
El golpe de la marca verdadera; la Reina Tsi Sgili legará
Él será purificado desde su sepultura*



*A mano de los muertos que liberará
Terrible belleza, monstruosa visión
El Reinado nuevamente será
Las mujeres se arrodillarán a su oscuro poder
La canción de Kalona suena dulce
Mientras nos masacra con frio calor*

Hice una pausa antes de terminar, tratando de entender su significado y tratando de descifrar por qué me hacía sentir intranquila.

“¿Da miedo?” dijo Afrodita. “Digo, definitivamente no es de amor y rosas y menos de un felices para siempre.”

“Definitivamente no. Bien, veamos. ¿Qué es el poder de la tierra, y cuándo va a sangrar al rojo?”

“No tenga idea.”

“Hum.” Mastiqué mi mejilla, pensando. “Pues bien, la tierra podría verse sangrando cuando algo es asesinado y la sangre se filtra en ella. Y tal vez la parte del poder viene de lo que fuere que sea asesinado. Como una persona poderosa.”

“O un vampiro poderoso. Como cuando encontré el cuerpo del Profesor Nolan.” La voz de sabelotodo de Afrodita resonaba en mi memoria. “Entonces, la tierra se vería sangrando.”

“Si, estas en lo correcto. Así es que algo tiene que ver con esta Reina Tsi Sgili muriendo o asesinada porque una reina definitivamente es una persona poderosa.”

“¿Quién demonios es la Reina Tsi de todos modos?”

“Me suena familiar. El nombre parece Cherokee. Me pregunto si será posible”—mis palabras se rompieron por la repentina conmoción, sabía por qué la escritura me hacía sentir tan extraña.

“¿Qué?” Afrodita se incorporó, quitándose la toalla de los ojos y entrecerrando los ojos en mí. “¿Qué te pasa?”



“Es la escritura,” dije a través de mis fríos labios. “Esta es la letra de mi abuela”.



Capítulo 21

Traducido por Isabella_Cullen88

"¿La letra de tu abuela?" dijo Afrodita. "¿Estas segura?"

"Correcto". "Pero esto es imposible. Escribí esto hace solo unos minutos"

"Mira, fui prácticamente transportada hasta aquí por Darius, y eso debió de haber sido imposible, pero así fue".

"Si, torpe, viendo que no hay tal cosa como Stark Trek".

"Tu ya sabias acerca de la transportación. Tu también eres una torpe" dije con aire de suficiencia.

"No, yo solo estoy rodeada de amigos tontos."

"Mira, estoy segura de que es la letra de mi abuela, lo comprobare. Tengo una carta suya en mi habitación. Iré a traerla. Quizás tienes razón..." Levante la cabeza hacia ella y añadí, "... para variar, esto solo me recuerda a su escritura". Me apresure a salir de la habitación, pero me detuve un segundo para pensar, sosteniendo el papel con el poema en dirección a Afrodita. "¿Esta es tu letra habitual?" Ella cogió el papel, y parpadeo varias veces para mejorar su visión. Vi como el shock apareció en su cara y supe lo que ella diría antes de que hablara. "¡Bien, mierda! esta noooooo es mi letra".

"Entonces estaba en lo correcto" Trate de no pensar en lo siguiente mientras bajaba precipitadamente por el pasillo hacia mi habitación, abriendo la puerta de par en par, fui saludada por Nala.

"¡Mee-uf-ow!" maulló con disgustada sorpresa cuando interrumpí su siesta. Me llevo solo un segundo coger la ultima postal que me había enviado la abuela. La tenía encima de mi escritorio (*una versión mucho más barata que la de la habitación de Afrodita*). En la parte de delante había una imagen de tres monjas (¡monjas!) El titulo debajo de ellas decía, LAS BUENAS NOTICIAS SON QUE ELLAS REZAN POR



TI. Dentro de la postal el mensaje continuaba, LAS MALAS SON QUE SOLO HAY TRES DE ELLAS. Todavía me estaba riendo mientras me apresuraba hacia la habitación de Afrodita, y me pregunte si la Hermana María Ángela pensaría que la tarjeta es graciosa o insultante. Yo apostaría a que gracioso, e hice una nota mental para acordarme de preguntárselo algún día.

Afrodita tenia su mano estirada cuando entre en la habitación, "Bien, déjame comprobarlo" Le di la postal, y la observe mientras ella sostenía y miraba la corta nota que me había escrito la abuela. Entonces ella sostuvo el papel que contenía el poema justo al lado de la postal y miramos de uno al otro comprobando la letra."¡Es tan malditamente extraño!" dijo Afrodita sacudiendo la cabeza, aceptando la completa semejanza de la letra. "Juro que escribí este poema no hace ni cinco minutos, pero realmente es la letra de tu abuela y no la mía". Ella alzo la vista hacia mí. Su cara se veía muy blanca en comparación con el horrible color sangre de sus ojos."Sera mejor que la llames"

"Si, lo hare. Primero dime todo lo que recuerdes acerca de esta visión"

"Okey, ¿solo si cierro mis ojos y me pones la toalla encima de los ojos mientras hablo?"

"Bien, la pondré otra vez con agua fría. No hables ahora, bebe algo mas de esa botella, te ves realmente mal."

"Nada asombroso, me siento mal" Se tomo de un solo trago el resto de agua Fiji mientras yo mojaba de nuevo la toalla. Después la plegue y se la devolví, se la puso encima de los ojos y se acostó encima de la almohada de nuevo, acariciando distraídamente a Maleficente. "Lamento no saber de lo que trata" dijo ella.

"Creo que yo si"

"¿De veras?, ¿Has entendido el poema?"

"No, no quería decir esto. Quiero decir, que pienso que es el mal presentimiento que Stevie Rae y yo tenemos acerca de Neferet. Ella



esta tramando algo- algo más que su habitual forma de ser una molestia como un grano en el culo. Y pienso que ella se reafirmo en lo que sea que estuviera pensando, cuando Loren fue asesinado"

"Yo no estaría sorprendida si tu tuvieras la razón, pero tengo que decirte que Neferet no formaba parte de mi visión".

"Entonces, explícamelo"

"Bien, era corta y excepcionalmente clara de lo que han sido últimamente mis visiones. Era un bonito día de verano. Yo no puedo decir quien era, pero había una mujer sentada en medio del campo, o no, más bien era una pradera o algo así. Podía ver una pequeña roca no muy lejos, y podía oír el agua de una corriente o un pequeño rio cerca. De todos modos, la mujer se sentaba sobre un edredón blanco de ojal grande. Me acuerdo que pensé que no era muy lógico que tuviera aquel edredón blanco ahí sobre la tierra. Iba a conseguir que se manchara todo."

"No lo haría" hable sintiendo los labios fríos y entumecidos de nuevo
"Era de algodón y se lava fácilmente"

"Entonces, ¿sabes lo que estoy describiendo?"

"Es el edredón de mi abuela"

"Entonces debe haber sido tu abuela la que estaba sosteniendo el poema. Yo no vi su cara. En realidad no vi casi nada de ella. Estaba sentada con las piernas cruzadas y era como si yo estuviera de pie detrás de ella, echando una ojeada sobre su hombro. En el momento en que vi el poema todo lo demás salió de mi visión y me enfoque solo en el."

"¿Porque lo copiaste?"

Se encogió de hombros "Realmente no lo se. Solo lo hice, eso es todo. Entonces yo escribí mientras tenia la visión, luego salí de allí mirando hacia arriba, a Darius, que me decía que iría a buscarte, y entonces creo que me desmaye." "¿Eso es todo?"



"¿Que mas quieres?, icopie entero el maldito poema!"

"Pero tus visiones normalmente son advertencias sobre cosas malas que van a pasar. ¿Aquí, donde esta la advertencia?"

"No la hay. En realidad, no tuve ningún mal sentimiento en absoluto. Solo había el poema. El lugar era realmente agradable- quiero decir por todo eso de la naturaleza. Como dije, era un bonito día de verano. Todo parecía bien y salí de la visión con mi cabeza y los ojos heridos como un demonio."

"Bien, tengo un mal presentimiento acerca de esto y también para nosotras dos" dije, cogiendo mi teléfono del monedero. Entonces eche un vistazo, eran casi las 3 a.m. ¡Mierda! la abuela estaría profundamente dormida. Y comprendí también que yo iba a perderme todas mis clases de hoy excepto la clase de Drama con Erik. Genial. Suspire pesadamente. Sabia que la abuela lo entendería - y solo podía esperar que mis profesores también. Ella contesto después del primer toque.

"¡Oh, Zoeybird! Estoy tan contenta de que me llamas".

"Abuela, siento llamarte tan tarde. Se que estas durmiendo y odio despertarte." dije.

"No, u-we-tsi-a-ge-ya, no estaba durmiendo. Desperté hace horas después de un sueño contigo, y he estado despierta desde entonces y rezando." Su forma de usar la palabra familiar Cherokee para "hija" me hizo sentirme querida y a salvo y de repente lamente no estar en la granja a una hora y media de Tulsa. Lamentaba no poder verla ahora y dejar que me abrace y que me diga que todo estaría bien, justo como ella solía hacer cuando me quede con ella después de que mi madre se casara con el perdedor de turno y se convirtiera en una versión ultra-religiosa de una esposa de Stepford. Pero yo ya no era una pequeña, y la abuela no podía abrazarme y llevarse mis problemas lejos. Me estaba convirtiendo en una Alta Sacerdotisa y la gente iba a depender de mí. Nyx me había escogido y tenía que aprender a ser fuerte.

"¿Cariño? ¿Que es? ¿Que ocurre?"



"Está bien, Abuela. Estoy bien." le asegure rápidamente, lamentando oír su voz preocupada. "¿Estoy en peligro otra vez?"

Yo no pude menos que sonreír. Ella sonaba preocupada y se había trastornado pensando que algo podría estar mal conmigo, pero cuando podía ser ella la que estuviera en peligro, entonces parecía totalmente resistente y lista para conquistar el mundo. ¡Realmente adoraba a mi Abuela!"No, no lo creo" dije.

"No lo pienso tampoco" añadió Afrodita.

"Afrodita dice que tu no estas en peligro. Al menos no ahora."

"Bien, esta bien" dijo la Abuela, pareciendo muy relajada.

"Esto esta bien. Pero Abuela el hecho es que realmente no entendemos la visión que Afrodita acaba de tener. Normalmente hay una advertencia muy clara. Esta vez todo lo que ella vio, fue a ti sosteniendo una hoja de papel con un poema escrito y ella sintió que tenía que copiar el poema." No mencione la parte en que su copia tenía la letra de la Abuela. Aquella adición lo hacia parecer aun mas extraño. "Entonces ella lo hizo, pero esto no tiene sentido ni significa nada para ninguna de nosotras"

"Bien quizás deberías leerme el poema. Tal vez lo reconozca."

"Si, también pensamos lo mismo. Bien, aquí va." Sin poder ver Afrodita sostuvo la hoja de papel con el poema hacia mí. La cogí y empecé a leer:

*Un antiguo dormido, esperando para surgir
Cuando el poder de la tierra sagrada desangre a rojo
El golpe de la marca verdadera;
la Reina Tsi Sgili legará*

Ahí, la Abuela me interrumpió "se pronuncia t-sis-gi-li" dijo ella, con especial énfasis en la palabra. Su voz parecía estirada como un susurro.

"¿Estas bien Abuela?"



"Continua leyendo, u-we-tsi-a-ge-ya" ordeno, sonando mas parecido a ella. Seguí leyendo, repitiendo la última línea con la pronunciación correcta:

*El golpe de la marca verdadera;
la Reina Tsi Sgili legará
Él será purificado desde su sepultura
A mano de los muertos que liberará
Terrible belleza, monstruosa visión
El Reinado nuevamente será
Las mujeres se arrodillarán a su oscuro poder
La canción de Kalona suena dulce
Mientras nos masacra con frio calor*

La Abuela jadeo y grito." ¡Oh que el buen espíritu nos proteja!"

"Abuela, ¿qué es esto?"

"Primero **Tsi sgili** y luego **Kalona**. Esto es malo, Zoey. Esto es muy malo." El miedo en su voz me puso los pelos de punta.

"¿Que es un Tsi sgili y un Kalona? ¿Porque esto es tan malo?"

"¿Conoce el poema?" pregunto Afrodita, sentándose y quitando la toalla de la cara. Note que sus ojos empezaban a parecer mas normales y su cara tenia un poco mas de color que antes.

"Abuela, ¿te importaría si pongo el teléfono en altavoz?"

"No, desde luego que no Zoeybird."

Presione el boto del altavoz y me acerque para sentarme sobre la cama al lado de Afrodita. "Bien, ya estas en altavoz ahora, Abuela. Estamos solo yo y Afrodita aquí"

"Afrodita y yo" me corrigió automáticamente.

Hice rodar los ojos hacia Afrodita " Lo siento Abuela, Afrodita y yo"



"Sra Redbird, ¿reconoce el poema?" pregunto Afrodita.

"Amor, llámame Abuela. Y no, no lo reconozco, no lo he leído antes. Pero había oído de él, o al menos había oído del mito transmitido de generación en generación en mi gente."

"¿Porque te sobresaltaste como si hubieras visto un monstruo con la parte de Tsi sgili y la parte de Kalona?" pregunte.

"Ellos son demonios Cherokee. Los peores espíritus oscuros."

La abuela vacilo y pude oír un crujido alrededor como un sonido de fondo. "Zoey , voy a encender el Brasero antes de que nosotros hablemos de estas criaturas. Estoy usando salvia y lavanda. Abanicare el humo con la pluma de un dove mientras hablamos. Zoey, te sugiero que hagas lo mismo."

Sentí una espantosa sacudida de sorpresa. Estaba usando las plantas que habían estado usando durante cientos de años en rituales Cherokee - limpiando, purificando o para la protección que necesitaras. La abuela lo hacia y limpiaba con regularidad - yo había crecido creyendo que esto era solo una manera de honrar al Gran Espíritu y de mantener tu propio espíritu limpio. Pero nunca vi que la abuela tuviera la necesidad de hacerlo por alguien o por algo.

"Zoey, deberías hacerlo ahora" dijo la Abuela bruscamente.



Capítulo 22

Traducido por Isabella_Cullen88

Como siempre cuando la Abuela me decía que hiciera algo, yo lo hice. "Okey, bien. Voy. Tengo algunas en mi habitación. Corro y voy a por el." Mire a Afrodita y ella asintió empujándome hacia la puerta.

"¿Que hierbas?" pregunto la Abuela.

"Salvia blanca y lavanda. Es lo que siempre guardo en el cajón de las camisetas" dije. "Bien, bueno. Está bien. Es típico de ti, pero su magia no a sido liberada aun. Bien." Me precipite de vuelta a la habitación de Afrodita.

"Tengo el bote cubierto" dijo Afrodita, dándome un tazón coloreado con lavanda que estaba decorado con uvas en tres dimensiones. Era absolutamente magnifico y se veía caro y antiguo. Ella se encogió de hombros. "Si, es caro".

Hice rodar los ojos hacia ella. "Bien, tengo el tazón, Abuela."

"¿Tienes una pluma? De un pájaro pacifico como una paloma, o de un pájaro protector como un halcón o un águila, seria lo mejor."

"Uh, no Abuela, no tengo ninguna pluma" Mire de forma inquisidora a Afrodita. "Ninguna pluma tampoco" dijo ella.

"No importa, podemos arreglárnoslas. ¿Estas lista, Zoeybird?"

Agite la pequeña rama parecida a una varita mágica de hierbas secas hasta que el fuego salió y el humo empezó a subir poco a poco. Entonces lo puse en el tazón purpura y lo situé entre nosotros. "Estoy lista. Esta quemándose perfectamente""Llevaldo alrededor vuestro. Muchachas, tenéis que concentraros en la protección y en los espíritus positivos. Pensad en vuestra Diosa y cuanto os ama ella."Hicimos lo que la Abuela nos dijo. Nosotras abanicamos el humo con cuidado alrededor con las manos, e inhalamos despacio. Maleficent estornudo, gruño y salto de la cama para desaparecer en



el cuarto de baño de Afrodita. No puedo decir que me arrepentía de estar contenta por verlo irse.

"Ahora mantén el tazan cerca de ti mientras me escuchas con cuidado" dijo la Abuela. La oí coger tres alientos profundos antes de empezar. "Primero deberías saber que Tsi sgili es una bruja Cherokee, no te engañes por el nombre de "bruja". Ellas no siguen los caminos pacíficos, ni hermosos de Wicca. Tampoco son las sacerdotisas sabias que tu conoces que sirven a Nyx. Un Tsi sgili vive como una paria, separados de la tribu. Ellas son malas. Ellas se deleitan con la muerte."

"No se que quieres decir, Abuela"

"Quiero decir que ellas son poderosas psíquicas y pueden matar con su mente"

Afrodita alzo la vista hacia mí. Nuestros ojos se encontraron y yo podría decir que nosotras pensamos lo mismo: Neferet era una psíquica poderosa.

"¿Quién es la reina de la que habla el poema?" pregunto Afrodita.

"No se de ninguna Tsi Sgili reina. Ellas son seres solitarios y no tienen ninguna jerarquía. Pero no soy una experta en eso".

"¿Entonces es Kalona una de las Tsi sgili?" pregunte.

"No. Kalona es peor. Mucho peor. La Tsi Sgili es mala y peligrosa, pero son humanas y pueden ser tratadas como cualquier humana." la Abuela hizo una pausa y yo pude oír como cogía aire tres veces. Cuando la Abuela comenzó a hablar otra vez, su voz sonó baja, como si estuviera preocupada por si alguien pudiera oírla de casualidad. Exactamente no parecía asustada. Ella parecía cautelosa. Cautelosa y muy muy seria. "Kalona era el padre de los Cuervos mockers y no era humano. Le llamamos a el y a sus descendientes demonios retorcidos, pero esto no es realmente exacto. Creo que la mejor manera de describir a Kalona es como un ángel." Un frio repentino corrió por mi cuerpo cuando la abuela menciona a los cuervos; entonces comprendí lo que ella había dicho y parpadee con sorpresa.



"¿Un ángel?, ¿como en la biblia?"

"¿No se supone que son tipos buenos?" pregunto Afrodita.

"Se supone que ellos lo son. Ten presente que la tradición cristiana dice que Lucifer era el mas hermoso y brillante de los ángeles, pero el cayo".

"Eso es correcto. Había olvidado eso" dijo Afrodita. "¿Entonces Kalona es un ángel que cayo y se volvió un tipo malo?"

"En parte. En tiempos antiguos, los ángeles anduvieron por la tierra conviviendo con la gente. Muchos pueblos tienen historias para describirlo. La biblia les llamo Nephilim. Los griegos y los romanos les llamaron Dioses del Olimpo. Pero independientemente de como fueran llamados, todas las historias están de acuerdo en dos cosas: Primero, que ellos eran hermosos y poderosos. Segundo, que ellos se juntaban con los humanos."

"Tiene sentido" dijo Afrodita. "Si ellos eran tan ardientes, desde luego las mujeres querrían estar con ellos."

"Bien, ellos eran seres excepcionales. La gente Cherokee habla de un ángel en particular, hermoso más allá de la comparación. El tenia las alas del color de la noche y podía cambiar de forma en una criatura que se parecía a un enorme cuervo. Al principio nuestra gente le dio la bienvenida como a un Dios. Le cantamos canciones y bailamos para el. Nuestras cosechas prosperaron. Nuestras mujeres fueron más fértiles. Pero gradualmente todo cambio. Realmente no se porque. Las historias son demasiado viejas. Demasiadas de ellas han sido perdidas en el tiempo. Mi conjetura es que es difícil conseguir que un Dios viva contigo, no importa cuan hermoso sea. La canción que recuerdo que cantaba mi abuela decía que Kalona había cambiado cuando empezó a mentir con las doncellas de la tribu. La historia dice que después de la primera vez que el se acostó con una doncella, empezó a obsesionarse. El necesitaba mujeres constantemente - las ansió y también las odio por causar la lujuria y la necesidad que el compadecía en ellas"



Afrodita resoplo. "Apuesto a que era el quien sentía lujuria, no las demás. Nadie quiere a un tipo así, por muy ardiente que el sea."

"Tienes razón, Afrodita. La canción de mi Abuela decía que las doncellas le dieron la espalda y ahí es cuando el se convirtió en un monstruo. El uso su poder divino para gobernar a nuestros hombres mientras el profanaba a nuestras mujeres. Y durante todo este tiempo su odio hacia las mujeres creció con una intensidad que era más espantosa aun debido a su obsesión por ellas. Oí una vez a una vieja mujer sabia hablar y ella dijo que para Kalona, las mujeres cherokee eran el agua, y el aire, su alimento-su misma vida, aunque el odiara esto, las necesitaba desesperadamente." Ella hizo una nueva pausa y yo pude prever fácilmente la mirada de repugnancia en su cara reflejada en su voz cuando ella siguió con su historia.

"Las mujeres que el violo se quedaron embarazadas, pero la mayor parte de ellas dieron a luz a cosas muertas, irreconocibles como los hijos de ninguna especie. Pero de vez en cuando uno de sus descendientes vivió, aunque este no fuera claramente humano. Las historias dicen que los niños de Kalona eran cuervos, con los ojos y los miembros de un hombre."

"Eeewww, ¿el cuerpo de un cuervo y las piernas y ojos de un hombre? eso es asqueroso." dijo Afrodita.

Un temblor me sacudió. "He estado oyendo cuervos, muchos de ellos. Creo que uno de ellos intento atacarme. Le golpee y rasguño mi mano."

"¡Que!, ¿cuando?" La Abuela se rompió.

"He estado oyéndolos de noche. Pensé que era extraño que ellos hicieran tanto ruido. Y...y luego anoche había algo que yo no pude ver realmente, batió sus alas alrededor de mi como un pájaro repugnante e invisible. Le golpee y luego corrí dentro del calor de la escuela y llame al fuego para que se llevara el frio que esto había traído."

"¿Y lo hizo?, ¿El fuego lo ahuyentó?" dijo la Abuela.

"Si, pero he sentido ojos sobre mi desde entonces"



"Cuervos mockers" La voz de la Abuela era dura como el acero. "Con que has estado tratando con los espíritus de los niños del demonio Kalona"

"Yo también los he oído" dijo Afrodita, viéndose pálida otra vez "En realidad estuve pensando como de molestos habían sido las ultimas noches"

"Siempre, desde que el profesora Nolan fue asesinado", dije. "Creo que es cuando también empecé a notarlo. ¡Oh Dios Mío, Abuela! ¿Podrían tener algo que ver en la muerte del profesora Nolan y de Loren?"

"No, no lo creo. Los cuervos mockers perdieron su forma física. Ellos solo han abandonado sus espíritus y pueden hacer poco daño, excepto los que son viejos y cerca de la muerte. ¿Como de malo fue el daño que hicieron en tu mano, corazón?" Automáticamente mire hacia abajo a la mano no marcada. "Nada malo. El rasguño se marchó en unos minutos."

La abuela dudo antes de decir. "Nunca había escuchado de un cuervo mocker siendo capaz realmente de hacer daño a una persona vibrante y joven. Ellos son los encargados de las travesuras-espíritus oscuros que tienen el placer de molestar y atormentar a los que viven en la cúspide de la muerte. No creo que ellos pudieran causar la muerte de un vampiro sano, pero ellos podían aparecer por la casa de la noche por las muertes de aquellos vampiros y de algún modo se han hecho más fuertes debido a ellas. Sed cautelosas. Ellos son criaturas terribles y su presencia siempre es un mal agüero."

Mientras la abuela había estado hablando, mis ojos habían vuelto al poema. Una y otra vez seguí leyendo la línea que decía "por la mano de los muertos el será libre". "¿Que le paso a Kalona?" pregunte bruscamente.

"Fue su lujuria insaciable por las mujeres lo que tarde o temprano lo destruyo. Los guerreros de las tribus lo tantearon durante años para dominarlo. Ellos simplemente no pudieron. El era una criatura mítica y mágica, y solo el mito y la magia podían derrotarlo."



"Entonces, ¿que paso?" pregunto Afrodita.

"La Ghigua llamo a un consejo secreto de mujeres sabias de todas las tribus."

"¿Que es Ghigua?" pregunte.

"Es el nombre cherokee para la mujer querida de la tribu. Ella es una mujer sabia, una diplomática y a menudo muy cerca del gran espíritu. Cada tribu escoge a una y ella sirve en el consejo de mujeres."

"Básicamente, ¿ellas son altas sacerdotisas?" dije.

"Si, es una buena manera de pensar en ellas. Entonces una Gigua llamo a las mujeres sabias para que se juntaran y ellas se encontraron en secreto, en el único lugar donde Kalona no las escucharía disimuladamente-en la cueva profunda en la tierra." "¿Porque no os oiría el allí?" pregunto Afrodita.

"Kalona odia la tierra. El es una criatura del cielo, que es a donde el pertenecía."

"Bien, y ¿porque el gran espíritu o quienquiera lo hizo volver a donde el pertenecía?" dije.

"Libre albedrio" dijo la Abuela. "Kalona era libre de escoger su camino, tal como tu y Afrodita sois libres de escoger el vuestro."

"El libre albedrio jode a veces" dije.

La Abuela se rio y el sonido familiar y feliz me hizo relajarme un poco. "Desde luego a veces lo es, u-we-tsi-a-ge-ya. Pero en este caso, el libro albedrio de las mujeres Ghigua es lo que salvo a nuestra gente."

"¿Que hicieron ellas?" pregunto Afrodita.



"Ellas usaron la magia de las mujeres para crear una doncella tan hermosa, que seria imposible que Kalona se resistiera"

"¿Crear una chica? ¿Quieres decir que le hicieron un lavado de cara mágica a alguien?"

"No, u-we-tsi-a-ge-ya, creo que ellas crearon a una doncella. La Ghigua que era la alfarera más dotada, formo el cuerpo de una doncella de arcilla y pinto una cara que era hermosa más allá de cualquier comparación. La Ghigua conocía a la tejedora más dotada de todas las tribus, quien tejió su largo cabello oscuro, cayendo como ondas alrededor de su delgada cintura. La modista Ghigua cosió un vestido para ella, que era blanco como la luna llena y todas las mujeres lo decoraron con cuentas y plumas. La Ghigua que era la más veloz, acaricio sus piernas y las doto con la velocidad. Y la Ghigua conocida como la cantante mas talentosa de todas las tribus le susurro dulcemente, suaves palabras dándole la mas agradable de todas las voces."

"Cada una de las Ghigua corto la palma de sus manos y usaron su propia sangre como tinta para representar en su cuerpo los siete puntos sagrados: el norte, el sur, el este, el oeste, encima, debajo y espíritu. Entonces se dieron la mano formando un circulo en torno a la hermosa figura de arcilla y usando su poder combinado, la trajeron a la vida."

"¡Tienes que estar de broma, Abuela! ¿Las mujeres hicieron básicamente que una muñeca volviera a la vida?" dije.

"Así es como sucedió la historia" dijo ella "Señorita, ¿porque es esto mas difícil de creer que una chica con la habilidad de llamar a los cinco elementos?"

"Huh" dije, sintiendo que mis mejillas se encendía con su suave reproche. "Creo que tienes un punto".

"Claro que tiene un punto. Ahora estate tranquila y déjale contar el resto de la historia" dijo Afrodita.



"Lo siento Abuela" refunfuñe.

"Tienes que recordar que la magias existe, Zoeybird." dijo la Abuela.
"Es peligroso olvidarlo"

"Lo recordare" le asegure, pensando como de irónico era que yo pudiera dudar de la magia.

"Entonces, continuare." dijo la Abuela llamando mi atención de nuevo hacia la historia. "Las mujeres Ghigua le dieron vida y propusieron que la mujer objeto se llamara A-ya"

"¡Eh! conozco esa palabra. Quiere decir "yo", dije.

"Muy bien, u-we-tsi-a-ge-ya. Ellas la llamaron A-ya porque ella tenia un pedazo de cada una de ellas dentro de ella-ella era, de cada mujer Ghigua, su yo."

"Esto es bastante guay, en realidad" dijo Afrodita.

"La Ghigua no dijo nada a nadie sobre A-ya - nada a sus maridos o hijas, hijos o padres. Con el alba la condujeron desde la cueva a un lugar cerca de la corriente donde Kalona iba por las mañanas a bañarse, susurrándole todo lo que debía hacer." "Mientras estaba allí, sentada en un pequeño pedazo de luz del sol de la mañana, peinando su pelo y cantando una canción de una doncella, fue cuando Kalona la vio, y como las mujeres sabían-el se obsesiono instantáneamente con poseerla. A-ya hizo lo que debía y para lo que la habían creado. Ella se escapo de Kalona con su velocidad mágica. Kalona la siguió. En su necesidad feroz de ella, apenas vacilo en la boca de la cueva en la cual ella había desaparecido y el no vio a las mujeres Ghigua que le siguieron detrás de el, tampoco oyó su suave cantico mágico." "Kalona atrapo a A-ya en las profundas entrañas de la Tierra. En vez de gritar y luchar contra el, la mas hermosa doncella le dio la bienvenida con los brazos abiertos y el cuerpo invitándole. Pero al instante en que el la penetro, el cuerpo suave y atractivo volvió a ser lo que había sido - tierra y el espíritu de mujer. Sus brazos y sus piernas se hicieron arcilla que el sostuvo y su espíritu de arenas movedizas lo atraparon, mientras el canto de las mujeres Ghigua llamaba a la madre tierra



para que sellara la cueva y atrapara a Kalona en el abrazo eterno de A-ya. Y allí esta hasta hoy, firmemente atado con el corazón de la tierra."

Parpadee, como si emergiera después de una larga zambullida en el mar y mis ojos encontraron el poema que estaba sobre la cama al lado del tazón de lavanda. "¿Pero que hay de el poema?"

"Bien, la sepultura de Kalona no es el final de la historia. En ese momento su tumba fue sellada, cada uno de sus niños, los terribles cuervos mockers, comenzaron a cantar una canción con la voz de un humano que prometía que Kalona un día volvería y describió la horrible venganza que el llevaría a cabo contra los humanos, sobretodo las mujeres. Hoy en día, los detalles de la canción de los cuervos están bastante perdidos. Incluso mi Abuela solo conocía algunos trocitos y solo de palabras susurradas por su Abuela. Pocas personas quisieron recordar la canción. Ellos pensaron que era mala suerte hablar extensamente sobre tales horrores, aunque ha sobrevivido suficiente por la transmisión de madre a hija y puedo decirte que habla de la Tsi sgili y la tierra, y como la terrible belleza de su padre resurgiría de nuevo".

La Abuela vacilo mientras Afrodita y yo miramos fijamente con horror el poema. Finalmente ella dijo, "Tengo miedo que el poema de tu visión sea la canción que los cuervos cantaron. Y creo que esto es una advertencia de que Kalona esta a punto de volver."



Capítulo 23

Traducido por Isabella_Cullen88

"Esto es una advertencia" dijo Afrodita solemnemente. "Todas mis visiones son advertencias de una tragedia que podría suceder. Esta realmente no es diferente."

"Creo que tienes razón" les dije a Afrodita y a la abuela.

"¿Y no son las visiones de Afrodita, a las que si les prestas atención, impiden que cosas terribles ocurran?" dijo la Abuela.

Afrodita se veía dudosa, entonces conteste por ella, haciendo que mi voz pareciera más segura de lo que me sentía. "Si, lo son. Su visión te salvo a ti, Abuela". "Y a varias otras personas que habrían muerto sobre el puente ese día, también.", dijo la abuela.

"Todo lo que tuvimos que hacer es buscar como impedir que el accidente pasara de la forma en que ella lo vio, entonces esto es todo lo que tenemos que hacer con esta advertencia también." dije.

"Estoy de acuerdo, Zoey. Afrodita es una enviada de Nyx, y la diosa claramente les esta advirtiendo"

"Ella claramente quiere que usted nos ayude" dijo Afrodita. "Era a usted a quien yo vi leyendo el poema" Ella dudo, me miro y yo cabecee, entendiendo lo que ella quiso decirle a la abuela. "Cuando copie el poema, este se copio con su letra."

Oí el pequeño jadeo de sorpresa de la abuela. "¿Estas segura de eso?"

"Si" dije "Cogí una de tus cartas y la verificamos dos veces. Es definitivamente tu letra."

"Entonces debo entender que Nyx quiere que yo juegue un papel en esto." dijo la abuela.



"Esto no es para sorprenderse" dije "Tu eres la única mujer Ghigua que conocemos."

"¡Oh, cariño!, no soy una mujer Ghigua. Eso es algo que solo la tribu entera puede votar y además, no ha habido una mujer Ghigua oficial durante generaciones"

"Bien, tu tienes el mío" dijo Afrodita.

"Y el mío" dije "Y apostaría que el de Damien y las gemelas también. Además, nosotros somos algo así como una tribu entre nosotros mismos"

La abuela se rio. "Bien, no pensaba discutir la voluntad de la tribu"

"Usted debería venir aquí" dijo Afrodita de repente.

La mire con sorpresa, y ella asintió despacio, terriblemente seria. Escuche a mi instinto visceral y sabio, como si fuera un ruido sordo que oprimía mi corazón que Afrodita tenia razón.

"Oh, Afrodita, gracias, pero no. Realmente no me gustaría dejar mi granja de lavanda. Solo hablaremos por teléfono o por mensajes de texto y veremos esto".

"Abuela, ¿confías en mi?" dije.

"Claro que confié en ti, hija" lleugo su respuesta inmediatamente.

"Tienes que venir aquí" dije simplemente.

El teléfono se mantuvo silencioso y casi podía imaginar a mi abuela pensativa. "Embalare algunas cosas" dijo finalmente.

"Traiga algunas de esas plumas" dijo Afrodita, "Apuesto a que vamos a tener que hacer mas rituales"

"Lo hare, niña" dijo la Abuela.



"Apresúrate Abuela" odie sentir la urgencia que sentía.

"¿Esta noche Zoeybird?, ¿No puedo esperar unas horas hasta el amanecer?"

"Esta noche"

Como si aumentara mi petición, por el teléfono Afrodita y yo escuchamos el sonido glacial y profundo de un cuervo, espelúznate y croando a grito pelado. Fue tan ruidoso, que podría haber estado en su sala de estar, ordenada y caliente. "¡Abuela!, ¿estas bien?"

"Ellos son espíritus de criaturas, u-we-tsi-a-ge-ya. Ellos pueden causarme verdadero daño solo si estoy cerca de la muerte y puedo asegurarte - que no estoy en ningún lugar cerca de la muerte." Dijo ella firmemente.

Recordé el miedo congelante que habían traído con ellos mismos y el dolor picante que se extendió en mi mano y no estuve convencida al cien por ciento de esto. "Solo date prisa, Abuela. Me sentiré mucho mejor cuando estés aquí." dije.

"Yo también" dijo Afrodita.

"Estaré allí dentro de dos horas. Te quiero Zoeybird."

"Te quiero también, Abuela".

Estaba preparada para pulsar el botón de colgar cuando la abuela añadió. "Te quiero también a ti, Afrodita. Esta podría ser la segunda vez que eres responsable de salvarme la vida."

"Adiós. Te veo pronto" dijo Afrodita.

Entonces pulse el botón de colgar y me sorprendí al ver que los ojos de Afrodita, que ahora estaban casi completamente azules otra vez, se habían llenado de lagrimas y tenía las mejillas rojas. Sintió mi mirada y se encogió de hombros limpiándose los ojos y viéndose incomoda. "¿Que? Entonces me gusta tu Abuela. ¿Es un crimen?"



"Ya sabes, empiezo a pensar que dentro de ti comienza a salir una Afrodita agradable"

"Bien, no te calientes y te alegres. En cuanto ella aparezca voy a ahogarla en la bañera." Solo me reí de ella. "¿No crees que deberías empezar a irte? Tienes muchas cosas que hacer."

"¿Huh?" dije.

Ella suspiro. "Tienes que pasarle el resumen a la manada de novatos bordes, les informas sobre el poema y lo demás, y que entiendan donde permanecerá tu Abuela, lo que quiero decir, es que probablemente tendrás que recibir el 'okey' de Shekinah, ya que me apostare lo que quieras a que no querrás tener un cara a cara con Neferet, y todavía tienes que decirle a Jack que ponga el dispositivo en la morgue. Mucha suerte con todo eso."

"¡Mierda!, tienes razón. Mientras hago todo esto, ¿qué vas ha hacer tu?"

"Voy a descansar y a refrescarme y estar lista para poner todos los imponentes poderes de mi cerebro a trabajar en el rompecabezas del poema."

"Entonces, ¿vas a echarte una siesta?"

"Básicamente. ¡Hey!, ánimate. Hemos logrado saltarnos un día entero de colegio." dijo ella.

"Tu lograste saltarte un día entero de clase. Yo logre hacer una clase con mi ex-novio, el tiempo justo para hacer la realmente incomoda y mas que ligeramente embarazosa escena de improvisación con el delante de la clase entera."

"¡Ohhhhh!, iquiero escuchar todo acerca de eso!"

"No aguantes la respiración" dije sobre mi hombro cuando salí por la puerta.



Damien y las gemelas no fueron difíciles de encontrar. Estaban abajo en la sala principal de los dormitorios con patatas recién horneadas (ugh! era muy molesto que los vampiros nos hicieran comer cosas sanas). Fue obvio, cuando todos se callaron al principio, al verme y luego todos comenzaron la charla inmediatamente, que ellos estaban chismeando sobre mí.

"¡Oh, cariño!. Justo ahora nos enteramos de lo de Erik y la clase de Drama." dijo Damien, dándome un apretón cariñoso y simpático en el brazo.

"Si, pero no nos hemos enterado bien del todo" dijo Shaunee

"Definitivamente necesitamos mas detalles de la boca del caballo" dijo Erin.

"Y tu eres el caballo" finalizo Shaunee.

Suspire. "Hicimos una escena de improvisación. El me beso. La clase se volvió loca. Cada uno se marchó cuando la campana sonó. Me quede. El no me hizo caso. Final."

"Oh, nuh-uh. Tu no te escapas solo con estos pequeños detalles." dijo Erin.

"Si, tenemos la mejor información. Ya sabes, gemela, creo que las otras niñas se sienten atraídas por nuestro Erik," dijo Shaunee.

"¿Que dices, gemela?, ¿deberíamos quitar los ojos de encima de el por Z?" dijo Erin

"No lo he hecho en años." Contesto Shaunee

"Vosotras dos sois tan banales" dijo Damien "¿Erik y Zoey han roto recuerdas?"

"Si, pues tu vocabulario es un ba-dolor en el ba-trasero para nosotras" dijo Erin.

"Ba- exactamente" dijo Shaunee



"¡Mierda santa!, ¿Podeis dejar de discutir chicos? Tenemos cosas más importantes en esta vida que mi patética vida amorosa y vosotros hacen que parezca más ridícula de lo que ya es. Ahora voy a coger mi bebida marrón e intentar encontrar las endemoniadas patatas fritas en la cocina. Mientras hago esto, coged algunas cosas y encontradme en la habitación de Afrodita. Tenemos cosas que hablar."

"¿Cosas?" dijo Damien "¿Qué tipo de cosas?"

"Las mismas antiguas cosas de miedo, la vida, lo que nos es tan familiar" dije.

Damien y las gemelas parpadearon mirándome durante un par de segundos; entonces los tres murmuraron. "Bien, genial. Ahí estaremos."

"¡Oh!, y Damien" dije "Trae a Jack. El es parte de esto también."

Damien se vio sorprendido y luego feliz, y luego un poco triste. "Z, ¿estará todo bien si trae a Duquesa? El perro no le quiere perder de vista."

"Si, ella puede venir. Pero adviértele de que Afrodita tiene gato nuevo y el gato es una reproducción peluda y extraña de Afrodita"

"Oh, ewwww" dijeron las gemelas.

Sacudiendo la cabeza, desaparecí en la cocina, determinada a que ninguno de ellos me dieran más dolor de cabeza.

"¡Oh, Dios mío!, ¡me siento mareado!" Jack resoplo mientras se abanicaba, realmente pálido y manteniéndose apoyado contra la ventana. Duquesa fue metida en la habitación de Afrodita en medio de todos nosotros y con el gato gruñendo y lloriqueando. Jack había sido el primero en hablar después del largo silencio que siguió después de que Afrodita y yo, contáramos todo sobre su visión, el poema, la historia de la Abuela sobre Tsi sgili, los cuervos mockers y Kalona.



"Bien esta es la historia mas espeluznante que he oído en años" Shaunee parecía prácticamente sin aliento. "Te juro que es mas alarmante que todas las películas de Saw reunidas".

"¡Oh Dios Mío, gemela!. Saw cuatro me asusto mas que nada." dijo Erin.

"Lo mismo a mí, gemela" intervino Shaunee.

"¡Oh, Z!" Jack grito, acariciando las orejas de Duquesa desesperadamente. "Solo pensar en aquellas cosas repugnantes de cuervos, croándole a tu Abuela en su casita de la granja de lavanda en el quinto pino."

"Genial" dijo Afrodita "como si Zoey no estuviera suficientemente asustada sin necesidad de que vosotros giréis el cuchillo en su estomago."

"¡Oh, jeesh! lo siento mucho, Zoey!" Jack se sintió al instante arrepentido, agarrando a Damien de una mano y acariciando a Duquesa con el otro. El se veía como si se fuera a poner a llorar.

Espere a que las gemelas le silbaran a Afrodita como era habitual, pero en cambio ellas compartieron una mirada y luego se giraron hacia mí.

"Lo siento, Z" dijo Erin.

"Si, creo que la bruja-Afrodita-tiene razón. Nosotros no deberíamos asustarte mas acerca de tu Abuela." dijo Shaunee.

"Maldita sea. ¿El par de estúpidas acaban de decir que yo tenia razón en algo?" Afrodita presiono la palma de su mano contra su frente y fingió estar a punto de desmayarse.

"Si te hace sentir mejor" dijo Shaunee.

"Todavía te odiamos" termino Erin.



"Uh, ¿podemos por favor recordar que Duquesa ha pasado por mucho estos últimos días?"

Agachándome en frente del gran labrador rubio, puse su cara entre mis manos. Sus ojos estaban tranquilos y sabios, como si ella hubiera entendido más que nunca. "Tu eres mejor chica que todas nosotras, ¿verdad?" Duquesa lamio mi cara y me reí. Ella me recordó a Stark - con vida, respirando, la confianza de Stark - y sentí una ráfaga de esperanza de que quizás el volvería por su perro (y por mi). Incluso aunque esto solo añadiera complejidad a mi vida, de algún modo me hizo sentir que las cosas no daban tanto miedo como yo había pensado que eran. Entonces Damien rompió mi ilusión.

"Déjame ver el poema" típico del Sr. Estudioso, el salió bien parado, evitando una parte del drama. Sintiéndome aliviada de tener otro cerebro tratando de entenderlo me levante y le di el poema. "Primero, debes saber que llamarlo poema es poco apropiado" dijo Damien.

"La Abuela lo llamo una canción" dije.

"Tampoco es eso en realidad. O al menos en mi opinión no lo es."

Yo tenía un gran respeto por la opinión de Damien, sobre todo sobre algo vagamente académico, entonces dije. "Si esto no es un poema o una canción, ¿que es entonces?"

"Esto es una profecía" dijo el.

"Bien, imierda! El tiene razón" dijo Afrodita.

"Por desgracia, tengo que estar de acuerdo" dijo Shaunee

"La penumbra y el destino vienen en un confuso y asqueroso lenguaje. Yep, definitivamente es una profecía." dijo Erin.

"Profecía, ¿como en el señor de los anillos y el retorno del rey?" dijo Jack

Damien le sonrió. "Si, justo como eso"



Entonces todos ellos me miraron. "Esta todo bien conmigo" dije, sin convicción.

"Bien. Voy a ponerme a trabajar para descifrarlo" Damien estudio la profecía. "Bien, entonces, esta escrito en el esquema de rima abab cdcd ee, rompiéndola en tres estrofas"

"¿Es eso importante?" pregunte. "Quiero decir, lo llamamos profecía ahora en vez de poema, entonces ¿Por qué nos preocupamos por esas cosas?"

"Bien no estoy cien por ciento seguro, pero esta escrito en forma de poema así que deberíamos usar reglas poéticas para descifrarlo".

"Ok, suena lógico" dije.

"Las estrofas poéticas son aproximadamente lo mismo que los párrafos en la prosa- cada uno es autónomo de los otros, con su propio sujeto, aun cuando sea un conjunto en total."

"¡Ese es mi chico!" dijo Jack, sonriendo abiertamente y abrazando a Duquesa.

"Maldita sea, el niño es simpático" dijo Shaunee

"Seriamente un cerebritito" dijo Erin.

"Solo de verlos me da dolor de cabeza" dijo Afrodita

"Esto quiere decir que tenemos que mirar las estrofas por separado al principio" dije. "¿verdad?"

"Esto no puede doler" dijo Damien.

"Léelo en voz alta" dijo Afrodita "Fue mas fácil de entender cuando Zoey lo leyó en voz alta."

El limpio su garganta y leyó la primera estrofa con su voz de lectura excelente.



*El golpe de la marca verdadera;
la Reina Tsi Sgili legará
Él será purificado desde su sepultura*

"Bueno, es obvio que el anciano se refiere a Kalona" dijo Damien.

"Y Afrodita y yo decidimos que la tierra sangrando podría venir de alguien asesinado, como el profesor Nolan" hice una pausa y trague. Yo debería haber añadido a Loren, pero no era capaz de decir su nombre.

"Cuando le encontré allí, había tanta sangre por todas partes en la hierba, parecía que la tierra estuviera sangrando" la voz de Afrodita fue inestable con el recuerdo.

"Si, definitivamente podría haber sido descrito como la tierra sangrando." estuve de acuerdo, "Y si la persona o el vampiro que fue asesinado era poderoso, cabría con la referencia del poder."

"Bien, eso encaja, especialmente cuando añades las dos líneas siguientes. Obviamente esta Reina Tsi sgili es el tema entero". Damien, se detuvo y arrugo su frente entonces añadió. "Tu sabes, Esto podría ser un truco de referencia. Tsi Sgili, podría ser la sangre poderosa que hace la tierra sangrar."

"¡Ugh!, repugnante" dijo Shaunee.

"Entonces, ¿quien es la reina de las Tsi Sgili?" pregunto Erin.

"No estamos seguras. La Abuela no tenía ninguna idea. En realidad, ella no sabe mucho sobre las Tsi sgili, pero ellas son peligrosas y se alimentan de la muerte." dije.

"Bien tenemos que mantener los ojos abiertos por una potencial reina" dijo Damien.

"¿Incluso aunque no tengamos una pista de quien puede ser el o ella?" dijo Shaunee.



"Realmente tenemos una pista" dijo Erin. "La abuela de Zoey dijo que el Tsi Sgili se alimentaba de la muerte, entonces tiene que ser alguien que se hace mas fuerte después de que alguien muera."

"También, la Abuela de Zoey dijo que las Tsi Sgili también eran llamadas... uh... ane li - que era, Zoey?" dijo Afrodita.

"Ane li sgi" dije " quiere decir que en su mayor parte son psíquicas." suspire y dije "Creo que conocemos una vampiresa en particular, que podría encajar en esta descripción"

"Neferet" susurro Damien.

"Bien, sabemos que ella no es lo que parece ser" dijo Erin.

"¿Pero significa esto que ella es tan mala como parece que es una Tsi sgili?" Shaunee dijo.

Afrodita y yo intercambiamos una mirada. Tome la decisión y asentí.

"Ella ha escogido un camino diferente al de Nyx" dijo Afrodita.

Las gemelas jadearon. Jack abrazo a Duquesa y juro que el pareció un cachorro pequeño llorando.

"¿Tu estas segura de eso?" Dijo Damien con una voz que sonó inestable.

"Si, lo estamos" dije.

"Entonces, ¿hay posibilidades de que la reina a la que se refiere sea Neferet?."

Sentí que mi estomago se revolvía y se rompía en pedazos de un rompecabezas y empezaban a caerse. "Neferet ha estado diferente desde las muertes del Profesor Nolan y Loren."

"¡Oh, Diosa!, ¿Dices que ella tuvo algo que ver con esos asesinatos?" Jack jadeo.



"No se si ella tuvo algo que ver con ellos, o si ella simplemente se alimento de sus efectos" dije. Y recordé la escena que yo había atestiguado entre Loren y Neferet poco antes de que el fuera asesinado. Ellos habían sido amantes, eso era obvio. Y el había estado enamorado de ella, pero ella lo había usado para estar conmigo- uso a su amante para seducirme y luego imprimarme. ¿Como podía ella realmente haberlo amado y luego enviarlo para hacer esto?, ¿Y que si su versión del amor fuera tan retorcida como llego a ser?, ¿Significa esto que ella podría haber asesinado al que le había profesado su amor?.

"Pero pensábamos que la gente de fe tuvo algo que ver con esas matanzas." dijo Shaunee.

"Tal vez esto es lo que la reina Tsi Sgili quiso que pensáramos." dijo Damien, evitando utilizar el nombre de Neferet, la cual pensaba que era simpática.

"Tienes razón. Primero esos asesinatos, entonces Afrodita tiene las visiones doble de mi siendo asesinada - y Neferet definitivamente estaba implicada en al menos una de ellas, y luego otra visión y ¿esta profecía? Esto es demasiado para ser una coincidencia. Tal vez estaba preparado para parecer un crimen de odio religioso.", dije, pensando en las monjas realmente agradables que yo acababa de conocer y que me habían hecho pensar dos veces en que todos los cristianos fueran idiotas e intolerantes hacia los demás que pensaban diferente.

"Cuando realmente fue un crimen por poder" dijo Afrodita. "Porque Neferet quiere que Kalona se alce de nuevo"

"Uh, desde ahora la llamaremos la reina, ¿bien?" dije rápidamente.

Cada uno cabeceo, Afrodita se encogió. "Está bien"

"Esperad, la profecía podría significar que la muerte de la reina haría posible que Kalona resurgiese. Solo decir que nosotros podríamos conocer a esta reina y si ella es quien nosotros pensamos que podría ser, no la veo sacrificándose para que alguno otro suba al poder." dijo Damien.



"Tal vez ella solo conoce una parte de la profecía. Creo que la Abuela dijo que nadie había escrito la canción de los cuervos mockers antes- que solo se habían recordado pequeños trocitos y pedazos, que básicamente se había perdido durante los años."

"Uh-oh" dijo Afrodita.

La miramos, "¿Que?" dije.

"Bien, yo podría estar equivocada, pero ¿que si Kalona de algún modo extiende su mano desde la tumba o como quieras llamarlo? El ha estado allí durante mucho tiempo. Y ¿que si la tierra que le ha estado manteniéndolo preso esta perdiendo su apretón? El es un inmortal. Tal vez el puede alcanzar desde donde el esta y ponerse dentro de la mente de la gente. Nyx puede hacerlo. Ella puede susurrar cosas. Y ¿que si el puede hacerlo también?"

"¡Susurrar! Esto es lo que Nyx dijo - que Neferet estaba escuchando los susurros de alguien mas"

Temblé con el pensamiento y note en el estomago que nosotros habíamos dado con algo.

"Seria lógico que la gente cuyas mentes el podría alcanzar fueran las que están mas abiertas a la muerte y al mal" dijo Damien.

"Como el Tsi sgili" dijo Erin.

"Sobre todo su reina" dijo Shaunee.

"¡Oh mierda!" dije



Capítulo 24

*Traducido por Soledad
Corregido por Glad*

“Ok, vamos a pasar a la siguiente estrofa,” dijo Damien. Entonces leyó.

*A mano de los muertos se liberará
Terrible belleza, monstruosa visión
El Reinado nuevamente será
Las mujeres se arrodillarán a su oscuro poder*

“Entonces, por supuesto, la copla del final concluye.” Damien terminó leyendo.

*La canción de Kalona suena dulce
Mientras nos masacra con frio calor*

“Lamentablemente, la mayor parte del resto no es difícil de entender,” dijo Erin.

Todos nos quedamos boquiabiertos mirándola. “Ok, debo de admitir- por la fuerza-que en realidad aprendí algo el semestre pasado en la clase de Poesía. Así que demándenme. De todos modos, a excepción de la primera línea, esto solo dice que él va a comenzar a violar y robar mujeres otra vez cuando sea libre”

“Pero en la primera línea está descrito como será puesto en libertad,” dijo Damien. “A través de la mano de la muerte y si mantenemos la primera estrofa en mente, aquella mano va a causar algo sangriento y desagradable, que hará sangrar la tierra.”

“Si, y en la primera estrofa menciona que la persona que hará sangrar la tierra es la Reina Tsi Sgili. Si ella es quien pensamos que es, aquí no cabe la menor duda. Ella no esta muerta.” Dije

“¿Esto no podría ser solo simbólico? ¿Porque cómo algo que ya estaba muerto podría sangrar?. Solo, que esto no tiene sentido, esa es otra razón por la que nunca me ha gustado la poesía,” dijo Afrodita.



"Además, digamos que todo esto es alrededor de una persona, y esta Tsi Sgili está muerta y ella tiene que sangrar-la gente muerta no sangra. O al menos no por mucho tiempo, después de que están muertos no lo hacen."

"¡Oh!, ¡oh, no!" de repente sabía lo que significaba la profecía, y me senté pesadamente sobre la cama con mis rodillas cruzadas.

"¿Zoey? ¿Qué es?" preguntó Damien, abanicándome con un pedazo de papel.

"Si vomitas sobre mi cama, voy a matarte." Dijo Afrodita

No hice caso a Afrodita y agarré el brazo de Damien. "Es Stevie Rae ella murió y ahora esta no-muerta. Ella sangra. Además tiene poderes psíquicos, con otros impresionantes poderes con la tierra. ¿Y si ella es la Reina?"

"Y ella tiene un tatuaje rojo. Justo como la historia de la atractiva y ardiente Ghigua, la mujer hecha para Kalona," dijo Erin.

"Eso es definitivamente una conexión," dijo Shaunee.

"¡Stevie Rae!, ¡Oh dios mío!, ¡Stevie Rae!" dijo Jack, viéndose incluso más pálido que yo.

"Lo sé, cariño, lo sé. Es mucho para asimilar," dijo Damien.

Afrodita encontró mis ojos. "Tengo que estar de acuerdo con la teoría de que podría ser Stevie Rae."

"Pero no. Stevie Rae fue horrible mientras perdía su humanidad," dijo despacio Damien, pensando en voz alta. "Pero ella cambió, y ahora volvió a su viejo yo. No creo que ella pueda ser la Reina Tsi Sgili, porque Stevie Rae definitivamente no es mala."

Afrodita me dio una mirada, y a continuación dijo: "Mira, Stevie Rae no es la misma que solía ser."

"Lo cual es lógico, ya que ella ha pasado por mucho" dije



rápidamente. No importaba nada, no estaba dispuesta a creer que Stevie Rae era mala. Era diferente, sí. Pero mala, no, de ninguna manera. Luego tuve otro pensamiento. "Sabes, tendría más sentido que otro de los repugnantes niños pueda ser Tsi Sgili. Quiero decir, tu incluso dijiste que aún-" me detuve, comprendiendo finalmente que Afrodita me hacía un pequeño gesto de ¡Cállate! Mientras Damien y las Gemelas me miraban fijamente y con sus bocas abiertas.

"Uh, sí. ¿Recuerdas que no todos saben de los otros niños?" dijo Afrodita. Entonces hizo rodar sus ojos hacia las confundidas miradas que mostraban las caras de mis amigos. "Bien, ups. Hey, dejaré que Zoey maneje esto. Adelante, explícales de los fenómenos a los chiflados, Z."

Ah, mierda. Había olvidado que ellos no sabían de los novatos rojos.

Decidí ser firme. Solo decirles toda la verdad y nada más que la verdad y terminar con todo. Y si todo fallaba, me echaría a llorar.

"Bien, ¿recuerdan a todos los otros niños muertos?"

Ellos asintieron rígidamente hacia mí.

"¿El repugnante Elliot, Elizabeth sin apellido y, bueno, algunos otros niños también?"

Asintieron nuevamente.

"Ellos no murieron. Ellos hicieron lo mismo que Stevie Rae-solo que, bueno-diferente. Realmente, es un poco difícil de explicar." Vacilé, tratando de encontrar las palabras adecuadas. "pero ellos básicamente, aun están vivos, y sus lunas crecientes han cambiado de azul a rojo y viven en los túneles con Stevie Rae."

Fue bastante extraño, el dulce de Jack me salvó. "¿Quieres decir que estas son más de las cosas que no podías decirnos porque no querías que accidentalmente pensáramos en ellas, teniendo a Neferet, quien realmente no es una de los buenos, escuchando nuestras mentes y averiguando lo que sabías?"



"Jack, podría besarte," dije.

"Oh, ihee hees!" se rió tontamente Jack, rizando los oídos de Duquesa.

Luego miré de él hacia mis otros amigos. ¿Podrían las gemelas y Damien pasar tan fácilmente otra mentira? Vi que los tres compartían una larga mirada.

Damien habló primero. "Neferet está detrás de la muerte de estos niños no-muertos, ¿verdad?"

Vacilé, queriendo salvarles de la verdad tanto tiempo como fuera posible.

"Si." Afrodita tomó la decisión por mí. "Neferet está, sin duda, detrás de ello. Por eso es que Zoey no quiso decirles sobre los otros niños. Neferet es peligrosa, y ella quiso evitarles ese peligro". Ella hizo una pausa y me miró. "Pero es demasiado tarde ahora. Ellos tiene que saber."

"Si," dije lentamente. "Todos ustedes tienen que saber."

"Bueno," dijo Damien con resolución, el alcanzó y tomó la otra mano de Jack que no estaba acariciando a Duquesa. "Es hora de que sepamos todo. Estamos listos y no nos asusta."

"Al menos no mucho," dijo Jack.

"Si, sabes lo mucho que nos gusta un buen chisme," dijo Erin.

"Y esto es primordial, esta dentro, de un buen chisme," dijo Shaunee.

"Gran par de estúpidas, no pueden decirle a nadie del chisme," dijo Afrodita, claramente disgustada.

"Oh, por favor, sabemos eso," dijo Shaunee.

"Si, ahora no podemos, pero en le futuro, esto será un gran buen chisme," dijo Erin.



"Bueno," interrumpió Damien. "cuéntanos, Zoey."

Suspiré profundamente y les conté todo. Todo sobre la primera vez que pensé que había visto "fantasmas", que había terminado por ser el desagradable de Elliot y Elizabeth sin apellido (*a quien tuve que liquidar con fuego y realmente lo hice, para poder sacar a Heath de los túneles*), cuando ellos en realidad estaban no muertos. Les dije acerca de los túneles y lo que ocurrió cuando rescaté a Heath. Les dije acerca de Stevie Rae, todo sobre ella. Incluso les dije acerca de que Stark quizás regrese siendo un no-muerto.

Cuando terminé, había largo y shoqueante silencio de parte de mis amigos.

"Wow," dijo Jack. Miró a Afrodita. "¿Entonces eres la única con la que podía hablar de todo esto porque por alguna razón los vampiros no pueden leer tu mente?"

"Si," ella dijo. Pude ver a Afrodita prepararse a si misma para lanzar esa fría mirada, arrogante en ella, lo que significa que se preparaba para después-ya que ahora que sabían todo, ella ya no sería necesaria.

"Debe de haber sido difícil, especialmente cuando todos nosotros fuimos tan malos contigo," dijo Jack.

Afrodita parpadeó sorprendida.

"Si", dijo Damien. "Lamento algunas cosas que te dije. Fuiste una buena amiga para Zoey, incluso cuando nosotros no lo fuimos."

"Ídem," dijo Shaunee.

"Lamentablemente, ídem, aquí también," dijo Erin.

Afrodita miró completamente aturdida. Sonreí abiertamente y le di un rápido guiño. No lo dije en voz alta, pero sin duda se estaba convirtiendo en parte del grupo de nerds.



“Entonces, ahora que ustedes saben todo, tenemos mucho trabajo por hacer,” les dije. Tenía la atención de todo el mundo. “Como Stevie Rae dijo, tenemos que asegurarnos si Stark despierta, él no lo hará con Neferet esperando ahí, solo para hacerlo su subalterno.”

“Ugh,” dijo Shaunee.

“Maldición esto es tan vulgar, porque el estaba condenadamente bueno,” dijo Erin.

“Él podría estar bueno aun,” dijo Jack. Entonces jadeó y cubrió los oídos de Duquesa. “Y si vamos a hablar *de él* pienso que nosotros solo deberíamos llamarlo J.S. o deletrear su nombre. Ya saben, por respeto a Duquesa.”

Miré dentro de los marrones ojos de Duquesa. Por un momento quedé atrapada allí, y podía jurar que vi el dolor y la pérdida, y una profunda e ilimitada bondad.

“Bueno, vamos a utilizar solo sus iniciales,” dije, aliviándome, porque tal vez utilizando las iniciales de Stark, no pensaría que nosotros realmente estuviéramos hablando de él. Y entonces recordaría lo mucho que nos habíamos conectado antes de su muerte.

“Entonces, en ves de intentar coger, uh, el cuerpo de J.S. y ocultarlo en el armario de Z o en cualquier otra parte, yo, por supuesto, tengo una idea mucho mejor” Afrodita hizo una pausa para asegurarse que tenía la atención de todos. “Conseguí una cámara de niñera.”

“Oh, genial,” dijo Jack.

“Vi sobre eso el otro día en Dr. Pill. ¡Dios! fue realmente horrible. Muy horrible y, quiero decir, *gorda, y mal vestida niñera* fue grabada por una de esas sacudiendo la mierda de algún pobre niño pequeño.”

“¿Entonces sabes sobre estas?” dijo Afrodita.

“Si,” dijo él.



"Bien, necesitas bajar a escondidas a la morgue. Instalas la cámara, y luego le devuelves el monitor remoto a Zoey. ¿Piensas que puedas manejar esto?" dijo Afrodita.

Jack palideció. "¿La morgue? ¿En donde ellos guardan los cadáveres?"

"No pienses así," dije rápidamente. "J.S. podría estar durmiendo, solo sin el hecho de respirar."

"Oh," dijo Jack, viéndose poco convencido.

"¿Puedes hacerlo?" pregunté, revelando increíblemente que no sabía nada de electrónica y este no podía ser mi trabajo.

"Si. Puedo hacerlo. Lo prometo," dijo Jack con resolución, enganchando el brazo alrededor del cuello de Duquesa.

"Bueno, entonces esto está resuelto." Al menos hasta que él despierte, si él despierta, pero esperaba un par de días más para hacer frente a todas las ramificaciones de esto. En realidad era difícil para mi hablar absolutamente todo sobre Stark, entonces apresuradamente cambié el tema. "Tenemos que regresar a la profecía. Estoy realmente preocupada de lo que dice la línea - A mano de los muertos se liberará - puede referirse a Stevie Rae."

"Aun no pienso que Stevie Rae esté involucrada en la reencarnación de este ángel caído," dijo Damien.

"Pero hay más de aquella nueva clase de vampiros, ¿verdad?" dijo Jack.

"Bueno, no hay más vampiros," expliqué, "Stevie Rae es la única que ha completado el cambio. Pero hay un buen número de novatos."

"Tiene más sentido que fuera alguno de ellos," dijo Damien.

"Si, Stevie Rae no podría mezclarse con un chico malo," dijo Erin.



"Nop, no hay oportunidad," estuvo de acuerdo Shaunee.

Afrodita solo me miró. Ella y yo no dijimos nada.

"Pero Zoey dijo que los otros niños son, así, sucios," dijo Jack.

"Lo son," dijo Afrodita. "Son como-" se pausó y luego sus ojos se encendieron. "Son como collar wokers (*1). Eesh"

(*1: Collar wokers: Trabajadores civiles, obreros que trabajan en construcción civil)

"Afrodita, no hay nada de malo con los obreros civiles," dije completamente exasperada.

"¿Huh? Oigo tus palabras, pero no tiene sentido."

Rodé mis ojos. "Bueno, la verdad, actualmente los novatos rojos solo son repugnantes en el extraño mundo de Afrodita. No he visto a ninguno de ellos desde que Stevie Rae cambió, y ella me ha dicho que ellos están bajo control y tiene su humanidad de regreso, así que voy a tratar de rechazar la sentencia."

"Bueno, si realmente, solo son una clase de estereotipos ordinarios de Gossip Girl (*2), pienso que necesitamos vigilarlos, " dijo Damien. " Necesitamos saber lo que hacen. Con quién hablan. Lo que piensan. Si sabemos todo de eso, también sabremos si esta clase de demonio está tratando de contactar con uno de ellos y usarlos para su infame medio."

(Gossip Girl: serie de televisión de drama adolescente y chisme por Internet.)

"¿Inf-qué?" dijo Shaunee.

"¿Ame-qué?" dijo Erin.

"Eso quiere decir- malo al extremo," Jack les susurró a las Gemelas.

"Bueno, entonces es algo bueno que Stevie Rae y sus novatos rojos vengan al ritual de mañana," anunció.



Mis amigos se quedaron boquiabiertos mirándome.

Miré a Afrodita. Ella suspiró. "Ya no tengo una afinidad con la tierra," admitió. Entonces se levantó y con el dorso de su mano limpió su frente, estropeando el falso tatuaje de media luna zafiro que había dibujado allí. "Ya no soy una novata. Soy humana nuevamente."

"Bueno, ella no es una humana normal," añadí. "Ella todavía tiene visiones, lo cual es obvio por la profecía que acaba de copiarnos. También todavía es importante para Nyx." Sonreí a Afrodita. "Oí a la Diosa decirlo."

"Bueno, eso es totalmente extraño," dijo Jack.

"Es totalmente raro," dijo Shaunee.

"Y ella no lo dice en un sentido gay," introdujo Erin.

"Así que, como Stevie Rae y sus novatos rojos, Afrodita es algo nunca antes visto," dijo pensativamente Damien.

"Así parece," dije.

"Las cosas están cambiando," dijo Damien lentamente. "El orden mundial está cambiando en algo nuevo."

Un escalofrío me atravesó. "¿Eso es bueno o malo?"

"No pienso que podamos saberlo aún," dijo él. "Pero pienso que lo sabremos muy pronto."

"Es aterrador," dijo Jack.

Miré a mis amigos. Todos parecían asustados e inseguros, y sabía que esto no era suficiente. Teníamos que ser fuertes. Mantenernos juntos y creer el uno en el otro.

"No pienso que sea aterrador." Cuando lo dije, era una mentira bastante gorda. Pero mientras más hablaba, más comencé a creer. "El cambio puede ser extraño, o incluso raro." Sonreí abiertamente a



Damien y Jack, ellos me sonrieron con vacilación. "Pero el cambio tiene que ocurrir para que las cosas crezcan-para que nosotros crezcamos. ¡Eh! Si no fuera por este cambio, Stevie Rae aun estaría muerta. Yo recuerdo cuando comencé a sentirme abrumada por todo esto. Aun más." Miré a cada uno. "Nos tenemos el uno al otro. Y el cambio no es tan malo cuando uno no está solo."

Sus miradas de creciente confianza me hicieron pensar que yo, un día, podría convertirme en una Alta Sacerdotisa.

"Entonces, ¿cuál es el plan?" preguntó Damien.

"Bueno, Jack tiene que instalar la cámara niñera en la morgue. ¿Crees que puedas hacerlo sin que te atrapen?" dije.

"Creo que podría ser capaz de crear una distracción," dijo Jack lentamente, mirando desde Duquesa a Maleficent, que había pasado toda "la reunión" gruñendo siniestramente al perro desde el cuarto de baño.

"Si podemos contar con la ayuda de Afrodita."

"Bien. Pero si mi gato se come al perro, no quiero oír ni una sola palabra sobre ello, incluso si S-T-A-R-K se despierta y se pone irritable, sobre el por qué el hocico de su labrador ha sido rasgado en fragmentos."

"Uh, trata de hacer una distracción, no una carnicería," dije.

"Trato," dijeron juntos Damien y Jack.

"Voy a buscar a Shekinah y decirle que mi abuela viene de visita y que necesito un cuarto de huéspedes para que se quede," dije.

"Y vamos a quedarnos fuera del alcance de la diabólica Neferet," dijo Erin.

"Ídem," dijo Shaunee. "Y eso debe ser lo mismo para todos nosotros, excepto Z y Afrodita."



Estaba abriendo mi boca para estar de acuerdo con ella cuando Afrodita gritó, "¡NO!" sobresaltándonos.

"¿Qué quieres decir con no? Tenemos que permanecer lejos de Neferet. Si ella comienza a escuchar en nuestras mentes, sabrá que todos sabemos sobre Stevie Rae y los otros niños, y si ella es realmente la Reina Tsi Sgili, advertirá que nosotros sabemos sobre ella, y los cuervos Mockers, e incluso Kalona," dijo Damien, sonando totalmente exasperado.

"Espera un segundo. Dime ¿por qué piensas que no deben evitar a Neferet?," le pedí a Afrodita.

"Simple. Si la manada de Nerds la evita, ella seguro va a empezar a escuchar sus pensamientos. Escuchará por mucho tiempo, con fuerza y profundamente. Pero si Damien, Jack y las Gemelas actúan normalmente, ¿desorientados? ¿Como si ellos no la evitaran, sino que la buscan y le dicen hola, le hacen preguntas sobre la tarea y hasta quejas sobre que la alimentación es demasiado sana?"

"Realmente nosotros no tendríamos que hacer eso," dijo Jack.

"Exactamente, y mientras estén alrededor de Neferet, digamos Jack piensa solamente en lo agotador de tratar con un perro triste todo el tiempo. Damien piensa en la tarea y en lo lindos que son los ojos de Jack y las Gemelas piensen en salir para ir a la venta de zapatos de final de temporada en Saks, que es la semana que viene, a propósito."

"¡De ninguna manera! ¡Empieza ya!" dijo Shaunee.

"Lo sabía. Sabía que sería a principios de este año. Con aquella estúpida tormenta de nieve que tuvimos, a ellos se les incrementan las ventas y entonces tiran entero todo el programa tradicional de ventas," dijo Erin.

"Trágico, gemela, simplemente trágico," dijo Shaunee.



"Mira, si los chiflados y raros actúan como tontos como realmente Neferet, en el fondo, cree que son, ella no mirará lejos," dijo Afrodita.

"¿Realmente piensas que Neferet cree que seamos tontos?" dijo Damien.

"Neferet me subestima constantemente. Tiene sentido que los subestime, también," le dije.

"Si, es verdad tenemos una gran ventaja," dijo Damien.

"Hasta que ella comprenda su error," dijo Afrodita.

"Bien, espero que le tome un tiempo," dije." Voy a buscar a Shekinah. De aquí en adelante, creo que todos debemos mantenernos unidos tanto como podamos. Sé que la abuela dijo que los cuervos Mockers son solo espíritus, pero estoy cien por ciento segura de que uno de ellos me atacó ayer y duele. Además, tengo generalmente un sentimiento espeluznante sobre ellos. Ella también dijo que podrían dañar a las personas que están cerca de la muerte. Y si Kalona se hace cada vez más fuerte y ellos también. ¿Que si pueden dañar a gente que no esté cerca de la muerte?"

"Tu me asustas," dijo Jack.

"Bueno," dije." Si te asustan serás más cuidadoso."

"No quiero estar asustado y husmeando alrededor de la morgue," dijo Jack.

"Recuerda, él solo esta durmiendo," le dijo Damien. Puso su brazo alrededor de Jack. "Llevemos a Duquesa de vuelta a mi habitación y calculemos nuestro divertidísimo plan." Miró a Afrodita. "Vienes con nosotros, ¿verdad?"

Ella suspiró. "Vas a usar a mi gato."

Esto no era una pregunta, pero los dos muchachos cabecearon y sonrieron abiertamente.



"Bueno, entonces voy contigo. Vamos a salir de aquí hasta que Maleficent esté listo para el hecho."

"Definitivamente," dijo Damien.

Miré a las Gemelas. "No Tengo que decirles que permanezcan juntas, ¿o si?"

"Nop," dijo Erin.

"Hey, ¿Qué ocurriría si juntamos algunas cosas para ensuciar?" dijo Shaunee.

"Buena idea, ensuciar nuestros cuartos, no nos dolerá," dije.

"Okey," dijo Shaunee.

"Dokey," dijo Erin.

"Pero esperen ahí," dijo Jack. "Podrían ayudar a nuestra divertida acción, también."

"Sabes que Belcebú no es agradable," dijo Shaunee.

Jack sonrió abiertamente y cabeceó. "Exactamente por eso, es perfecto."

"Pobre Duquesa," dijo Erin.

"Oye, ¿que vas hacer, Z?" preguntó Jack.

"Voy a ver a Shekinah y preguntarle sobre la estadia de la abuela aquí." Miré mi reloj. "En realidad, ella estará aquí muy pronto."

"Bueno, todos sabemos lo que estamos haciendo. Así que, vamos a ponernos en ello," dijo Damien.

Todos nos dirigimos a la puerta, Afrodita se quedó atrás. "Eh, te



encontraré aquí de nuevo muy pronto. Parece que tu y yo estaremos juntas durante un tiempo más.”

Le sonreí. “Estas dentro de la mierda ahora, ¿verdad?”

Ella hizo rodar sus ojos, sacó un espejo de su bolso y expertamente volvió a aplicar el falso tatuaje, y como la tras cerrar la puerta, camine siguiendo el rastro de su murmullo. “Si...si....si estúpidas visiones que causan ojos rojos, amigos nerds, un antiguo mal...no puedo esperar a ver lo que sigue...”



Capítulo 25

*Traducido por Casey
Corregido por Glad*

Caminando por la acera del dormitorio de las chicas que da al edificio principal de la escuela, decidí que no sería inteligente ver a Shekinah toda tensa y estresada, así que tomé varias respiraciones profundas para calmarme, para agrupar mis pensamientos y decirme a mi misma que tenía que relajarme y apreciar la hermosa y cálida noche. Los mecheros de gas hicieron bonitas sombras contra los árboles y los setos del invierno, había un viento suave que soplaba el olor del cinamomo y de la tierra de las hojas caídas que alfombraron los campos.

Grupos de chicos caminaron por detrás y entre los edificios, la mayoría dirigiéndose a los dormitorios o a la salida de la escuela más próxima que daba a la cafetería. Estaban caminando y riendo juntos, la mayoría de ellos me dieron un "hola" y muchos de ellos me saludaron con respeto.

A pesar de los problemas a los que me enfrentaba, me di cuenta que me sentía optimista. No estaba sola en esto. Mis amigos estaban conmigo y por primera vez en mucho tiempo, ellos lo sabían todo. No estaba mintiendo ni evadiendo las cosas. Estaba diciendo la verdad y estaba realmente feliz por eso.

Nala apareció entre las sombras y me respondió "mee-uf-owing" dándome una mirada de reproche, con apenas una pausa, se lanzó sobre mis brazos y tuve que luchar para agarrarla.

"¡Hey! ¡Pudiste advertirme, sabes!", Dije, pero termine besando el punto blanco sobre su nariz y cosquilleando sus orejas.

Caminamos bajo el oscuro pasillo, dirigiéndonos lejos de la parte del campo de "chicos" a la sección más reservada que sostuvo la biblioteca y eventualmente al cuarto de profesores.

La noche era realmente bonita, el claro cielo de Oklahoma estaba lleno de brillantes estrellas. Nala encrespó su cabeza contra mi



hombro y ronroneaba contenta, hasta que sentí que su cuerpo completo se tenso sobre mí.

“¿Nala que hay de malo cont...?”

Y lo oí. Un solo cuervo croando que sonaba como si estuviera tan cerca que hubiese sido capaz de verlo incluso en las sombras dormilonas de la noche del árbol más cercano.

Su llanto fue iniciado con uno, después otro y después otro. Ese simple sonido era indescriptiblemente aterrador. Entendí por qué eran llamados los cuervos mockers, porque podías confundirlos con pájaros normales, pero si los escuchabas tan solo un poco más cuidadosamente, escuchabas en su mundana y sospechosa llamada, un eco de muerte, de miedo y locura.

La brisa que había sido caliente y perfumada fue sustituido por un *nada* helado, como si hubiese entrado a un mausoleo. Mi sangre se tornó fría.

Nala siseo por mucho tiempo y de manera amenazante, su mirada se puso fijamente en la oscuridad que rodeaba los enormes viejos robles, que eran por lo general tan familiares y tan cómodos. No esta noche. Esta noche ellos cuidaban a los monstruos.

Automáticamente empecé a caminar mas rápido, buscando desesperadamente a los chicos que momentos atrás había visto a mí alrededor. Pero Nala y yo nos dirigimos a la esquina del pasillo y nos encontramos completamente solas con la noche que lo cubría todo.

Los cuervos gritaron otra vez. El sonido hacia que el bello en mis brazos y en la parte de atrás de mi cuello se erizara. Nala dio un siseo bajo en su garganta y siseo otra vez. Las alas se agitaron a mí alrededor, tan cerca, que pude sentir el frío viento que se desplazaba. Los olí entonces. Apestaban a carne vieja con pus. Un olor que era mortal, repugnantemente dulce. Probé la bilis de miedo en el interior de mi garganta.

Más sonidos de cuervos croando inundaron la noche, y ahora podía ver la oscuridad dentro de la oscuridad que revolvían las sombras.



¿Cómo podían tener picos que brillaran con la suavidad de las luces de gas si ellos solamente eran espíritus? ¿Cómo podían los espíritus oler como la muerte y la decadencia? ¿Y si ellos ya no eran solamente espíritus?, ¿que significaba eso?

Me detuve, insegura de si debía correr o regresar. Y mientras me paraba allí, congelada por el pánico y la indecisión, la sombra del árbol más cercano tembló y se lanzó sobre mí.

Mi corazón martillaba adolorido, y estaba al borde del pánico, que me puso muda e hizo que me entumeciera de miedo. Todo lo que podía hacer era jadear con terror mientras más se acercaban. Sus horribles alas se desplegaron congeladas, el aire se abalanzó sobre mí. Podía verlo –podía ver los ojos del hombre con la mutante cara de pájaro.... Y brazos.... Los brazos de un hombre con manos torcidas, manos grotescas que sostenían su figura, garras sucias y desiguales.

La criatura abrió el pico en forma de gancho y chilló hacia mí, la lengüeta bifurcada se extendió.

"¡No!" Grité dándole la espalda, agarrando y protegiendo firmemente a mi siseante gato. "¡Vete!" Me gire y corrí.

Entonces me agarro. Podía sentir sus horribles manos frías agarrando mis hombros. Grité y solté a Nala, que se agachó en mis pies siseando hacia arriba, hacia la criatura.

Sus horribles alas desplegadas hacia mis costados, sosteniéndome. Sentí como se inclino en la parte posterior de mi brazo. Su cabeza croó sobre mi hombro de modo que su pico se engancho alrededor de mi cuello, descansando ahí, mi pulso golpeaba frenéticamente en mi garganta.

Permanecí allí, y su pico se abrió justo lo suficiente para dejar que las cosas bifurcadas de su lengua roja, se desplazaran hacia fuera y probaran mi cuello, como si estuviese saboreándome antes de devorarme.

Estaba absolutamente congelada por el miedo. Supe que el iba a cortar y a abrir mi garganta. La visión de Afrodita se estaba volviendo realidad, solo era un demonio el que iba a matarme y no Neferet!,



¡No! ¡Oh Dios, ¡No! Mi mente gritaba. Espíritu, Encuentra a alguien que me ayude.

"¿Zoey?" La voz de Damien repentinamente pregunto en el viento que giraba a mí alrededor.

"Damien, ayúdame..." dije en un quebrado susurro.

"Salva a Zoey! " Damián gritó.

Una ráfaga violenta de aire golpeó a la criatura de mi parte posterior, pero la cosa aún podía rozar su pico a través de mi garganta. Mientras que caía de rodillas, mi mano fue a mi cuello, esperando sentir la humedad de mi sangre viva caliente y gruesa, pero no había nada a excepción de una línea sobresaliente que me dolía hasta morir.

El sonido del aleteo detrás de mí, hizo que me levantara y girara sobre mis pies. Pero esta vez el viento que soplaba contra mi piel no estaba tan rígido y espeso combinado con la muerte. Era familiar y lleno de la fuerza amistosa de Damien. El conocimiento de saber que no estaba sola- que mis amigos no me habían abandonado-cortó la paralizadora niebla de pánico que había nublado mis pensamientos, como una Diosa vengadora sujetando su espada, mi congelada mente comenzó a trabajar otra vez, espíritus o monstruos, aves o subordinados, deseos torcidos de monstruos de Neferet- En realidad no importaba. Conocía lo que controlaría esas cosas.

Me orienté rápidamente, caminando hacia el este, una dirección que conocía. Entonces levanté mis brazos sobre mi cabeza, cerré los ojos, y bloqueé la llamada malvada y torcida de los pájaros.

"¡Viento! ¡Sopla fuerte-sopla fuerte-un soplo verdadero-y demuestra a estas criaturas qué es atacar a alguien que es querido por un Dios!"

Lancé mis manos hacia las criaturas que habían alcanzado la noche.

Vi al más cercano- el que había intentado rajar mi garganta, ser levantado primero por el vendaval.



El viento lo levantó lejos, lanzándolo contra la pared de piedra que cubría las paredes de la escuela. Se encogió y después parecía disolverse en la tierra, desapareciendo totalmente

"¡Todos!" Grite, con mi miedo aumentando el poder y la urgencia de mi voz.

"¡Hazlos volar a todos!" Levante mi manos otra vez y estuve satisfecha cuando las llamadas que imitaban las criaturas que estaban al acecho en los árboles dieron paso a chillidos de pánico y después se alejaron, totalmente.

Cuando supe que ya se habían ido, deje que mis temblorosos brazos cayeran a mis costados.

"En nombre de mi diosa, Nyx, te agradezco, viento. Te libero, y por favor dile a Damien que estoy bien, ahora. Estoy bien."

Pero antes de que el viento se fuera lejos de mi, busco mi cara, acariciándola brevemente, y entonces me llene con más de la presencia de Damien.

Dentro de la persistente brisa había repentinamente un calor distinto que me recordó a Shaunee con su indirecto y especial chisporroteo, también sentí el olor de una ducha primaveral reafirmante, reconocí que había sido enviado por Erin. Los tres elementos de mis amigos se juntaron, y el viento se convirtió en una brisa curativa que circundó alrededor de mi cuello como una bufanda de seda, calmando la herida dejada por el cuervo mocker.

Cuando se había ido el dolor alrededor de mi garganta totalmente, el viento suavemente sopló ausente, llevándose consigo el calor del fuego y el tacto curativo del agua, dejándome en la paz de la noche y del silencio.

Levanté mi mano, dejando mis dedos correr a través de mi garganta. Nada, no había rasguño. Cerré mis ojos y envié un silencioso rezo de "gracias por mis amigos" a Nyx; con su ayuda, había afrontado una de las mortales visiones de Afrodita que había tenido sobre mí. Una menos.... Una que se había ido.



Agarre a Nala y la sostuve cerca conmigo, apresurándome en bajar por la vereda, intentando detener el temblor que todavía sacudía todo mi cuerpo.

Me sentía tambaleante y ultrasensible, cuando mis entrañas me dijeron que realmente no me veía bien, en ese momento, llamé al espíritu, mientras entraba al edificio de la escuela, me cubrí en un silencio y en una sombra, así me moví a través de los pasillos mayormente desérticos, de la abandonada escuela. Era raro hacer esto dentro de la escuela, me hacía sentir aislada, como si no estuviera escondiendo solo mi cuerpo, sino también mis pensamientos, gradualmente mientras hacia mi camino hacia el Compartimiento secreto, el miedo y el triunfo que aun se sacudían en mi interior, empecé a respirar más fácilmente

Aunque la mano de Neferet literalmente no hubiera tratado de cortar mi garganta, yo sabía profundamente en mi interior que acababa de evitar lo que hubiese sido realmente mi muerte, o al menos un presagio de ello. Si Damien aun estuviese enojado conmigo, creo que no hubiese podido alejar a los cuervos mockers y llamar a los elementos para protegerme, por el miedo. Y aun cuando Neferet no había estado sosteniendo una cuchilla en mi cuello, yo no podía creer menos, que ella de algún modo tenía algo que ver con todo lo que pasaba.

Pero yo aun respiraba y más o menos estaba en un una sola pieza (Bien, actualmente era invisible, aun.) ¿Podría yo alejar a los Cuervos mockers otra vez? En su forma normal, donde ellos eran parte espíritu y parte cuerpo, sí - con la ayuda de mis amigos y de los elementos.

¿Podría yo alejarlos si hubiesen estado formados y hubiesen luchado con todo su poder?

Temblé. El solo haber pensado eso, me aterrorizó.

Entonces hice lo que cualquier chico responsable hace- decidí pensarlo después. El trozo de una cita salió a la superficie de mi memoria, *suficiente por un día de la propia maldad*, y como me zambullí profundamente en la encantadora tierra de la negación, deje



mi mente entretenida y ocupada intentando recordar en donde lo había leído.

Silenciosa, floté encima de las escaleras al compartimiento del consejo, a través de la biblioteca, en donde pensé que probablemente encontraría a Shekinah. Estaba en el pasillo, fuera del cuarto, cuando escuche la voz –demasiado- familiar, y estaba muy pero muy feliz de haber seguido mi instinto para ocultarme.

"¿Entonces, admites sentir eso también? ¿Este sentimiento de que algo no esta bien?"

"Sí, Neferet. Fácilmente me confieso responsable de sospechar que hay algo que va mal con la escuela, pero, si recuerdas, yo estaba firmemente en contra de comprarles el campus a los monjes de Cascia Hall, hace 5 años atrás"

"Pero, necesitamos una Casa de La Noche en esta parte del país" Neferet insistió

"Y ese es el argumento que gano en el consejo, y convenció a los demás para abrir la Casa de Noche. No estuve de acuerdo en ese entonces, y no estoy de acuerdo ahora. Las recientes muertes prueban fácilmente que no deberíamos estar aquí."

"¡Los asesinatos recientes prueban que necesitamos más de una presencia aquí y por todo el mundo!" Neferet presionó. La escuche soltar un profundo respiro, como si ella estuviera tratando con todas sus fuerzas en mantenerse controlada. Cuando ella hablo de nuevo, su voz estaba más suavizada. "Esta mala sensación de la que estamos hablando- no tiene nada que ver con ser reservados al abrir una escuela. Es diferente, más malévol, y ha estado creciendo mucho peor, en los recientes meses"

Había una pausa larga antes de que Shekinah le contestara. "Siento algo maligno aquí, pero no puedo reconocerlo. Parece oculto, cubierto en algo que no encuentro familiar."

"Pienso que yo si puedo reconocerlo", dijo Neferet.

"¿Qué sospechas?"



"He llegado a creer que es un mal oculto, cubierto, en el aspecto de un novato, y es por eso que será muy difícil de descubrir", dijo Neferet.

"No entiendo a lo que te refieres Neferet, ¿estas diciendo que uno de los novatos esta ocultando el mal?"

"No quiero decirlo, pero es lo que creo" la voz de Neferet se lleno de tristeza, como si lo que estuviese diciendo fuera tan difícil de admitir, estaba casi al borde de las lagrimas.

Yo sabía que todo era absolutamente y completamente una actuación.

"Otra vez te pregunto, ¿que sospechas?"

"No es un qué, si no quien, Shekinah, hermana, me aflige decirlo, pero la profunda maldad que estuve sintiendo, que tu has estado sintiendo también, empezó a crecer con certeza, que empezó, cuando uno de los estudiantes entro a esta casa de la noche" ella se pauso, y aun así supe lo que iba a decir, era algo impactante escuchar que realmente estaba diciendo esas palabras. "Me temo que Zoey Redbird esta escondiendo un terrible secreto"

"iZoey! Pero ella es la novata más dotada de la historia. Nunca antes, ningún otro novato manejó la energía de los cinco elementos, nunca ningún otro novato ha sido rodeado por tantos pares-dones. Cada uno de sus amigos más cercanos puede manifestar uno de los elementos. ¿Cómo podría ser ella tan bendecida y ocultar la maldad?" Shekinah dijo

"iNo lo se!" La voz de Neferet se rompió, y pude adivinar de que estaba llorando "Soy su mentora.. ¿Puedes imaginar cuanto me agobia el solo pensar en estas cosas, dejar salir esto al aire?"

"¿Que evidencia tienes para tu acusación?" Shekinah pregunto, y estaba aliviada al escuchar que ella no sonaba particularmente convencida de lo que Neferet había dicho.



"Un joven niño que solía ser su pareja amorosa fue casi asesinado por espíritus que ella conjuro a tan solo unos días de ser marcada"

Parpadee por puro shock. ¿Heath y yo habíamos sido pareja? ¡No podía ser! Neferet lo sabía. Y yo no había conjurado esos malvados espíritus- Afrodita lo hizo. Si, ellos casi se comieron a Heath- bien, y también a Erik- pero con la ayuda de Stevie Rae, Damien y las gemelas, Los detuve.

"Entonces no más de un mes, después, otros dos adolescentes, que eran otra vez humanos, e íntimos con ella, fueron secuestrados y brutalmente asesinados- les drenaron toda la sangre. Un tercer chico, otro humano cercano a ella, fue raptado. La comunidad estaba en un frenesí, y fue cuando Zoey rescato al chico"

¡Oh.¡Dios! ¡Neferet torcía todo y mentía en extremo! ¡Lo más sucio que había dicho, era que yo había matado a los dos jugadores de futbol de la unión, aunque yo definitivamente no tenia nada intimo con ellos! Si, salve a Heath (de nuevo - suspiro), pero lo había salvado de sus asquerosos chupasangres subordinados! (no es que haya algo malo con eso).

"¿Qué más?" dijo Shekinah. Me alegraba seguir oyendo la calma en su voz y que no sonara como si estuviese convencida con todo lo que Neferet le estaba contando de mi.

"Esta última parte es la más difícil de admitir, pero Zoey era especial para Patricia Nolan, ella gasto parte de su significativo tiempo con ella antes de que fuese asesinada"

Mi cabeza me zumbaba. Ciertamente Me agradaba la profesora Nolan, y pensaba que también yo le agradaba a ella, pero definitivamente nunca tuve algo especial con ella, y nunca gaste un tiempo extra con ella, tampoco.

Entonces supe que iba a acusarme, después, incluso aunque no pudiese creerlo.

"Y tengo razón de creer que Zoey se convirtió en la amante de Loren Blake, solo antes de que el también fuese asesinado. De hecho, estoy



segura de que los dos se imprimaron” Neferet interrumpió, sollozando quebradamente.

“¿Por qué no reportaste nada de esto al consejo?” Shekinah preguntó severamente.

“¿Qué era lo que se suponía que debía decir? ¿Pienso que esta niña, la más dotada de todos los novatos se alió con la maldad? ¿Como podía llevar tanta carga contra una joven, una niña si solo existen coincidencias, suposiciones y sentimientos?”

Bueno, eso era exactamente lo que estaba haciendo en ese instante!

“Pero Neferet, si un novato se enreda con un profesor, es deber de la Sacerdotisa Mayor poner un alto, y reportarlo al consejo”

“¡Lo sé!” Pude escuchar que Neferet seguía llorando “Estaba equivocada, tuve que haber dicho algo, tal vez si lo hubiese echo, yo hubiese prevenido su muerte”

Hubo una larga pausa y después Shekinah dijo, “¿Tu y Loren eran amantes, no?”

“¡Si!” Neferet sollozó

“¿Te das cuenta que tu relación con Loren hace indistinto tu juicio hacia Zoey?”

“Lo sé” dijo ‘valientemente’ (¡Baf!) como si tratara de mantenerse juntos. “Lo que fue otra razón para no decir mis suposiciones a nadie”

“¿Haz visto en su mente”? Shekinah preguntó

Temblé mientras esperaba la respuesta de Neferet.

“He intentado, pero no puedo leer su mente”



“¿Que tal con sus amigos? ¿Los otros novatos que tienen especiales afinidades?”

¡Diablos, diablos, diablos!

“Los he estado checando periódicamente. No he encontrado nada perturbador. Aún”

Escuche un suspiro de Shekinah “Me alegra quedarme el resto del semestre. Yo también estaré vigilando y escuchando a Zoey y los otros novatos. Siempre hay una oportunidad y una muy buena es que solo Zoey aparece en medio de estos eventos, ya que ella es de hecho una mujer con un don fuerte. Puede que ella no cause ninguno de estos eventos, pero puede que haya estado allí para ayudar a Nyx a frustrar el mal que no está en su obligación”

“Sinceramente espero que sea eso”, dijo Nefert

¡Ella era una sucia mentirosa!

“Debemos vigilarla de cerca” dijo Shekinah

“Ten cuidado con los favores que te pida”, dijo Neferet

¿Huh? ¿Favores? ¡Nunca le había pedido a Neferet un favor! Y entonces, con un estremecimiento, me di cuenta de lo que Neferet estaba haciendo. Ella estaba arruinando mi próxima visita a Shekinah, estaba adelantándose a mi pregunta de si mi abuelita podría quedarse conmigo en el campus. ¡Perra!

Y la sacudida de comprensión se torno en un pavor enfermizo ¿Cómo pudo Neferet saber que la abuela venía?

Repentinamente, una enorme conmoción del exterior ahogó la respuesta de Shekinah, yo estaba escuchando desde el pasillo, entonces era fácil mirar por encima de las largas ventanas. Como era noche, las cortinas estaban abiertas y se veía los campos delante de la escuela. Lo que vi, me hizo presionar mi mano derecha contra mi boca para mantenerme callada.



Duquesa se fue ladrando a todo pulmón, ya que salió corriendo luego de un gruñido, silbante, ladrando lastimosamente a la bola blanca de Maleficent. Afrodita estaba persiguiendo al perro, gritando al perro. "¡Ven!, ¡quédate quieta!. ¡Pórtate, Maldita sea!" Damien estaba cerca, detrás de ella abanicando sus brazos y gritando, "¡Duquesa!, ¡ven!". De repente el gato de las gemelas, Beelzebub, enorme y engreído, se unió a la persecución, solo que el corría como un loco detrás de Duquesa.

"¡Oh Dios mío!, ¡Beelzebub cariño!" Shaunee entró corriendo enfrente de mí gritando elevadamente con sus sanos pulmones.

"¡Beelzebub, Duquesa!, ¡paren!", grito Erin justo detrás de su gemela.

De repente, Darius irrumpió en el vestíbulo y retrocedí detrás de unas cortinas, no estaba segura si en mi escondite el podría detectarme. Al parecer él no me notó, ni noto nada, porque entró corriendo en el cuarto del Consejo. Eché una ojeada por detrás de las cortinas y podía oírle, mientras el le decía a Neferet que la necesitaban en los campos de la escuela-que había un "altercado". Entonces Neferet se apuro para salir de la habitación y bajo por el pasillo siguiendo a Darius y adentrándose a la zona de los ladridos del perro, maullidos de gato y niños gritando alocadamente.

Noté que mientras sucedía todo, yo no había visto ni un rastro de Jack.

¡Hablando de una excelente distracción!



Capítulo 26

Traducido por Nandy

Una vez más escuche a mis instintos, y en lugar de sacarme el velo invisible del espíritu cuando salí de la habitación del Consejo, me trasladé rápidamente por el pasillo, recordando el camino hasta que estuve en la parte inferior de las escaleras. Entonces levante el velo, y agradecí al espíritu, comencé a recorrer las escaleras completamente visible mientras me decía a mi misma "tranquila...se normal...Neferet es una mentirosa y Shekinah es muy, muy sabia... Fuera de la Sala del Consejo, me detuve y llame dos veces a la puerta.

"Puedes entrar, Zoey!" Shekinah dijo.

Traté de no pensar en si ella hubiera sabido que yo había estado escondida afuera antes. Puse una sonrisa en mi cara, y entre en la habitación. Apoye mi mano sobre mi corazón y me incline respetuosamente. "Bendita seas, Shekinah".

"Bendita seas, Zoey Redbird", dijo. No sentí ninguna rareza en su voz. "Entonces, ¿cómo te fue en la visita con las señoras de 'Gatos de la Calle'?"

Me sobresalte. "¿Sabía usted que 'Gatos de la Calle' está a cargo de monjas benedictinas?"

Ella me sonrió de nuevo. "No lo sabia, aunque esperaba que la caridad fuera dirigida por mujeres. Las mujeres tienen hace tiempo una fuerte relación con los gatos. ¿Fueron las buenas hermanas abiertas a su trabajo voluntario? "

"Definitivamente. Fueron realmente agradables. ¡OH!, y Afrodita adopto un gato mientras estuvimos allí, aunque probablemente la manera más exacta para describir lo que pasó, es decir que Maleficent adopto a Afrodita"

"¿Maleficent? ¿Qué nombre tan poco común. "



"Sí, pero se ajusta a ella. Así como Todo el ruido que proviene de allá afuera". Gire mi cabeza hacia atrás en dirección al pasillo y a la parte delantera de la escuela. Ambas pusimos atención a los ruidos y se podían escuchar ladridos de perros, gatos maullando y chicos gritando. "Creo que encontrará que todo ese lío fue instigado por Maleficent".

"Así que lo que estás diciendo es que las monjas tienen un doble motivo para agradecerte. ¿Por tu voluntariado y por ayudarles a librarse de un felino muy difícil?"

"Sí, eso es exactamente lo que estoy diciendo. ¡Ah!, y la hermana María Ángela me pidió que la pusiera en contacto con usted para arreglar fechas y horarios en los que podamos ayudar en el mercado de pulgas, dijo que cambiarían sus horarios de trabajo por nosotros. Además de que, van a permanecer abiertos hasta tarde todos los sábados por la noche para que podamos ser voluntarios una vez por semana."

"Eso suena bonito. Me reuniré con Neferet para arreglar una fecha y horario que funcione mejor con los de la escuela". Shekinah hizo una pausa por un momento y, a continuación, añadió, "Zoey, Neferet es tu mentora, ¿no?"

Escuche campanas de advertencia dentro de mi cabeza, pero me obligue a mí misma a relajarme. Iba a responder a Shekinah lo mas honestamente que pudiera en todo lo que me preguntara. ¡Ya que yo no había hecho nada malo!. "Sí". Neferet es mi mentora".

"¿Y te sientes cercana a Neferet?"

"Solía hacerlo. Éramos muy cercanas, cuando llegué aquí por primera vez. En realidad, mi mamá y yo no nos llevamos bien hace varios años, y me sentía como si Neferet fuera lo mas cercano que tenía a una madre", le dije la verdad.

"Pero, ¿eso ha cambiado?" Preguntó suavemente.

"Sí", le dije.



"¿Y por qué es eso?"

Dudé, elegí mis palabras con mucho cuidado. Quería decirle a Shekinah la mayor parte de la verdad, y por un instante considere decirle toda-toda la verdad sobre Stevie Rae, la profecía y el miedo que tenía por lo que estaba pasando, pero mi intestino me dijo que no revelara todo ahora. Shekinah iba a conocer la verdad mañana. Hasta entonces, no quería que Neferet tuviera ninguna idea de lo que estaba por ocurrir-por el hecho de que ella iba a tener que hacer frente a lo que había hecho, y en lo que se estaba convirtiendo.

"No estoy cien por ciento segura", le dije.

"¿Cuál es tu mejor estimación?"

"Bueno, creo que ha cambiado últimamente, y no estoy segura del por qué. Algunas cosas podrían tener que ver con algunos temas personales que pasaron entre nosotras. Yo realmente preferiría no hablar de eso, si esta bien con usted."

"Por supuesto. Comprendo tu necesidad de mantener las cosas que son privadas para ti. Pero, Zoey, debes saber que estoy aquí para hablar contigo si me necesitas. Aunque fue hace mucho tiempo, recuerdo muy bien lo que era ser una joven poderosa y sentir que llevaba tantas responsabilidades encima que a veces se convertía en demasiado para soportar"

"Sí", le dije, de repente teniendo que luchar con las lágrimas. "Eso es exactamente lo que siento a veces."

Su mirada franca era cálida y amable. "Se pone mejor. Lo prometo."

"Realmente espero que así sea," dije. "Ah, y hablando de hacer que las cosas mejoren, mi abuela desearía venir de visita. Ella y yo somos muy cercanas. Quiero decir solía pasar las vacaciones de invierno con ella, pero, bueno, ya sabemos que no puedo ir a su casa. Por lo tanto, la abuela dijo que le gustaría venir a pasar algún tiempo conmigo. ¿Cree que estaría bien si se queda en la escuela?"

Shekinah me estudio cuidadosamente. "Hay habitaciones para



profesores en el edificio, pero creo que están todas llenas ahora a causa de mi visita y la llegada de los Hijos de Erebus".

"¿Podría tal vez permanecer conmigo en mi cuarto? Mi compañera de cuarto, Stevie Rae, murió el mes pasado, y no he obtenido una nueva, así que tengo una cama vacía."

"Supongo que no veo ningún daño en eso. Si tu abuela esta cómoda rodeada de tantos novatos".

Suspire. "A La abuela le gusta los novatos. Además, ella conoce a muchos de mis amigos de aquí, y todos ellos le tienen aprecio."

"Entonces voy a dejar que los Hijos de Erebus, así como Neferet, sepan que tienes permiso para que tu abuela venga a visitarte y se quede en tu habitación. Zoey, sabes que pedir favores especiales no es siempre sabio, incluso si tienes habilidades especiales."

Me encontré con la mirada constante de Shekinah. "Este es el primer favor que he pedido desde que llegué a la Casa de La noche. "Entonces pensé por un segundo y me corregí. "No, espere. Es el segundo. El primer favor que pedí fue mantener algunas de las cosas de mi compañera de habitación después de que murió".

Shekinah asintió lentamente, y yo esperaba tan fuerte como podía que me creyera. Quería gritar: ¡Consúltelo con los demás profesores! ¡Sabes que no pido trato especial! Pero yo no podría decirle nada a Shekinah que le dejara creer que yo había escuchado su conversación con Neferet.

"Bueno, bueno. Entonces estás ya empezando ir por el buen camino. Regalos de nuestra Diosa no significan privilegios sino responsabilidad".

"Lo Tengo entendido," dije con firmeza.

"Creo que tal vez lo haces," dijo. "Ahora, estoy segura de que tienes tareas en que ponerte al día y un ritual que preparar para mañana, así que descansa bien esta noche y esperemos que seas bendecida ", dijo.



"Bendita seas." la saludé formalmente una vez más, me incliné y abandone la sala. Realmente las cosas no habían ido tan mal. Claro, Neferet estaba mintiendo para salvar su trasero acerca de mí y era claramente un maldito punto en contra, pero yo sabía que Shekinah no era estúpida, y ciertamente no se hizo la tonta con Neferet (*como había hecho Loren, susurre en mi mente*).

La abuela se dirigía a la escuela, e iba a permanecer conmigo mientras averiguábamos la cosa sobre la profecía. Mis amigos finalmente lo sabían todo, así que no tenía que poner excusas y evadirlos, y estaban cuidando mi espalda, aunque de sólo pensar en los horribles cuervos me ponía totalmente nerviosa. Pero yo podría manejar la posible situación con mis amigos de mi lado. Y mañana todo el mundo sabría acerca de Stevie Rae con su marca roja y los otros novatos no muertos, y Neferet perdería el poder del secreto. Entonces quizás Stark no estaría realmente muerto, y volvería a ser el mismo. ¡Las Cosas realmente se estaban poniendo mejores!

Estaba abriendo la puerta del frente del edificio y sonriendo como una tonta cuando tropecé contra Erik.

"¡Oh, lo siento yo no estaba mirando-!", comenzó a decir automáticamente antes de darse cuenta de que había chocado conmigo. "Oh", repitió, esta vez de forma mucho menos agradable. "Eres tu".

Aleje mi brazo de su mano y retrocedí, cepillando el cabello que estaba sobre mi cara. Mirando sus fríos ojos azules que me hacían sentir como si tomara agua congelada a borbotones salpicando en mi cara.

"Mira, tengo algo que decirte." Me puse delante de él, bloqueando su camino en el edificio.

"Entonces dilo."

"Te gusto besarme hoy. Te gustó mucho."

Su sonrisa burlona fue muy bien ensayada. "Sí, ¿y? Nunca dije que



no me gustara besarte. El problema es que a demasiados chicos les gusta besarte."

Sentí que mi cara se calentaba. "¡No te atrevas a hablarme así!"

"¿Por qué no? Es verdad. Te besabas con tu novio humano. Me besabas a mí. Y besabas a Blake a la vez. En lo que a mi respecta, eso es un montón de chicos."

"¿Desde cuando te convertiste en un idiota? Tú sabías de Heath. Nunca lo oculté de ti. Sabías que era difícil para mí estar impresa con él y estar contigo al mismo tiempo."

"Sí, ¿qué paso con Blake? Explica eso".

"¡Loren fue un error!" grite, finalmente invertí esa línea de auto-control. Estaba cansada de que Erik me juzgara por algo de lo que me culpaba más veces de lo que podía contar. "Tenías razón. Me estaba utilizando. Solo que No era por sexo- que fue la forma en que me hizo creer que me amaba. Tú viste la escena entre Neferet y yo.

Sabes que hay más aquí de lo que todo el mundo piensa. Neferet envió a Loren, su amante, para seducirme y así hacerme creer que me amaba porque soy especial." Hice una pausa, tratando de soportar con indignación las lágrimas que de alguna manera caían de mis ojos. "Pero lo que realmente quería de mí era que me alejara de todos mis amigos, me quedara sola y herida a fin de distraerme de mis facultades, así no significaría nada. Y hubiera funcionado si Afrodita no me hubiera apoyado. No me diste un maldito segundo para tener la oportunidad de explicarte."

Erik pasó su mano a través de su grueso cabello oscuro. "Yo lo vi hacer el amor contigo."

"Sabes lo que viste, ¿Erik? Lo viste usarme. Me viste cometer el mayor error de mi vida. Al menos hasta ahora. Eso es lo que viste."

"Tu me lastimaste", dijo suavemente, ya sin la idiota ira en su voz.

"Lo sé y lo siento. Pero supongo que no teníamos algo muy fuerte



entre los dos, en primer lugar, si no podemos aprender a perdonarnos el uno al otro por este lío."

"¿Crees que tienes que perdonarme?"

Él estaba empezando a parecerse a un idiota de nuevo. Yo definitivamente había tenido suficiente de la actitud de Erik. Mis ojos se redujeron como si me estuviesen sacando una foto, "¡Sí! Tengo que perdonarte. Tu dijiste que te preocupabas por mí, pero me has llamado zorra. Me has avergonzado en frente de mis amigos. Me has avergonzado en frente de una clase de niños. ¡E hiciste todo eso porque sólo sabes una parte de la historia, ¡Erik! Así que, ¡sí!, ¡tu no estuviste totalmente impecable en este asunto!"

Erik parpadeo en sorpresa por mi arrebató. "No sabía que había sólo una parte de la historia."

"Quizá la próxima vez deberías pensar antes de salir al humo sin conocer la historia completa."

"¿Así que ahora me odias?", Dijo.

"No. Yo no te odio. Te extraño".

Nos quedamos mirando el uno al otro, ninguno de nosotros sabía a dónde ir. "Te extraño, demasiado", dijo finalmente.

Mi corazón saltaba como en los viejos tiempos. "Tal vez podríamos hablar de nuevo", le dije. "Quiero decir, sin la parte de los gritos".

Me miró durante mucho, mucho tiempo. Intente leer sus ojos, pero sólo reflejaban de vuelta mi propia confusión.

Mi teléfono sonó, y lo saque de mi bolsillo. Era la abuela. "Oh, lo siento. Es mi abuela", le dije a Erik. Entonces abrí el celular. "Hola, abuela, ¿estás aquí?" asentí cuando ella me dijo que había llegado al estacionamiento. "Bueno, te encontraré en unos minutos. ¡No puedo esperar para verte! ¡Adiós!"

"¿Tu abuela está aquí?" Preguntó Erik.



"Sí." Yo estaba todavía sonriendo. "Ella viene a permanecer aquí por un tiempo. Sabes, siempre estábamos juntas en invierno".

"¡Oh!, sí. Eso tiene sentido. Bien, bien, creo que nos veremos por aquí."

"Ah, ¿quieres caminar conmigo hasta el estacionamiento? La abuela dijo que traía un paquete de algo, lo que significa que probablemente sea una bolsa de diez o más kilos, y que definitivamente podría utilizar un fuerte vampiro para llevarlas."

Mantuve mi respiración, el pensamiento me desordenó (de nuevo) y se fue demasiado lejos, demasiado pronto con él. Y, por supuesto, mi mirada vigilaba sus ojos. Fue precisamente después de que un vampiro de los Hijos de Erebus con uniforme salió de la puerta detrás de mí.

"Disculpe", le dijo Erik. "Ella es Zoey Redbird. Una invitada de ella acaba de llegar. ¿Está disponible para ayudar a llevar su equipaje?"

El guerrero me saludó respetuosamente. "Soy Stephan, y es un placer ayudar a la joven Sacerdotisa".
Sonreí y dije gracias. Entonces miré a Erik. "Por lo tanto, ¿voy a verte más tarde?" Le dije.

"Por supuesto. Estás tomando mi clase." Él me saludó y luego entró en el edificio.

El estacionamiento estaba a sólo un corto camino por el lado del edificio principal. Así que, afortunadamente, yo no tenía que caminar mucho con el guerrero en un silencio incómodo de soportar. Salude a mi abuela en medio del muy concurrido estacionamiento. Me saludó de nuevo, y Stephan y yo nos dirigimos hacia ella.

"Vaya, hay un montón de vampiros aquí", me dijo, mirando a todos los vehículos desconocidos.

"Muchos Hijos de Erebus han sido llamados a esta Casa de la Noche," dijo Stephan. Asentí pensativa. Podía sentir sus ojos en mí.



"Sacerdotisa, no tiene por qué temer por su seguridad", dijo con tranquila autoridad.

Sonreí y pensé, ¡Si tan sólo supieras!, pero no dije nada.

"¡Zoey!, ¡OH, cariño! Aquí tienes. "la Abuela me envolvió en sus brazos, me abrazó con su dura respiración, el familiar olor de la lavanda y el hogar.

"¡Abuela, estoy muy contenta de que estés aquí!"

"Aquí estoy, cariño" Ella me apretó fuerte.

Stephan se inclinó respetuosamente hacia la abuela antes de tomar su equipaje.

"Abuela, ¿estás pensando en quedarte un año?" pregunte, lanzando una mirada más de risa sobre mi hombro a su amotinamiento de equipaje.

"Bueno, cariño, uno siempre debe estar preparado para todas las contingencias". Me abrazo de nuevo, y empezamos la vuelta hacia la acera que nos llevaría a los dormitorios de las chicas, con Stephan siguiéndonos detrás de nosotras. De pronto inclino la cabeza cerca de la mía y me susurró, "La escuela está completamente rodeada."

Sentí un chisporroteo de miedo. "¿Por qué?"

"Cuervos". Dijo la palabra como si le dejara un desagradable sabor en la boca. "Están alrededor, pero no en realidad dentro de los límites de la pared de la escuela. "

"Eso es porque logre sacarlos fuera de aquí", le dije.

"¿Lo hiciste?" Susurró ella. "¡Bien hecho, Zoeybird!"

"Ellos me asustan, abuela", le susurre de vuelta. "Creo que van a obtener de vuelta sus cuerpos."

"Yo sé, cariño. Lo sé. "



Escalofríos, nos acercamos bien la una a la otra a medida que nos apresurábamos a mi habitación. La noche parecía vernos.

Capítulo 27

Traducido por Glad

No fue una sorpresa, todo el mundo quepo dentro de mi dormitorio. "¡Abuela Redbird!" Damien se lanzó a sus brazos. Entonces hubo una gran conmoción iniciada por Jack, las Gemelas diciendo sus "holas", y



finalmente, Afrodita que se veía incómoda pero contenta, debido al abrazo muy ajustado, y cariñoso de mi Abuela.

Durante la conmoción, Damien y las Gemelas me rodearon.

"Z, ¿Estás bien? preguntó Damien en voz baja.

"Sí, nos preocupaste," dijo Shaunee.

"Algo espeluznante esta sucediendo," dijo Erin.

"Estoy bien. Di una mirada furtiva hacia Jack, el le balbuceaba algo a mi Abuelita acerca de cuánto le gustaba a el la lavanda. "Gracias a su ayuda, estoy bien".

"Estamos aquí para ti, Z. No estás sola, " dijo Damien.

"Ídem", dijeron juntas las Gemelas.

"¿Zoey? ¿Eso es un perro?" Mi abuelita acababa de ver aquel conglomerado de pelaje rubio recostado al final de mi cama, la cual se emocionó y causó que cada gato en el cuarto rechiflase (siseara) al mismo instante.

"Yep, Abuelita. Es un perro. Y es una larga historia".

"¿A quién le pertenece?" pregunto mi abuelita, acariciando la rubia cabeza de Duquesa.

"Pues bien, es mía. Al menos por ahora", dijo Jack.

"Tal vez este sea un buen momento para contarle a tu abuela acerca de Stevie Rae y todo lo demás" dijo Afrodita.

"¿Stevie Rae? Oh, querida. ¿Aún estas triste por su pérdida?"

"No exactamente, Abuelita," dije lentamente. Hay mucho por explicarte".



"Entonces es mejor que empieces. Algo me dice que no podemos darnos el lujo de esperar" dijo mi Abuela.

"Primero, deberías de saber que no te he contado todo, porque Neferet esta involucrada en esto-de mala manera. Y ella es principalmente psíquica. No importa lo que le diga, ella puede escrutar en los secretos de tu mente, y eso no es bueno", dije.

Mi abuela pensó acerca de ese por un momento, tomó con fuerza la silla de mi escritorio para sentirse comfortable. "Jack, cariño", dijo. "Realmente, me gustaría que me trajeras un vaso de agua fría. ¿Pensas que puedes conseguir uno para mí?"

"Tengo Fiji (*1) en el congelador de mi cuarto", dijo Afrodita.
(*1: Es una marca de agua mineral)

"Eso es maravilloso," dijo mi Abuelita.

"Ve y tráesela. Pero no toque cualquier otra cosa, " dijo Afrodita.

"Ni lo intentes"

"No lo hare". Jack hizo un puchero, pero corrió para traer el agua a mi Abuelita.

"¿Entonces, adivino que todo lo demás ya están enterados de las cosas que Zoey se alista para decirme? La abuelita le preguntó el grupo en general cuando Jack regresó.

Todos asintieron, viéndose con los ojos-desorbitados y como bebes-novatos.

"¿Y cómo cuidan sus pensamientos de Neferet?"

"Bien, por ahora, es simplemente una teoría, pero creemos que debemos de enfocar nuestra atención en cosas poco profundas, absurdas, y propias de los menores de edad", dijo Damien.

"Como las ventas de zapatos y estantería" explicó Erin.



"Sí, los lindos chicos o las estresantes tareas," sumo Shaunee.

"Entonces a ella no se le ocurrirá mirar más profundo," terminé. "Pero Neferet nos menosprecia. Y no creo que ella cometa el mismo error contigo, Abuelita. Ella sabe que tu sigues las tradiciones cherokees - en las que estas conectada con el espíritu de la tierra. Ella podría insistir entrar en tu mente, no le importara lo que estés pensando". "Entonces tendré que aclarar mi mente y practicar las habilidades de meditación a las que he estado acostumbrada desde que era una niña". La sonrisa de mi abuelita fue confiada. "Ella no podrá entrar en mi mente, no, si la bloqueo primero".

"¿Qué ocurre si ella es la Reyna de Tsi Sgili?"

La sonrisa de mi abuela vaciló. "¿En realidad crees que ella podría serlo, u-we-tsi-a-ge-ya?"

"Pensamos que ella podría serlo", dije.

"Entonces todos estamos en el más serio de los peligros. Debes contarme todo".

Y así lo hice- con la ayuda de Afrodita, Damien, las Gemelas, y Jack, pusimos a mi Abuelita al día de todo, bueno, debo admitir que oculte la parte acerca de que Stevie Rae no era la misma. Afrodita me dirigió una mirada durante esa parte, pero ella no dijo nada.

Cuando ella oyó todo, la cara de mi Abuela tenía un gesto de mucho horror. También le di a todo el mundo los detalles acerca del último ataque de un temible Cuervo Mocker. Finalmente llegué a la parte en la que tenía que hablar de la muerte de Stark, y que no podía ser permanente, y de cómo Stevie Rae, Afrodita y yo, habíamos decidido, tan morboso y perturbador como sonó, necesitábamos vigilar, bien, su cadáver.

"Y así es como Jack tuvo que instalar la cámara de niñera en la morgue", dije. "¿Lo hiciste Jack? Ya he visto tus diversas tácticas". Le di a Duquesa una sonrisa abierta y ricé sus orejas. Ella dio un suave woofed y lamió mi cara. Maleficent y Beleezebub, quienes estaban



apretujados y muy juntos cerca de la puerta (parece que los gatos odiosos se atraen el uno al otro- ¿quién se lo imaginaría?) Alzaron sus cabezas y gruñeron al unísono. Nala, quien estaba durmiendo en mi almohada, apenas abrió sus ojos.

"¡Oh, sí, con toda la excitación casi lo olvido!" Jack dio un salto que lo hizo llegar hasta donde estaba su bolso de hombre - o "bolsón", como a él le gustaba llamarlo- que estaba _ en el piso junto a la puerta. Él se giro hacia mí y entonces tomó una cosa extraña del TV-SCREEN. Él presiono algunos botones y entonces, con una sonrisa abierta de victoria, me la dio. "¡Voila! Por aquí puedes ver al chico-esperanzadamente-durmiente".

Todo el mundo se apiñó a mí alrededor, mirando a hurtadillas sobre mis hombros. Preparándome psicológicamente, presioné el botón ON. Sin duda alguna, la pequeña pantalla mostró una imagen en blanco y negro de un cuarto pequeño, con algo que se parecía a un gran horno en un extremo, una fila de estantes de metal, y solo uno (dimensionado para un cuerpo), el cuál tenía la forma de un cuerpo cubierto por una lona.

"Repulsivo", dijeron las Gemelas.

"No es placentero" dijo Afrodita.

"Tal vez deberíamos de apagarle mientras la p-e-r-r-a está aquí dentro," dijo Jack.

Y yo estaba totalmente a favor de eso y presione el botón en OFF, sin gustarme el sentimiento de espiar a los muertos.

"¿Ese es el cuerpo del chico? Mi abuelita preguntó, viéndose un poco pálida".

Jack asintió. "Yep. Tuve que ver en la hoja que estaba debajo, para estar seguro". Sus ojos se volvieron tristes, y él comenzó a mimar a Duquesa frenéticamente. El gran perro labrador yació en su regazo y suspiró, pareciendo tranquila, ya que Jack también suspiró, y abrazó al perro antes de decir, "yo simplemente, ya saben, pretendí que él estaba durmiendo".



"¿Se veía muerto"? Tuve que preguntar.

Jack asintió otra vez. Él presiono sus labios y no dijo nada.

"Haces lo correcto" proclamo firmemente mi Abuelita. "El poder de Neferet trabaja en secreto. Ella es percibida como una poderosa sacerdotisa de Nyx _ y será una poderosa fuerza para siempre. Ella está escondida detrás de eso solo por un buen rato, y le ha dado la libertad de cometer actos, que si están en lo correcto acerca de ellos, son atroces".

¿"Así es que estas de acuerdo con traer a Stevie Rae, y los novatos rojos mañana al descubierto?" Pregunté.

"Lo estoy. Si, el secretismo es el aliado de maldad, entonces quebrantemos su lealtad".

"¡Bien!", Dije.

"¡Esta bien!", Todos los demás se metieron en la conversación de repente.

Entonces Jack bostezó. "¡Oops! Lo siento. No estoy aburrido o cualquier cosa", dijo él.

"Por supuesto que no lo estas, pero casi amanece. Y vosotros habéis tenido una jornada agobiante", dijo mi Abuelita. "¿Quizá todos nosotros deberíamos dormir un poco? Además, ¿no ha pasado ya el toque de queda para que los chicos estén en el dormitorio de las chicas?"

"¡Uh-oh! Nos olvidamos completamente de eso. ¡Mierda!, ¡Como si no nos bastara preocuparnos por una detención en estos momentos!" dijo Jack. Entonces, viéndose avergonzado, él acotó, "Lo siento, Abuelita. No quise decir mierda".

Mi abuela le sonrió y palmeó su mejilla. "No hay problema, querido. Ya es hora de que vayan a sus camas".



Como es lógico, todos nosotros respondimos instantáneamente hacia la orden de mi abuelita. Jack y Damien se fueron con Duquesa, arrastrando los pies pesadamente.

"Hey", les llamé antes de que estuviesen lejos de la puerta. "¿Duquesa no tuvo problemas por lo que hizo?"

Damien negó con la cabeza. "Nop. Le echamos toda la culpa a Maleficent, y a sus actos dementes, nadie sospecho de Duquesa".

"Mi gata no es una demente," dijo Afrodita. "Ella simplemente es una actriz realmente buena".

Las Gemelas salieron después, abrazando a mi Abuelita, entonces recogieron a un Belcebú adormilado. "Nos vemos en el desayuno," dijeron.

Nos quedamos mi Abuelita y yo a solas con Afrodita, Maleficent, y una Nala completamente dormida.

"Bien, especulo que también debería irme", dijo Afrodita. "Mañana será un día importante".

"Tal vez, deberías dormir aquí esta noche," dije. Afrodita alzó una ceja rubia y perfecta, y les dio a mi par de camas una mirada desdeñosa.

Gire mis ojos. "Eres tan mimada. Puedes pasar la noche en mi cama. Usaré un saco de dormir".

"Alguna vez Afrodita, ¿Ha permanecido en tu cuarto antes de esta noche"? mi abuelita preguntó.

Afrodita bufó. "No apenas. Abuelita, si usted viese mi cuarto, usted sabría por qué prefiero quedarme allí".

"La ventaja de Afrodita es que tiene una reputación de una tía fea y odiosa. Ella no va a pijamadas". Dejé de mencionar que ella podría hacer pijamadas con chicos_ que definitivamente serían TMI(*2) para mi Abuelita. (*2) *Too Much Information o demasiada información.*



"Gracias," dijo Afrodita

"Si ella permanece en tu cuarto, sospecharían mucho más, ya que a esta hora Shekinah ya le habrá dicho a Neferet que yo estoy aquí, ¿no parecería eso un comportamiento muy inusual para ella?"

"Sí," admití a regañadientes.

"De lo más inusual_ sería completamente escalofriante," dijo Afrodita.

"Entonces debes regresar a tu cuarto a fin de que no le demos a Neferet ninguna razón de sospechar, mas de las que ella ya tiene, por vernos más cerca", dijo mi Abuelita. "Pero, no dormirás sin protección". Mi abuelita se levantó y fue en busca de sus bolsas. Ella comenzó a rebuscar entre su equipaje azul de mano, que a ella le gustaba llamar su saco de noche.

Primero ella saco un "cazador de sueños". Que era un círculo envuelto con cuerda de color lavanda hacia adentro, y se juntaba en el centro de la red en una piedra suave de turquesa, un azul que impresionantemente me recordaba a un cielo de verano. Las plumas de paloma, eran de un color gris, estas plumas estaban esparcidas en tres hileras por los lados. Mi abuelita le dio el "cazador de sueños" a Afrodita.

"¡Es primoroso!" dijo ella. "En verdad. Yo definitivamente lo adoro".

"Me alegro que te gustara mi niña. Yo sé que muchas personas creen que los cazadores de sueño, sirven solo para filtrar los buenos sueños _ pero no son lo que parecen. He usado varios de ellos últimamente, y como la turquesa protectora del centro es muy buena, pensé acerca de la necesidad de filtrar más que pesadillas de nuestras vidas. Toma esto y cuélgalo en tu ventana. Para que el espíritu pueda proteger tu alma durmiente".

"Gracias, Abuelita," Afrodita dijo sinceramente.

"Y una cosa más". La abuelita volvió a buscar en su bolso, demorando solo una fracción de tiempo, y entonces sacó una vela que tenía un color blanco cremoso. "Enciende esto en tu mesa de noche mientras



duermes. Yo rece palabras de protección en ella y la puse a la luz de la luna llena para que absorbieran su luz por toda la noche".

"Abuelita, ¿Has estado un poco obsesionada con la protección, últimamente?" Pregunté con una sonrisa abierta. Luego de diecisiete años, estaba acostumbrada a la forma extraña de mi Abuelita de saber cosas como cuando tenía invitados inesperados, o si se acercaba un tornado, fabricaba cerveza (mucho antes de que Doppler 8(*3) fuera inventado) _ o, en este caso, cuando necesitaríamos protección.

(*3) *Radar Meteorológico.*

"Es siempre sabio ser cauteloso, u-we-tsi-a-ge-ya". Ella tomó la cara de Afrodita entre sus manos y besó ligeramente su frente. "Duerme pequeña y buena niña, y que tus sueños puedan ser felices".

Observé el constante parpadeo de los ojos de Afrodita y supe que ella estaba luchando por no llorar. "Buenas noches" ella dijo finalmente. Batiendo sus manos, ella salió de la habitación.

Mi abuelita no dijo nada por unos segundos; ella contemplaba pensativamente la puerta cerrada. Finalmente dijo, "no creo que esta niña alguna vez haya conocido el amor de una madre".

"Otra vez, estas en lo correcto Abuelita", dije. "Ella solía ser tan horrible, nadie la podía aguantar, especialmente yo, pero pienso que la mayor parte de eso fue solo una actuación. Se que no es perfecta. Pero, ella es principalmente mimada y vacía, y algunas veces ella puede llegar a ser seriamente odiosa, pero ella es..." Hice una pausa, intentando definir a Afrodita.

"Ella es tu amiga," mi Abuelita terminó por mí.

"Y sabes, tu eres lo más próximo a lo perfecto", le dije.

Mi abuelita sonrió traviesamente. "Lo sé. Eso solo ocurre en nuestra familia. Ahora, ayúdeme a colocar nuestro "cazador de sueños" y a encender nuestra vela de luna _ que tu ya necesitas dormir un poco".



"¿Tu no dormirás? Te levanté en mitad de la noche, y me habías dicho que habías estado levantada por horas".

"Oh, dormiré solo un momento, pero tengo planes. No vengo al pueblo muy a menudo, y mientras mi familia vampiro duerme, voy a hacer algunas compras y salir para disfrutar de un delicioso almuerzo en >Chalckboard<"

"¡Yum! No he estado allí desde la última vez que tu y yo fuimos".

"Bien, dormilona, te contare si esta tan bien como lo recordamos, y entonces tal vez en un día nublado, tu y yo volveremos a ir juntas".

"¿Realmente irás a almorzar allí, o simplemente harás un reconocimiento de las calles?" Acerque la silla a la ventana y busqué un buen lugar donde poner el 'Cazador de sueños' que me dio mi Abuelita.

"Exactamente eso. Cariño, ¿qué vas a hacer con la camara de niñera?" Mi abuelita sostuvo en alto uno de los viewscreens(*4) pequeños. Si bien estaba apagado, pero aun así ella lo maniobró cuidadosamente, como si se tratara de un artefacto explosivo.

*(*4: Estos dispositivos se utiliza para mostrar distintos tipos de imágenes de sensor de datos y comunicaciones de las señales.)*

Suspiré. "Afrodita me dijo que tiene un botón solo para audio. ¿Puedes ver el botón?"

"Sí, creo que si". Mi abuelita presionó un botón, y una luz verde parpadeo.

"Ya esta, pues bien, dejaremos el audio encendido, ¿sin video? Lo pondré para el lado de mi cama. Si cualquier cosa se mueve, tendría que oírlo".

"Eso es algo mucho mejor, que observar a los muertos por toda la noche," dijo mi Abuelita, desagradablemente; llevó la pantalla pequeña para mi mesa de noche. Entonces me contempló. "Cariño,



¿por qué no abres las cortinas por un segundo y amarras el cazador de sueños más cerca a la ventana? Nos vamos a proteger de afuera hacia adentro _ no de dentro hacia fuera".

"Oh, bueno".

Me estiré para llegar a las cortinas gruesas y alcanzarlas con ambas manos. Se abrieron, y sentí una puñalada de un fuerte miedo cuando mire directamente a la cara horrenda de un gigantesco pájaro negro con terribles y encendidos ojos rojos, que tenía la forma de un hombre. La criatura se aferraba al exterior de mi ventana con brazos y piernas humanas. Su peligroso pico de ave negro y abierto en forma de gancho y, mostrando una lengua roja y larga. La cosa dio un "crooo-ak" suave que sonó burlesco y amenazante al mismo tiempo.

No podía moverme. Estaba congelada por el _ humano mutado de ojos rojos que se parecía a un terrible pájaro _ una criatura que solo podía existir debido a la maldad. Podía sentir el frío en mis hombros donde una de estas criaturas se había aferrado a mí más temprano. Recordé el toque de su lengua repugnante y el dolor picante que su pico me había causado, como si hubiera intentado cortarme la garganta.

Nala comenzó a sisear y aullar de dolor, mi Abuelita corrió para estar a mi lado. Podía ver su reflejo en el vidrio oscuro de mi ventana. "¡Llama al viento para mí, Zoey!" Ella me ordeno.

"¡Viento! ven a mí _ ayuda a mi abuelita", grité, mientras tenía aun la mirada fija en el monstruoso cuervo.

Sentí el viento revoloteando bajando por mí, hasta llegar a donde mi Abuelita estaba.

"¡U-no-le"! Mi abuelita grito. "Lleva esto con mi advertencia para la bestia". Observé a mi Abuelita alzar sus manos y soplar algo de sus palmas que llegó en línea recta hacia la criatura que estaba del otro lado de la ventana. "¡A-s-gi-na Ahiya'a!" Ella gritó.

El viento, conjurado por mí pero ordenado por mi abuelita, la Mujer



Ghigua, se elevó hacia arriba en un brillante polvo azul y zumbó a través de las grietas diminutas, y entre el cristal biselado de mi ventana. El viento hizo girar el polvo alrededor del Cuervo Mokers a fin de que quedo atrapado en un torbellino de polvo brillante. El monstruo ensancho sus ojos, cuando las motas le rodearon, y entonces el viento se vació ferozmente, presionando el polvo azul en el cuerpo de la criatura, un terrible grito salió del pico abierto del ave, y ondeando sus alas, desapareció.

"Libera al viento, u-we-tsi-a-ge-ya," mi Abuelita dijo al tiempo que agarro mi mano para estabilizarme.

"Gra-Gracias viento. te libero", dije temblorosamente.

"Gracias, no-le u," mi Abuelita murmuro. Entonces ella dijo, "el cazador de sueños", debes colgarlo."

Me dio la mano, y yo lo enganché alrededor en una de las barras que sujetaban las cortinas y apresuradamente cerré las cortinas. Entonces mi Abuelita me ayudó a bajar de la silla. Levantando en brazos a Nala, las tres nos mantuvimos juntas mientras temblábamos, temblábamos y temblábamos.

"Se ha ido...Ya pasó...", mi abuelita se mantuvo quejándose.

No me di cuenta de que ambas estabamos llorando hasta que mi Abuelita me dio un último abrazo y entonces fue a buscar klínexs. Me hundí en la cama, abrazando con suavidad a Nala.

"Gracias" dije, pasando el pañuelo sobre mi cara y sonándome la nariz. "¿debería llamar a los demás"? Pregunté.

"Si, deberías, ¿Pero, como estás?"

"Aterrada", dije.

"Entonces pienso que harías muy bien en llamar de nuevo al viento. Puedo enviarlo alrededor de los dormitorios de tal manera que si cualquier cosa acecha alrededor, ¿será enviado fuera?"



"Sí, pero pienso que deberías de dejar de temblar primero".

MI abuelita sonrió y acarició mi pelo. "Haz prosperado, u-we-tsi-a-ge-ya".

"¡Me enloquecí y me congelé, así como lo hice la última vez!"

"No, solo te paralizaste por la mirada fija de un demonio sin sobresaltarte y lograste llamar con la magia al viento y le ordenaste que me obedezca," ella dijo.

"Sólo porque me lo ordenaste".

"Excepto, que la próxima vez no será porque yo te lo ordene. La próxima vez serás más fuerte y lo harás por ti misma".

"¿Qué era ese polvo azul que soplaste?"

"Turquesa triturada. Te daré una bolsita de eso. Es una piedra muy energética y protectora".

"¿También tienes para los demás"?

"No, pero lo pondré en mi lista de compras. Puedo recoger algunas turquesas, un mortero y una maja de mortero para triturarlas. Eso me mantendrá ocupada mientras usted duerme".

"¿Qué fue lo que dijiste?" Pregunté.

"A-s-gi-na Ahiya'a quiere decir 'permiso para controlar una fuerza'"

"¿Y no-le u es viento?"

"Sí, cariño".

"Abuelita, esa cosa, ¿era una persona o simplemente un espíritu?"

"Pienso que es algo de ambos. Pero está muy cerca de ser humano".



"Lo que quiere decir que Kalona se ha fortalecido" dije.

"Creo que sí.

"Me da miedo, Abuelita".

Mi abuelita me puso entre sus brazos y acarició mi cabeza como ella solía hacerlo cuando era una niña. "No tenga miedo, u-we-tsi-a-ge-ya. El demonio se encontrará con que las mujeres de hoy en día, no son fáciles de doblegar".

"Le pateaste el trasero, Abuelita".

Ella sonrió. "Sí, hija, ciertamente lo hicimos".



Capítulo 28

Traducido por Nandy

Con la abuela mirando con aprobación, llame nuevamente al viento y lo mande como un látigo alrededor de la escuela, especialmente centrándose en los dormitorios. Escuchamos atentamente los sonidos de los demonios chillando, pero a la vez oímos el reconfortante silbido del viento. Luego, agotada, me puse mi pijama y finalmente me metí en la cama. La Abuela encendió una vela de protección para nosotras, y junto a los ronquidos de Nala, se sentía el sonido de la abuela cepillado su largo cabello, por lo cual pase la noche a través de rituales familiares. Estaba frente a la deriva cuando su voz suave me agarró.

"U-nos-tsi-a-ge-ya, quiero que me prometas algo".

"Está bien, abuela", le dije medio dormida.

"No importa lo que pase, quiero que me prometas que recordaras que Kalona no debe llegar al poder. Nada y nadie es más importante que eso".

Un poco de preocupación me hizo despertar rápidamente. "¿Qué quieres decir?"

"Exactamente lo que dije. No dejes que nada te distraiga de tu propósito. "

"Estás sonando como si no te fueras a mantener en torno a mí directamente," dije, una sensación de aleteo anunciaba el inicio de pánico en mi pecho. La abuela se acercó y se sentó en el borde de mi cama.

"Pienso estar contigo mucho tiempo, cariño, ya lo sabes. Pero todavía deseo que me lo prometas. Piensa que se trata de ayudar a una anciana a dormir bien".

La mire mal. "tu no eres una anciana".



"Prométemelo", insistió.

"Te lo prometo. Ahora prométeme que no dejaras que nada te suceda", le dije.

"Voy a hacer lo mejor que pueda, te lo prometo", dijo con una sonrisa. "vuelve a acostarte, y me cepillare el pelo mientras que caes dormida, te dará buenos sueños."

Con un suspiro me volví a acostar y me dormí al toque amoroso de mi abuela y una suave canción Cherokee de cuna.

Al principio pensé que el sonido de voces provenía de la radio de vigilancia, y ni siquiera completamente despierta, me senté y prendí el pequeño monitor. Contuve mi aliento, e hice clic en el botón de vídeo y, a continuación deje salir un gran suspiro de alivio cuando vi la camilla, con su ocupante sobre ella. Apague el vídeo y mire hacia la cama de la abuela, pero ahora estaba ordenadamente vacía. Sonreí mientras miraba alrededor de mi habitación. En realidad, la abuela había hecho una buena limpieza antes de que yo despertara. Miré hacia abajo a Nala, que parpadeaba adormecida.

"Lo siento. Debe ser mi imaginación la que me hace escuchar cosas." La vela quemaba todavía, a pesar de que era definitivamente más pequeña que cuando me había dormido. Mire a mi reloj y sonreí. Eran las dos de la tarde. Tenía varias horas de sueño mas antes de despertar. Me tire hacia atrás y tire de mi edredón hasta alrededor de mi cuello. De pronto hubieron voces, esta vez acompañados por varios suaves golpes a mi puerta, definitivamente no era mi imaginación. Nala murmuraba un maullido de queja, que no podía ayudar, pero con resignación.

"Si se trata de las gemelas que desean ir a una venta de zapatos, voy a estrangularlas", le dije a mi gata, que me miró complacida ante la perspectiva. Luego borre el sueño de mi cara y grite, "¡Sí! pasen" Cuando se abrió la puerta, me sorprendí al ver Shekinah de pie, junto a Afrodita y Neferet. Afrodita estaba llorando. Me senté rápido sobre la cama, y despacio quite el pelo de mi cara.



"¿Qué es lo que sucede?"

Las tres entraron en mi habitación. Afrodita caminó hacia mí y se sentó en la cama a mi lado. Mire de ella a Shekinah y finalmente a Neferet. No podía leer nada, pero había tristeza en sus ojos, yo seguí mirando a Neferet, deseando poder ver la verdad fuera de su fachada.

"¿Qué es lo que sucede?" Repetí.

"Niña", Shekinah comenzó en una voz, del tipo triste. "Es tu abuela".

"¡Abuela! ¿Dónde está ella? "Mi estómago se cerró cuando nadie dijo nada. Me agarré de la mano de Afrodita. "¡Dime!"

"Ella estaba en su coche en una tormenta. Una muy mala, perdió el control mientras conducía por la calle principal del pueblo porque... porque un gran pájaro negro voló en su ventana. Su coche salió de la carretera y golpeó un poste de luz y ella se dañó la cabeza." Las Lágrimas de Afrodita se estaban esparciendo por su cara, pero su voz era firme. "Ella está en el Hospital St. John's en cuidado intensivo".

No pude decir nada por un segundo. Mantuve la mirada en la cama vacía de la abuela y el edredón lavanda lleno de almohadas que había colocado allí. La Abuela siempre estaba rodeada con el mismo aroma a lavanda.

"Ella iba a la Pizzería para el almuerzo. Me lo dijo anoche, poco antes de--" Me rompió, recordar cómo la abuela y yo había estado hablando de que fuera a la pizzería para el almuerzo antes de abrir las cortinas para encontrar la horrible monstruosidad cuervo. Que había estado escuchándonos, y sabía exactamente donde la abuela iba a estar hoy.

Entonces la espero allí para hacerla salir fuera de la carretera y causar el accidente.

"Justo antes de qué?" Para el observador no informado, la voz de Neferet habría parecido tratarse de una amiga y mentor. Pero cuando mire en sus ojos esmeralda, vi el frío cálculo de una enemiga. "Justo antes de irnos a la cama." Yo estaba tratando de no mostrar



cuánto asco me daba saber lo realmente vil y retorcida que era Neferet. "Así es como sé que por que estaba conduciendo por esa ruta esta mañana. Ella me dijo lo que iba a hacer hoy durante el día mientras yo dormía." Quite la mirada de Neferet y hable con Shekinah. "Tengo que ir a verla".

"Por supuesto que sí, hija," dijo Shekinah. "Darius está esperando en un coche".

"¿Puedo ir con ella?" Afrodita pidió.

"Usted ya perdió todas sus clases el día de ayer, y yo creo que-

"Por favor", interrumpí a Neferet, apelando directamente a Shekinah.

"No quiero estar sola."

"No estás de acuerdo en que la familia es más importante que los asuntos académicos?" Shekinah dijo a Neferet.

Neferet dudado por un sólo segundo dijo. "Sí, por supuesto que sí. Estaba preocupada por la caída de las notas de Afrodita".

"Voy a llevar la tarea conmigo al hospital. No me atrasare. "Afrodita dio a Neferet una gran y tranquilizadora sonrisa que era tan falsa como los senos de Pamela Anderson.

"Entonces esta decidido. Afrodita acompañará a Zoey al hospital, y Darius velara por su seguridad. Tómense su tiempo allí, Zoey. Y asegúrese de hacerme saber si hay algo que la escuela pueda hacer por su abuela", dijo amablemente Shekinah.

"Gracias".

Ni siquiera le eché un vistazo a Neferet cuando las dos abandonaron mi habitación.

"¡Maldita perra!" dijo Afrodita, evidente cuando mi puerta estuvo cerrada. "Como si ella alguna vez se preocupara acerca de mí atrasándome en nada! Ella odia que nostras dos seamos amigas".



Bien...bien. Tengo que pensar. Tengo que ir a ver a la abuela, pero tengo que pensar y asegurarme de que todo estará bien aquí, en primer lugar. Tengo que recordar mi promesa a la abuelita. Me limpie las lágrimas de mi cara con la parte de atrás de mi mano y me apresure a mi vestidor, poniéndome pantalones vaqueros y una sudadera.

"Neferet odia que seamos amigas porque no puede obtener nada dentro de nuestras cabezas. Pero puede obtener algo dentro de las cabezas de Damien, Jack, y las gemelas, y te puedo asegurar que va a estar alrededor de ellos todo el día de hoy."

"Tenemos que advertirles", dijo Afrodita.

Asentí. "Sí, lo haremos. Esta radio no tendrá señal durante el camino al hospital, ¿verdad?"

"Probablemente no. Creo que la señal aguanta sólo unos cientos de metros".

"Entonces, mientras me visto, ve a la habitación de las Gemelas. Diles lo que sucedió, y también diles que adviertan acerca de Neferet a Damien y Jack." Entonces tomé una respiración profunda y añadí: "Ayer por la noche, vimos a un cuervo monstruo aferrándose a mi ventana. "

"¡Oh mi Diosa!"

"Fue horrible." Me estremecí. "La abuela sopló unos conjuros, y tuve la ayuda del viento, y lo hizo desaparecer, pero no sé cuánto tiempo había estado escuchándonos".

"Eso es lo que empezaste a decir. El Cuervo sabía que tu abuela iba a la Pizzería".

"Eso causo el accidente", dije.

"Eso o Neferet", dijo.



"O los dos juntos." Fui a mi mesita de luz y agarre la radio y el pequeño monitor. "Daselo a las gemelas. Espera." le dije antes de que abandonara el cuarto. Fui hacia la bolsa azul de la abuela y busqué a través de un compartimiento con cremallera que había dejado abierto. Por supuesto, iba a estar bastante oculto dentro de la bolsa. Lo abrí para comprobar y, a continuación, satisfecha, se lo entregue a Afrodita. "Esto es polvo de color turquesa. Divídelo entre las gemelas, Damien y Jack. Diles que es una potente protección, pero no tenemos mucho."

Ella asintió. "Entendido."

"Rápido. Voy a estar lista para cuando regreses."

"Zoey, ella va a estar bien. Dijeron que está en cuidados intensivos, pero tenía su cinturón de seguridad y por sobre todo ella sigue viva."

"Tiene que estarlo", le dije a Afrodita con mis ojos llenos de lágrimas de nuevo. "Yo no sé lo que haría si ella se fuera."

El corto trayecto hasta el Hospital de San Juan fue en silencio. Era, por supuesto, un día soleado. A pesar de que todos teníamos gafas de sol y el Lexus tenía los vidrios polarizados, era incómodo para nosotros. (*Bueno, Darius y yo- Afrodita parecía estar teniendo dificultades para no salir por la ventana a tomar sol.*) Darius nos dejó frente a la sala de emergencias -y dijo que iría a estacionar el automóvil para luego reunirse con nosotras en cuidados intensivos.

Aunque yo no había estado mucho tiempo dentro de un hospital, el olor parecía traer una memoria innata, y una que no era positiva.

Realmente odiaba la relación antiséptico-enfermedad- y lo que abarca el sentido de la misma. Afrodita y yo nos detuvimos en el mostrador de información, y una buena vieja con un blusón de color salmón nos señaló donde quedaba cuidados intensivos. Bueno, daba bastante miedo entrar en cuidados intensivos. Vacilamos, no estábamos seguras de poder pasar por el balanceo de puertas dobles que tenían el cartel ATENCIÓN INTENSIVA en rojo a través de ellas. Entonces al



recordar que mi abuela estaba allí, marche decididamente a través de las intimidantes puertas.

"No mires," Afrodita me susurró cuando empecé a tropezar, porque mis ojos se fueron automáticamente a observar dentro de las habitaciones de los pacientes. En serio. Las paredes de las habitaciones no eran muros. Eran ventanas, de modo que todos puedan ver a las personas de edad utilizando orinales y morir.

"Sigue caminando hasta las enfermeras de la estación. Van a informarte acerca de tu abuela."

"¿Cómo sabes tanto de esto?" susurre de nuevo.

"Mi papá tubo un Infarto dos veces y terminó aquí".

Le di una mirada conmocionada. "¿En serio?"

Ella se encogió de hombros. "¿No te darían infartos si estuvieras casada con mi mamá?"

Supongo que me mataría, pero me pareció mejor no decirlo. Por suerte, encontramos a las enfermeras de la estación.

"¿Cómo puedo ayudarte?" Dijo una rubia que estaba construida como de ladrillo.

"Estoy aquí para ver a mi abuela, Sylvia Redbird".

"¿Y usted es?"

"Zoey Redbird", le dije.

La enfermera verificó un gráfico y, a continuación, ella me sonrió. "Usted está aquí, figura como su familiar. Sólo un momento. El médico está con ella ahora. Si espera en la habitación familiar en la misma sala, voy a dejar que él le haga saber que estás aquí."

"¿No puedo verla?"



"Por supuesto que puedes, pero el médico necesita terminar con ella primero."

"Muy bien. Voy a estar esperando." Después de que había tomado sólo unos pasos, me detuve. "Ella no va a estar sola, ¿no?"

"No, por eso todas las habitaciones tienen ventanas como paredes. Ninguno de los pacientes de cuidados intensivos se puede quedar solo."

Bueno, verla a través de una ventana no iba a ser suficiente para lo que estaba pasando con la abuela. "Sólo asegúrese de que el médico me avise de inmediato cuando termine, ¿está bien?"

"Por supuesto".

Afrodita y yo fuimos a la habitación familiar, que daba casi tanto miedo como el resto de las habitaciones de cuidados intensivos.

"No me gusta." No podía sentarme, por lo que caminaba hacia adelante y hacia atrás delante de un asiento azul muy feo.

"Ella necesita más protección que las enfermeras mirando a través de una ventana de vez en cuando," dijo Afrodita.

"Incluso antes de lo que ha sucedido recientemente, los cuervos monstruo tenían la capacidad de dañar a las personas de edad que se encontraban al borde de la muerte. La abuela es una persona de edad, y ahora ella esta, esta-..."Me tropecé con mis palabras, no era capaz de hablar de la aterradora verdad.

"Ella ha sido herida", dijo firmemente Afrodita. "Eso es todo. Ella acaba de ser herida. Pero tienes razón. Ella es vulnerable en este momento."

"¿Crees que van a dejar que llame un curandero para ella?"

"¿Conoces alguno?"



"Bueno, uno. Existe este viejo, John Whitehorse, que ha sido un amigo de la abuela por mucho tiempo. Ella me dijo que es un viejo curandero. Su número esta probablemente, en su celular."

"Puede que la traten bien aquí", dijo Afrodita.

"¿Cómo esta ella?" Darius pregunto cuando entro en la habitación familiar.

"No sabemos todavía. Estamos esperando al médico. Estábamos hablando de quizá tener que llamar a uno de los amigos de la abuela Redbird para conseguir a un curandero para que se quede con ella."

"¿No sería más fácil simplemente pedir a Neferet que venga? Ella es nuestra Alta Sacerdotisa y también una sanadora".

"¡No!" Afrodita y yo dijimos al mismo tiempo.

Darius frunció el ceño, pero el médico de la entrada nos salvó de tener que explicarnos con más detalle al guerrero.

"Zoey Redbird?"

Me volví a mirarlo, era un hombre delgado, tomo mi mano. "soy Zoey".

Su agarre era firme, y sus manos fuertes y suaves.

"Soy el Dr. Ruffing. He estado cuidando de su abuela."

"¿Cómo esta ella?" Me sorprendió sonar tan normal, porque mi garganta sentía como que estaba completamente obstruida con el miedo.

"Vamos a sentarnos", dijo.

"Prefiero estar de pie", dije. Entonces traté de darle una sonrisa apologética. "Estoy demasiado nerviosa para sentarme."



Su sonrisa era tranquila, y me alegro ver tal bondad en su rostro. "Muy bien. Tu abuela ha estado en un accidente grave. Sufrió lesiones en la cabeza, y su brazo derecho se rompió en tres lugares. El cinturón de seguridad hirió su pecho, y el despliegue de los airbags le quemó la cara, pero ambos salvaron su vida."

"¿Va a estar bien?" Me resultaba difícil hablar por encima de un susurro.

"Sus posibilidades son buenas, pero sabremos más después de las próximas veinticuatro horas", dijo el Dr. Ruffing.

"¿Está despierta?"

"No. Ha estado de coma inducido, a fin de que se recupere"

"¡Un coma!" Me sentí derrumbar. De repente enrojecida y caliente, y había algo brillante moteado alrededor de los bordes de mi visión. A continuación, Daríus se encontraba tomando mi brazo, y me llevo a un asiento.

"Respira despacio. Concéntrate." El Dr. Ruffing se puso delante de mí, y tomo mi muñeca entre sus grandes dedos, tomando mi pulso.

"Lo siento, lo siento. Estoy bien ", le dije, mientras sentía el sudor rebordear mi frente. "Es sólo que coma suena tan terrible."

"En realidad no es tan malo. He inducido al coma su cerebro para darle la oportunidad de sanar", el Dr. Ruffing dijo. "Esperamos que seremos capaces de controlar la hinchazón de esa manera."

"¿Y si usted no puede controlar la hinchazón?"

Él acarició mi rodilla antes de ponerse de pie. "Vamos a tomar esto paso a paso-un problema a la vez."

"¿Puedo verla?"



"Sí, pero debe mantenerse en silencio." Comenzó a guiarme a las habitaciones.

"¿Puede venir conmigo Afrodita?"

"Sólo uno a la vez en este momento", dijo.

"Está bien", dijo Afrodita. "Vamos a estar aquí esperando. Recuerda: no tengas miedo. No importa qué, ella sigue siendo tu abuela". Asentí, mordiendo mis labios para no llorar. Seguí al Dr. Ruffing a una habitación de cristal no muy lejos de las enfermeras de la estación. Nos detuvimos fuera de la puerta. El médico me miró. "Ella va a estar conectada a un montón de máquinas y tubos. Se ven peor de lo que son."

"¿Está respirando por su cuenta?"

"Sí, y su latido del corazón es bueno y constante. ¿Estás lista?"

Asentí, y abrió la puerta para mí. Cuando entre en la habitación, escuché claramente el sonido aterrador de alas de pájaro.

"¿Has oído eso?" susurre al médico.

"Escuchar, ¿qué?" Miré a sus ojos y supe más allá de toda duda que no había oído el sonido de las 'alas de los cuervos.

"Nada, lo siento."

Él tocó mi hombro. "Es mucho para asimilar, pero tu abuela está sana y fuerte. Ella tiene una excelente oportunidad."

Caminé lentamente al lado de su cama. La Abuela se veía tan pequeña y frágil que no pude mantener el deslizamiento de las lágrimas de mis ojos a mis mejillas. Su cara estaba terriblemente magullada y quemada. Su labio estaba desgarrado, y había puntos de sutura en él y en otro lugar por su mentón. La mayor parte de su cabeza estaba cubierta por vendas. Su brazo derecho estaba completamente envuelto en una gruesa tira de metal que tenía extraños tornillos saliendo de ella.



"¿Tiene alguna pregunta?" el Dr. Ruffing preguntó suavemente.

"Sí", dije sin vacilar y sin sacar mis ojos de la cara de la abuela. "Mi abuela es una Cherokee, y se que se sentiría mejor si llamara a un curandero." Saque la mirada de la cara rota de la abuela para buscar la del médico. "No quiero ser irrespetuosa con usted, y no es para la parte de la medicina. Es para la parte espiritual".

"Bueno, supongo que podría, pero no hasta más tarde, cuando ella este fuera de cuidados intensivos".

Tuve que reprimir las ganas de gritarle que es justo cuando está en cuidados intensivos ique necesita la medicina de un curandero! El Dr. Ruffing siguió hablando tranquilamente, pero sonaba muy sincero. "Hay que entender que este es un hospital católico, y sólo se permite a los-"

"Católicos?" interrumpí, con una sensación de alivio. "Así que permitirían que una monja cuidara a la abuela."

"Bueno, sí, por supuesto. Monjas y sacerdotes a menudo visitan a nuestros pacientes."

Me sonrió. "Excelente. Conozco a la monja perfecta".

"Bien, bien, ¿hay alguna otra pregunta que pueda responder por usted?"

"Sí, ¿podría darme una guía telefónica?"



Capítulo 29

Traducido por Elena y Erick

No sé cuántas horas pasaron. Había enviado a Daríus y Afrodita al colegio –bajo protesta– pero Afrodita sabía que necesitaba de ella para estar segura que todo estuviera bien allá, así que yo no tendría que preocuparme por eso mientras estuviera acá, preocupándome por mi Abuela, y al recordárselo, así fue cómo la obligué finalmente a marcharse. Y le prometí a Daríus que no dejaría el hospital a menos que le llamara para que me transportara, si bien la escuela estaba a menos de una milla calle abajo, me sería mega-fácil caminar de regreso.

El tiempo pasaba extrañamente en la UCI (*Unidad de Cuidados Intensivos*). Nada ocurría fuera de la ventana y, a excepto por los efectos de pulsaciones y zumbidos y los clics de las maquinas del hospital, las habitaciones eran oscuras y tranquilas. Me supuse que estaba en un tipo de sala de espera para agónicos (moribundos), lo cual era completamente aterrador para mí. Pero no podía dejar a la Abuela. No la dejaría, a menos que alguien en condiciones de luchar contra los demonios tomara mi lugar. Así es que me senté y esperé, vigilando su cuerpo dormido que luchaba por sanarse.

Estaba sentada allí, sujetando su mano y cantándole suavemente palabras de una de las canciones de cuna Cherokee como las que ella me tarareaba para adormecerme cuando la Hermana María Ángela entró apresuradamente al cuarto.

Ella posó una mirada en mí, luego miró a mi Abuela, y entonces extendió sus brazos. Me arrojé a ellos, reprimiendo mis sollozos contra el suave material de su hábito.

“Shh, ya. Todo estará bien, hija. Ahora ella está en las manos de Nuestra Señora”, susurró mientras palmeaba mi espalda.

Cuando finalmente pude hablar, la contemplé y pensé que nunca había estado tan encantada de ver a alguien en mi vida. “Muchas gracias por venir, Hermana.”



"Me siento honrada de que me llamas, y lamento que me tomara tanto tiempo para poder venir. Tuve un buen montón de incendios que extinguir antes de que pudiera dejar la abadía", dijo ella.

Manteniendo aún un brazo a mí alrededor, caminó al lado de la cama de mi Abuela.

"Está bien. Nada más, me alegro de que usted esté aquí. Hermana María Ángela, ésta es mi Abuela, Sylvia Redbird", dije con voz un poco ahogada. "Ella ha sido mi mamá y mi papá. La amo muchísimo."

"Ella debe ser realmente una mujer especial para tener tal devoción de una nieta."

Miré rápidamente a la Hermana María Ángela. "El hospital no sabe que soy una novata."

"No debería tener importancia lo que seas", dijo la monja firmemente. "Si tú o tu familia necesitan socorro y cuidado, te lo deberían proporcionar".

"No siempre funciona de ese modo", dije.

Sus sabios ojos me estudiaron. "Desafortunadamente, debo estar de acuerdo contigo."

"¿Entonces usted me ayudará sin decirles quién soy?"

"Lo haré", dijo ella.

"Bien, porque mi Abuela y yo necesitamos de su ayuda."

"¿Qué puedo hacer?"

Di una mirada a mi Abuela. Ella parecía estar descansando pacíficamente igual como había estado desde que me senté junto a ella. No había oído más aleteos de pájaros, y tampoco premoniciones de maldad. Y no quería dejarla sola, aun si era por apenas algunos minutos.



“¿Zoey?”

Miré directamente a los sabios y bondadosos ojos de esta asombrosa monja y le conté la verdad absoluta. “Necesito hablar con usted, y no quiero hacerlo aquí dentro, donde podríamos ser interrumpidos u oídos casualmente, pero me asusta dejar a mi Abuela sola y desprotegida”.

Ella me contempló serenamente, no del todo perturbada por mi rareza. Entonces metió la mano en uno de los bolsillos delanteros de su voluminoso negro hábito y extrajo una pequeña pero bellamente detallada estatuilla de la Virgen María.

“¿Aliviará su mente si dejamos a Nuestra Señora aquí con su abuela mientras hablamos?”

Asentí con la cabeza. “Creo que lo haría, Hermana”, dije, no intentando analizar por qué debía estar tan reconfortada por un icono de la Madre del Cristianismo que una monja había traído con ella.

Simplemente estaba agradecida, mis entrañas decían que podía confiar en esta monja y la “magia” que ella acarreaba. La Hermana María Ángela puso la pequeña estatua de María en la mesa de noche de mi Abuela. Entonces inclinó su cabeza y juntó sus manos. Veía sus labios moverse, pero sus palabras eran tan suaves que no las podía oír. La monja se santiguó, besó sus dedos, y tocó la estatua ligeramente, y entonces dejamos el cuarto de mi Abuela.

“¿Es todavía de día?” Pregunté.

Ella me miró con sorpresa. “Hace horas que se ha ido el día, Zoey. Es cerca de las diez de la noche”.

Rocé mi cara. Estaba completamente exhausta. “¿Le importaría si caminamos un momento? Tengo que contarle una buena cantidad de delicados asuntos, y me costaría menos si puedo sentir el aire de la noche”.



“Es una preciosa y estupenda noche. Estaría encantada de caminar contigo.”

Serpenteamos por el laberinto de San Juan y finalmente salimos por su ala oeste, frente a Utica Street y la bella fuente que caía en cascada al otro lado de la calle del hospital en la esquina de Utica y la Vigésimoprimerera.

“¿Desea pasear por la fuente?” Pregunté.

“Enséñame el camino, Zoey”, dijo con una sonrisa la Hermana María Ángela.

No hablamos mientras caminábamos. Miré a todo nuestro alrededor, esperando ver la retorcida imagen del pájaro escondiéndose en las sombras, escuchando el burlón sonido que podía compararse con demasiada facilidad con simples cuervos. Pero nada ocurrió.

Lo único que sentía era como si la noche estuviera a la espera. Y no sabía si eso era una buena o mala señal.

Una conveniente banca estaba no muy lejos de la fuente. Enfrentando la blanca estatua de mármol de María, rodeada por corderos y pastorcillos que decoraban la esquina sudoeste del hospital. También había una estatua realmente bonita de María a todo color, llevando puesto su famoso chal azul, al interior de la entrada a la Sala de Emergencias. Extraño que no haya notado nunca cuántas estatuas de María adornaban el lugar antes de ahora.

Permanecimos sentadas en la banca por poco tiempo, descansando en el frío silencio de la noche, cuándo inspiré profundamente y giré sobre la banca a fin de encarar a la Hermana María Ángela.

“Hermana, ¿cree usted en demonios?” Decidí ir directo a la yugular.

Sencillamente no tenía motivo para perder el tiempo en tonterías. Es más, no disponía ni del tiempo ni la paciencia para ello. Ella alzó sus grises cejas. “¿Demonios? Bueno, sí, creo. Los demonios y la Iglesia Católica tienen una larga y turbulenta historia”.



Entonces me miró fijamente, esperando mi réplica. Esta es una de las cosas que más me agrada de la Hermana María Ángela. No era de esos adultos que se le venía en ganas terminar una frase por ti.

También no era de esos adultos que no aguantaban el silencio a la espera de que un niño pusiera sus pensamientos en orden.

“¿Ha conocido alguno personalmente en alguna ocasión?”

“No ninguno real, no. He tenido algunos acercamientos, pero todos ellos falsos ya sea personas muy morbosas o muy deshonestas.”

“¿Y qué hay de los ángeles?”

“¿Si creo en ellos o he visto alguno?”

“Ambas”, dije.

“Sí y no, en esa orden. Aunque encontraría más conveniente un encuentro con un ángel que un demonio, si tuviera que elegir.”

“No esté tan segura.”

“¿Zoey?”

“¿Le suena familiar la palabra Nephilim?”

“Sí, hay referencias en el Viejo Testamento. Algunos teólogos suponen que Goliat era un nephilium o descendiente de uno.”

“Y Goliat no era un buen tipo, ¿Verdad?”

“No según el Viejo Testamento.”

“Está bien, bueno, necesito contarle una historia acerca de otro Nephilim. Él no era un buen tipo, tampoco. Es una historia que viene del pueblo de mi Abuela.”

“¿Su pueblo?”



"Ella es Cherokee."

"Oh, entonces continúe, Zoey. Disfruto de los cuentos de los Nativos Americanos."

"Pues bien, sujétese su toca. Éste no es un cuento para antes de dormir." Entonces le conté una abreviada versión de lo que la Abuela me había contado sobre Kalona, Tsi Sgili, y los Cuervos Mockers.

Terminé la historia con el encarcelamiento de Kalona y la canción pérdida de los Cuervos Mockers, que profetizaba el regreso de su padre. La hermana María Ángela no dijo nada por varios minutos. Cuando habló, fue escalofriante cómo hizo eco de mi primera reacción para la historia.

"¿Las mujeres hicieron que una muñeca de barro cobrara vida?" Sonreí. "Eso fue lo que le dije a la Abuela cuando me contó la historia."

"¿Y cómo respondió su abuela?"

Podría decirse que por la expresión serena de su cara, esperaba que me riera y le dijera que la Abuela me había explicado que era un cuento de hadas, o tal vez una alegoría religiosa. En lugar de eso le conté la verdad.

"La Abuela me recordó que la magia es real. Y que sus antepasados, quienes en realidad eran mis antepasados también, y que increíblemente yo era una chica que podía invocar y dominar los cinco elementos".

"¿Dices que ese es tú don?, y ¿por qué eres lo suficientemente importante para necesitar un guerrero escoltándote a Gatos Callejeros?" dijo la hermana María Ángela.

Pude ver en sus ojos que ella no quería llamarme mentirosa y quebrantar nuestra amistad recientemente formada, pero ella no me creyó. Así es que me puse de pié y di un corto paso alejándome de la banca a fin de quedar fuera de la abrasiva luz del farol. Cerré mis



ojos e inspiré profundamente el frío aire de la noche. No tuve que concentrarme mucho tiempo para ubicar el este. Llegó a mí naturalmente. Miré hacia San Juan, que estaba al otro lado de la calle y directamente al este de donde estaba parada. Abrí los ojos y, sonriendo, dije, "Viento, has contestado mi llamada a menudo en los días pasados. Te honro por tu lealtad y te pido que me obedezcas otra vez. ¡Viento, ven a mí!"

Aparentemente no había brisa en la noche, pero del momento que conjuré el primer elemento, una brisa dulce y bromista comenzó a azotar a mí alrededor. La hermana María Ángela estaba cerca, lo suficiente para que sintiera al viento obedecerme.

Ella igual tuvo que poner una mano en su toca para impedir que resbalara de su cabeza. Meneé mis cejas ante su atónita mirada.

Entonces giré a mi derecha, frente al sur. "Fuego, el anochecer es frío y, como siempre, necesitamos de tu protector calor. ¡Fuego, ven a mí!"

El frío viento repentinamente se volvió cálido, incluso abrasador. Podía oír el crepitar de un resplandeciente fulgor rodeándome, y se sintió como si la hermana María Ángela y yo nos dispusiéramos para asar salchichas en una apacible noche de verano.

"¡Madre mía!" La oí quedarse sin aliento.

Sonreí y giré a mi derecha otra vez. "Agua, necesitamos que nos limpies y alivies el calor que el fuego trae. ¡Agua, ven a mí!"

Estaba un poco más relajada que sentí como el calor instantáneamente se extinguió por el aroma y el contacto de una primaveral lluvia. Mi piel no se mojó, como debería ocurrir. Fue como si me hubiesen dejado caer en medio de un aguacero y me hubiesen lavado, enfriado y renovado.

La hermana María Ángela alzó su cara al cielo y abrió su boca, pensando que de verdad podría atrapar una gota de lluvia.



Continué a mi derecha. "Tierra, siempre me siento cerca de ti. Tú alimentas y proteges. ¡Tierra, ven a mí!"

La primaveral lluvia se transformó en un veraniego campo de hierba recién cortado. La brisa de la refrescante lluvia era ahora un denso alfalfal y sol, con sonos de niños jugando.

Miré a la monja. Ella permanecía sentada en la banca, pero se había sacado su toca de modo que su corto y canoso cabello acariciaba su cara mientras se riera e inspiraba profundamente la brisa de verano, haciéndola parecer una hermosa niña nuevamente.

Ella sintió mi mirada fija y se encontró con mis ojos; en ese momento alcé mis brazos sobre mi cabeza. "Es el espíritu que nos une, y el espíritu que nos hace únicos. ¡Ven a mí, espíritu!" Como siempre la dulce y familiar sensación de mi alma alzándose me atrapó y me llenó mientras el espíritu contestaba mi llamado.

"¡Oh!" el resoplo de la hermana María Ángela no sonaba enloquecido o enfadado. Parecía más bien impresionada. Observé como la monja inclinaba su cabeza y presionaba las cuentas del rosario que llevaba puesto alrededor de su cuello hacia su corazón.

"Gracias, espíritu, tierra, agua, fuego, y viento. Pueden irse ahora con mi gratitud. ¡Les aprecio!"

Clamé, abriendo mis brazos mientras los elementos formaban juguetones remolinos a mi derredor y luego se desvanecieron en la noche.

Lentamente, volví caminando a la banca y tomé mi lugar al lado de la Hermana María Ángela, quien alisaba su pelo y reacomodaba su toca.

Finalmente ella me miró. "Lo sospechaba de hace mucho tiempo."

Eso no era lo que había esperado que dijera. "¿Usted sospechaba que podía controlar los elementos?"

Ella se rió. "No, hija. Por mucho tiempo he sospechado que el mundo está lleno de poderes nunca vistos."



"Sin intención de ofender, pero es extraño que eso lo diga una monja."

"¿En serio? No pienso que sea tan extraño, cuando si recuerdas, estoy casada con lo que en esencia es un espíritu." Ella vaciló, entonces continuó, "Y he sentido las pasiones de estos poderes—"

"Elementos", interrumpí. "Son los cinco elementos."

"Admito mi error. He sentido las pasiones de estos elementos con frecuencia en nuestra abadía. Dice la leyenda que la abadía se construyó en un antiguo lugar de poder. Para que veas, Zoey Redbird, novata Sacerdotisa, lo que usted me ha mostrado esta noche es más confirmación que sorpresa."

"Hum, bien, es bueno oírlo."

"Entonces, me explicabas ¿cómo la Mujer Ghigua creó una virgen de arcilla que sedujo al ángel caído, y que los Cuervos Mockers cantaron una canción acerca de su regreso, y entonces se convirtió en espíritu? ¿Qué ocurrió luego?"

Sonreí abiertamente por su tono de apegada a los hechos, antes de que mi expresión se tornara seria nuevamente. "Aparentemente no ocurrió mucho más por un montón de años—como mil o un poco más o menos. Entonces, hace unos cuantos días atrás, comencé a oír lo que presumí eran cuervos graznando perversamente por la noche."

"¿No crees que sean cuervos?"

"Sé que no lo son. Ante todo, graznar no fue lo que en realidad hicieron – ellos croaron."

Ella afirmó con la cabeza. "Los cuervos graznan. Los Mockers croan." Asentí. "Así es, lo he asimilado recientemente. En segundo lugar, no sólo lo he comprendido, he sido atacada por dos de ellos, es mas, anoche avisté uno. Estaba adormecida escuchando a escondidas por mi ventana como la Abuela comentaba hacia dónde conduciría. Fue mientras iba en su coche cuando tuvo un extraño, y casi fatal,



accidente.” Hice comillas en el aire cuando dije accidente. “Los testigos dijeron que se debió a un enorme pájaro negro abalanzándose con furia directamente contra su coche.”

“¡Madre de Dios! ¿Por qué los Cuervos Mockers irían tras de tu abuela?”

“Pienso que la emprendieron contra ella para llegar a mí y para asegurarse de que no nos ayudara más de lo que ya lo ha hecho.”

“¿Ayudarte y con quién o con qué?”

“Ayudarme a mí y a mis novatos amigos. La mayor parte de ellos tienen solo una afinidad con los elementos, y uno de mis amigos ve visiones que nos advierten de las cosas malas que van a ocurrir – usualmente de muerte y destrucción, usted sabe, lo habitual en las visiones.”

“¿No será Afrodita, la preciosa joven que –agradecidamente– adoptó ayer a Maleficent?”

Sonreí abiertamente. “Sí, esa es la Chica Vidente. Y no, ninguno de nosotros está emocionado por la adopción de Maleficent.”

La hermana María Ángela soltó una carcajada, y proseguí. “De todos modos, Afrodita predijo lo que pensamos es la profecía de los Raven Mockers en su última visión, y lo puso por escrito.”

La cara de la hermana María Ángela palideció. “¿Y la profecía predice el regreso de Kalona?”

“Sí, lo que al parecer está sucediendo ahora.”

“¡Oh, Virgen Santísima!” Ella murmuró, santiguándose.

“Por eso es que necesitamos su ayuda”, dije. “¿Cómo puedo ayudar a evitar que la profecía se haga realidad? Sé algunas cosas de Nephilim, pero nada concreto acerca de esta leyenda Cherokee.”



"No, yo creo que tenemos la mayor parte de eso resuelto, y esta noche pusimos en movimiento algunas cosas que van a enredar seriamente sus disposiciones para cumplir con la profecía. Con lo que necesito ayuda es con mi Abuela.

Verá, si los Cuervos Mockers estuvieran en lo correcto. Entrometiéndose con ella, se meten conmigo. No la dejaré a solas para que la puedan atormentar. Las personas en San Juan no llamarán a un Curandero porque no les agrada toda la cosa pagana. Así es que necesito a alguien que sea espiritualmente poderosa, y quien me crea."

"Entones, es ahí donde entro yo", dijo ella.

"Sí. ¿Me ayudará? ¿Se quedará con mi Abuela y la protegerá de los Cuervos Mockers mientras trato de detener la profecía otros mil años o más?"

"Me encantaría." Se puso de pie y comenzó a caminar con determinación por el cruce peatonal. Ella me echó una mirada. "¿Qué?, ¿No pensarás conjurar al viento nuevamente para aventarme de regreso allá arriba?"

Solté una carcajada y crucé la calle con ella. Esta vez cuando se detuvo delante de la estatua de María en el vestíbulo, inclinó su cabeza y susurró una rápida oración, no esperé con impaciencia. Le di una larga y bondadosa mirada a la estatua de la Virgen, notando por primera vez la bondad de su cara y la sabiduría de sus ojos. Y mientras la Hermana María Ángela hacía una reverencia, susurré, "Fuego, te necesito". Sentí el calor comenzando a formarse a mi alrededor, lo concentré en mis manos y entonces di un golpecito con mis dedos a una de las candelas votivas, sin luz, depositadas a los pies de la estatua. Instantáneamente, junto con otra media docena, estallaron en una feliz flama. "Gracias, fuego. Puedes irte a jugar ahora", dije.

La hermana María Ángela no dijo nada; Acababa de recoger una de las ofrendas encendidas y me miró impacientemente. Cómo no dije nada, ella apremió, "¿tienes una moneda?"



“Sí, creo que sí”. Escarbé en el bolsillo de mis vaqueros y saqué el cambio que había recibido de la máquina de Coca-Cola ese tarde. Tenía dos monedas de un cuarto de dólar, dos de diez centavos, y una de un centésimo en mi mano. No segura de lo que quería que hiciera con las monedas, le entregué el cambio a ella. Sólo sonrió y dijo, “Bueno, ponlas todas en el lugar de esta vela, y subamos.”

Hice lo que me dijo y nos encaminamos al cuarto de mi Abuela mientras ella protegía la oscilante flama de la vela con su mano. Ningún revoloteo de alas nos saludó cuando entramos en el cuarto de la Abuela. Y no hubo ninguna sombra oscura moviéndose rápida y repentinamente al filo de mi visión. La hermana María Ángela se dirigió a la estatua de María y colocó el votivo vela) delante de ella; entonces se sentó en la silla que yo había ocupado todo el día y tomó el rosario que rodeaba su cuello. Sin mirarme, dijo, “¿No tienes algo mejor que hacer, hija? Tienes tu propio mal que combatir.”

“Sí, voy”. Me apresuré al lado de la cama de la Abuela. Ella no se había movido, pero me intentaba convencer que su tonalidad se veía un poco más saludable y que su respiración era un poco más fuerte.

La besé en la frente y susurré, “Te amo, Abuela. Estaré de regreso pronto. Hasta entonces, la Hermana María Ángela se quedará con usted. Ella no dejará que los Cuervos Mockers se la lleven.” Entonces me volví hacia la monja, que se veía tan serena y tan fuera de este mundo sentada en la silla del hospital, digitando su rosario hacia la pequeña y titilante luz del votivo que danzaba sombras sobre ella y su diosa. Acababa de abrir la boca para agradecerle cuando ella habló primero.

“No necesitas agradecerme, hija. Éste es mi trabajo.”

“¿Sentarse con los enfermos es su trabajo?”

“Mi trabajo es auxiliar al bien y mantener el mal a raya.”

“Me alegro de que sea hábil en eso”, dije.



“Como yo.”

Me incliné y besé su suave mejilla, y ella sonrió. Pero había una cosa más que tenía que decirle antes de marchar.

“Hermana, si no lo hago... Si mis amigos y yo no detenemos a Kalona y se alza, va a ser grave para las personas de por aquí, especialmente para las mujeres. Usted necesitará procurarse algún sitio subterráneo. ¿Conoce algún lugar, como un sótano o una bodega o incluso una caverna, que pueda conseguir rápidamente y permanecer por un tiempo?”

Ella asintió. “Debajo de nuestra abadía hay un sótano grande que alguna vez fue destinado para muchas cosas. Incluyendo esconder licor ilegal durante los años veinte, si las viejas historias son ciertas.” “Pues bien, es ahí donde deberá ir. Lleve a las otras monjas – idemonios!, lleve a todos los Gatos Callejeros, también. Simplemente consiga un subterráneo. Kalona odia la tierra, y él no les seguirá hasta allí.”

“Entiendo, pero voy a creer que saldrás victoriosa”.

“Espero que esté en lo correcto, pero prométame que se irá a un subterráneo si no lo consigo, y que se llevará a mi Abuela con usted”. La miré fijamente a sus ojos, esperando que me recordara que sacar de cuidados intensivos a una mujer anciana y lastimada hacia un sótano o a un convento de monjas no sería particularmente fácil. En lugar de eso me sonrió serenamente. “Tienes mi palabra”.

Parpadeé sorprendida.

“¿Piensas que eres la única que puede realizar magia?” La monja alzó sus cejas grises hacia mí.

“Las personas, raras veces cuestionan el obrar de una monja.”

“Huh. Bien, bueno. Okey, entonces, tengo su número de teléfono celular. Manténgalo cerca. Le llamaré tan pronto como pueda.”



“No te preocupes por tu abuela o por mí. Las ancianas sabemos cómo cuidarnos.”

Besé su mejilla nuevamente. “Hermana, usted es lo mismo que mi Abuela. Nunca serán ancianas.”



Capítulo 30

Traducido por Nandy

No quería esperar a Daríus cuando prácticamente podría haber caminado la corta distancia a la escuela en el tiempo que le tomaría a él llegar a su automóvil, arrancar, y conducir lejos del hospital, pero no podía irme yo sola.

La noche había pasado de ser una amigable a una espantosa y difícil enemiga. Mientras lo esperaba, marque el número de Stevie Rae.

Pero ella no respondió. Ni siquiera sonó, fue directamente a su correo de voz. Y entonces me pregunte qué tipo de mensaje se supone que debía dejarle. -Hola, Stevie Rae, hay grandes problemas sobre una profecía de un antiguo mal que quería hablar contigo antes de que camines en medio de ella esta noche, pero supongo que lo hablaremos más tarde.- De alguna manera no creo que fuera muy inteligente. Así que, mientras esperaba a Daríus, me castigaba mentalmente por no haber llamado a Stevie Rae antes, pero el accidente de la abuela me había consumido.

¿Qué es exactamente lo que los monstruosos cuervos habían tenido la intención de hacer?.

El Lexus negro de Darius se estaciono a la orilla de la banqueta por la entrada de la sala de emergencias, y él saltó para abrirme la puerta.

"¿Cómo esta tu abuela?"

"No hay realmente ningún cambio, el médico dice que es una cosa buena. La Hermana María Ángela está cuidándola esta noche, para que yo pueda seguir adelante y llevar a cabo la purificación del ritual."

Darius asintió y arranco el auto para que podamos ponernos en camino sobre la corta distancia a la escuela.



"Sor María Ángela es una poderosa sacerdotisa. Ella hubiera sido una excelente Vampiresa".

Sonreí. "Voy a decirle que usted ha dicho eso. ¿Ocurrió algo hoy en la escuela que yo debería saber?"

"Hubo algunos que hablaban de posponer el ritual, cuando el accidente de tu abuela salió en las noticias."

"¡OH, no! No debemos hacer eso", dije rápidamente. "Es demasiado importante como para aplazarlo".

Me dirigió una curiosa mirada, pero sólo dijo, "Eso es lo que dice Neferet. Convenció a Shekinah de seguir adelante con la agenda de esta noche."

"¿Ella?" Yo pregunte en voz alta, preguntándome por qué es tan importante para Neferet seguir adelante con el ritual de esta noche. Tal vez sentía algún indicio de que Afrodita había perdido su afinidad con la tierra por lo que ella estaba buscando seguir adelante para que ambas suframos una gran vergüenza. Bueno, Neferet se iba a llevar una gran sorpresa si era eso lo que esperaba.

"Falta poco tiempo para el comienzo del ritual", dijo Daríus, echando un vistazo al reloj digital del auto. "Tienes apenas tiempo suficiente para cambiar tu ropa y llegar a la pared oeste. "

"Está bien. Soy muy buena bajo gran presión de tiempo y crisis", mentí.

"Bueno, creo que Afrodita y el resto del grupo tienen todo preparado para ti."

Asentí y le sonreí. "Afrodita, ¿eh?"

Me sonrió de nuevo. "Sí, Afrodita".

Estacionamos en la acera, y Darius salió para abrirme la puerta. "Gracias, novio," bromeé. "Nos vemos en el ritual"



"No me lo perdería por nada del mundo", dijo.

"¡OH dios mío! tu abuela ¿está bien? ¡Estaba tan molesto cuando me enteré!" Jack irrumpió como un pequeño tornado gay en mi dormitorio, casi me ahogó en un exuberante abrazo. Duquesa llegó con él, meneando su cola y con un jadeo perruno de bienvenida.

"Sí, estábamos realmente asustados acerca de tu abuela", dijo Damien, que estaba a la derecha detrás de Jack y de Duquesa tomando su turno para abrazarme. "Encendí una vela de lavanda por tu abuela y se mantuvo todo el día."

"A la abuela le encantan", le dije.

"Entonces, ¿cuál es la palabra? ¿Ella va a estar bien?" Erin preguntó.

"Sí, Afrodita no nos dice una mierda", dijo Shaunee.

"Te dije todo lo que sabía", dijo Afrodita, siguiendo a todo el mundo a mi habitación. "Y que no se sabría nada con seguridad hasta al menos un día o algo así".

"Eso es todo lo que sabemos por el momento", dije. "Pero parece estar bien y que no va a empeorar".

"¿Realmente fueron los Cuervos Mockers los que causaron su accidente?" Jack preguntó.

"Estoy segura de ello", dije. "Había uno en su habitación cuando llegué allí."

"¿Estás segura de que debes dejarla allí sola? Quiero decir, ¿no pueden hacerle daño?" Dijo Jack.

"Estoy segura de que pueden, pero no esta sola. Recuerdan a la monja que Afrodita y yo conocimos en Gatos de la Calle? Ella está ahí con ella, y no va a dejar que nada le haga daño a la abuela".

"Las Monjas me asustan", dijo Erin.



"Seguro que asustan, eso es seguro. Pasé cinco años con ellas en la escuela primaria porque era una escuela católica privada, y Puedo jurarles que algunas son mujeres malvadas", dijo Shaunee.

"Sor María Ángela definitivamente puede manipularse a sí misma", dijo Afrodita.

"Y a cualquier Cuervo Mocker que trate de hacerle algo a la abuela", dije.

"Así que la monja sabe de los cuervos?" Dijo Damien.

"Ella sabe de todo eso-la profecía y todo. Tuve que decirle lo que estaba ocurriendo para que entienda el por qué es tan importante no dejar sola a la abuela." hice una pausa, y decidí admitir todo. "Además, confío en ella, siento una gran fuerza de bondad cuando estoy con ella. En realidad, ella me recuerda mucho a la abuela."

"Además de eso, ella piensa que NYX es sólo otra versión de la Virgen María, lo que significa que no nos ve a nosotros como el mal que va directo al infierno", añadió Afrodita.

"Eso es interesante", dijo Damien. "Me gustaría conocerla, tan pronto como esta locura de Kalona termine".

"¡OH, hablando de la locura!. ¿Han podido mantener un ojo en la radio y el monitor?", pregunté.

Jack asintió y acarició su bolsón siempre presente. "Sí, lo hice, y todo está aún totalmente, así como, muerto y tranquilo", dijo con una sonrisa y, a continuación, puso su mano sobre su boca. "¡Lo siento! No quise decirlo de forma tan irrespetuosa!" grito.

"Cariño, está bien", Damien puso un brazo alrededor de él. "El humor ayuda en este tipo de situaciones. Y eres muy lindo cuando te pones nervioso."

"Bueno, antes de que me enferme y quizás vomite en mi hermoso



vestido nuevo, ¿podemos ir al plan básico para el ritual y, a continuación, ponernos en marcha? Llegar tarde esta noche no sería bueno", dijo Afrodita.

"Sí, tienes razón. Debemos ponernos en marcha. Pero ustedes realmente se ven bien", dije, sonriendo a todos. "Somos un grupo bastante lindo".

Todo el mundo sonrió y se hacían reverencias, e iban girando. Había sido idea de las gemelas que todos debíamos llevar ropa nueva a este ritual de limpieza. Decían que simbolizaba el nuevo año y limpiar todo hacia una nueva escuela hacia que todos necesiten cosas nuevas. Yo pensaba que era un montón de "nuevos", pero estaba demasiado ocupada para discernir de una manera u otra. Así, que mientras la abuela había estado en el hospital, las gemelas habían ido de compras. *(Yo no les pregunté cómo habían saltado sus clases - algunas veces, es mejor ignorar los detalles de las cosas)*

Estábamos llevando negro, pero cada equipo era diferente. Afrodita tenía un vestido de terciopelo negro, en forma de lágrima con un escote y una falda totalmente cortos. Se veía mortal con sus botas negras. Supongo que ella seguía con su lema "No importa lo que pase, si uno se ve bien, todo es mejor."

Damien y Jack vestían trajes negros. No sé una mierda sobre ropa de hombre, pero definitivamente parecían lindos. Las gemelas llevaban unos muy cortos vestidos negros con faldas de seda, no podía decidir entre si decir que eran bonitos o simplemente que daban la posibilidad de quedar embarazada en el futuro. Por supuesto, nunca se lo iba a mencionar a las gemelas.

Yo llevaba un vestido nuevo que Erin había elegido para mí. Era negro, pero tenía perlas de vidrio rojas cosidas alrededor del escote y las mangas largas apretadas, así como colgando de la falda que terminaba justo por encima de mis rodillas. Me encajaba perfectamente, y vi cuando levante los brazos para invocar a los elementos, que la luz de la luna hacía brillar como la sangre a la decoración de vidrio. En otras palabras, parecía moderna y fresca.



Por supuesto, todos llevábamos nuestras lunas triples colgantes de los Hijos e Hijas oscuros. La mía estaba recortada en rojo, las piedras brillaban como mi vestido.

Mire a mis amigos, nos sentíamos orgullosos y confiados. La abuela estaba en excelentes manos con la Hermana María Ángela. Mis amigos estaban a mi lado, esta vez sin secretos entre nosotros. El ritual iría bien, y Stevie Rae y sus novatos rojos se aparecerían, lo que significaba que Neferet ya no podría ocultarlos, sin admitir su culpa en su existencia o no. Erik había empezado a hablar conmigo de nuevo.

Y, hablando de chicos, yo estaba sintiendo aún la esperanza de que Stark resucitara. Esta vez que un niño regrese de la muerte sería el testimonio del poder de los vampiros a Shekinah. Y yo no iba a preocuparme por la posibilidad de estar interesada en dos tipos al mismo tiempo (de nuevo). O al menos no en este momento, yo no iba a preocuparme por eso.

Básicamente, me sentía bien y estábamos dispuestos a enfrentar a cualquier estúpido antiguo mal que tratara de ensuciarnos.

"Bueno, el ritual será bastante parecido a lo que siempre hacemos. Voy a entrar en cuanto escuche la música de Jack".

Jack asintió con entusiasmo. "¡Estoy listo! Las mejores partes de la banda sonora de **the Memoirs** es lo que vas a escuchar. Pero voy a esperar y te sorprenderé con algo más".

Le fruncí el ceño. ¿Yo necesitaba una sorpresa esta noche?

"No te preocupes", dijo Damien. "Te gustara."

Suspire. Era demasiado tarde para cambiar las cosas ahora de todos modos. "Entonces voy a empezar el círculo con las invocaciones de los elementos. Afrodita, debemos estar seguros de que estés de pie justo enfrente de ese gran roble frente al muro".

"Todo listo, Z," dijo Erin.



"Sí, hemos situado las velas y la mesa del ritual cuando Jack y Damien ordenaron el audio. Por lo tanto, la vela de la tierra ya está justo al lado del árbol."

"Eh, ustedes no tuvieron noticias de Stevie Rae, ¿no?"

"No," las gemelas, Damien, y Jack dijeron.

Suspire de nuevo. "Es mejor que ella aparezca".

"No te preocupes. Ella va a estar allí", dijo Damien.

Afrodita y yo intercambiamos una mirada rápida. "Espero que sí", dije

"O no sé qué diablos vamos a hacer cuando la vela de la tierra me salte de las manos al intentar invocarla."

"Afrodita puede encender la vela mientras que hace una interpretación de danza a la tierra", dijo amablemente Jack.

Afrodita rodó sus ojos, pero dije: "Vamos a considerar un plan B pero esperemos que no suceda. Por lo que una vez que Stevie Rae aparezca, todos los elementos se invoquen y el círculo se una, voy a hacer algún tipo de anuncio sobre los novatos rojos y de cómo deben ayudar a limpiar la escuela de secretos."

"Eso es una excelente idea", dijo Damien.

"Gracias", le dije. "Y estoy segura de que habrá mucho que explicar después del ritual, así que el ritual será corto."

"Entonces veremos a Neferet hacer frente a la lluvia", dijo Afrodita.

"Y si ella es la Reina Tsi-sgili, va a estar demasiado ocupada tratando de retorcerse y escapar de Shekinah enojada por lo que no va a poder hacer nada sobre el cumplimiento de la profecía de Kalona" dije.

Y si ocurre lo peor, y la Reina Tsi-sgili es Stevie Rae o uno de sus



niños, voy a confiar en NYX y Shekinah para manejar eso. Añadí en voz alta, "Damien, mantén un ojo abierto sobre los cuervos mokers, sin embargo. Si piensas que ves, o escuchas alguno, deshazte de él con el viento."

"Lo haré", dijo Damien.

"Por lo tanto, ¿estamos preparados?" pregunte a mis amigos.

"¡Sí!" gritaron.

Entonces todos salimos con prisa del dormitorio, con confianza en el corazón, dirigida directamente a nuestros últimos momentos de inocencia.



Capítulo 31

*Traducido por Laura Gonzales (Laus)
Corregido por Reprise*

Parecía que toda la escuela ya estaba allí esperando por nosotros. Las velas fueron pre-colocadas en altos pilares, las gemelas ya habían establecido los puestos, a fin de que los novatos y vampiros hicieran un gran círculo alrededor de la zona designada, con el gran roble actuando como punto focal y cabeza del círculo, pronto-a-ser-llamado.

Me alegró ver a todos los Hijos de Erebus. Los guerreros se habían situado a sí mismos a lo largo de toda la parte exterior del círculo, pero también habían tomado posiciones en la parte superior de la gran pared de piedra-ladrillo que rodeaba la escuela. Sabía que era probable que se convirtiera en un dolor en el trasero para Stevie Rae y los novatos rojos para llegar a los terrenos de la escuela, pero entre los Cuervos Mockers, Kalona, y quien haya sido el asesino de los vampiros, me hizo sentir segura.

Estaba parada a un lado de Jack mientras que Damián, las mellizas, y Afrodita tomaron sus lugares quedando viendo hacia dentro con las velas de colores que representan a sus elementos en sus manos.

si me pusiese de puntillas, podría distinguir la mesa de banquete de nyx que a veces ponemos en el centro del círculo. Esta noche me imaginé que sostendría frutos secos y verduras en vinagre, como sería lo adecuado para el invierno profundo, junto con la ritual copa de vino y tal. Pensé ver a alguien de pie al lado de la mesa, pero había demasiada gente en el camino, y no podía estar segura.

"Merry Meet" (*1) Shekinah me saludó.
"Merry Meet". Me sonrió y la saludé.

- *Merry Meet, saludo comunmente utilizado por wiccans y paganos, básicamente significa "saludos" y se abrevia MM.*

"¿Cómo esta tu abuela?"



"Se sostiene a si misma", le dije.

"Yo consideraré cancelar el ritual, o al menos aplazarlo, pero Neferet fue inflexible en seguir tal como estaba previsto. Ella parecía estar segura que era importante para ti."

Fije mi expresión de modo que fuese interesada pero neutral acerca de lo que había dicho.

"Bueno, creo que el ritual es importante, y no quisiera ser la causa de que sea cancelado", le dije. Miré a su alrededor. Era extraño que Neferet no estuviera ella misma para atacarme. Estaba segura de que la única razón por la que había estado presionando para que esto continuara esta noche era porque sabía que había sido lastimada y distraída por el accidente de la abuela. "¿Dónde está Neferet?" pregunté.

Shekinah miró detrás de ella, y entonces la vi fruncir el ceño y enviar una rápida mirada en torno a la multitud. "Ella estaba aquí, justo detrás de mí. Extraño que no puedo encontrarle ahora..."

"Ella probablemente ya es parte del círculo." Yo esperaba que mi cara no traicionara a cualquiera con las campanas de alerta que habían comenzado a sonar en mi cabeza. Miré hacia donde Jack que estaba con el equipo de audio. "Bueno, creo que debo comenzar."

"¡Oh!, casi me olvidé de mencionarle. En realidad yo esperaba que Neferet se lo dijera." Shekinah calló y miró a su alrededor para buscar a Neferet nuevo. "No importa, yo puedo dártelo a conocer con la misma facilidad. Neferet dijo que nunca haz realizado una gran ritual de limpieza antes y que quizás no sabes, porque eres una novata muy joven, que durante un ritual de este tipo se debe mezclar la sangre de un vampiro con el vino en el sacrificio que se le ofrece a los elementos. "

"¿Qué?" No podía haber escuchado bien.

"Sí, es bastante simple, en realidad. Erik Night no sólo se ofreció para recitarle a usted en el círculo, tomando el lugar de nuestro pobre Loren Blake, sino Erik también desempeñará la función tradicional del consorte de la sacerdotisa y ofrecerá su sangre como sacrificio para



usted. He oído que es un excelente actor, por lo que lo hará bastante bien esta noche. Sólo tienes que seguir su ejemplo. "

"¡Esa era de la sorpresa que estaba hablando!" dijo Jack, apareciendo al lado de Shekinah. "Bueno, la parte acerca de Erik llamandote en el círculo, me refiero. La sangre es cualquier cosa." dijo el niño que aún era un joven bastante incipiente para no ser profundamente afectado por la sangre como, por ejemplo, lo era yo. "¿No es genial que se ofreciera Erik?"

"Oh, sí, genial", fue todo lo que pude decir.

"Voy a tomar mi lugar ahora", dijo Shekinah. "Bendita seas".

Murmuré un "¡Bendito sea" en su espalda, entonces gire hacia Jack.

"Jack", le susurré violentamente. "Erik haciendo la parte de Loren esta noche no es lo que yo llamaría una buena sorpresa!"

Jack frunció el ceño. "Damián y yo pensamos que lo sería. Simplemente muestra que quizás ustedes pueden tratar de hablar entre ustedes".

"¡No en frente de toda la escuela!"

"Oh. Um. Yo no lo había pensado así." El labio de Jack empezó a temblar. "Lo siento. Si yo hubiera sabido que te enojarías, te lo hubiera dicho primero."

Pasé una mano por mi frente, cepillando mi cabello fuera de mi cara. Lo último que necesitaba era a Jack rompiendo en lágrimas. No, la última cosa que necesitaba era tener que hacer frente seriamente al caliente Erik y a su deliciosa sangre en frente de toda la escuela! *Ok, ok, sólo respira. . . ya haz pasado a través de situaciones más embarazosas que esta.*

"¿Zoey?", Jack sorbio.

"Jack, está bien. De verdad". Yo estaba, solo sorprendida. Qué es de lo que se trata una sorpresa. Voy a estar bien ahora."



"O-ok bien. ¿Estás segura? ¿Estás lista?"

"Sí y sí", le dije antes de que pudiera correr gritando en la dirección opuesta. "Comienza la música para mí."

"¡Esta para morirse, Z!" dijo, y corrió de vuelta al equipo de audio, introduciendo el principio de la música.

Cerré los ojos y comencé la respiración profunda que me ayuda a aclarar mi mente y prepararme para llamar a los elementos y formar el círculo, y debido a la sorpresa de Erik, olvidé totalmente decirle a Jack que debía comprobar la cámara de niñera.

Como siempre, yo era una bola de nervios hasta que empecé a moverme hacia el círculo y llenándome de la música. Esta noche la banda sonora de "Memorias de una Geisha" fue inolvidable y hermoso. Levanté mis brazos y dejé que mi cuerpo se moviera con gracia junto a la orquesta. Entonces la voz de Erik se unió a la música y a la noche, creando magia.

*Debajo de las estrellas brillantes,
Bajo la brillante luna,
Cuando la noche ha curado las cicatrices
De las quemaduras del mediodía. . .*

Las palabras del poema me atraparon, levándome sobre una marea de la voz de Erik. Eché hacia atrás mi cabeza y dejé caer mi cabello moviéndome lentamente alrededor del círculo, tejiendo las palabras con la música y la danza y la magia.

*. . . Y así, le digo a usted,
En caso de poseer en su corazón odio,
Cuando luchas a través del día caliente
Apártate del odio. . .*

Me moví integralmente en todo el círculo, amando la perfección del poema que Erick estaba recitando. Se sentía tan bien, y sabía que antes, cuando Loren me pidió hablar en el círculo, lo había utilizado como una oportunidad para seducirme y deslumbrarme. No había pensado en lo que el ritual debería significar para mí, o el resto de los



novatos, o incluso para NYX. Los motivos de Loren siempre fueron egoístas. Lo pude ver tan fácilmente ahora, que me preguntaba cómo me pude me deje engañar por completo. Erik fue tan diferente a él, como es diferente la luna al sol. El poema que había elegido era del perdón y la sanación, y aunque sería agradable pensar que quiso decir algo de él para mí, sabía que su primer pensamiento había sido lo que sería mejor para la escuela y los niños que estaban tratando de sanarse de la muerte de los dos profesores.

*El decepcionante día,
Siempre mal, o cómo,
Es algo que terminó,
Se termina ahora.
Olvida, perdona, las cicatrices,
Y el sueño te encontrará pronto
Debajo de la estrellas brillantes,
La brillante luna.*

El poema que terminó cuando me uní a Erik en el centro del círculo al frente de la mesa de NYX.

Lo miré. Él era alto y el corazón-palpitante guapo todo vestido de negro, que complementa su cabello oscuro e intensifica el azul de sus ojos.

"Hola, Sacerdotisa", dijo suavemente.

"Hola, consorte," le respondí.

Él me saludó formalmente, reverenciando profundamente con su puño derecho cerrado sobre el corazón y, a continuación, se dirigió a la mesa. Cuando regresó a mí, sostenía la plateada copa ornamentada de NYX en una mano y el cuchillo ceremonial en el otro. Bueno, por lo de "ceremonial" no quiero decir que era para jugar. Era filoso, malvadamente filoso, pero también era hermoso y había sido tallado con palabras y símbolos que eran sagrados para NYX.

"Usted necesitará esto", me dijo, entregándome el cuchillo.

Lo tomé, preocupada por cómo la luz de la luna centellaba fuera de la



hoja, no teniendo idea de qué hacer a continuación. Afortunadamente, la música seguía sonando y veía la horda de gente meciéndose suavemente con la fascinante melodía de la geisha. En otras palabras, ellos podía observarnos, pero sólo con fácil anticipación, y siempre que mantuviéramos la voz baja, no podrían oírnos. Hice un vistazo a Damien, y él movió sus cejas y me guiñó. Volví la mirada rápido.

"Zoey? ¿Estás bien?" Erik susurró. "Sabes que esto no va a doler mucho en absoluto."

"¿No lo hará?"

"Tu no has hecho esto antes, ¿no?"

Yo sacudí la cabeza ligeramente.

Él tocó en mi mejilla, por sólo un segundo. "Sigo olvidando que eres nueva en todo esto. Muy bien, es fácil. Voy a tener mi mano derecha, palma arriba, encima de la copa."

Él levantó la copa, que ya había pasado a su mano izquierda. Pude oler el vino rojo que casi me llenó. "Levantarás la daga por encima de tu cabeza, saludando a las cuatro direcciones y, a continuación, acuchillaras mi palma."

"¡Acuchillar!" pase saliva.

Él sonrió. "Cortar, acuchillar, lo que sea. Simplemente deslizas la hoja a lo largo de la parte carnosa debajo de mi pulgar. Es muy filoso, por lo que hará el trabajo por ti. Voy a cambiar mi parte, y mientras me agradeces en nombre de NYX mi sacrificio para ella, tomare algo de mi sangre y la mezclare en el vino. Después de un rato voy a cerrar mi puño, y ahí es cuando tomas la copa y caminas hacia Damien para que puedas empezar a llamar al círculo. Esta noche le otorgarás a cada uno de los representantes de los elementos la copa de vino, ritualmente limpiando los elementos antes de realizar la gran limpieza de la escuela. ¿Entendido? "

"Sí", dije asintiendo.



"Será mejor ponerse en marcha entonces. No te preocupes. Lo harás bien", dijo.

Yo asentí, y levanté el puñal sobre mi cabeza. "¡Viento! ¡Fuego! ¡Agua! Tierra! Los saludo a ustedes!" dije. Gire la hoja de este a sur, oeste, norte mientras nombraba cada elemento. Mis nervios empezaron a desaparecer ya que he podido sentir el poder de los elementos creciendo a mi alrededor, deseosos de responder a mi próximo llamado. Si bien todavía podía sentir el eco de mi saludo, traje la daga hacia abajo. Presioné la punta contra la base del pulgar de Erik, que él tomo fuertemente por mí y, a continuación, con un movimiento rápido, corté a través de la palma de la mano con la mortal y afilada hoja, exactamente donde él me dijo que cortara.

El aroma de su sangre me golpeó inmediatamente, caliente y oscura e indescritiblemente deliciosa. Paralizada, vi las gotas, como joyas de rubíes y después Erik giro su mano a fin de que pudieran caer en el receptáculo del vino. Me miró con sus claros ojos azules.

"En el nombre de NYX, le doy las gracias por su sacrificio de esta noche, por su amor y lealtad. Usted está bendecido por NYX y es amado por su Sacerdotisa". Y entonces me incline y suavemente besé la parte posterior de su mano sangrante.

Cuando me reuní con sus ojos de nuevo, vi que eran inusualmente brillantes, y pensé que su cara era tierna, su expresión íntima, pero no podía saber si estaba actuando la parte del consorte de NYX, o si realmente estaba experimentando los sentimientos que me estaba mostrando.

Empuño su mano y me saludó de nuevo diciendo: "Yo soy ahora, y siempre seré fiel a NYX y a su Alta Sacerdotisa".

No hubo más tiempo para preguntarme si estaba hablando de mí, o si sólo se actuaba con el resto de su parte. Tenía un trabajo que hacer. Así que tomé mi copa de vino enriquecida de sangre y caminé para estar delante de Damien. Él levantó su vela de color amarillo y me sonrió.



"El viento, que es tan querido por mi y tan familiar como el aliento de la vida. Esta noche, necesito tu fuerza para limpiar el aire estancado de la muerte y el miedo de nosotros. Le pido que venga a mí, viento!" Este ritual era un poco diferente, y Damien había sido evidentemente más prevenido de lo que yo había sido, por lo que estaba dispuesto con un encendedor para prender su vela. En el momento de encenderla, estábamos rodeados de un mini-tornado de viento exquisitamente controlado.

Damien y yo nos sonreímos el uno al otro, y luego tomé la copa para que él pudiera beber de ella.

Me moví en el sentido de las agujas del reloj, hacia Shaunee, ya que había tomado su vela roja y sonreía con impaciencia.

"Fuego, tu calientas y limpias. Esta noche, necesitamos su capacidad de limpieza para quemar la oscuridad de nuestros corazones. ¡Ven a mí, fuego!" Como de costumbre, no hay que tocar la vela de Shaunee con un encendedor, la mecha se encendió por sí misma con una llama gloriosa, a medida que nos llenaba de calor y de la luz del fuego de nuestros corazones rectos. Levanté la copa para Shaunee, y ella tomó su bebida.

Del fuego me moví al agua y a Erin tomando su vela azul.

"Agua, nosotros vamos a ti sucios y emergemos limpios. Esta noche te pido que nos laves y liberes de toda mancha persistente que quiera aferrarse a nosotros. Ven a mí, Agua!" Erin encendió su vela, y juro que pude escuchar a las olas romper contra la playa y sentir la frescura del rocío en contra de mi piel. Levanté la copa a Erin y después de beber, me susurró,

"Buena suerte, Z."

Yo asentí con decisión y me traslade a Afrodita, que estaba mirando pálida y tensa, tomó la vela verde que ella sabía que saltaría si tratábamos de llamar a la tierra. "¿Dónde está ella?" Susurré, sin apenas mover los labios.

Afrodita se encogió un poco nerviosamente.



Cerré los ojos y rezé. *Diosa, Estoy contando con usted para que esto funcione. O al menos si hago el tonto, estoy esperando que de alguna manera me saques de ello. Una vez más.*

Cuando abrí mis ojos, mi mente estaba compuesta. En realidad no cambiaría las cosas si Stevie Rae no se mostraba. De cualquier forma yo iba a hablar con todos. Algunos me creerían sin pruebas. Algunos no. Pensé en las posibilidades sobre cómo las cosas se pudieran venir abajo. Yo sabía que estaba diciendo la verdad, al igual que mis amigos.

Así que en vez de invocar el principio de mi tierra, guiñe un ojo a Afrodita y le susurré: "Bueno, aquí vamos", y dí la vuelta para enfrentar el círculo y los cuestionamientos de los observadores.

"Tengo que invocar a continuación a la tierra. Todos lo sabemos. Pero hay un problema. Todos vimos que NYX dotó a Afrodita con una afinidad por la tierra. Y lo hizo. Pero resulta que el regalo era sólo temporal, porque Afrodita debía mantener seguro el elemento para él que realmente representa la tierra, Stevie Rae. "

Tan pronto como dije su nombre, hubo una sacudida en el gran roble y de las ramas de la noche oscura que se extendían sobre nuestras cabezas y, a continuación, Stevie Rae descendió graciosamente de la rama encima de nosotros.

"Dang, Z, te tomaste el tiempo suficiente para llegar a mí", dijo. Entonces fue hasta Afrodita y tomó su vela color verde. "Gracias por mantener mi lugar caliente."

"Me alegra poder hacerlo", dijo Afrodita, y dio un paso a un lado para que Stevie Rae ocupara su lugar.

Stevie Rae ocupó la posición de la tierra, giró, y agitando su cabello rubio rizado de su rostro, sonrió a todo el mundo, mientras que el intrincado patrón de los viñedos y las aves y las flores que conforman su tatuaje escarlata brillaba como su sonrisa. "Bien, ahora puedes invocar la tierra."



Capítulo 32

Traducido por Reprise y Glad

Naturalmente, todo el infierno se rompió entonces. Hijos de Erebus gritaron y comenzaron avanzar hacia nuestro círculo.

Vampiros lloraban en shock, y lo juro una comenzó a gritar.

“Ah, oh”, escuche a Stevie Rae susurrar. “Mejor arregla esto, Z”.

Di la vuelta para afrontar a Stevie Rae. Sin tiempo para sutilezas me dijo, “¡tierra, ven a mi!” por un segundo quise al fenómeno porque yo no tenía un encendedor y tampoco Stevie Rae, pero afrodita, genial como siempre, se inclino, chasqueo el encendedor que aun sostenía y encendió la vela. Los olores y sonidos de un prado de verano al instante nos rodearon. “aquí, toma un trago”. Levante la copa y Stevie Rae tomo un gran trago. Fruncí un poco el ceño a ella.

¿Qué? Ella susurro. “Erik es delicioso”.

Hice rodar mis ojos hacia ella y me apresure hacia el centro del círculo, donde Erik seria insignificante para Stevie Rae. Levante el brazo sobre mi cabeza. “espíritu! Ven a mí”, dije sin ningún preámbulo. Con mi alma acelerada dentro de mí, tome el encendedor ceremonial de la mesa de Nyx y encendí la vela purpura del espíritu que esperaba allí. Entonces, también, di un gran trago del vino guarnecido con sangre.

¡Y con una impresionante prisa eso fue! Stevie Rae tenía un punto, Erik era delicioso, pero entonces yo ya sabía eso. Llena con el regocijo de vino, sangre y espíritu, cruce en una marcha hacia afuera. Yo no podía haber estado más orgullosa de mis amigos. Ellos se habían sostenido estables en sus lugares en el círculo, levantando sus



velas y manteniendo el control de los elementos de modo que nuestro círculo fuese fuerte e inquebrantable. Pasee alrededor de la circunferencia del hilo resplandeciente que acababa de lanzar, levante mi voz y comencé a gritar sobre el pandemónium (*1) que nos rodeaba.

*(*1: Pandemónium, caos destrucción, lugar donde hay mucho ruido y confusión además de ser la capital del infierno en poema épico "el paraíso perdido" de John Milton.)*

"Casa de la Noche, escúchenme!" todo el mundo se cayó cuando escucharon el poder de la Diosa magnificando mi voz. Me quede en silencio, también, por lo conmocionada que estaba a causa de ello. Instantáneamente aclare mi garganta y comencé de nuevo, esta vez sin tener la exclamación de la Diosa sobre una multitud que gritaba. "Stevie Rae no murió. Ella paso por otra clase de cambio. Fue difícil para ella, esto casi le costó su humanidad, pero ella lo hizo y

Ahora es una nueva clase de vampiro". Hice mi camino lentamente alrededor del interior del círculo, tratando de encontrarme con tantos ojos como pudiese explicarme. "Nyx nunca la abandono, sin embargo. Como pueden ver, ella todavía tiene su afinidad con la tierra, un don dado a ella y luego de nuevo por Nyx".

"No lo entiendo. ¿Esta niña es una novato que murió y luego resucito?". Shekinah había dado un paso adelante y estaba de pie cerca de Stevie Rae, observándola duramente.

Antes de que yo pudiera contestar, Stevie Rae hablo. "si, ma'am (*2). Morí. Pero entonces regrese y cuando lo hice, no era la misma y nunca más lo seria. Me perdí a mi misma o al menos la mayor parte, pero Zoey, Damien, Shaunee, Erin y por sobre todo Afrodita, me ayudaron a encontrarme otra vez y cuando lo hice, también había cambiado en un tipo diferente de vampiro". Señalando su hermoso tatuaje rojo.



*(*2) ma'am, significa señora pero es un modismo country.*

Afrodita dio un paso adelante, en realidad se desplazó a través del brillante hilo de plata encendido que sostenía nuestro círculo como uno. Espere verla lastimada o devolverla hacia atrás o algo terrible, pero instantáneamente el hilo cedió, permitiéndole caminar hacia mí. Cuando se unió a mí, pude ver su cuerpo expuesto al mismo hilo de plata que sostenía nuestro círculo.

“Cuando Stevie Rae cambió, yo también lo hice”. Afrodita levantó su mano y con un rápido toque, quitó la media luna azul que había sido perfilada allí. Oí varios jadeos y ella continuó. “Nyx me convirtió en humana, pero en una nueva clase de humana, al igual que Stevie Rae es una nueva clase de vampiro. Soy un humano que ha sido bendecido por Nyx. Todavía sostengo el regalo de las visiones que Nyx me dio cuando yo era un novato. La Diosa no ha vuelto su cara de mí”. Afrodita levantó la cabeza con orgullo y afrontó la casa de la noche, como desafiando a alguien a decir más mierda sobre ella.

“Entonces tenemos una nueva clase de vampiros y una nueva clase de humano”, dije eché un vistazo a Stevie Rae y ella sonrió abiertamente y asintió. “y también tenemos una nueva clase de novatos”. En cuanto terminé de hablar, el roble pareció llover novatos. Hice una nota mental para preguntar a Stevie Rae más tarde como infiernos había ocultado a todos aquellos niños encima de allí, porque fácilmente conté media docena y tanto de ellos. Reconocí a Venus, quien yo sabía había sido la antigua compañera de Afrodita y me pregunté si ellas habían hablado todavía. También vi al niño desagradable de Eliot, quien juro sigue sin gustarme. Ellos estaban todos de pie allí, dentro del círculo, expandiéndose por todos lados de Stevie Rae ya que parecían un poco más que nerviosos, con su brillante media luna roja que se esbozaba claramente visible en sus frentes.



Pude escuchar como algunos de los niños de afuera del círculo gritar nombres y llamar por los nombres de los novatos rojos que ellos reconocieron como sus compañeros de habitación y amigos muertos y me sentí por ellos. Yo sabía lo que era pensar que tu amigo estaba muerto y a continuación, verla caminar, hablar y respirar de nuevo.

“No están muertos”, fije firmemente. “Son un nuevo tipo de vampiro y un nuevo tipo de persona. Pero son nuestras personas y es tiempo que les encontremos un lugar para ellos, aprendieron con nosotros y porque Nyx los ha traído con nosotros.

“¡Mentiras!” la palabra fue un grito, tan fuerte que casi pude sentir el maltrato en mis oídos. Hubo un murmullo en la multitud y a continuación, la gente se aparto de la parte sur del círculo para que Neferet cruzara.

Ella parecía una diosa de la venganza y aun así fui golpeada y silenciada por su cruda belleza. Sus blancos y lisos hombros fueron excluidos por un vestido exquisito negro de seda que moldeó su cuerpo lleno de gracia. Su espeso pelo rojo suelto, cayendo en ondas alrededor de su cintura delgada. Sus ojos verdes resplandecientes—sus labios eran de un profundo rojo de sangre fresca.

“Tú nos pides que aceptemos una perversión de la naturaleza como algo que la Diosa hizo?” hablo de manera profunda, su voz maravillosamente modulada. “aquellas criaturas estaban muertas. Ellos deberían estar muertos otra vez”.

La cólera que guarnecía en mi interior se rompió con su magnetismo. “Tu deberías saber de estas criaturas, como tu las llamas”. Cuadre mis hombros y la afronte. Yo no podría tener su voz bien entrenada o su espectacular belleza, pero tenía la verdad y yo tenía a mi Diosa. “Tu trataste de utilizarlos. Tú trataste de torcerlos. Fuiste tú quien los mantuvo como prisioneros hasta que a través de nosotros Nyx los curo y libero”.



Ampliando sus ojos con una mirada perfecta de sorpresa. “¿Me culpas de estas monstruosidades?”.

“¡Oye, mis amigos y yo no somos monstruosidades!” Llegó la voz de Stevie Rae desde detrás de mí.

“Silencio, ¡bestia!” Neferet exigió. “¡Esto es suficiente!” Neferet se volteó de modo que su mirada barriera la multitud confundida. “Esta noche descubrí a otra de las criaturas de Zoey y su gente levanta muertos”. Ella se dobló y recogió algo que estaba a sus pies, lanzándolo al Círculo. Reconocí el bolso de Jack cuando aterrizó abriéndose dejando salir el monitor de la cámara niñera y la propia cámara (que seguramente debería haber sido oculta en la morgue). Los ojos de Neferet fregaron la multitud hasta que ellos la encontraron; entonces ella se quebró, “¡Jack! ¿Niegas que Zoey te pidió plantar esto en la morgue, donde vigilabas el cuerpo de James Stark recientemente muerto, de modo que ella pudiera mirar cuando su malvado hechizo lo resucitara?”.

“No. Si. No fue así”, Jack balbuceó. Duquesa, se presionó contra sus piernas lloriqueando lastimosamente.

“¡Déjalo en paz!” Damien gritó desde su lugar en el círculo.

Neferet se volteó hacia él. “¿Entonces sigues cegado por ella? ¿Continuas siguiéndola más que a Nyx?” antes de que él pudiera contestar, Afroditita habló desde mi lado. “¡Hey!, Neferet. ¿Dónde está tu insignia de la Diosa?”

Neferet miró de Damien hacia Afroditita, y sus ojos se estrecharon por la furia. Pero todo el mundo tenía ahora a la vista a Neferet y notando qué Afroditita había dicho que Neferet tenía un exquisito vestido negro que no llevaba una insignia de Nyx sobre su pecho. Y entonces noté otra cosa. Ella llevaba puesto un colgante que yo nunca había visto antes. Parpadeé, sin estar segura de que lo había



visto, y entonces, sip, me decidí, era cierto. Una cadena de oro, que colgaba alrededor de su cuello tenía unas grandes alas, negras, alas de cuervo talladas en Onyx.

¿"Que es eso alrededor de tu cuello"? Pregunté.

La mano de Neferet se movió automáticamente para acariciar las alas negras que estaban posadas entre sus pechos. "Las alas de Erebus, el consorte de Nyx".

"Umm, disculpe, pero, no, no lo son," dijo Damien. "Las alas de Erebus están hechas de oro. Nunca serian negras. Eso es lo que usted me enseñó en la clase Vamp Soc. "

"Ya he tenido suficiente de esta conversación absurda," Neferet chasqueó. "Es hora de que este pequeña farsa llegue a su fin".

"sabes, pienso que esa es una maldita buena idea," dije.

Justamente estaba empezando a buscar entre la gente a Shekinah, cuándo Neferet se aparto, torciendo su dedo en una forma oscura que daba la impresión que podía materializarme detrás de ella. "Ven a mí y muestra lo que ellos crearon esta noche".

Duquesa lanzo un aullido de agonía y quejidos lastimosos que siguieron, y creí que quedarían impresos en mi mente por siempre, cuando vi de nuevo a Stark. Él se movió hacia adelante como un fantasma. Su piel estaba misteriosamente pálida, y sus ojos estaban tintados de un rojo sangre. La medialuna en su frente era roja, también, como los novatos que llenaron mi círculo, pero él era diferente a ellos. El asunto es que Stark se detuvo al lado de Neferet, deslumbrante, la locura brillando en sus ojos. Al mirarle, tuve la impresión de que iba a enfermarme.

i"Stark"! Tuve la intención de decir su nombre fuerte y claro, pero lo que salió de mi boca era algo pequeño más que un arruinado susurro.

El giro su cara en mi dirección. Vi el color de la sangre en sus ojos desvanecerme, y por simplemente un momento pensé que vislumbé en el al niño que conocí.



“Zzzzoey. . .” Él dijo mi nombre muy bajo, algo así como un siseo, pero me dio un instante de esperanza.

Avance un paso, tropezando hacia él. “Sí, Stark soy yo,” dije, tratando duramente de no llorar.

“Ddddije que vendría por ti,” él se quejó.

Sonreí a través de las lágrimas que llenaban mis ojos mientras me movía más cerca y más cerca hacia donde él estaba parado, justo fuera del círculo. Había abierto mi boca para decirle que estaba bien, que en cierta forma resolveríamos de una u otra forma todo eso para bien, pero repentinamente Afrodita estaba allí a mi lado. Ella agarró mi muñeca, jalándome de regreso del borde del círculo.

“No vayas,” ella susurró. “Neferet te hará caer en una trampa.

Quise quitármela de encima, especialmente cuando la voz de Shekinah vino del otro lado del círculo. “Lo que se le ha hecho a este niño es realmente horrendo. Zoey, debo insistir en que debes de terminar el ritual por esta tarde. Meteremos a los novatos, y contactaremos con el Consejo de Nyx para venir y juzgar estos eventos”.

Podía sentir la agitación de los novatos rojos impacientes a mis espaldas, quitando mi atención de Stark. Di la vuelta y busque los ojos de Stevie Rae. “Está bien. Ella es Shekinah. Ella sabrá la diferencia entre las mentiras y la verdad”.

“Yo sé la diferencia entre las mentiras y la verdad, y llevo un juicio superior que algún consejo ajeno”. Oí a Neferet hablar y empecé a afrontarla otra vez.

¡“Has sido descubierta”! Le grité. “Yo no le hice esto a Stark, ni a los otros novatos rojos. Tu lo hiciste, y ahora vas a tener que afrontar lo que has hecho”.



La sonrisa de Neferet fue más de burla. "Y aun así la criatura te llama por tu nombre".

"Zzzzoey," Stark me llamo otra vez.

Clavé los ojos en él, intentando ver al chico que conocía en el marco de su rostro atormentado. "Stark, siento mucho lo que te ha ocurrido".

"¡Zoey Redbird!" La voz de Shekinah fue como un látigo. "Cierre el círculo ahora. Estos acontecimientos deben ser revisados por esos de quienes su juicio puede ser confiable. Y haré que este pobre novato este a mi cuidado".

Por alguna razón, la orden de Shekinah hizo que Neferet comenzara a reírse.

"Tengo un mal presentimiento acerca de esto," dijo Afrodita, jalándome de regreso hacia el centro del círculo.

"Yo, también," dijo Stevie Rae desde su posición norte en el círculo.

"No cierres el círculo," dijo Afrodita.

Entonces en medio de todo, la voz de Neferet susurro a través del círculo hacia mí, *No Cierra el círculo y serás la culpable. Ciérralo y serán vulnerables. ¿Cuál escoges?*

Busque los ojos de Neferet a través de mi círculo. "Escojo el poder de mi círculo y la verdad," dije.

Su sonrisa fue victoriosa. Ella recurrió hacia Stark. "Apunta hacia _ aquel que hará la tierra sangrar. ¡Ahora!" Neferet le ordenó. Le vi hacer una pausa, como si él pelease contra sí mismo. "Haz lo que te ordeno, y te daré el deseo de tu corazón. Neferet susurró a solas las palabras en los oídos de Stark, pero yo leí sus labios color rubí. El efecto que tuvieron en él fue instantáneo. Stark ilumino sus ojos rojos, y con la notable rapidez de una serpiente, él alzó el arco que yo no había notado que él sujetaba en su brazo, divisó una flecha, y disparó. Cortando el aire en una línea mortífera, Stevie Rae fue



herida, justo en el centro de su pecho con tal fuerza que la flecha se enterró en ella sobresaliendo por su pecho.

Stevie Rae se quedó sin aliento y cayó al suelo, desmoronándose sobre en sí misma. Grité y corrí hacia ella. Podía oír a Afrodita gritándoles a Damien y las Gemelas que no rompieran el círculo, y silenciosamente la bendije por su cabeza fría. Alcancé a Stevie Rae y caí al suelo al lado de ella. Su respiración eran boqueadas pequeñas y dolorosas, y su cabeza estaba inclinada.

“¡Stevie Rae! ¡Oh, Diosa no! ¡Stevie Rae!”

Lentamente ella levantó su cuello y me miró. La sangre salía de su pecho _ más sangre de lo que jamás pensé que cualquier persona podría creer. Empapando el suelo alrededor de ella, la cual era grumosa de las raíces del gran roble la sangre me fascinó. No por su dulce olor, intoxicante, si no, por lo que me percate que parecía. Parecía que la tierra en la base del gran roble sangraba.

Me quedé con la mirada fija sobre mi hombro hacia Neferet, quien estaba detenida sonriendo triunfalmente, justo fuera de mi círculo. Stark había caído de rodillas a su lado, y él clavaba los ojos en mí, sus ojos ya no eran rojos, pero ahora estaban llenos de horror. ¡“Neferet, tu eres la monstruosidad, no Stevie Rae”! Grité.

Mi nombre ya no será por más tiempo Neferet. Desde esta noche seré la Reina Tsi Sgili. Las palabras fueron habladas en mi mente como si Neferet hubiera estado parada a mí lado susurrándolas en mi oído.

“¡No!” grité, y entonces la noche estalló.



Capítulo 33

Traducido por Glad

Corregido por Reprise

La tierra debajo de mis pies, estaba cubierta con la sangre de Stevie Rae, que comenzó a estremecerse, ondeando como si no fuese tierra solida sino que repentinamente estaba convirtiéndose en agua. A través de los gritos de pánico, oí de nuevo la voz de afrodita, en completa calma, como si ella sólo les gritaría a Damien y las Gemelas acerca de sus gustos de moda.

"¡Se mueve hacia nosotros, pero no rompan el círculo!"

"Zoey". Stevie Rae dijo jadeando mi nombre. Me contempló con sus ojos llenos de dolor. "Escucha a Afrodita. No rompas el círculo. ¡Cueste lo que cueste!"

"Pero tu estas--"

"¡No! No me estoy muriendo. Lo prometo. Él simplemente ha tomado mi sangre, no mi vida. No rompas el círculo". Asentí, entonces me puse de pie. Erik y Venus eran los que estaban más cerca a mí. "Pónganse junto a Stevie Rae. Sujétenla. Ayúdenle a mantener su vela, y cueste lo que cueste, no la dejen ir y no dejen que rompa el círculo".

Venus se notaba temblorosa, pero asintió y se movió junto a Stevie Rae. Erik, con la cara -blanca y en shock, simplemente me miro.

"Haz tu elección ahora" dije. "Estas con nosotros, o con Neferet y el resto de ellos".



Erik no vaciló. "Yo ya hice mi elección esta noche, cuando elegí ser tu consorte. Estoy contigo". Entonces él se apresuró a ir en ayudar a Venus y sujetar a Stevie Rae.

Tropezando con el suelo movedizo, me tambaleé hacia la mesa de Nyx y sujete mi vela púrpura de espíritu, poco antes de que cayese y salí. Sujetándola firmemente cerca de mí, fijé mi atención en Damien y las Gemelas. Quienes seguían las calmadas instrucciones de Afrodita, en medio del estridente caos que sucedía alrededor de nuestro círculo, todos caminaban lentamente juntos, el hilo de plata que rodeaba nuestro círculo fue ajustándose alrededor de Stevie Rae, hasta que todos nosotros, Damien, las Gemelas, Afrodita, Erik, los novatos rojos, y yo estábamos juntos alrededor de Stevie Rae.

"Comiencen a apartarla del árbol," dijo Afrodita. "Todos juntos, sin romper el círculo. Necesitamos ir hacia la puerta que está en el muro. Ahora".

Clavé los ojos en Afrodita, y ella asintió solemnemente. "Sé lo que va a ocurrir después, y no va a ser nada bueno".

"Entonces salgamos de aquí," dije.

Nos movimos en grupo, dando pequeños pasos sobre el suelo movedizo, siendo cuidadosos con Stevie Rae, las velas y el círculo que parecía tan importante mantener.

Cualquiera creería que los novatos estarían en nuestro camino. También pensaría que al menos Shekinah nos habría dicho algo, pero parecía que solo existíamos en una pequeña y extraña burbuja de serenidad en medio de un mundo que repentinamente estaba envuelto en agua, sangre, pánico y caos. Nos mantuvimos en movimiento, lejos del árbol, después hacia la pared, avanzando lenta y cuidadosamente. Había advertido que la hierba debajo de nuestros



pies era más suave y estaba completamente seca de la sangre de Stevie Rae cuando la terrible risa de Neferet floto hacia mí.

El roble, con un admirable y horrible sonido, se partió en dos. Había estado caminando para atrás, ayudando a mantener a Stevie Rae de frente, así es que tuve una mejor vista del árbol cuando este se partió. De debajo de la mitad del destruido roble, una criatura se levanto. Al principio todo lo que vi fueron las enormes alas negras que completamente envolvían algo. Entonces él dio un paso lejos del roble destruido, enderezando su cuerpo y desenrollando sus alas coloreadas como la noche.

"¡Oh, Diosa!" Un grito desgarrado salió de mí, al ver por primera vez a Kalona. Él era lo más bello que alguna vez yo haya visto. Su piel era suave y completamente perfecta, era dorada con lo que parecía los besos de los adorados rayos del sol. Su pelo era tan negro como sus alas,

Las que cayeron sueltas y gruesas alrededor de sus hombros, haciéndole parecerse a un antiguo guerrero. ¿Su cara _ cómo podía alguna vez describir completamente su hermosa cara? Era como si una escultura hubiera cobrado vida y esto hizo que incluso el más hermoso mortal, ser humano o vampiro, pareciese algo enfermizo e infructuoso en la imitación de su gloria. Sus ojos eran de color ámbar, tan perfectos, fueron casi dorados. Me encontré queriendo perderme en ellos. Esos ojos me llamaban. . . Él me llamaba. . .

Tropecé, deteniéndome, y juro que en ese mismo momento yo hubiera roto el círculo a fin de volver corriendo y así caer a sus pies, el levanto sus primorosos brazos y llamó con una voz profunda, sustanciosa y llena de poder, "¡Levántense conmigo, niños!"

Muchos cuervos Mockers salieron de la abertura en el suelo llenando el cielo, y un miedo me inundo al ver sus cuerpos terriblemente deformados y familiares, rompiendo el hechizo de belleza que Kalona



había lanzado en mí. Gritaron y rodearon a su padre, quien reía y sostenía en alto sus brazos, más alto a fin de que sus alas le pudiesen acariciar.

"¡Tenemos que salir de aquí!" Afrodita gruñó.

"¡Sí, Ahora! Apresúrense, " dije, siendo de nuevo yo. El suelo ya no se agitaba, así es que pudimos apresurarnos. Gire hacia atrás, y observé con horror fascinado como Neferet se acercaba al ángel recién liberado. Ella se detuvo ante él y se barrió en una reverencia baja, llena de gracia.

Él inclinó su cabeza rígidamente, sus ojos destellaron con lujuria cuando la miró. "Mi Reyna," él dijo.

"Mi Consorte," ella dijo. Entonces ella empezó a afrontar a la gente quienes se detuvieron después de dar vueltas en masa y con pánico; y en lugar de eso se quedaron con la mirada fija de fascinación hacia Kalona.

"¡Este es Erebus, quien finalmente vino a la tierra!" proclamo Neferet. Inclínense ante el consorte de Nyx, y nuestro nuevo Señor de la tierra".

Muchas de las personas que observaban, especialmente los novatos, al instante cayeron de rodillas. Busque a Stark, pero no le vi. Observe a Shekinah caminando a grandes pasos hacia adelante, rodeada de novatos respetuosos, su cara era precavida, tenía una expresión fija en una profunda tristeza. Cuando ella caminó, muchos de los Hijos de Erebus se le unieron, viéndose alerta, pero no podía distinguir si cuestionaban a Kalona, como Shekinah obviamente hacia, o si solo querrían protegerle a la Suma Sacerdotisa.



Antes de que Shekinah pudiese pasar a través de la gente y pudiese enfrentar al ángel levantado, Neferet levantó su mano y con un leve golpecito a moción de su muñeca. Era un gesto tan pequeño e insignificante que si yo no estuviese esperándolo, no lo habría visto.

Los ojos de Shekinah se pusieron blancos, ella se quedó sin aliento, agarró su cuello, y entonces cayó al suelo. Los Hijos de Erebus corrieron hacia su cuerpo.

Fue en ese momento que saqué el teléfono celular de mi bolsillo y marque el número de la Hermana María Ángela.

"¿Zoey?" Ella contestó en el primer timbrado.

"Salga. Salga ahora, " dije.

"Entiendo". Ella contesto completamente en calma.

"¡Llévese a mi abuela! ¡Tiene que llevarse a mi abuela con usted!"

"Por supuesto que lo haré. Cuídese y cuide a los demás. Yo cuidaré de ella".

"Le llamaré cuando pueda". Cerré el teléfono.

Cuando levante mi vista del teléfono vi que Neferet había fijado su atención en nosotros.

¡"Ya estamos aquí! Dijo Afrodita "¡Abran esa maldita puerta ahora!"

"Ya está abierto," dijo una voz familiar. Gire hacia atrás con la mirada hacia la pared para ver a Darius junto a la puerta agrietada que apareció mágicamente en los ladrillos y las rocas. Y, con una enorme ola de alivio, vi que Jack estaba al lado del guerrero, las lágrimas caían de sus ojos, con Duquesa cerca a su lado.



"Si estas con nosotros, tienes que ir en contra de ellos," le dije a Darius, sacudiendo con fuerza mi barbilla de regreso hacia la Casa de la Noche y los Hijos de Erebus que se quedaron quietos en la escuela, y quienes no hacían nada en contra de Kalona.

"Ya he escogido," dijo el guerrero.

"¿Podemos salir por favor de aquí? ¡Ella nos tiene a la vista!" dijo Jack.

"¡Zoey! Tienes que comprarnos un poco de tiempo, " dijo Afrodita. "Utilizan los elementos _ todos ellos. Ocúltanos".

Asentí y cerré mis ojos, centrándome. Vagamente en la parte de atrás de mi mente supe que Afrodita estaba pidiéndoles a los novatos rojos y diciéndole que se quedaran cerca, que se queden dentro de nuestro círculo, aun si este ya no se notaba y realmente ya no parecía más un círculo, ya que estábamos todos nosotros apretujamos a través de la abarrotada trampa. Pero estaba sólo en parte allí. El resto de mí les ordenaba al viento, fuego, agua, tierra, y espíritu que nos cubriera, nos protegiera, para alejarnos lejos de la vista de Neferet. Como se apresuraron a obedecerme, sentí como mis fuerzas se agotaron como nunca había sentido antes. Por supuesto nunca antes había intentado ordenarle a todos los cinco elementos que hicieran tal trabajo poderoso para mí _ sentí como si mi mente, mi voluntad, intentaran correr un maratón.

Presione mis dientes y me sujeté. Los elementos subieron alrededor de nosotros. Podía oír el viento y podía oler la sal de océano, como un viento fresco formaba remolinos y una niebla gruesa crecía alrededor de nosotros. Entonces el trueno arrollo en el cielo que estaba repentinamente nublado y con un icrak! un fragmento de relámpago crepitó hacia abajo, golpeando un árbol a unos pocos metros frente a nosotros. El árbol pareció expandirse en la tierra magnífica, causando que yo abriera mis ojos, cuando uno de los novatos rojos me guiaba



atrás y a través de la trampa ya que nuestro pequeño grupo estaba completamente escudado por la furia de los elementos. ¡En medio de ese caos, oí el maravilloso sonido de "imee-uf-ow!" Y miré a través de la trampa para ver en el exterior a Nala encabezando al grupo de gatos de la escuela, incluyendo al horrible Maleficent que lucía un mal peinado, estaba cerca a Belcebú el odioso gato de las Gemelas.

Tuve una última mirada de Neferet quien miraba con ojos desorbitados, claramente no queriendo creer que en cierta forma nos habíamos librado de ella. Y entonces la trampa se cerró, dejándonos fuera de la Casa de la Noche.

"Ok, rehagamos el círculo. Tiren hacia arriba. ¡Gemelas! Están demasiado juntas. Lo están volviendo asimétrico. ¡Gatos! Dejen de sisear a Duquesa. No tenemos tiempo para eso". Afrodita daba órdenes como un sargento de entrenamiento.

"Los túneles". La voz débil de Stevie Rae pareció cortar a través de la noche.

La miré. Ella no podía ponerse de pie. Erik la había levantado en sus brazos, y la sujetaba como un bebé, cuidando no tocar la flecha que se notaba en su espalda. Su cara estaba pálida, completamente blanca excepto por sus rojos tatuajes.

"Tenemos que llegar a los túneles. Estaremos a salvo allí," ella dijo.

"Stevie Rae tiene razón. Él no nos seguirá allí, y tampoco lo hará Neferet, ya no más," dijo Afrodita.

"¿Qué túneles?" Darius preguntó.

"Están debajo de la ciudad, viejos lugares que están prohibidos. La entrada está en el depósito en el centro," dije.



"El depósito. Esa son unas tres millas o poco más fuera, a través del corazón de la ciudad" él dijo. "¿Cómo vamos nosotros a...?" Sus palabras se quebraron cuando oímos terribles gritos originándose alrededor de nosotros en la Casa de la Noche. Esferas brillantes de fuego florecían en el cielo como terribles flores, mortíferas.

"¿Qué ocurre?" Pregunto Jack, moviéndose más cerca a Damien.

"Son los cuervos Mockers. Han recuperado sus cuerpos, y tienen hambre. Se alimentan de humanos, " dijo Afrodita.

¿"ellos pueden usar el fuego"? pregunto Shaunee, viéndose muy mareada.

"Pueden," dijo Afrodita.

"¡Como el demonio, si pueden!" Shaunee comenzó a levantar su brazo, y sentí como el calor comenzó a formar remolinos en el aire alrededor de nosotros.

"¡No!" grito Afrodita. "No puedes llamar la atención hacia nosotros. No esta noche. Si lo haces, será nuestro fin".

"¿Tu has tenido una visión de esto?" Pregunté.

Ella asintió. "Todo esto y más. Los que no vayan bajo tierra serán su presa".

"Entonces vamos a los túneles de Stevie Rae," dije.

"¿Cómo?" Uno de los novatos rojos que no reconocí dijo. Ella sonó joven y muy asustada.

Me reforcé, agotada debido a la manipulación de los cinco elementos de tal manera. No quise que ellos supieran como me encontraba con



todo esto. Tenían que creer que yo era fuerte, segura y estaba en completo control. Inspiré profundamente. "No te preocupes. Sé cómo nos vamos a mover sin ser vistos. Lo he hecho antes". Le sonreí cansadamente a Stevie Rae. "lo hemos hecho antes". Mi mirada fija fue hacia afrodita.

"¿Verdad que ya lo hemos hecho?"

Stevie Rae logró asentir débilmente.

"SIP, ya lo hemos hecho," dijo Afrodita.

"¿Cuál es el plan?" pregunto Damien.

"Sí, cuéntanos," dijo Erín.

"Ditto. Tengo un espasmo de nervios por todo el mundo," Shaunee masculló, obviamente todavía molesta por no combatir el fuego con fuego.

"Este es el plan. Nosotros seremos envueltos por la niebla y las sombras, la noche y la oscuridad. No vamos a existir. Nadie nos vera. Seremos la noche y la noche será de nosotros". Mientras iba explicando, sentí ese temblor familiar en mi cuerpo y vi como los novatos rojos se quedan sin aliento, y supe cuándo me miraron, que ellos veían nada menos que niebla cubierta por oscuridad, envuelta en sombras. Pensé qué tan extraño era combinarnos con la noche, ahora se sentía más fácil ya que estaba exhausta. . . Era como si sólo pudiese desaparecer y finalmente pudiese dormir. . .

"¡Zoey!" La voz de Erik me sacudió de mi trance peligroso.

"¡Bien! Estoy bien," dije rápidamente. "Ahora chicos lo haremos. Concéntrense. No es diferente de lo que suelen hacer al salir a hurtadillas de la Casa de la Noche para encontrarse con sus novios o



no ir a los rituales del campus, sólo que vamos a enfocarnos aun más. Lo podemos hacer. Seremos la niebla y las sombras. Nadie podrá vernos. Nadie podrá oírnos. Sólo la noche está aquí, y seremos parte de la noche".

Observé a mi pequeño grupo brillar tenuemente y comenzar a disolverse. No fue perfecto, Duquesa estaba quieta y solida, una enorme labrador rubia y grande _ que a diferencia de nuestros gatos ella no podía mezclarse con la noche _ pero el niño que estaba a su lado, era más pequeño que una sombra.

"Ahora vayamos. Quédense juntos. Tómense de las manos. No dejen que nada rompa su concentración. Darius, lidera," dije.

Caminamos a través de lo que se había convertido en una ciudad de vividas pesadillas. Me pregunté más tarde cómo lo hicimos alguna vez, y comprendimos la respuesta del mismo modo que me pregunte. Lo hicimos porque la mano guía de Nyx estaba sobre nosotros. Nos movimos en su sombra. Cubiertos con su poder nos convertimos en la noche, aun cuando el resto de noche se había convertido en locura.

Los Cuervos Mockers estaban por todas partes. Era poco después de la medianoche de Nochevieja, las criaturas tuvieron sus ganancias extras en los borrachos, humanos que salieron de sus celebraciones de los clubes, restaurantes y hermosas viejas mansiones, porque habían oído el estallido y la pequeña explosión del fuego inhumano de las criaturas, pensando que la ciudad había puesto fuegos artificiales, habían salido precipitadamente para observar el espectáculo. Me preguntaba extrañamente con horror, cómo muchos de ellos contemplaban el cielo sólo para tener su última vista terrible de ojos rojos de hombres mirando hacia ellos con sus caras monstruosas.

Antes de que hubiésemos alcanzado el punto medio entre Cincinnati y la Decimotercera comencé a oír a los policías y a los bomberos, junto con los disparos, que me hizo sonreír lúgubrementemente. Esto era



Oklahoma, y nosotros Okies que amábamos las armas de fuego. SIP, nosotros ejercíamos nuestra segunda Enmienda con orgullo y vigor. Deseé tener algún tipo de pista, de saber si las armas modernas podrían hacer cualquier diferencia contra las criaturas nacidas de magia y el mito, y sabía que no tendría que preguntar por mucho más tiempo. Pronto todos lo averiguaríamos.

Dentro de un bloque del depósito abandonado de Tulsa, comenzó a caer una fría lluvia, la neblina brumosa nos enfrió hasta el hueso, pero eso ayudó a esconder nuestro pequeño grupo aun más de algunos ojos curiosos _ ya sean ellos humanos o criaturas.

Nos apresuramos hacia el sótano del depósito abandonado de Tulsa, entrando fácilmente por una reja abierta de metal que engañosamente estaba bien atrancado. Tan pronto como la oscuridad del sótano nos tragó, dimos un suspiro de alivio grupal.

"Ok, ahora podremos cerrar el círculo".

"Gracias Espíritu, puedes irte," comencé. Gire hacia Stevie Rae, quien todavía estaba en los brazos de Erik. "Te agradezco, tierra, puedes irte". Erin estaba a mi izquierda, y le sonreí a través de la oscuridad. "Agua, lo hiciste bien esta noche. Puedes irte". Todavía volviéndome hacia mi izquierda, encontré a Shaunee. "Fuego, gracias, por favor retírate". Entonces terminé el círculo con el elemento que lo abrió. "Viento, tienes mi gratitud como siempre. Puedes irte". Y con un pequeño resoplido, el hilo de plata que nos había atado, nos había salvado y cubierto desapareció.

Presione mis dientes en contra del excesivo cansancio que amenazaba con abrumarme, y pienso que yo hubiese caído si no fuera que Darius me sujetaba del brazo para estabilizar mis inestables rodillas.



"Vayamos allá abajo. Aun no estamos completamente a salvo" dijo Afrodita.

Todos nosotros nos movimos hacia la parte de atrás del sótano, a la entrada del desagüe que yo conocía oculto en unos amplios túneles. Reingresar a esos túneles era una experiencia tan surrealista, como se había vuelto la noche. La última vez que había estado aquí había sido en medio de una tormenta de nieve. Puse mi máximo empeño por salvar a Heath de Stevie Rae y un montón de novatos que ahora luchaba por salvar a toda costa.

iHeath!

"Zoey, vamos," dijo Erik cuándo vacilé. Él le había dado a Stevie Rae a Darius, así es que él y yo fuimos lo último del grupo en dejar la superficie.

"Voy a hacer dos llamadas telefónicas primero. No hay recepción allá abajo".

"Entonces hazlas rápido," dijo él. "Les diré que ya vienes".

"Gracias". Le sonreí cansadamente. "Me apresuraré".

Él me dio una apremiante inclinación de cabeza y entonces desapareció en la escalera bajo la escala de acero en los túneles.

Estaba sorprendida cuando Heath cogió al primer timbre la llamada telefónica. "¿Qué quieres, Zoey?"

"Escúcheme, Heath, tengo que darme prisa. Algo terrible ha sido liberado en la casa de la Noche. Va a ser malo, realmente malo. No sé por cuánto tiempo porque no se cómo detenerlo. Pero la única manera en que estés a salvo es si vas bajo tierra. No le gusta estar debajo de la tierra. ¿Entiendes?"



"Sí," dijo él.

"¿Me crees?"

Él no vaciló. "Sí".

Suspiré con alivio. "Lleva a tu familia y a cualquier otro que te importe bajo tierra. ¿La casa de tu abuelo no tiene un gran sótano?"

"Sí, podemos ir ahí".

"Bien, le volveré a llamar cuando pueda".

"Zoey, Vas a Estar a Salvo, ¿también?"

Mi corazón se comprimo. "Lo estoy".

"¿Dónde?"

"En los viejos túneles debajo del depósito," dije.

"¡Pero son peligrosos!"

"No-ya no-ya no lo son. No te preocupes. Tú sólo permanece seguro, también. ¿OK?"

OK, " él dijo.

Colgué el teléfono antes de que yo dijese algo que ambos lamentaríamos. Entonces marqué el segundo número al que tenía que llamar. Mi mamá no contestó. El teléfono fue directo a la casilla de voz tras cinco timbrados. Su voz excesivamente descarada dijo, "Esta es la residencia Heffer, amamos y tememos al Señor y le deseamos un buen día. Déjenos un mensaje. ¡Amén!" Rodé mis ojos



y cuando escuche el pip dije, "Mamá, vas a pensar que Satanás ha sido soltado en tierra, y por una vez, tú estarás cerca de lo correcto. Esta cosa es mala y lo única manera en la que puedes estar a salvo de eso es si estas bajo tierra, como en un sótano o una caverna. Así que ve al sótano de la iglesia y quédate allí. ¿Ok? te amo Mamá, y me he asegurado de que la Abuelita este a salvo, también, ella está con _" Su casilla de voz me corto. Suspiré y esperé que ella, por primera vez en mucho tiempo, me escuchara. Entonces seguí a todos los demás hacia los túneles.

Mi grupo me estaba esperando cerca de la entrada. Vi que las luces comenzaron a titilar adelante abajo del largo túnel, oscuro e intimidador, enfrente de nosotros.

"Envié a los novatos rojos a encender las luces y guiarnos," dijo Afrodita, entonces ella recorrió con la mirada a Stevie Rae. "Las cosas, apresurarlos para conseguir algunas mantas y ropas secas".

"Bien. Eso es lo mejor". Me obligué a pensar a través de mi excesivo cansancio. Los niños ya habían iluminado algunas lámparas de petróleo, el viejo clásico que podrían oscilar alrededor de asas y ponerlos en ganchos en torno a la altura de los ojos, por lo que fue fácil ver la expresión de mis amigos cuando me observaron. Lo mismo estaba en todas sus caras, incluso en la de afrodita. Tenían miedo.

Por favor Nyx, envíe hacia ella una ferviente y silenciosa oración, envíeme fuerzas y ayúdeme a decidir si esto es correcto porque vamos a establecernos y vivir aquí. Por favor no dejes que se arruine todo.

No tuve una respuesta concisa, pero llego a mí una brisa de calor, amor y confianza que hizo a mi corazón latir con un tartamudeo abatido y me golpeo con una fuerza exabrupta.



"Sí, es malo", comencé. "No hay duda. Somos jóvenes. Estamos solos. Estamos desprotegidos. Neferet y Kalona son poderosos y, según lo que sabemos, podrían tener a todos los demás novatos y vampiros de su lado. Pero tenemos algo que nunca tendrán, tenemos el amor, la verdad y nos tenemos el uno al otro. También tenemos a Nyx. Ella nos ha marcado a cada uno de nosotros, y en alguna forma especial, a escogido a cada uno de nosotros, también. Nunca hubo un grupo como nosotros _ somos completamente nuevos". Hice una pausa, intente buscar los ojos de todos y sonreírles confidencialmente a ellos. En mi pausa, Darius habló.

"Sacerdotisa, esta maldad no es nada que haya sentido antes," él dijo. "Nada de lo que haya oído hablar antes. Es una cosa indomable llena de odio. Cuando esto salió de la tierra, sentí como si la maldad hubiese renacido".

"Pero lo reconociste, Darius. Y muchos de los otros guerreros no lo hicieron. Observé sus reacciones. Pero ellos, no tomaron sus armas o salieron de aquel infierno, como lo hiciste tu".

"Quizá un guerrero más valiente se habría quedado," él dijo.

"¡Y una mierda!" dijo Afrodita. "Un guerrero estúpido se habría quedado. Tu estas aquí con nosotros, y ahora tienes la posibilidad de combatirlo. Por lo que todos sabemos esos otros guerreros fueron sesgados por aquellas cosas como pájaros endemoniados o están bajo algún extraño conjuro, como el resto de los novatos".

"Sí," dijo Jack. "Estamos aquí porque hay algo diferente con nosotros".

"Algo especial," dijo Damien.

"Condenadamente especial," dijo Shaunee.



"Estoy contigo en eso, Gemela" dijo Erín.

"Somos tan especiales, que cuando tú buscas en el diccionario debajo de *autobús pequeño*, hay una foto de nosotros," dijo Stevie Rae, sonando débil pero definitivamente viva.

"Correcto. ¿Entonces qué será lo siguiente"? dijo Erik.

Todos ellos me miraron. Los miré.

"Bien, uh, nosotros tenemos que trazar un Plan," dije.

"¿Un Plan?" dijo Erik. "¿Eso es?"

"Nop. Haremos un Plan, y entonces averiguaremos como regresar a nuestra escuela. Juntos".

Dejé asomar mi mano en medio de ellos, como si fuera un estúpido juego de softball. "¿Chicos, están conmigo"?

Afrodita puso sus ojos en blanco, pero su mano fue la primera en cubrir la mía. "Sí, estoy dentro," ella dijo.

"Y yo," dijo Damien.

"Yo, también," dijo Jack.

"Ídem," dijeron las Gemelas juntas.

"Estoy dentro, también," dijo Stevie Rae.

"No me lo perdería por nada del mundo", dijo Erik, situando su mano en lo alto del montón y sonriendo para mis ojos.



"Está bien, entonces", dije. ¡Vayamos por ellos"! Y como todos ellos gritaron tontamente detrás de mí, sentí un increíble hormigueo en las puntas de mis dedos propagándose en mi hasta alcanzar las palmas de mis manos y supe cuándo las saqué del montón manos que encontraría tatuajes intrincados completamente nuevos decorando cada uno de mis palmas, como si fuera una antigua y exótica sacerdotisa que habría sido marcada como especial por su Diosa. Entonces, llevándose de mí la locura, el cansancio excesivo y el caos que alteraba mi vida, me llené de paz y del dulce conocimiento que caminaba por el camino que mi Diosa deseaba para mí.

No es que fuese un camino fácil y libre de estorbos. Pero aun así, era mi camino, y como yo, debía ser único.

FIN